

# تاریخ مرثیہ

ابتدائی دور

ایران میں عزاداری اور فارسی مرثیہ

تصنیف

سید مسعود حسن رضوی ادیب

ناشر

محبان ام الائمہ علیہم السلام تعلیمی و فلاحی ٹرسٹ

باتعاون

ولایت فاؤنڈیشن (دہلی)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تاریخ مرثیہ

ابتدائی دور

ایران میں عزاداری اور فارسی مرثیہ

تصنیف:

سید مسعود حسن رضوی ادیب

ناشر:

محبان ام الائمہ علیہم السلام تعلیمی و فلاحی ٹرسٹ

بالتعاون

ولایت فاؤنڈیشن (دہلی)

کتاب کا نام: تاریخ مرثیہ، ابتدائی دور، ایران میں عزاداری اور فارسی مرثیہ  
تصنیف: سید مسعود حسن رضوی ادیب

کمپوزنگ: سید محمد عباس رضوی

ناشر: مہبان ام الائمہ علیہم السلام تعلیمی و فلاحی ٹرسٹ باتعاون ولایت فاؤنڈیشن (دہلی)  
طبع: نیو پرنٹ سینٹر، دریا گنج، نئی دہلی-۲

سال اشاعت: باراول، ستمبر ۲۰۱۵ء، ذی الحجہ ۱۴۳۶ھ

قیمت: ۲۸۰ روپے

تعداد: ۱۰۰۰

ناشر: نور پبلی کیشنز، ۲۸۴۲، دریا گنج، نئی دہلی-۲

ISBN : 978-93-85295-07-2



## عرض ناشر

صدیقہ کبریٰ حضرت فاطمہ زہرا سلام اللہ علیہا کی سبق آموز، عہد آفرین اور دشمن شکن شخصیت کی آغوش تربیت کا اثر کربلا ہے۔ کربلا، فاطمی مکتب کا آئینہ ہے۔ وہ لوگ بڑی غفلت میں ہیں جو میر کاروان عشق حسینؑ اور شریکۃ الحسینؑ زینب علیا مقام کو کسی خاص حادثہ کا نتیجہ سمجھتے ہیں۔ کربلا کی بنیادوں میں فاطمی خون جگر، اس کی رگ و پے میں شیر فاطمی کا اثر اور اس کی انقلاب آفرینی میں نان جویں کا شرر موجزن ہے۔

کربلا ایک تسلسل ہے محیط دوراں      کربلا جرأت انکار ہے پیش سلطان  
کربلا خرمن سرمایہ پہ ہے برق تپاں      کربلا طبل پہ ہے ضربت آواز اذال  
فلک حق سوز یہاں کاشت نہیں کر سکتی  
کربلا تاج کو برداشت نہیں کر سکتی

کربلا کا سب سے اہم درس جبر کا صبر سے مقابلہ ہے۔ سرکار سید الشہداء حضرت امام حسینؑ نے اسلامی سماج و معاشرے بلکہ ساری انسانیت کو گمراہی کی ڈگر سے بچا کر راہ راست اور الہی راستے پر لانے کے لئے یہ تمام قربانیاں پیش کیں اور صعوبات سفر کو برداشت کیا۔ زینب کبریٰؑ نے قید و بند کی مصیبتیں، راہ کوفہ و شام کی صعوبتیں اور یتیم بچوں کی بے پناہ پریشانیاں اور سسکیاں فقط اور فقط انسانیت کو انحرافی ڈگر سے نجات دینے کے لئے برداشت کیں۔

یہ تمام شجاعت، نجابت، شہامت، صلابت اور دیانت و دلسوزی ان بھائی بہن نے اپنی ماں سے سیکھا تھا۔ اگر بعد رسولؐ اٹھنے والے فتنے اور انحراف کے مقابلہ میں صدیقہ طاہرہ خاموش رہ جاتیں تو

زینب و حسین علیہما السلام کو ظلم سے مقابلہ کا درس کہاں سے ملتا۔

یہ صدیقہ طاہرہ کے انقلاب اور جبت و طاغوت سے ڈٹ کر مقابلہ کرنے کا ہی اثر تھا جس نے قہر مانان کر بلا کے اعمال کو ہمیشہ کے لئے انقلاب کی علامت بنا دیا۔ اگر صدیقہ طاہرہ نے اپنے خطبہ سے ایوان جبر کو لرزہ بر اندام نہ کر دیا ہوتا تو کوفہ و شام کے بازار و دربار میں ثانی زہرا کے خطبہ سے زلزلہ برپا نہ ہوتا۔ یہ فاطمی انقلاب اور ظالم حکمران کی آنکھوں میں آنکھیں ڈال کر جبت و طاغوت کی حقیقتوں کو فاش کرنے کا اثر تھا کہ دربار ابن زیاد میں اسد اللہ کی جائی نے روبہ صفت پسر زیاد کے اقتدار کے تابوت میں آخری کیل ٹھونک دی۔ لہذا احیائے فاطمیہ در واقع احیائے عاشورا کا مقدمہ ہے۔ بعد میں آنے والی نسلوں نے کر بلا کو راہ حق و حقیقت کے علامتی کردار میں تبدیل کر دیا، جس میں عزاداری اور منظوم نذرانہ عقیدت کا بڑا اہم کردار ہے۔

ماضی میں شعرائے کرام کے حماسی اور بکائی اشعار سماج و معاشرے میں وہی کام کرتے تھے جو آج میڈیا کرتا ہے۔ میڈیا کو خریدنے کی تاریخ بڑی پرانی ہے۔ حکمران جماعت نے ہمیشہ میڈیا کو خرید کر اپنے قبضہ میں رکھنے کی ناکام کوشش کی۔ سنہرے روپے سکوں کی موسلا دھار بارشوں اور خوف و ہراس کی یلغار نے اکثر جرئت گفتار اور قوت اظہار چھین لی۔ وہی لکھا گیا جسے حکومت کی چشم و ابرو کی حرکت نے پسند کیا۔

لیکن سیدہ عالمیان کے ”صبت علی مصائب...“ کی قسم! آنسوؤں اور مرثیہ کی شکل میں اعلان مظلومیت اور ابطال باطل کا جو طریقہ سیدۃ نساء العالمین نے اختیار کیا وہ اظہار مظلومیت کا ایسا سنگ میل قرار پایا کہ ان کی نسل طیبہ نے اسی کو اپنے لئے مشعل راہ بنایا وہ کر بلا میں سرکار سید الشہدا کے آنسو ہوں یا راہ کوفہ و شام میں صدیقہ صغریٰ زینب کبریٰ کے دل سوز بیان، مصائب زین العبا کے اتھاہ آنسو، نالہ و شیون ہوں یا زندان شام میں کسی بچی کی فریاد ”مدینۃ جدنا لا تقبلین“ کا مہکی مرثیہ ہو یا ہاشمی خواتین کا گریباں چاک کرنا ہوسب کے سب اسی مرثیہ ”صبت علی...“ کی تائید ہیں۔



ائمہ اطہار کو جب بھی موقع ملا انہوں نے اعلان مظلومیت کے لئے اس انمول اور اچھوتے طریقہ کو پوری توانائی کے ساتھ استعمال کیا۔ قریحہ شعری اور موزوں طبع شاگردوں کی مرثیہ گوئی اور مرثیہ خوانی کے لئے ہمیشہ حوصلہ افزائی فرمائی اور اس کے ثواب کو یہ کہہ کر لازوال کر دیا کہ ”ہر بیت پر جنت میں ایک بیت ملے گا“ اب کیا تھا فرزدق حاکم وقت کی آنکھوں میں آنکھیں ڈال کر حاجیوں کے درمیان فضائل کے موتی بکھیرنے لگے، حکمراں جماعت سے بے خوف و عمل خزاعی کا قصیدہ لامیہ اتنا زباں زد خاص و عام ہوا کہ ایک دو مہینہ کے اندر اندر لٹیرے بھی اسے گنگنا نے لگے۔

زمانہ بدلتا گیا، حکومتوں کے شکنجوں اور اطہار مظلومیت کے نتیجے میں قید خانہ کی کال کوٹھریاں آباد ہونے لگیں لیکن فاطمی جیالوں اور حسینی متوالوں نے فاطمی انداز کو فراموش نہیں کیا بلکہ یہی مرثیہ حکومتوں کے زوال اور مظلوموں کے کمال کا سبب بنا۔ تاریخ نے ایک بار کروٹ لی اور مظلوموں اور مستضعفین کے احقاق حق کے لئے ایران میں آیۃ اللہ العظمیٰ امام خمینیؑ کی قیادت میں اسلامی حکومت قائم ہوئی۔ ابتدائی دنوں میں ہی اس عاشق زہرا نے فرما دیا کہ ”محرم و صفر کی حفاظت کرو ہمارے پاس جو کچھ بھی ہے اسی محرم و صفر کا نتیجہ ہے۔“

ایران میں مرثیہ نگاری اور مرثیہ گوئی کی تاریخ ہمارے استاد آیت اللہ شیخ احمد عابدی کے بقول تشیع کے ہمزاد ہے۔ لیکن ایرانی انقلاب نے جو اس کا رخ موڑا ہے اس نے تاریخ کا ایک نیا باب کھولا ہے۔ جنہیں رونے رلانے والی قوم سمجھا جاتا تھا یعنی کمزور، ناتواں اور دبے، کچلے انہوں نے ہی ظالم حکمرانوں کی کج کلاہی کو پیروں تلے روند دیا۔

سمجھ رہا تھا زمانہ یہ قوم گریہ کناں رہن شیون و ماتم اسیر وہم و گماں

نہ تیغ اٹھے گی اس سے نہ چل سکے گی سناں بھلا یہ قوم کہاں اور انقلاب کہاں

مگر اٹھی تو ستم کا مزاج پھینک دیا

اتار کر سر ظالم کا تاج پھینک دیا



اس انقلاب نے طاغوتی طاقتوں اور شیطانی قوتوں کے موالیوں کی نیندیں حرام کر دیں۔ انھوں نے اسے مٹانے کی بھرپور کوشش کی لیکن مرثیہ نے پھر میدان سنبھالا، آنسو پھر محاذ پر سامنے آیا ماؤں نے مرثیہ پڑھ پڑھ کر اپنے گود کے پالوں کو اسلام کی راہ میں قربان کر دیا۔ پھر یہ اشعار ایک نئے انداز میں گنگنائے جانے لگے۔

باز این چہ شورش است کہ در خلق عالم است

باز این چہ نوحہ و چہ عزا و چہ ماتم است

اس بنیاد پر ایران کی تاریخ مرثیہ نگاری کا ایک غائرانہ مطالعہ نہایت ضروری ہے تاکہ اس کے تناظر میں ایران میں جدید مرثیہ اور اس کے عالمی اثر پر دیدہ ریزی اور باریک بینی کے ساتھ تحقیق کی جاسکے۔

اس فکر میں ہمارے بزرگ ہم سے پیش رو ہیں انہوں نے کئی برس قبل ایران کی تاریخ مرثیہ نگاری کی اہمیت کو بخوبی سمجھ لیا تھا اس لئے بڑی عرق ریزی کے ساتھ اس تحقیق کو سینہ قرطاس پر ثبت کر دیا۔ اس انمول اثر کا سہرا بھی اسی کے سر ہے جس نے انیس ششاسی کو اردو ادب کا جزو لا ینفک بنادیا اور میر انیس پر جس کی تحریریں آج بھی حرف آخر کا درجہ رکھتی ہیں۔ اس وادی میں اکلوتا نام پروفیسر مسعود حسن ادیب اعلیٰ اللہ مقامہ کا ہے پھر ان کے آثار و کردار اور عادات و اطوار کے جانشین پروفیسر نیر مسعود ہیں۔ پروفیسر ادیب کی شخصیت کسی بھی صاحب علم و ادب سے پوشیدہ نہیں ہے۔ ان کے فرزند سے لے کر آج کے اکثر نامور ادبائے کرام انہی کے دسترخوان علم و ادب کے نمک خوار ہیں۔

پروفیسر ادیب کی تالیفات بھی بہت زیادہ ہیں۔ انہیں میں سے ایک موجودہ تحریر ہے جو آپ کے ہاتھوں میں ہے۔ یہ جو ابھی تک قلمی نسخہ کی صورت میں تھی جب کہ بڑے بڑے لوگ اس کی اشاعت کے منتظر تھے لیکن بقول پروفیسر نیر مسعود کے کہ وہ سب کے سب اس تمنا کو دل میں لئے پیوند خاک ہو گئے۔ ایک ملاقات میں مہربان اور شفیق پروفیسر صاحب نے اس کتاب کا تذکرہ کیا۔ میں نے دیکھنے کی



خواہش کی۔ برادر عزیز تمشال مسعود نے وہ مسودہ دکھایا تو وہ میں نے ان سے لے لیا۔ پھر ٹائپ کا مرحلہ سنگین تھا۔ کسی کہنہ مشق اور تعلیم یافتہ شخص سے ہی یہ کام ہو سکتا تھا جسے ادارہ کے اہم مخلص حجۃ الاسلام و المسلمین سید محمد عباس رضوی صاحب نے انجام دیا۔ ٹائپ شدہ مسودہ کی تصحیح، تطبیق اور پروف ریڈنگ اس سے زیادہ سخت مرحلہ تھا۔ کسی ایسے ماہر کی ضرورت تھی جو بیک وقت فارسی اور اردو دونوں پر عبور رکھتا ہو۔ جب خدا کا کرم ہوتا ہے تو راستے خود بخود کھلتے ہیں۔ پروفیسر سید حسن عباس رضوی صدر شعبہ فارسی بنارس ہندو یونیورسٹی سے اس سلسلے میں گزارش کی گئی اپنی تمام تر مصروفیتوں کے باوجود بغیر کسی داد و دہش کے انہوں نے اس اہم ذمہ داری کو سنبھالا اور بڑی عرق ریزی کے ساتھ اس اہم کام کو پایہ تکمیل تک پہنچایا۔ یہ بھی خواہش ہوئی کہ ایک تحریر خود نیر مسعود صاحب کی بھی اس کتاب میں ہونا ضروری ہے۔ لیکن ان کی علالت کو دیکھتے ہوئے ہمت نہیں ہو رہی تھی۔

نیر مسعود صاحب ایک ادیب کے فرزند اور زیور علم و عمل سے آراستہ ہیں ان کا ادبستان اسم با سسمی ہے۔ ان کے دسترخوان علم و ادب کے معترف نمک خواروں کی تعداد بہت زیادہ ہے۔

مجان ام الائمۃ اس نعمت باری پر بارگاہ ایزدی میں نہایت شکر گزار ہے کہ اسے مہربان، شفیق اور حوصلہ افزا بزرگان علم و ادب کی سرپرستی اور مشورت حاصل ہے۔ مجھے اچھی طرح یاد ہے کہ جب آج سے چھ سال قبل شش ماہی ام الائمۃ کی پہلی اشاعت کے لئے مشورہ کی خاطر ان کی خدمت میں حاضر ہوا تو پہلی ملاقات ہونے کے باوجود ایسے والہانہ، مشفقانہ اور پدرانہ انداز سے ملے کہ جیسے برسہا برس کی ملاقات ہو اور دنیا کا سب سے بڑا عالم میں ہی ہوں، جب کہ: ”من آنم کہ من دانم“ ایسے حوصلہ افزا ماحول میں تو انسان ایک دو نہیں دس مجلات کی اشاعت پر کمر ہمت باندھ سکتا ہے، ستھری زبان، ستھرا مزاج، تصنع اور بناوٹ سے دور گفتگو میں محبت و عطوفت کا امتزاج ایسا مسحور کن تھا کہ میں نے صدیقہ طاہرہ کے سلسلے میں ایک مقالہ کی درخواست کر دی۔ فرمانے لگے: ”میرے والد نے کہا تھا کہ بیٹا جس میں تم کو مہارت نہ ہو اس میں کبھی قدم نہ رکھنا“۔ میں نے اس بات کو گرہ میں باندھ لیا ہے۔ میں شہزادی

کے سلسلے میں کچھ بھی لکھنے کی سکت نہیں رکھتا۔ وہ میری اوقات سے ماورا ہیں۔ میرا اصرار بڑھتا رہا لیکن ان کا انکار اپنی جگہ ثابت قدم رہا۔ ہارمان کر میں نے جناب حیدر زیدی (اناؤ) کے مشورہ سے عرض کیا کہ اچھا ”حضرت فاطمہ انیس کے کلام میں“ کے حوالہ سے کچھ لکھ دیجیے تو اسے قبول کر لیا۔

اس کے بعد تو آپ مجلہ ام الائمہ کے مسلسل قاری اور اس کے سرپرست مشاوروں میں ہو گئے۔ انہی محبتوں اور شفقتوں کو مد نظر رکھتے ہوئے سخت علیل ہونے کے باوجود میں نے کچھ تحریر کرنے کی درخواست کر دی۔ لکھ تو نہ پائے لیکن املا کر دیا اور میں نے تحریر کر لیا۔ احوال واقعی کے عنوان سے وہ تحریر اس کتاب میں موجود ہے۔

برادر مکرّم ڈاکٹر تمثال مسعود نے بھی اس مسودہ کی فراہمی اور مسلسل حوصلہ افزائی کے ذریعہ اس کتاب کو پایہ تکمیل تک پہنچانے میں بڑا ساتھ دیا۔

ادارہ تمام ساتھیوں، معاونین اور کسی بھی طرح اس کتاب کی اشاعت میں تعاون کرنے والوں خاص طور پر ولایت فاؤنڈیشن (دہلی) کا تہہ دل سے ممنون ہے کہ جس کے مالی تعاون سے یہ کتاب منظر عام پر آرہی ہے۔ امید ہے کہ مکتب فاطمی کی ترویج اور اردو فارسی ادب کی سنگت کو چار چاند لگانے میں یہ کتاب مددگار ثابت ہوگی۔

والسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

سید مراد رضا رضوی

مجان ام الائمہ علیہم السلام تعلیمی و فلاحی ٹرسٹ

(شعبہ تحقیق ادارہ نشر و اشاعت)



## احوال واقعی

پروفیسر نیر مسعود

(سابق صدر شعبہ فارسی لکھنؤ یونیورسٹی)

ایران میں مرثیہ نگاری یہ ہمارے والد صاحب نے بڑی محنت سے تیار کی تھی۔ مگر نہیں معلوم اس کے ساتھ کیا منحویت لگ گئی کہ وہ اب تک چھپ نہیں سکی۔ حالانکہ اس کی طباعت سے بہت سارے لوگوں کو دلچسپی تھی۔ کرنل بشیر حسین زیدی، مالک رام اور دیگر بزرگ شخصیات اس کے چھپنے کے بے حد منتظر تھے۔ اب امید ہے کہ مجبان ام الائمہ تعلیمی و فلاحی ٹرسٹ کی جانب سے یہ عظیم الشان کتاب منظر عام پر آ جائے گی۔ یہ ادارہ مذہبی اور ادبی خدمات بے لوث انجام دے رہا ہے۔ اس کا ششماہی مجلہ ام الائمہ خود ایک علمی ادبی سرمایہ ہے۔

امید ہے کہ آئندہ اور ترقی کے مراحل طے کرے گا جن لوگوں کو اس کتاب کی اشاعت کے حوالہ سے بڑی دلچسپی تھی وہ سب رخصت ہو گئے اب موجودہ نسل کے سامنے والد ماجد کی یہ عظیم محنت منظر عام پر آرہی ہے۔ جو یقیناً علم دوست اور ادبی ذوق رکھنے والے افراد کے لئے ایک علمی ادبی سرمایہ ہوگا۔

میں بھی بستر علالت پر داعی اجل کو لبیک کہنے کے لئے آمادہ ہوں۔

طالب دعا

پروفیسر نیر مسعود

## پروفیسر سید مسعود حسن رضوی ادیب

### پروفیسر سید حسن عباس

بالا ی سرش زہوش مندی می تافت ستارہ بلندی

اردو کے نامور محقق بالخصوص انیس شناس اور ڈراما شناس پروفیسر سید مسعود حسن رضوی ادیب کا تعلق سادات کے ایک قدیم خاندان سے ہے۔ ان کے مورث اعلیٰ کا تعلق ایران کے معروف شہر نیشاپور سے تھا جو ہندوستان آ گئے تھے۔ یہاں ان کا وطن ضلع اناؤ کا قصبہ نیوتنی تھا۔ آپ کے والد حکیم سید مرتضیٰ حسین ایک ذی علم بزرگ اور حکیم حاذق تھے۔ انھوں نے بہرائچ میں اپنا مطب قائم کیا تھا۔ یہیں ۲۹ جولائی ۱۸۹۳ء مطابق ۱۵ محرم ۱۳۱۱ھ کو ادیب صاحب نے اس جہان رنگ و بو میں قدم رکھا۔ والد صاحب انھیں طبیب اور عالم دین بنانا چاہتے تھے اس لیے عربی فارسی اور علوم دینیہ کی تعلیم شروع کی لیکن ناگہانی طور پر ۲۸ دسمبر ۱۹۰۳ء کو والد کا سایہ سر سے بہت جلد اٹھ جانے کے سبب معاشی اور اقتصادی مسائل کھڑے ہو گئے۔ لیکن ان کی والدہ کی سرپرستی نے انھیں تعلیم کے حصول میں سرگرم رکھا۔ اپنی ابتدائی تعلیم کے بارے میں ادیب لکھتے ہیں:

جب میں چار برس چار مہینے چار دن کا ہوا یعنی میری عمر کے پانچویں سال پانچویں مہینے پانچویں دن میری بسم اللہ ہوئی اور عربی فارسی کی تعلیم ہونے لگی۔ میرے والد مجھ کو اپنے نقش قدم پر چلانا اور طب یونانی کا ماہر اور علوم اسلامی کا عالم بنانا چاہتے تھے مگر میں ابھی صرف دس برس پانچ مہینے کا تھا

کہ ان کی ناوقت وفات نے میری تعلیم کا رخ بدل دیا۔

والد کے انتقال کے باعث جن حالات کا سامنا انھیں کرنا پڑا اس کی منظر کشی خود کی ہے، لکھتے

ہیں:

والد کے انتقال کے بعد چاروں طرف اندھیرا تھا۔ عزیزوں میں کوئی ایسا نہ تھا کہ میرے تعلیمی مصارف کا بار اٹھاتا۔ مالی اعانت کا کیا ذکر، خالی مشورہ بھی کسی سے نہ مل سکا۔ تحصیل علم کے شوق کی آگ جو میرے دل میں دبی ہوئی تھی، وہ افسردگی کے عالم میں ضرور بجھ کر رہ جاتی اگر میری والدہ مرحومہ کی مردانہ ہمت اسے بھڑکاتی نہ رہتی۔

۱۹۰۸ء میں مڈل پاس کر کے لکھنؤ کا رخ کیا اور ۱۹۱۳ء میں ہائی اسکول کا امتحان پاس کیا۔ تعلیم اور گھریلو مسائل کے پیش نظر انھیں معمولی کام بھی کرنا پڑا۔ گرمی کی تعطیل میں کام کیا۔ پہلے افیون کے محکمے میں پھر کچہری میں کام کیا۔ تعطیلات ختم ہونے کے بعد کیننگ کالج لکھنؤ میں داخل ہوئے۔ ۱۹۱۵ء میں انٹراور ۱۹۱۷ء میں بی اے کیا اور ایم اے (انگریزی) میں داخلہ لیا۔ لیکن علالت کے سبب سال اول کا امتحان نہ دے سکے۔ ۱۹۱۸ء میں محکمہ تعلیمات الہ آباد میں ملازمت سے منسلک ہوئے جہاں مختلف موضوعات پر مختلف زبانوں میں مطبوعہ کتابیں آتی تھیں جنھیں پڑھ کر انھیں تبصرہ کرنا ہوتا تھا۔ اس سلسلے میں ادیب صاحب لکھتے ہیں:

”...صوبہ متحدہ کے سررشتہ تعلیم میں ایک نئی جگہ نکالی گئی، جس کا کام

یہ تھا کہ ہر سہ ماہی میں اس صوبہ میں جتنی کتابیں چھپیں، ان کی فہرست تمام ضروری تفصیلوں کے ساتھ مرتب کر کے صوبے کے سرکاری اخبار (یو پی گورنمنٹ گزٹ) میں شائع کی جائے۔ اور جمہور کے خیالات کا رجحان دریافت کرنے کی غرض سے کتابوں پر تبصرے لکھ لکھ کر اس رپورٹ کے



لیے سامان فراہم کیا جائے جو سرشتہ تعلیم کے ڈائرکٹر کو ہر سال گورنمنٹ کے پاس بھیجنا پڑتی تھی۔ اپریل ۱۹۱۸ء میں اس جگہ میرا تقرر ہو گیا اور دس برس کے مسلسل قیام کے بعد مجھے بادل نا خواستہ لکھنؤ چھوڑ کر الہ آباد رہنا پڑا۔ کوئی ساڑھے تین سال اس جگہ پر میں نے کام کیا۔ اس زمانے میں صوبہ متحدہ میں ہر سال ڈھائی ہزار کتابیں چھپتی تھیں۔ اس طرح اس ملازمت کی بدولت مختلف موضوعات پر چھوٹی بڑی تقریباً دس ہزار کتابیں میری نظر سے گذریں۔“

اس کا فائدہ یہ ہوا کہ ادیب صاحب کے مطالعے میں وسعت پیدا ہوئی اور ان میں تصنیف و تالیف کا شوق ہوا۔

۱۹۲۱ء میں ملازمت سے رخصت لے کر ٹیچرس ٹریننگ کالج الہ آباد سے ال۔ ٹی کی سند لی۔ جولائی ۱۹۲۱ء میں گورنمنٹ ہائی اسکول فتح گڑھ میں تفریری عمل میں آئی۔ لیکن اردو زبان سے والہانہ عشق اور علم و ادب کی خدمت کے شوق میں لکھنؤ میں رہنا ان کے لیے ضروری تھا۔ لکھتے ہیں:

”اس ملازمت کے صرف چالیس دن بعد جب لکھنؤ یونیورسٹی میں جو نیر لکچر کی جگہ مجھ کو دی گئی تو میں نے تمام مالی منفعاتوں اور منصبی ترقیوں کے امکانات کو نظر انداز کر دیا اور سرکاری ملازمت سے استعفا دے کر یونیورسٹی کی ملازمت بہ خوشی قبول کر لی۔“

لکھنؤ یونیورسٹی کے شعبہ اردو و فارسی میں ۳۲ برس بہ حیثیت استاد اور ۲۴ برس صدر شعبہ کی حیثیت سے خدمات انجام دینے کے بعد ۱۵ جون ۱۹۵۴ء کو ملازمت سے سبکدوش ہوئے۔ ادیب کے ایک شاگرد رشید پروفیسر نذیر احمد نے لکھا ہے کہ

”پروفیسر مسعود حسن مدت تک لکھنؤ یونیورسٹی کے فارسی و اردو شعبے

کے صدر رہے۔ انھوں نے یونیورسٹی میں جو ماحول بنایا اور جو ساتھی شعبے میں جمع کیے، وہ ہندوستان کی کسی یونیورسٹی میں نہیں تھے۔ پروفیسر آل احمد سرور، سید احتشام حسین، پروفیسر نور الحسن ہاشمی، پروفیسر محمد حسن وغیرہ ان میں سے ہر ایک نے عالمی شہرت حاصل کی۔ اگرچہ اس صورت کے پیدا کرنے میں ہر ایک کی اپنی ذاتی صلاحیت کا دخل ہے لیکن اس سے بھی انکار نہیں کیا جاسکتا کہ اس میں اس علمی فضا کا بھی دخل ہے جو مسعود حسن رضوی کی کوشش سے یونیورسٹی میں پیدا ہوئی تھی۔

پروفیسر سید مسعود حسن رضوی ادیب کی تدریسی خصوصیات کا ذکر کرتے ہوئے پروفیسر نذیر احمد رقم طراز ہیں:

پروفیسر رضوی صاحب بڑے کامیاب استاد تھے۔ ان کی تدریس کا طریقہ کافی موثر تھا۔ پڑھاتے وقت زبان و ادب کے ایسے نکات بیان کرتے کہ طلبہ میں تنقید اور سخن فہمی کی صلاحیت پیدا ہوتی۔ نظم ہو یا نثر دونوں میں بڑی دل چسپی پیدا کرتے۔ نکتے میں نکتہ پیدا کرنا ان کا شعار تھا۔ جدید فارسی میں دو کتابیں ان سے پڑھیں۔ ایک تحقیقی کارنامہ 'بیت مقالہ' قزوینی اور دوسرا تخلیقی ادب کا شاہکار 'رہبر نثر ادنو' دونوں کو اس عالمانہ انداز میں پڑھایا کہ اس کا ہلکا سا تصور آج بھی باقی ہے۔ عربی کی غزلیات پڑھاتے وقت ایسے ایسے نکتے بتاتے کہ فارسی غزل سے دل چسپی پیدا ہو جاتی۔

پروفیسر مسعود حسن رضوی ادیب کی کتب بینی اور وسعت مطالعہ کا ذکر کرتے ہوئے ان کے فرزند ارجمند اور اردو کے معروف محقق پروفیسر نیر مسعود لکھتے ہیں، اقتباس ذرا طویل ہے لیکن رضوی

صاحب کی علمی ادبی شخصیت کو سمجھنے میں بے حد معاون ہے:

... انھوں نے اردو فارسی ادب کی تاریخ، قواعد، عروض، بیان و بدیع، اسالیب نظم و نثر اور ہندوستان اور ایران کی سیاسی اور سماجی تاریخ وغیرہ کا باضابطہ اور عالمانہ مطالعہ کرنے میں بے حد محنت کر کے اپنی صحت جو پہلے بھی اچھی نہیں تھی اور بگاڑ لی۔ اس سلسلے میں جن کاغذوں پر انھوں نے نوٹ بنائے اور مشقیں کیں تھیں، ان کا ایک بڑا انبار ہو گیا تھا۔ ہندی زبان انھوں نے الہ آباد میں ایک پنڈت جی کو ملازم رکھ کر سیکھی تھی اور ان کو ہندی ادبیات خصوصاً تلہسی داس کی رامائن پر خاصاً عبور حاصل تھا۔ انگریزی میں ان کی استعداد اسکول کے زمانے سے ظاہر ہونے لگی تھی۔ یونیورسٹی کی طالب علمی کے دوران ان کی انگریزی دانی کی بڑی شہرت تھی اور پروفیسر کیمرن وغیرہ کے سے اساتذہ ان کے لکھے ہوئے مضامین دوسرے طلبہ کو مثالی انگریزی کے نمونے کے طور پر پڑھ کر سنا تے تھے۔ مسعود صاحب نے فلسفہ، منطق اور نفسیات کا بھی اچھا مطالعہ کیا تھا۔ وہ عربی بھی پڑھے ہوئے تھے اور بچپن میں عربی کے بہت اچھے طالب علم تھے لیکن اس زبان کا مطالعہ وہ جاری نہ رکھ سکے چنانچہ عربی عبارتیں سمجھ لینے کے باوجود خود کو عربی داں شمار نہیں کرتے تھے۔

پروفیسر سید مسعود حسن رضوی ادیب کی شادی ۱۹۲۶ء میں ہوئی تھی۔ ان کی اہلیہ نہ صرف یہ کہ تعلیم یافتہ تھیں بلکہ انگریزی کی بھی تعلیم حاصل کی تھی جس کا اس زمانے میں رواج نہیں تھا۔ شاعرہ بھی تھیں اور حزیں تخلص کرتی تھیں بقول نیر مسعود:

”اتفاق سے میرا نئس کا ابتدائی تخلص بھی (بہ روایت) حزیں تھا۔ بیگم



مسعود کلام انیس کی حافظہ تھیں اور بلا تامل بتا دیتی تھیں کہ انیس کا کون سا بند، کس مرثیے میں اور وہ مرثیہ کون سی جلد میں ہے۔“

یونیورسٹی کی ملازمت سے سبکدوشی کے بعد جون ۱۹۳۳ء میں ایران و عراق کا سفر کیا اور وہاں کے مقامات مقدسہ کی زیارت سے مشرف ہوئے۔ اس سلسلے میں خود ادیب رقم طراز ہیں:

”مدت سے اس سرزمین کی زیارت کا اشتیاق تھا جو صدیوں تک تمام عالم اسلامی کے لیے تہذیب و تمدن کا سرچشمہ رہ چکی ہے اور جس کا اثر آج تک ہمارے تمدن کے ہر شعبے میں نظر آتا ہے۔ جب فارسی ادب اور اس کی تاریخ کا خصوصی مطالعہ فرائض منصبی میں داخل ہو گیا تو اس دیرینہ اشتیاق نے ایک ضرورت کی شکل اختیار کر لی میں جون ۱۹۳۳ء میں ایران کی سیاحت کے لیے روانہ ہو گیا۔ پنجاب، سندھ اور بلوچستان کے راستے سے اُس ارضِ حسن و شعر میں داخل ہوا اور زاہدان، بیرجند، تربتِ حیدری، مشهد مقدس، طوس، نیشاپور، سبزوار، سمنان، دامغان، تہران، شاہ عبدالعظیم، قم، اصفہان، تخت جمشید وغیرہ کی سیر کرتا ہوا شیراز پہنچا۔ ابھی سیاحت ایران کا نصف پروگرام بھی پورا نہ ہوا تھا مگر مسلسل سفر کی تکلیفوں سے تھک کر میں نے بوشہر کا رخ کیا اور وہاں سے جہاز پر سوار ہو کر بصرے پہنچا اور عراقِ عرب کے مشہور شہروں کی سیر اور وہاں کے عباتِ عالیات کی زیارت کر کے بحری راستے سے ہندوستان واپس آ گیا۔“

ادیب کا ایک شوق پرانی کتابوں اور مخطوطات کی جمع آوری بھی تھا۔ اس کی تکمیل کے لیے انھوں نے برسوں لکھنؤ کی تنگ و تاریک گلیوں اور کوچہ و بازار کی خاک چھان کر بیش بہا ذخیرہ خاص کر رثنائی ادب کا ذخیرہ اکٹھا کر لیا۔ ان کے جمع کردہ مطبوعات و مخطوطات میں کئی اہم اور نادر مخطوطات

شامل ہیں جن کے دوسرے نسخے نہ صرف کم یاب بلکہ نایاب ہیں۔ لکھنوی مرثیہ گو یوں خاص کر میر انیس سے انھیں بے پناہ دل چسپی اور عقیدت تھی۔ اسی طرح واجد علی شاہ اور ان کے آثار سے بھی ان کو گہری دل چسپی تھی۔ انھوں نے مذکورہ دونوں اہم شخصیات پر ڈوب کر تحقیقی کام کیے ہیں۔ اب انھیں تحقیق کی راہ میں آگے بڑھنا تھا لہذا نئے موضوعات پر نگارشات نے ادبی حلقے کو ان کی طرف متوجہ کیا اور اس طرح ان کی حیثیت ناقد سے زیادہ محقق کی بنتی چلی گئی۔ اس بارے میں نیر مسعود لکھتے ہیں:

”ذاتی ذخیرے کی کتابوں میں اضافے اور مطالعے کی وسعت کے ساتھ ساتھ مسعود کا مزاج ادبی اور تنقیدی سے زیادہ علمی اور تحقیقی ہوتا گیا اور وہ آہستہ آہستہ نقاد اور نثار کے بجائے محقق ہو گئے۔“

مسعود حسن رضوی ادیب، رثائی ادب کے شناور بالخصوص ماہر انیسیات کے طور پر منفرد مقام کے حامل ہیں۔ اسی کے ساتھ انھوں نے مرتب متن کی حیثیت سے نمایاں خدمات انجام دی ہیں۔ غالب اور متعلقات غالب سے دل چسپی رکھتے تھے۔ تذکروں کا مطالعہ ادبی اور علمی تحقیق کے لیے بنیادی شرط سمجھا جاتا ہے۔ اس میدان میں بھی ادیب پیچھے نہیں رہے۔ سلطان عالم واجد علی شاہ کی شخصیت اور خدمات کے ساتھ اردو ڈراما نگاری اور لکھنؤ کے شاہی اسٹیج جیسے موضوعات پر جس طرح ادیب نے داد تحقیق دی ہے وہ بہت کم کسی کے حصے میں آئی ہے۔

پروفیسر مسعود حسن رضوی ادیب نے مستقل کتابوں کے علاوہ سیکڑوں علمی، ادبی، تحقیقی مضامین کے ذریعے اردو ادب میں گراں قدر اضافہ کیا ہے۔ وہ اودھ کی قدیم تہذیب اور اس کے نہایت معتبر پارکھ کی حیثیت سے ادبی دنیا میں اپنی ایک منفرد شناخت رکھتے تھے۔ لہذا اودھ کی تاریخ و تہذیب اور ادب پر گہری نظر رکھنے کی وجہ سے انھوں نے اس خطہ مینوسواد پر ذی قیمت مضامین سپرد قلم کیے ہیں، وہ ان ہی جیسے باکمال محقق سے ممکن تھا۔ لکھتے ہیں:



”مجھے لکھنؤ سے اس مرحوم لکھنؤ سے جو ہمارے علوم و فنون کا سرچشمہ، ہماری تہذیب و تمدن کا مرکز اور ہماری زبان و ادب کی ٹکسال تھا، قلبی محبت ہے اور اس کی علمی و ادبی خدمتوں کو منظر عام پر لانے میں مجھے دلی مسرت ہوتی ہے۔“

ادیب صاحب نے اردو کے استاد، ناقد اور محقق کے ساتھ انیس شناسی کے باب میں جو گراں قدر خدمات انجام دی ہیں، اس سے ہمارا علمی حلقہ نہ صرف بخوبی واقف ہے بلکہ معترف بھی ہے اور ان عظیم خدمات کی انجام دہی، اُس وقت تک ممکن ہی نہیں، جب تک موضوع سے گہری دل چسپی یا وابستگی بلکہ عشق نہ ہو۔ انھیں انیس سے عشق تھا۔ انھوں نے انیس اور متعلقات انیس کے ساتھ رثائی ادب کے مختلف معلوم اور نامعلوم گوشوں پر اپنے گہرے اور وسیع مطالعے کے سبب تحقیق و تنقید کی ایسی شمعیں روشن کی ہیں جس میں کوئی دوسرا ان کا ثانی نظر نہیں آتا۔ ان کی پہلی کتاب ۱۹۲۰ء میں امتحان وفا، منظر عام پر آئی تھی، اُس وقت سے لے کر تادم آخر بیسیوں کتابیں ان کی تحقیق کی بدولت معرض وجود میں آئیں اور سب کی سب اپنے موضوع پر حرف آخر نہیں تو اس سے کچھ کم بھی نہیں ہیں۔ صرف اُن کی کتابوں کے ناموں سے اندازہ ہو سکتا ہے کہ وہ کس قدر وسیع اور عمیق فکر و نظر کا نتیجہ ہیں۔ ایران میں مرثیہ نگاری کے ہی موضوع کو لیجیے۔ ابھی تک اردو کیا فارسی کے بھی کسی مورخ و محقق نے اس موضوع پر اس جیسا تو دور کی بات ہے، اس سے کم تر درجے کی کتاب بھی تالیف کرنے کی ہمت نہیں جٹائی تھی مگر پروفیسر ادیب نے جس محنت و مشقت، تحقیق و تفتیش اور وسیع مطالعے کے سہارے اس اہم علمی خدمت کو انجام دیا ہے وہ ہر لحاظ سے قارئین کے دلوں پر ان کی محققانہ حیثیت کے نقش کو مزید گہرا بناتا ہے۔ یہ ان کا شاہکار علمی کام ہے اور اس کام کے لیے جتنی ضروری چیزوں کی ضرورت ہو سکتی تھی وہ سب ان میں موجود تھیں۔ اس کتاب کے لیے انھوں نے تحقیق و جستجو کی جن خارزار راہوں کو طے کیا ہے، وہ ہر کس و ناکس کے بس کی بات نہیں تھی۔ یہ بات صرف اسی کتاب کی حد تک محدود نہیں بلکہ ان

کے تمام علمی تحقیقی کاموں کے بارے میں یہی خیال گذرتا ہے۔

ہماری زبان اور ادب کے لیے یہ نہایت مسرت و اطمینان کی بات ہے کہ ہمارے جتنے نمایاں محقق حضرات ہیں، ان میں پروفیسر ادیب کی شخصیت اپنی وسیع علمی خدمات کے پیش نظر کچھ جدا اور منفرد آن بان کی حامل نظر آتی ہے۔ جس طرح ان کی شخصیت انتہائی مہذب و محتاط تھی اسی طرح وہ تحقیق کے میدان میں بھی ممتاز محققین میں سرفہرست شمار کیے جاتے ہیں۔ ان کے کارناموں پر سرسری نظر ڈالنے سے بھی اندازہ ہو سکتا ہے کہ پروفیسر ادیب نے کتنی جانفشانیوں کے بعد اپنی تصانیف و تالیفات کے ذریعے اردو ادب کے سرمائے میں کتنا عظیم اضافہ کیا ہے۔ ۲۹ نومبر ۱۹۷۵ء کو اردو کا یہ نامور محقق اپنے مالکِ حقیقی سے جا ملا اور اپنے پیچھے اپنے وسیع مطالعات کی ایک دنیا چھوڑ گیا جو ہمارے لیے راہنما ہیں۔

پروفیسر ادیب کی تصنیفات و تالیفات کی فہرست براساس اشاعتِ اول پیش خدمت ہے۔ بعض بعض کتابوں کے کئی کئی ایڈیشن منظر عام پر آئے ہیں۔

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| ۱۔ امتحان وفا ۱۹۲۰ء                    | ۲۔ دبستان اردو ۱۹۲۵ء               |
| ۳۔ ہماری شاعری ۱۹۲۷ء                   | ۴۔ فرہنگ امثال ۱۹۲۸ء               |
| ۵۔ مجالس رنگیں ۱۹۲۹ء                   | ۶۔ فیض میر ۱۹۲۹ء                   |
| ۷۔ نظام اردو ۱۹۳۱ء                     | ۸۔ روح انیس ۱۹۳۱ء                  |
| ۹۔ جواہر سخن ۱۹۳۱ء                     | ۱۰۔ شاہکار انیس ۱۹۳۹ء              |
| ۱۱۔ فائز دہلوی اور دیوان فائز ۱۹۳۶ء    | ۱۲۔ متفرقات غالب ۱۹۴۷ء             |
| ۱۳۔ اردو زبان اور اس کا رسم الخط ۱۹۴۸ء | ۱۴۔ آب حیات کا تنقیدی مطالعہ ۱۹۵۴ء |
| ۱۵۔ لکھنو کا شاہی اسٹیج ۱۹۵۷ء          | ۱۶۔ رزم نامہ انیس ۱۹۵۷ء            |
| ۱۷۔ تذکرہ نادر ۱۹۵۷ء                   | ۱۸۔ فسانہ عبرت ۱۹۵۷ء               |

۱۹۔ لکھنؤ کا عوامی اسٹیج ۱۹۵۸ء ۲۰۔ اردو ڈراما اور اسٹیج ۱۹۵۸ء

۲۱۔ آئینہ سخن ۱۹۵۹ء ۲۲۔ گلشن سخن ۱۹۶۵ء

۲۳۔ ایرانیوں کا مقدس ڈراما ۱۹۶۶ء ۲۴۔ قواعد کلیہ بھاکا ۱۹۶۸ء

۲۵۔ اندر سبھا ۱۹۶۸ء ۲۶۔ شاعر اعظم انیس ۱۹۶۹ء

۲۷۔ نگارشات ادیب ۱۹۶۹ء ۲۸۔ اسلاف میر انیس ۱۹۷۰ء

۲۹۔ شرح طباطبائی اور تنقید کلام غالب ۱۹۷۳ء

۳۰۔ سلطان عالم واجد علی شاہ ۱۹۷۳ء

۳۱۔ انیسیات ۱۹۷۶ء ۳۲۔ نقد انیس ۲۰۰۴ء

جن کتابوں کی مدد سے یہ مضمون تحریر کیا گیا ہے وہ حسب ذیل ہیں:

(۱) مسعود حسن رضوی ادیب۔ حیات و خدمات؛ مولفہ: مرزا جعفر حسین، نامی پریس لکھنؤ ۱۹۷۷ء

(۲) مسعود حسن رضوی ادیب۔ فرد اور فنکار، مرتب: سبط محمد نقوی، سرفراز قومی پریس لکھنؤ، ۱۹۸۰ء

(۳) نیا دور لکھنؤ (مسعود حسن نمبر) مارچ۔ اپریل ۱۹۷۷ء

(۴) غالب نامہ دہلی (سید مسعود حسن رضوی ادیب نمبر)، مدیر اعلیٰ: پروفیسر نذیر احمد۔ جنوری ۱۹۹۳ء

(۵) سید مسعود حسن رضوی ادیب (کتابیات) از ڈاکٹر طاہر تونسوی، مقتدرہ قومی زبان اسلام آباد،

۱۹۸۶ء



## مقدمہ

آیت اللہ شیخ احمد عابدی مدظلہ العالی

(وائس چانسلر علوم و معارف قرآن کریم یونیورسٹی)

عزاداری ایک انسانی فطرت ہے جب بھی کوئی اپنے کسی عزیز کی جدائی کا داغ اٹھاتا ہے چاہے وہ عزیز انسان ہو یا غیر انسان تو اس کی جدائی سے ایسا متاثر و غمگین ہوتا ہے کہ اس کی آنکھوں سے آنسو بہنے لگتے ہیں۔ عزاداری جدا ہونے والی چیز کے سلسلہ میں افسوس کرنے کا نام نہیں ہے۔ ہاں! حزن و ملال ضرور ہے۔

اخلاق کی ایک بہت ہی اچھی صفت ”گداز قلب“ اور شقاوت سے اجتناب ہے۔ آنکھوں کا جمود اور گریہ نہ کرنا اخلاقی نکتہ نگاہ سے مذموم اور اخلاقی رذائل میں شمار کیا جاتا ہے۔ مدوح کے لئے اشک یا بکا، ایک بہت ہی عظیم فضیلت ہے۔

درحقیقت آنسو، عزاداری، سیاہ لباس پہننے اور مرثیہ کے ذریعہ ہر انسان کا دوسرے کی مصیبت میں اپنی شرکت کو نمایاں کرنا ہے۔ غم میں یہ مشارکت مصیبت زدہ لوگوں کی تسلی و تسکین کا سامان قرار پاتی ہے۔ مصیبت زدہ افراد کے ساتھ ہمدردی ان کی تسکین اور تسلی کا سامان فراہم کرتی ہے۔

دوسری طرف کسی مظلوم پر عزاداری کرنا ایک قسم کی فریاد، اعتراض اور ظالم کے خلاف اظہار غم و غصہ ہے۔ یہی سبب ہے کہ ظالم اور طاغوتی طاقتیں ہمیشہ مجالس عزاداری سے پرہیز کرتے



ہوئے اس سے وحشت زدہ اور مضطرب دکھائی دیتی ہیں اور کسی نہ کسی طرح اسے روکنے کی کوشش کرتی ہیں۔ کیونکہ مجالس عزائمیشہ ظالموں اور سامراجی طاقتوں کے خلاف شورش، قیام اور انقلاب کا سبب ہیں۔

امام حسین علیہ السلام پر عزاداری، آزادی، جواں مردی اور طاغوتی طاقتوں کے سامنے سر نیاز خم نہ کرنے کا درس ہے۔ امام حسین علیہ السلام حق اور اخلاقی اقدار سے دفاع اور ظلم و استبداد سے مقابلہ کے لئے نمونہ عمل ہیں۔

عزاداری اگر غمزدہ ہونے اور آنسو بہانے کی صورت میں ہو تو ہر جگہ اور ہر زمانہ میں اس کا وجود پایا جاتا ہے۔ لیکن عزاداری اگر سیاہ لباس پہننے یا ماتم کرنے یا لباس اور چہرے پر مٹی لگانے کے معنی میں ہے تو یہ مختلف مقامات اور مختلف زمانوں کے اعتبار سے مختلف ہے؛ مثلاً: ایک جگہ ماتم کرنا رائج ہے تو دوسری جگہ مصائب پڑھنا، تو کسی جگہ زنجیر لگانا وغیرہ۔ بنا بریں عزاداری کی بعض علامتیں عمومی اور ابدی ہیں جیسے آنسو بہانا اور مرثیہ پڑھنا اور بعض علامتیں مخصوص زمان و مکان سے مخصوص ہیں۔

منظور نظر ذات کی عزاداری میں مرثیہ پڑھنا اس کے اوصاف بیان کرنا، اس کے اخلاقی فضائل کا تذکرہ، اس کی مظلومیت کا بیان اور اس کے دشمن کی بے رحمی اور ظلم و استبداد کا تذکرہ عالمی ادبیات کی بہت ہی قدیم اور وسیع تاریخ ہے۔

دعبل خزاعی، کسیت، سید اسماعیل حمیری، ابونواس، سید رضی اور دوسری عظیم شخصیتوں کے اشعار نے تاریخ کی رہگذر میں حماسہ آفرینی کی ہے۔ اور لوگوں کو ظلم و استبداد کے خلاف شورش اور قیام کی دعوت دی ہے۔

ابا عبد اللہ الحسین کے لیے مرثیہ گوئی کے باب میں مختشم کا شانی کے اشعار اس قسم کی غزل گوئی اور مرثیہ گوئی کے میر کارواں ہیں۔

برصغیر میں عزاداری سید الشہد ا کی تاریخ بہت وسیع اور قدیم تاریخ ہے جو ایک مفصل تحقیق کی نیاز مند ہے۔

کتاب حاضر نے ایران میں مرثیہ نگاری کی تاریخ پر نہایت تحقیقی مطالب پیش کئے ہیں، محقق محترم اس کتاب میں مختصم کاشانی سے نہایت متاثر دکھائی دیتے ہیں جو ان کی باریک بینی کی علامت ہے۔ ایران میں عزاداری کا سابقہ بہت ہی طولانی اور قدیمی ہے بلکہ ایران میں عزاداری کا سابقہ، ایران میں تشیع کے ہمزاد ہے عزاداری کا سلسلہ یہاں ہمیشہ جاری اور ساری رہا۔ گرچہ بعض زمانہ جیسے سلجوقیان یا پہلوی عہد میں عزاداری شیطانی طاقتوں کے ہاتھوں ممنوع قرار پائی لیکن اس کا وجود ہمیشہ رہا۔ انقلاب اسلامی کے عہد میں عزاداری نے انقلاب کی تقویت اور پہلوی حکومت کے زوال میں بہت اہم کردار ادا کیا۔ شیطانی طاقتوں کے خلاف سب سے عظیم احتجاجی جلوس محرم کے زمانہ میں ہی انجام پذیر ہوا۔

انقلاب کے کامیاب ہونے کے بعد ایران و عراق کی جنگ کے زمانہ میں بہت سارے افراد نے لوگوں کو جنگ میں بھیجنے کے لئے اور سپاہیوں کی حوصلہ افزائی اور ان میں جوش و ولولہ پیدا کرنے کے لئے انہیں مرثیہ گوئی، حماسہ آفرین اشعار، زیارت کر بلا اور حضرت امام حسین علیہ السلام کا ہی سہارا لیا۔

جراثیم کے ساتھ یہ بات کہی جاسکتی ہے کہ صدام کی فوج کے خلاف ایران کی فتح و ظفر میں عزاداری اور زیارت کر بلا کا شوق سب سے زیادہ اثر انداز رہا ہے۔

والسلام علیکم

احمد عابدی

۱۰/ مارچ ۲۰۱۵ء

## تعارف:

### ایران میں مرثیہ نگاری؛ ایک تاریخی جائزہ

پروفیسر شریف حسین قاسمی

(ریٹائرڈ پروفیسر امریش دہلی یونیورسٹی)

جناب سید مسعود حسن رضوی ادیب مرحوم نے ایران میں مرثیہ نگاری؛ ایک تاریخی جائزہ کے عنوان سے ایک بنیادی اور تاریخی اہمیت کا علمی و تحقیقی کام انجام دیا تھا جو بد قسمتی سے ابھی تک شائع نہیں ہو سکا۔ راقم حروف کو اس کا مسودہ رضوی صاحب مرحوم کے صاحب زادے پروفیسر نیر مسعود نے ازراہ عنایت فراہم کیا ہے۔ راقم نیر مسعود صاحب کا ممنون ہے اور اسی کتاب کے تعارف کرانے کی حاضرین کرام سے اجازت چاہتا ہے۔

ایران میں مرثیہ نگاری ایک تاریخی جائزہ تقریباً ۲۱۳ صفحات پر مشتمل ہے۔ اس موضوع پر ایران سے ایک کتاب مرثیہ سرائی در ادب فارسی، شائع ہوئی ہے حتی المقدور کوشش کے باوجود راقم اس کتاب کے مطالعے سے قاصر رہا۔ اس لئے اس پر اظہار رائے ناممکن ہے۔ بہر حال اتنا ضرور عرض کرنا چاہوں گا کہ یہ کتاب ایران سے غالباً حال ہی میں شائع ہوئی ہے (۱) اور یہ بھی گمان طلب ہے کہ رضوی صاحب کی کتاب کے بعد ہی لکھی گئی ہوگی۔

---

(۱) مرثیہ سرائی در ادبیات فارسی (تا پایان قرن ہشتم) تالیف: نصر اللہ امامی، ناشر: انتشارات دفتر مرکزی جہاد دانشگاهی، تہران،



رضوی صاحب مرحوم کی تصنیف ایران میں مرثیہ نگاری ایک تاریخی جائزہ اپنی نوعیت کی ایک منفرد کتاب ہے۔ اس موضوع پر ایران میں بہت کم لکھا گیا ہے اسی طرح وہ ایرانی علماء اور دانشور جنہوں نے فارسی زبان اور اس کے ادب پر بنیادی اور اہم کتابیں لکھی اور شائع کی ہیں انہوں نے بھی مرثیہ نگاری پر کوئی خاص توجہ مبذول نہیں کی چونکہ ایران میں اور خود ہندوستان میں بھی فارسی زبان و ادب کا تعلق دربار سے نہات محکم اور تقریباً ٹوٹ تھا، اس لئے بیشتر دانشوروں نے فارسی ادب کی تاریخ کو ایران کی سیاسی تاریخ کے مطابق ہی تقسیم کیا ہے۔ ایران کے مختلف شاہی خانوادوں اور ان کے حکمران افراد سے وابستہ شعراء کی زندگی اور ان کے کلام سے بحث کی ہے۔

ڈاکٹر ذبیح اللہ صفا کی ”تاریخ ادبیات فارسی در ایران“ اپنے موضوع پر غالباً سب سے مفصل کتاب ہے، اس کی کئی جلدیں شائع ہو چکی ہیں۔ یہ کتاب درحقیقت فارسی ادب کا ایک دائرۃ المعارف ہے جس میں صفا صاحب نے حتی الامکان تمام معروف و غیر معروف، اہم اور غیر اہم شعراء اور دیگر نثر نگاروں کے احوال و آثار پر روشنی ڈالی ہے۔ آپ نے اپنی ایک دوسری تصنیف میں فارسی نظم کے موضوعات بھی متعین کئے ہیں جیسے درباری شاعری، عارفانہ شاعری، داستان سرائی وغیرہ، ڈاکٹر صاحب نے فارسی نظم کے موضوعات میں مرثیہ نگاری کو جداگانہ حیثیت نہیں دی بلکہ اسے مذہبی شاعری کے تحت رکھا ہے اور اس پر کوئی مبسوط گفتگو نہیں کی۔ اسی طرح ڈاکٹر رضا زادہ شفق نے ”تاریخ ادبیات ایران“ میں مرثیہ نگاری کے بارے میں محض چند سطریں مختشم کاشانی کے احوال و کلام پر تبصرے کے ضمن میں سپرد قلم کی ہیں۔ استاد ہماچی، استاد نفیسی وغیرہ نے بھی فارسی ادب کی تاریخ پر کتابیں لکھی ہیں، لیکن ان میں بھی مرثیہ نگاری پر علیحدہ سے کوئی بحث نہیں ملتی۔

مرثیہ نگاری اور اس کی تاریخ سے ایرانیوں کی بے اعتنائی کی وجہ کیمبرج یونیورسٹی میں فارسی کے استاد امیر عباس حیدری نے ان الفاظ میں بیان کی ہے:

”مرثیہ سرائی ہیچ وقت در ایران جلوہ نکرده است، ایرانی خوش ذوق و نکته

سنعج کہ گوش و دل او با نغمات بر وجد حافظ و خیام آشناست ، ذوق سلیمش مرثیہ پسند نمی تواند باشد ، در سراسر حیات ادبی ایران کم تر به اسم يك مرثیہ سرائی بزرگ بر می خوریم و سوای ترجیح بند محتشم کاشانی مرثیہ ای کہ چنگی بہ دل زند و حالی داشته باشد ، در دست نداریم۔“ (۱)

(ایران میں مرثیہ گوئی کو کسی وقت بھی فروغ حاصل نہیں ہوا، خوش مذاق اور نکتہ سنج ایرانی جس کے کان اور دل حافظ اور خیام کے وجد آفرین نغموں سے آشنا ہیں اس کا ذوق سلیم مرثیہ پسند نہیں کر سکتا ایران کی پوری حیات ادبی میں کوئی بڑا مرثیہ گوہم کو مشکل ہی سے ملے گا۔ محتشم کاشانی کے ترجیح بند کے سوا ہمارے پاس کوئی ایسا مرثیہ نہیں جس سے دل پر چوٹ لگتی ہو اور وہ کسی خاص کیفیت کا حامل ہو)۔

استاد پور داؤد قدیم فارسی تاریخ، تمدن اور زبانوں کے معروف عالم تھے۔ انہیں ایران میں بڑا مقام حاصل ہے۔ وہ شاعر بھی تھے۔ انہوں نے چند مرثیے بھی کہے، لیکن اپنے دیوان پورا ندخت نامہ میں انہیں یہ کہہ کر شامل نہیں کیا کہ:

”چون اشعار رشت بیشتر در ماتم و سوگواری بود ، نہ خواستم کہ از قرأت آنها درین دیوان دل کسی شکستہ شود و سیل اشک از دیدگان مردم جاری نمودہ واقعہ طوفان نوح را تجدید کنم ، اگر در دنیا از چشمہ چشم مردم اشک سرد و از تنور دلش آہ گرم بیرون کشیدن هنری است ، ارزانی نوحہ خوانہا باد۔“ (۲)

(جو اشعار ماتم اور سوگواری کے تھے میں نے مناسب نہیں سمجھا کہ ان کو اس دیوان میں پڑھ کر کسی کا دل توڑا جائے اور آنسوؤں کا سیلاب جاری کر کے طوفان نوح کے واقعے کی تجدید کی جائے۔ اگر دنیا میں لوگوں کی آنکھوں سے ٹھنڈے آنسوؤں کا چشمہ جاری کرنا اور ان کے دل سے گرم آہیں

(۱) ماہنامہ، دانش، تہران، جنوری ۱۹۵۱ء۔

(۲) پورا ندخت نامہ، مقدمہ



نکالنا کوئی ہنر ہے تو روضہ خوانوں کو مبارک ہو۔)

درج بالا بیانات سے یہ بات واضح ہو جاتی ہے کہ ایرانی فضلاء نے مرثیہ نگاری پر کوئی خاص توجہ نہیں دی اور اسی طرح کوئی اہم اور بنیادی کام انجام نہیں دیا۔ اس صورت حال کے پیش نظر رضوی صاحب مرحوم کی ”ایران میں مرثیہ نگاری، ایک تاریخی جائزہ“ اپنے موضوع پر نقش اول کی حیثیت رکھتی ہے اور سچ تو یہ ہے کہ رضوی صاحب نے اپنی اس تصنیف میں تحقیق و تلاش کا حق ادا کر دیا ہے۔ ایک ایسے موضوع پر سیر حاصل گفتگو کی ہے جس پر غالباً ان سے پہلے کسی نے مبسوط طریقے پر اظہار رائے نہیں کیا تھا۔

اس کتاب کے مطالعے سے یہ بات واضح ہوتی ہے کہ اس کے مصنف وسیع مطالعے کے شخص تھے وہ ایک مخصوص موضوع سے متعلق بنیادی اور لازمی مآخذ سے واقف تھے۔ اپنے موضوع سے متعلق کلیدی اطلاعات کی بنیاد پر صحیح اور مناسب نتائج اخذ کر سکتے تھے۔ اپنے نتائج سلیقے کے ساتھ تاریخی و ادبی پس منظر کے ساتھ پیش کر سکتے تھے وہ متنازع مسائل کو اس طرح پیش کرنے کی صلاحیت و استعداد کے حامل تھے کہ اپنی بات بھی کہہ دیں اور کسی کا دل بھی نہ دکھے۔ ایران میں مرثیہ نگاری میں بارہا ایسے مقامات آئے ہیں جہاں سنی شیعہ عقائد، نظریات اور راویوں کا ذکر ہوا ہے۔ ان کے آپسی اختلافات پر گفتگو ہوئی ہے۔ لیکن رضوی صاحب مرحوم کے محتاط اور عالمانہ قلم نے نہایت احتیاط کے ساتھ انہیں اس طرح بیان کیا ہے کہ کسی کو بے جا اعتراض کا موقع نہ ملے اور ادبی بحث کسی مذہبی تنازعہ کا باعث نہ بن جائے۔

رضوی صاحب نے اپنی کتاب پانچ ابواب میں تقسیم کی ہے ہر باب میں مختلف موضوعات زیر بحث آئے ہیں۔ پہلا باب چوبیس (۲۴) عنوانات پر مشتمل ہے۔ ان میں چند عنوانات اس طرح ہیں:

عربوں سے ایرانیوں کی بیزاری اور اس کے اسباب، حضرت علی سے ایرانیوں کی محبت اور اس کے اسباب، امام حسین اور سید سجاد سے ایرانیوں کی عقیدت، مذہب شیعہ کی طرف ایرانیوں کا فطری میلان، عربوں کے برتاؤ کا رد عمل شعوبی تحریک، رودکی کے کلام میں مرثیت وغیرہ۔

مصنف نے اس باب میں تاریخی شواہد کی بنیاد پر یہ ثابت کرنے کی کوشش کی ہے کہ بنی امیہ اور



عباسی خلفا کے دور میں عزاداری کا رواج ممکن تھا۔ ایران میں سب سے پہلا بادشاہ یعقوب بن لیث تھا جس کے بعد اس کا بھائی عمرو بن لیث تخت سلطنت پر بیٹھا یہ دونوں بادشاہ شیعہ تھے اور عباسی خلافت کے استیصال میں کوشاں رہے۔ یہ اطلاع دینے کے بعد رضوی صاحب اظہار خیال کرتے ہیں کہ:

”ایرانیوں کو جیسا کہ اوپر لکھا جا چکا ہے امام حسینؑ اور ان کی اولاد سے دلی تعلق تھا اور واقعہ کربلا کو وہ ایک قومی سانحہ سمجھتے تھے، عمرو بن لیث کے دور میں عزاداری کا رجحان یقینی طور پر موجود تھا، کچھ عجب نہیں کہ صفاریوں کے عہد میں عزاداری کا رواج ہو گیا ہو۔“

مصنف نے یہ ایک ایسا مفروضہ پیش کر دیا ہے جس کی تائید معتبر ماخذ سے ابھی ہونا باقی ہے۔ فارسی ادب کا طالب علم اس دل چسپ حقیقت سے واقف ہے کہ ہم اگر فارسی کی مختلف اصناف سخن سے بحث کرتے ہیں تو اس کا نقطہ آغاز کم از کم رودکی کو ضرور قرار دیتے ہیں۔ رودکی فارسی کا پہلا عظیم شاعر ہے۔ فارسی غزل کی بحث ہو یا فارسی مثنوی کی، ہم ان کے ابتدائی نقوش رودکی کے کلام میں تلاش کرتے ہیں۔ رضوی صاحب نے بھی اس روایت سے چشم پوشی نہیں کی آپ نے ”رودکی کے کلام میں مرثیت“ کے عنوان کے تحت لکھا ہے کہ:

مشہور اسمعیل داعی ناصر خسرو اپنے ایک شعر میں رودکی کا ذکر اس طرح کرتا ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ آل رسول کی مدح اس کی شاعری کا خاص موضوع تھا وہ شعر یہ ہے:

جان راز بہرِ مدحت آل رسول

گہ رودکی و گماھی حسان کنم

اس کے بعد آپ اظہار خیال کرتے ہیں کہ آل رسول کا کوئی مداح امام حسینؑ کی مدح سے گریز نہیں کر سکتا۔ اور امام حسینؑ کی مدح واقعہ کربلا کے ذکر کے بغیر مکمل نہیں ہو سکتی۔ اس لئے اگر رودکی نے امام حسینؑ کا کوئی باقاعدہ مرثیہ نہ بھی کہا ہو، تو بھی اس کی ان نظموں میں جو امام حسینؑ کی مدح میں تھیں، مرثیت کا عنصر ضرور ہوگا۔ یہ ایک ایسا خیال ہے جس کی تصدیق کے لئے فی الحال ہمارے پاس

ذرائع موجود نہیں۔ رودکی کا مکمل کلام ہم تک پہنچا نہیں پھر بھی اس کے تقریباً ایک ہزار شعر آج دستیاب ہیں۔ ان میں ایسے اشعار یا نظموں کا وجود نہیں۔ جو مرثیہ کہلائیں یا جن میں مرثیت نظر آئے۔

اسی پہلے باب میں ایک جگہ رضوی صاحب نے لکھا ہے کہ:

”عربوں نے ایران کے بے بہا صنعتی شاہ کار، بیش قیمت جواہرات اور انمول خزانے ہی تباہ نہیں کئے بلکہ علمی اور ادبی ذخیرے اور کتب خانے بھی تلف کر دیے۔“

یہ ایک عام عقیدہ ہے۔ متعدد کتابوں میں اس کا اظہار ہوا ہے۔ ایران میں مسلمانوں کے ہاتھوں کتب سوزی کا افسانہ ابن خلدون (۱۳۳۲-۱۴۰۶) کے ہاں اس کے مقدمے میں ملتا ہے۔ (۱) چند سال قبل جناب مرتضیٰ مطہری نے اس بے بنیاد عقیدے کی مدلل نفی کی ہے اور اس موضوع پر ”کتب سوزی ایران و مصر“ (۲) ترتیب دی ہے۔ مطہری صاحب کا نام ان لوگوں کے لئے نیا نہیں جو ایران کے حالیہ اسلامی انقلاب کے فکری عوامل اور اس کی سیاسی پیش رفت کا مطالعہ رکھتے ہیں۔

رضوی صاحب کی مورد بحث کتاب کا دوسرا باب بارہ عنوانات پر مشتمل ہے اس باب میں آپ نے سلجوقی دور، تاتاری دور اور تیموری عہد میں عزاداری اور مرثیہ نگاری پر اظہار رائے کیا ہے۔ اس کے یہ معنی ہوں گے کہ رضوی صاحب سلجوقی دور سے پہلے غزنوی دور میں کسی مرثیہ نگار کا پتا نہیں چلا سکے اور اسی طرح اس شاندار ادبی دور میں عزاداری کا ثبوت بھی ہم تک نہیں پہنچ سکا۔ مصنف کے بقول ممکن ہے کہ سلجوقی بادشاہ عزاداری کے مخالف ہوں اور خود عزاداری نہ کرتے ہوں، لیکن ایسے قرینے موجود ہیں جن سے معلوم ہوتا ہے کہ سلجوقی سلطنت کے انتہائی عروج کے زمانے میں بھی امام حسین کی عزاداری بالا اعلان ہوتی تھی۔

سلجوقی دور میں مرثیے کہے گئے یا نہیں اس کا علم نہیں، لیکن داعی کاشفی نے روضۃ الشہداء میں اس دور میں ایک فارسی مقتل کی تصنیف کا ذکر کیا ہے۔ یہ مقتل ابوالمفاخر خوارزمی یا ابوالمفاخر رازی نے

(۱) ابن خلدون، مقدمہ ۱۰۱، ۲۔

(۲) کتب سوزی ایران و مصر میں کتب سوزی (مسلمانوں پر عائد ایک تاریخی الزام کا تجزیہ) کے نام سے مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان نے (۱۹۸۱ء) میں شائع کیا ہے۔



لکھا تھا۔ یہ مقتل فارسی نثر میں تھا مگر اس میں جا بجا فارسی نظمیں اور عربی نظموں کے منظوم فارسی ترجمے بھی شامل تھے۔ اس کے علاوہ ایک اور فارسی مقتل مصنفہ نور الائمہ خوارزمی کا ذکر بھی رضوی صاحب نے روضۃ الشہداء کے حوالے سے کیا ہے۔ ان مقتلوں کا ذکر کرنے کے بعد رضوی صاحب یہ نتیجہ نکالتے ہیں جو منطقی طور پر صحیح نظر آتا ہے کہ:

عربی میں مقتل کی کئی کتابیں موجود تھیں اور ان میں رجزوں اور مرثیوں کے اصل عربی اشعار بھی موجود تھے۔ اس عہد کے تمام پڑھے لکھے لوگ عربی زبان سے بخوبی واقف تھے۔ ان حالات میں فارسی مقتلوں کا لکھا جانا اور ان میں عربی نظموں کا فارسی ترجمہ شامل کیا جانا صاف بتاتا ہے کہ یہ کتابیں عوام کے لئے لکھی گئی تھیں اور اس سے قیاس کیا جاسکتا ہے کہ سلیوقیوں کے زمانے میں ایران میں عزاداری کا عام رواج تھا۔ اسی باب میں رضوی صاحب نے حکیم سنائی، غزنوی کی حدیقۃ الحقیقۃ معروف بہ حدیقۃ سنائی سے مرثیے کے اشعار اور اسی طرح خواجہ عطار نیشاپوری کی ایک مثنوی خسرو نامہ میں ایسے اشعار کی نشاندہی کی ہے جن میں مرثیت کا عنصر موجود ہے۔

خواجہ عطار کے آثار کے ضمن میں ایک اہم بات قابل توجہ ہے۔ اور وہ یہ کہ عطار کی اصلی اور مستند تالیفات کی ایک صحیح فہرست مرتب کرنا مشکل ہے۔ اس سے منسوب کتابوں کا انداز اس قدر مختلف اور متنوع ہے کہ ان سب کو ایک ہی شاعر کی تخلیق نہیں سمجھا جاسکتا۔ ان میں منطق الطیر، الحی نامہ، مصیبت نامہ اور اسرار نامے کا اسلوب ایک جیسا ہے۔ ان کا شاعر بلاشبہ عطار ہے۔ خسرو نامہ اور پند نامے کو بھی کسی حد تک اسی شاعر سے نسبت دی جاسکتی ہے ہر چند ان کے اسلوب میں فرق ہے اسی طرح دیگر تصانیف کا عطار سے انتساب محل نظر ہے۔

ملا حسین واعظ کاشفی کے حوالے سے رضوی صاحب نے ایلخانیوں کے عہد حکومت میں بھی ایک سوئی شاعر اوحدی مراندای کا ذکر کیا ہے جو ہر سال محرم میں شہدائے کربا کی تعزیت میں چند شعر کہا کرتا تھا۔ ایلخانی دور کے بعد تیموری عہد میں محمد حسن سلیمی ایک قادر الکلام شاعر لکھنؤ رہے۔ حضرت ملکی اور



ائمہ معصومین علیہم السلام کی مدح میں اس نے اچھے اچھے قصیدے کہے ہیں۔ اسی دور کا ایک دوسرا مرثیہ گو آذری اسفرائینی ہے۔ رضوی صاحب کے بقول: پہلا طولانی اور بلند پایہ فارسی مرثیہ، جس کو ایران میں مدتوں غیر معمولی شہرت اور مقبولیت حاصل رہی، وہ سلیمی سبزواری کے ہم عصر شیخ آذری اسفرائینی کا کہا ہوا ہے۔ یہ وہی آذری ہے جو بعد میں سلطان احمد شاہ بہمنی کے دربار سے وابستہ ہوا۔ رضوی صاحب نے اس شاعر کے احوال و آثار پر مفصل گفتگو کی ہے۔ اس کا ایک مرثیہ بھی مکمل نقل کیا ہے۔

رضوی صاحب نے اپنی اس کتاب کے تیسرے باب میں اکتیس عنوانات قائم کیے ہیں۔ اس باب میں آپ نے بیشتر آذری، ابن حسام اور روضۃ الشہد اسے بحث کی ہے۔

آل تیمور کا آخری بادشاہ ابوالغازی سلطان حسین میرزا بن منصور ہے۔ اس کے عہد میں ملا کمال الدین واعظ کاشفی نے مجالس عزاء میں پڑھنے کے لیے روضۃ الشہد لکھی۔ روضۃ الشہد کی اہمیت کے پیش نظر رضوی صاحب نے اس کتاب پر سیر حاصل گفتگو کی ہے۔

روضۃ الشہد ایک مدت تک مجالس عزاء کی زینت رہی۔ اس کو پڑھنے کے لیے مخصوص پراثر طرز اجاء دیے گئے۔ بعض لوگوں نے اس کو پڑھنے کی خاص مہارت پیدا کر لی اور اس کا پڑھنا اپنا پیشہ بنالیا۔ یہ لوگ روضہ خوان کہلائے۔

رضوی صاحب ایک جگہ ”حسین واعظ کا مذہب“ کے عنوان سے رقم طراز ہیں کہ:

”روضۃ الشہد کے مطالعے سے معلوم ہوتا ہے کہ ملا حسین واعظ مذہب اہل سنت تھے مگر حضرت علی سے اتنی عقیدت اور اہل بیت سے اتنی محبت رکھتے تھے، عزاداری کے اتنے طرفدار تھے اور اس کی تبلیغ میں اس قدر لوٹاں تھے کہ ان پر شیعہ ہونے کا دھوکہ ہوتا ہے۔“

اس ضمن میں آپ یہ اہم اطلاع فراہم کرتے ہیں کہ:

”روضۃ الشہد میں لفظ شیعہ دوست، طرفدار، مددگار کے معنوی میں آیا ہے۔ اور اسی وجہ سے بالعموم انصافی ترکیب کے ساتھ استعمال ہوا ہے جیسے: باچندین از اقربا و شیعہ خویش، یا در آن محلہ شیعہ اہل

بیت بسیار بودند یا قبیلہ ہمدان تمام شیعہ پدرتواند۔ اس لفظ کا اطلاق ایک فرد پر نہیں بلکہ جماعت پر کیا گیا ہے اور اس کے لئے ہمیشہ جمع فعل لایا گیا ہے۔ یہاں یہ لفظ معنی اہل سنت کا مقابل نہیں بلکہ دشمن، مخالف یا بدخواہ جماعت کا۔ اس معنی میں مصنف روضۃ الشہد اکا شمار شیعہ اہل بیت میں کیا جاسکتا ہے۔

یہ عبارت مصنف کے نہایت عالمانہ، محققانہ اور منصفانہ رویے کی ترجمان ہے۔ آپ نے افراط و تفریط میں گرفتار دیگر محققین و مصنفین کی طرح حسین واعظ کاشفی کو شیعہ نہیں لکھا ہے۔

رضوی صاحب مرحوم کی مورد بحث کتاب کا چوتھا باب عہد صفوی میں مرثیہ نگاری سے متعلق ہے درحقیقت یہ کتاب کا سب سے مفصل باب ہے۔ صفوی عہد ہی میں مرثیہ نگاری کو ایران میں سب سے زیادہ ترقی حاصل ہوئی اور یہ صنف سخن اپنی معراج کو پہنچی۔

رضوی صاحب نے صحیح لکھا ہے کہ: صفوی بادشاہوں نے اپنے مذہبی عقائد اور سیاسی مصالح کی بنا پر آل رسول سے عقیدت اور ان کے مخالفوں سے نفرت کے جذبات کو ابھارنے اور ترقی دینے کے لئے ہر طرح کی تدبیریں اختیار کیں۔

رضوی صاحب نے اس کے بعد تاریخ عالم آراء عباسی سے ایک اقتباس نقل کیا ہے جو عہد صفوی میں فارسی شاعری کی تاریخ میں بالعموم اور مدح ائمہ اور مرثیہ شہداء کے بارے کی تاریخ میں بالخصوص اہمیت کا حامل ہے۔ اس اقتباس کا خلاصہ اردو میں پیش خدمت ہے:

”اوائل حال میں حضرت خاقانی جنت مکانی (شاہ طہماسپ) طبعہ شعر اپری پوری توجہ کرتے تھے۔ یہاں تک کہ ایک زمانے میں مرزا شرف جہان اور مولانا حیرتی آپ کے ہم صحبت اور معاشرے میں تھے۔ زندگی کے آخری دنوں میں چوں کہ آپ نے امر بہ معروف و نہی از منکر میں مبالغے سے کام لینا شروع کر دیا اور طبعہ شعر اکو وسیع مشرب سمجھنے کی وجہ سے انہیں صلحا و اتقیا میں شامل نہیں کیا، اس لیے ان کی طرف توجہ دینی بھی ختم کر دی۔ انھیں قطعہ یا قصیدہ پیش کرنے کی اجازت عطا نہیں کی جاتی تھی۔ مولانا قاسم کاشی نے ایک قصیدہ شہزادے اور بادشاہ کی مدح میں کاشان سے ارسال کیا جسے شہزادے نے بادشاہ کی خدمت میں



پیش کرنا چاہا۔ بادشاہ نے کہا کہ میں اس بات پر آمادہ نہیں کہ شعرا میری مدح و ثنا میں زبان کھولیں۔ انھیں حضرت شاہ ولایت پناہ اور ائمہ معصومین علیہم السلام کی شان میں قصائد کہنے چاہیے۔ وہ پہلے ان حضرات کی ارواح مقدسہ سے طالب صلہ ہوں اور اس کے بعد ہم سے نوازش و الطاف کی امید کریں جب یہ اطلاع مولانا مختتم کاشی کو ملی تو اس نے حضرت شاہ ولایت کی شان میں مولانا حسن کاشی کے ہفت بند کی پیروی میں ایک منظومہ بادشاہ کی خدمت میں پیش کیا اور مناسب صلہ پایا۔ دارالحکومت میں موبہود شعرا نے بھی ان کی پیروی کی اور پچاس ساٹھ ہفت بند بادشاہ کی خدمت میں پیش ہوئے اور سب کو صلہ سے نوازا گیا۔

فارسی مرثیہ نگاری میں صفوی دور کے مختتم کاشی کا نام سب سے اہم اور معروف ہے اس نے اکثر اصنافِ سخن میں طبع آزمائی کی ہے۔ رضوی صاحب کے الفاظ ہیں:

قصیدوں میں تخیل کے زور دکھائے، مبالغے کے طوفان اٹھائے، غزلوں میں عشق کی سچی داستانیں سنائیں، محبت کی جموئی کہانیاں بنائیں، مختصر یہ کہ ساری عمر مدحت طرازی اور غزل سرائی میں صرف کر دی۔ اتفاق سے واقعہ گربا کے متعلق ایک چھوٹا سا مرثیہ بھی کہہ دیا۔ مختتم کو کیا خبر تھی کہ ان کی عظمت و شہرت کی وسعت وہ قیاس عمارت اسی مختصر بنیاد پر قائم ہوگی۔

مختتم کا مشہور عالم مرثیہ ایک ترکیب بند نظم ہے جس میں آٹھ آٹھ شعروں کے بارہ بند ہیں اور اسی وجہ سے وہ عالم طہر، پرواز دہ بند کے نام سے شہرت رکھتا ہے۔

کاشی کے اس بند کی شہرت و مقبولیت کا اندازہ اس حقیقت سے لگایا جاسکتا ہے کہ وہ دو ازادہ بند مکمل یا اس کے اقتباسات ایران میں مختلف مذہبی عمارتوں جیسے روضوں اور دیگر بزرگان دین کے مقابر پر کندہ ہیں۔ رضوی صاحب نے ۱۹۳۳ء میں ایران و عراق کی سیاحت کے دوران وہاں کے مقابر کا دورہ کیا۔ ان کی زیارت کے وقت اس حقیقت کا نوہ مشاہدہ کیا تھا۔

رضوی صاحب نے ایسے چند شعرا کے حوالے بھی قلم بند کیے ہیں جنہوں نے ایران و ہندوستان میں مختتم کے اس لافانی مرثیے کے جواب میں مرثیے کہے ہیں۔ ان میں چند شعرا کے نام یہ ہیں:



نصیبی کرمانشاہی، حبیب کردستانی، جودی خراسانی، خاکی شیرازی، وصال شیرازی، وقار شیرازی وغیرہ۔ محتم کاشانی کا جب بھی ذکر کیا جائے گا تو ایران کے ایک دوسرے نسبتاً غیر معروف شاعر کا ذکر لازمی ہے اور وہ ہے ملا حسن کاشی۔ ملا حسن کاشی، محتم کاشانی سے تقریباً ڈھائی سو برس پہلے تاتاری بادشاہ سلطان محمد خدا بندہ (اولجا تو خر بندہ) کے زمانے میں گزرا ہے۔ حسن کاشی نے اپنی زندگی کا بیشتر حصہ محمد آل محمد کی مدح میں بسر کیا۔ ملا حسن کاشی کا ایک ہفت بند حضرت علی کی مدح میں ہے جس کے بارے میں قاضی نور اللہ شوستری نے مجالس المومنین میں اظہار رائے کیا ہے کہ:

”از جملہ قصائد بی مانند او قصیدہ ایست ہفت بند کہ اکثر استادان متاخرین در تبع آن در سفته اند و بہ لطافت تا غنایت چیزی نگفتہ اند۔“

راقم الحروف عرض کر چکا ہے کہ رضوی صاحب مرحوم بنیادی طور پر محقق تھے۔ وہ اپنے مآخذ کا توجہ سے مطالعہ کرتے تھے۔ ان پر ایک تحقیقی نظر ڈالتے تھے۔ اگر ان کے مآخذ میں کوئی تاریخی اشتباہ یا غلط فہمی یا ابہام انھیں نظر آتا تو وہ اس سے درگزر نہیں کرتے تھے بلکہ صحیح صورت حال بیان کرنا لازمی سمجھتے تھے۔ بعض مصنف کو محتم کے ہفت بند اور مرثیے میں التباس واقع ہوا۔ اسی طرح بعض اہل قلم حسن کاشی کے مشہور ہفت بند کو محتم کاشی کی تصنیف سمجھتے ہیں۔

آزاد بلگرامی نے اپنے مشہور تذکرے ”خزانہ عامرہ“ میں محتم کا حال بیان کیا۔ آزاد بلگرامی بھی حسن کاشی اور محتم کاشی کے قصائد و مرثیوں کے سلسلے میں غلط فہمی کا شکار ہوئے ہیں۔ رضوی صاحب نے اس ضمن میں وضاحت کی ہے کہ:

علامہ آزاد نے اپنے مشہور تذکرہ شعرا ”خزانہ عامرہ“ میں محتم کا حال لکھتے ہوئے تاریخ عالم آرائے عباسی کا حوالہ دے کر اس بیان کا خلاصہ دیا ہے (اس بیان کا پُلّس اردو ترجمہ اس مضمون میں دیا جا چکا ہے) یہ خلاصہ بالکل صحیح ہے لیکن علامہ نے بعد میں لکھا ہے کہ: ”ترکیب بند مرثیہ سید الشہدا رضی اللہ عنہ گفتہ فرستاد و بجائزہ لایقہ کامیاب گردید“ یعنی محتم نے امام حسین کا ترکیب

# باب اول



ایران میں مرثیہ گوئی کی ابتدا

نوحہ و ماتم اور جذبات غم و الم کو نظم سے جو فطری مناسبت ہے، اس کی بنا پر یہ امر قرین قیاس ہے کہ ایران میں مرثیہ گوئی کی بنیاد دیلمیوں کے زمانے میں پڑی ہوگی۔ یہ سچ ہے کہ اس زمانہ میں مسلمانوں کی علمی اور ادبی زبان عربی تھی۔ خود ایرانی بھی اپنی نظم و نثر تصنیفوں میں زیادہ تر عربی زبان استعمال کرتے تھے مگر فارسی کہنے والے شاعر اس وقت بھی موجود تھے۔ تذکرہ لباب الالباب کے مصنف محمد عوفی کے بیان کے مطابق جنیدی، منطقی رازی اور خسروئی، سرخسی دیلمیوں کے ذی علم وزیر صاحب اسماعیل بن عباد (۱) سے وابستہ تھے۔ اسماعیل خود عربی زبان کا شاعر تھا۔ اس نے امام حسین علیہ السلام کا مرثیہ بھی کہا ہے ”مجمع الفصحا“ کے مصنف رضا قلی خان ہدایت نے لکھا ہے کہ منطقی رازی بندار رازی، غصائری رازی، قمری مازندرانی اور عمادی شہر یار تہی سلاطین دیلمی کے مداح تھے۔ ان کے علاوہ بہت سے فارسی گوشعرا اور بھی تھے۔

---

(۱) صاحب اسماعیل بن عباد ۳۲۵ھ/ ۹۳۶ء میں پیدا ہوا اور ۳۸۵ھ/ ۹۹۵ء میں وفات پائی۔ وہ دیلمی بادشاہوں یعنی مویہ الدولہ (متوفی ۳۷۳ھ/ ۹۸۳ء) اور فخر الدولہ (متوفی ۳۸۵ھ/ ۹۹۵ء) کا وزیر ہاں درست مالم اور علم و ادب کا مربی تھا۔ اس کی فیاضیوں کی کشش سے شاعروں اور ادیبوں کا ایک مجمع اس کے گرد رہتا تھا۔ کئی کتابیں اس کی تصنیف سے تھیں۔ عربی میں شعر بھی کہتا تھا۔ کتابوں کا عاشق اور ایک بہت بڑے کتب خانے کا مالک تھا۔ سامانی بادشاہ نوح بن منصور نے اس کو اپنا وزیر مقرر کیا تو اس نے ایک عذریہ بھی پیش کیا کہ صرف میری کتابیں لے جانے کے لیے چار سو اونٹ درکار ہوں گے۔



ایرانی شاعروں کے لیے مرثیہ گوئی کے کئی زبردست محرک موجود تھے، یعنی امام حسینؑ سے محبت، اپنے مربی کی خوشنودی اور بادشاہ وقت کا رجحان۔ قیاس کہتا ہے کہ انھوں نے مرثیے ضرور کہے ہوں گے۔ مگر ان کے اور کلام کی طرح ان کے مرثیے بھی ہم تک نہیں پہنچے۔

### سلجوقی عہد میں عزاداری:

مواہنا کمال الدین حسین واعظ کاشفی نے روضۃ الشہداء میں ابوالفاجر کے مقتل کا ذکر یوں کیا ہے: "اسم السفاحر خوارزمی (۱) در مقتلی کہ نوشتہ ... (۲)" یہ ابوالفاجر کون تھا اور کس زمانے میں تھا؟ دولت شاہ اپنے تذکرہ شعرا میں لکھتا ہے کہ استاذ الشعرا ابوالفاجر رازی سلطان غیاث الدین محمد بن ملک شاہ (۴۸۵ تا ۴۹۸ھ / ۱۱۰۵ تا ۱۱۱۷ یا ۱۱۱۸ھ) کے زمانے میں تھا۔ وہ ایک کامل دانشمند، فاضل شاعر اور مختلف علوم کا ماہر تھا۔ اس کا استادوں میں شمار کیا جاتا ہے اور اس کی شاعری میں طبعی طرح کی خوبیاں ہیں۔ اس کے اشعار زیادہ تر لغز کے طرز کے ہیں اور یہ اس کی مسلمہ صفت ہے۔ حضرت علی بن موسیٰ الرضاؑ کی منقبت میں اس کے کئی قصیدے ہیں، سب کے سب مرصع اور متین، لیکن ایک قصیدہ کی بہت شہرت ہے اور اکثر شاعروں نے اس کا جواب کہنے کی کوشش کی ہے اس کا مطلع یہ ہے:

بال مرصیع بسوخت مرغ ملمع بدن اشک زلیخا برینخت یوسف گل پیرهن

بڑے شاعروں نے بہت سے مطلع اس مضمون کے کہے ہیں لیکن غالباً طلوع آفتاب کا بیان اس انداز سے کسی نے نہ کیا ہوگا۔

شیخ ابوالفاجر کو سلطانین اور حکام میں بہت عزت اور مقبولیت حاصل تھی۔ تاریخ سلجوقی (۳) کا

(۱) روضۃ الشہداء ص ۲۶۰ میں ابوالفاجر کو رازی لکھا ہے اور یہی صحیح ہے۔

(۲) روضۃ الشہداء ص ۱۹۶۔

(۳) ایران کی عزاداری اس تاریخ کو ابو طاهر القاتونی کی تصنیف بتاتا ہے (ذات اقیم)۔

مصنف کہتا ہے کہ محمد بن ملک شاہ کے بعد اس کے فرزند سلطان مسعود نے کوئی چودہ برس عراق پر حکومت کی۔ ایک مرتبہ مازندران جاتے ہوئے وہ ولایت رے میں ٹھہرا۔ اس کے لشکریوں نے اہل رے کے کھیتوں میں اپنے جانور چھوڑ دیے اور بے عنایاں کرنے لگے۔ یہ دیکھ کر ابو الفاخر نے ایک قطعہ کہہ کر سلطان کو بھیجا اور سلطان نے لشکروالوں کو سخت تنبیہ کی۔ وہ قطعہ یہ ہے:

|                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| ای خسروی کہ مابس حکم تو بر فلک      | ہر ترز طاق طارم کیوان نشستہ است     |
| لطف بہ آستین کرم پاک می کند         | گردی کہ بر صحیفہ دوران نشستہ است    |
| بر تخت ری تو ساکن و از حکم نافذت    | در ملک چین بہ مرتبہ خاقان نشستہ است |
| شاہا سپاہ تو کہ چو موراند و چون ملخ | بر گرد دخیل و دانہ دھقان نشستہ است  |
| باران عدل بار کہ این خاک سالہاست    | تا بر امید وعدہ باران نشستہ است     |

سلطان غیاث الدین ابوالفتح محمد بن ملک شاہ دین دار بادشاہ تھا اس نے بارہ برس سلطنت

کر کے ۴۹۸ھ (۱۸-۱۱۱۱ء) میں انتقال کیا۔ (۱)

امین احمد رازی اپنی کتاب ہفت اقلیم میں لکھتا ہے کہ ابو الفاخر نامور شعرا میں تھا۔ اس کا ایک قصیدہ حضرت علی بن موسی الرضا کی مدح میں اتنا پر صنعت اور دقیق ہے کہ ہر شخص کا فہم و ادراک اس کے معنی کی کنہ تک نہیں پہنچ سکتا۔ وہ اس قدر مغلق ہو گیا ہے کہ اس میں مزہ نہیں رہا۔

مجالس المومنین میں ابو الفاخر کے متعلق جو کچھ لکھا گیا ہے وہ تذکرہ دولت شاہ سے لیا گیا ہے، مگر اس کے جس قصیدے کا صرف مطلع دولت شاہ نے نقل کیا ہے اس کے ۳۵ شعر اور نقل کر دیے گئے ہیں۔ ان میں ایک شعر یہ ہے:

مہر بہ خوناب گرم غرق شلہ چون حسینؑ      صبح بہ لباس مہر خستہ شلہ چون حسینؑ

اس قصیدے کی تشبیہ کے اشعار بہت مشکل ہیں ان کا سمجھنا گویا معے حل کرنا ہے۔ مدح کے

اشعارِ نبیؐ آسان ہیں۔ ابوالمفاخر کو خود بھی احساس تھا کہ ان شعروں کو سمجھنا مشکل ہے۔ چنانچہ وہ مقطع میں کہتا ہے:

گفت مفاخر بخوان معنی یتش بدان      تاکہ چہ گفته است او ز اول و آخر سخن  
ملا حسین واعظ کاشفی نے روضۃ الشہد میں کئی جگہ ابوالمفاخر کے مقتل کے حوالے دیئے ہیں (۱)  
یہ مقتل فارسی نثر میں تھا، مگر اس میں جا بہ جا فارسی نظمیں اور عربی نظم کے فارسی منظوم ترجمے بھی شامل  
تھے۔ ان میں سے کئی نظموں کے کچھ کچھ شعر روضۃ الشہد میں درج کئے گئے ہیں جو یہاں نقل کئے  
جاتے ہیں:

### عمر ابن سعد کے اشعار:

|                                    |                                     |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| مر ا بخواند عید اللہ از میان عرب   | رسید بر دلم از خواندنش ہزار تعب     |
| مر ا مارت ری داد و گفت حرب حسین    | قبول کن کہ از او ملک راست شور و شغب |
| بہ ملک ری دل من مائل است و میرسم   | بہ کینہ چون بکشم پادشاہ ملک عرب     |
| چہ گو نہ تیغ کشم در رخ کسی کو راست | شجاعت و نسب و علم و حلم و فضل و ادب |
| سرای فائل او دوزخ است و مدانم      | کہ این چنین عمل آرد خدای را بہ غضب  |
| ولی جو من نگرم در ری و حکومت آن    | ہمیرود ز دلم خوف نار ذات لہب (۲)    |

### حرکار جز:

|                              |                                |
|------------------------------|--------------------------------|
| منم شیر دل خرم مردم رُبای    | کمر بستہ پیش ولی خدای          |
| منم شیر و شمشیر بُرآن بہ دست | کہ دارد بر شیر و شمشیر پای (۳) |

(۱) روضۃ الشہد، ج ۱، ص ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹۔

(۲) روضۃ الشہد، ج ۱، ص ۲۵۳۔

(۳) روضۃ الشہد، ج ۱، ص ۲۶۷۔



## بربر ہمدانی کا رجز:

چون بُریرم بلی و پُرہنرم      منم آنکس کہ عمروی سمرم  
بنده آلم و برخار جیان      نیک میدان کہ زہر بد بترم  
دلت در دامن آنها زده ام      پرده بر دشمن آنها بدرم (۱)

## عمر ابن خالد کا رجز:

ای نفس عزیز ترک جان کُن      ترتیب بہشت جاودان کُن  
از بہر شہود عرض اکبر      خود را بشہادت امتحان کُن  
وز شعلہ تیغ آسمان رنگ      اطراف زمین چو ارغوان کُن  
در معرکہ همچو شیر مردان      سر پیشکش خدا یگان کُن (۲)

## حبیب ابن مظاہر کا رجز:

حبیب مظاہر منم مرد مرد      بر انگیزم از آتش و آب گرد  
سری دارم از دوستان پُر وفا      دلی دارم از دشمنان پُر نبرد (۳)

## ابوذر غفاری کے آزاد کردہ غلام حبشی حرہ یا حریر کا رجز:

چون من سوی میدان شجاعت بخرامم      بس خصم کہ بی جان شود از ضرب حسامم  
بگزیدہ مردانم اگرچہ ز سیاهم      بستودہ شاہانم اگرچہ ز غلامم  
فردا بود آسان بہ شفاعت ہمہ کارم      امروز بر آید بہ شہادت ہمہ کامم (۴)

(۱) روضہ، ص ۲۸۶

(۲) روضہ، ص ۲۸۰

(۳) روضہ، ص ۲۹۰

(۴) روضہ، ص ۲۹۱

امام زین العابدینؑ کے ترک غلام کار جز:

|                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| ای حسین ای گھر روحانی      | نسخہ مکرم مت سبحانی       |
| منم آن ترک کہ سلطان باشم   | گر تو ام ہندوی حضرت خوانی |
| تیغ بر دست من از معجز تو   | بر سر خصم کند ثوبانی      |
| جو شود گر تو بروی خوش خویش | سرخ روی ابدم گردانی       |
| رو بروی من غمگینی نہ       | چون کنم ترک سرای فانی (۱) |

جعفر ابن عقیل کار جز:

|                                      |                                    |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| فرۃ العین عقلم من و مولای حسینؑ      | دل و جان پاک ز آرایش ہر نہمت و شین |
| پسر عم من است این شہ و شہزادہ کہ ہست | فرۃ العین نبی چشم و چراغ ثقلین     |
| ایں حسین ابن علی ہست کہ جبریل امین   | پرورش دادہ و را در ظلل اجنحتین (۲) |

عمون ابن عبداللہ کار جز:

|                       |                               |
|-----------------------|-------------------------------|
| مائیم بہ قوت عیانہا   | برخاستہ از رہ گمانہا          |
| در معرض رغبت شہادت    | بر دست نہادہ نقد جانہا        |
| چون احتر تیغ زن کشیدہ | در دیدہ اہرمن سنانہا          |
| ای قبلہ طراز دین تازی | ما طائفہ نیستیم از آنہا       |
| کز خدمت او ملول گردیم | در زیر و زبر شود جہانہا       |
| یا افروشیم حاش للہ    | وصل تو بہ اصل خان و مانہا (۳) |

(۱) مکتب ۲۵۹

(۲) دفتر بحر ۲۹۳

(۳) مکتب ۲۵۹

## عبداللہ بن حسن کار جزی:

|                             |                                |
|-----------------------------|--------------------------------|
| خواجہ ہر دو جہان جد من است  | جد دیگر ولی ذو المنن است       |
| پدر محترم محتشم             | نور بینائی زہراً حسن است       |
| وین شہنشاہ گرانمایہ حسین    | ہادی راہ حق و عم من است        |
| نائب ذو المنن است اندر دین  | آن کہ امروز امام زمن است       |
| تو چہ مرغی ترا خارجیان      | روش و پرورش اندر چہ فن است     |
| طائر قدسم و عم پدرم         | شاہ طیار و مرصع بدن است        |
| حاصل عمر شما اہل نفاق       | طاعت و پیروی اہر من است        |
| زود رفتن بہ سفر کار شما است | جان ربودن ز بدن کار من است (۱) |

## قاسم بن حسن کار جزی:

|                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| دل خریدار جاہ خواہم کرد   | جان شکر ریز شاہ خواہم کرد |
| با اساس و لباس دامادی     | عزم و ترتیب راہ خواہم کرد |
| بہ شُم مرکب و سر نیزہ     | ماہ و ماہی تباہ خواہم کرد |
| آب ہندی و باد تازی را     | بہ شہادت گواہ خواہم کرد   |
| بلبل آئین بہ نغمہای حزین  | بانگ و سیّدہ خواہم کرد    |
| کبریا را و کیل خواہم ساخت | مصطفی را گواہ خواہم کرد   |
| با بتول و علی شکایت قوم   | در حریم الہ خواہم کرد (۲) |

(۱) روضہ، ص ۳۰۱

(۲) روضہ، ص ۳۰۷



## ابوبکر ابن علی کا رجز:

شاہ و برادر من است اختر آسمان دین  
لالہ روضہ صفا، گلبن باغ آصفی  
گوهر کان اجنبی، مهر سپہر اہندی  
من نہ برادر و یم خادم و چاکر و یم  
تحفہ جان و دل بہ کف آمدہ ام پدر گھش  
علی اکبر کا رجز:

ساقی کوثر آب می خواہد  
گیسوان سبہ سفید حسینؑ  
کیست آن کوز فرط بی نمکی  
پنجہ شیر در طریق خطر  
مومنان در بہشت و منکرما  
امام کی زبان سے حرکامرثیہ:

خوشا حر فرزانہ نامدار  
رخش تگبر فرود آمدہ  
عشق جگر گوشہ مصطفیٰ

مہتر و بہتر زمان قبلہ و قدوہ زمین  
چشم و چراغ مصطفیٰ، میر و امام راستین  
طرہ نشان طاوہا چہرہ کشای یا و سین  
پیش دو دیدہ شما خار جہان تیرہ دین  
دیدہ و رخ بر آستان تیغ و کفن در آستین (۱)

میر مجلس شراب می خواہد  
کیست کز خون خضاب می خواہد  
دل زہرا کباب می خواہد  
راہ آب از کلاب می خواہد  
سوی دوزخ شتاب می خواہد (۲)

کہ جان کردہ بر آل احمد نثار  
شدہ بر بُراق شہادت سوار  
بر آورده از جان دشمن دمار (۳)

(۱) روضہ، ص ۳۱۳

(۲) روضہ، ص ۳۲۱

(۳) روضہ، ص ۳۶۹

## ایک اور قدیم فارسی مقتل مصنفہ نور الائمہ خوارزمی:

ملاحسین واعظ کاشفی روضۃ الشہدائیں لکھتے ہیں:

۱۔ در مقتل نور الائمہ آورده اند۔ (۱)

۲۔ نور الائمہ خوارزمی در مقتل خود آورده کہ مسلم از بام قصر فرو نگریست ، مردم بسیار دید از اہل کوفہ ، ایستادہ بودند و نظارہ وی می کردند ، روی بدیشان کرد و بیتی چند عربی ادا فرمود کہ ترجمہ آن اینست: (۲)

ان عبارتوں سے معلوم ہوتا ہے کہ نور الائمہ خوارزمی نے بھی ایک مقتل لکھا تھا جو فارسی زبان میں تھا اور اسی لیے اس نے عربی نظموں کا فارسی میں ترجمہ کر دیا ہے۔ نور الائمہ کا حال کسی تذکرہ یا تاریخ میں میری نظر سے نہیں گذرا۔

روضۃ الشہدائیں نور الائمہ کے مقتل سے روایتیں لی گئیں ہیں (۳) اور اس کی نظمیں جاہانقل کی گئی ہیں۔ یہ نظمیں بیشتر عربی نظموں کے فارسی ترجمے ہیں۔ کچھ نظمیں ذیل میں درج کی جاتی ہیں:

مسلم ابن عقیل کا اہل کوفہ سے خطاب:

|                                  |                                      |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| ای کوفیان چو سر ز تن من جدا کنید | باری تن مرا بہ سوی خاکدان برید       |
| ہر کاروان کہ جانب مکہ روان شود   | پیراھن مرا بہ سوی کاروان برید        |
| گوئید کز برای خدا بہر یادگار     | نزد حسین جامہ پُر خون نشان برید      |
| رحمی بر آب چشم یتیمان من کنید    | آن دم کہ یاد کشتن من بر زبان برید    |
| چون طفل کان من خبر ما طلب کنند   | از من نجبتی سوی آن طفل کان برید۔ (۴) |

(۲) روضۃ الشہدائیں ص ۲۲۲

(۱) روضۃ الشہدائیں ص ۸۸

(۳) روضۃ الشہدائیں ص ۲۵۰، ۲۵۸، ۲۶۰، ۲۸۰، ۲۸۲، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۸۹۔

(۴) روضۃ الشہدائیں ص ۲۲۲

عبدالرحمن ابن عروہ غفاری کا رجز:

چون من اندر عرب جوان نہ بود  
در عرب چه کہ در جهان نہ بود  
چو بہ دستان حرب آرم روی  
رستم زال را امان نہ بود  
جان فدای حسینؑ خواہم کرد  
کہ جز او را حت روان نہ بود (۱)

عبداللہ بن جعفر کا رجز:

باشما کارزار خواہم کرد  
بر شما کارزار خواہم کرد  
وز برای دل حسینؑ علیؑ  
جان خود را نثار خواہم کرد  
تاکنم دست ظالمان کوتاہ  
پا بہ حرب استوار خواہم کرد  
کین خود از شما بنخواہم خواست  
سر دل آشکار خواہم کرد  
شکوہ در پیش جعفر طیار  
از شمابی شمار خواہم کرد (۲)

علی اکبر کا پہلا رجز:

منم علی حسین علیؑ کہ خسرو مہر  
فراز تخت فلک کمترین غلام من است  
من از نژاد شہی ام کہ قہر او می گفت  
کہ خطبہ شرف سرمدی بنام من است  
عنان ز معرکہ خصم بر نخواہم تافت  
چرا کہ تو سن تند سپہر رام من است (۳)  
امام حسینؑ کی اہل حرم سے رخصت:  
اینک آمد نوبت من الوداع  
الوداع ای عترت من الوداع

(۱) روضہ، ص ۲۸۵

(۲) روضہ، ص ۲۹۹، ۳۰۰

(۳) روضہ، ص ۳۲۱



دم بدم خواہید چون ابر بہار      گریہ کرد از حسرت من الوداع  
 زود دلہای شما خواہد شدن      سوز ناک از فرقت من الوداع (۱)  
 ایک جگہ امام حسین کے رجز کا فارسی منظوم ترجمہ لکھا گیا ہے مگر مترجم کا نام نہیں لیا گیا ہے ممکن  
 ہے کہ خود مصنف روضۃ الشہدائے ترجمہ کیا ہو رجز کے وہ اشعار ذیل میں نقل کئے جاتے ہیں:  
 جَدِّ ما خیر الوریٰ فاضل ترین انبیا ست      آفتاب اوج عزت شمع جمع اصفیاست  
 منقبت های پلر گر بر شمارم دور نیست      دُرِّ دُرِّج لا فتی و بدر بُرجِ هل اتی ست  
 مادرم خیر النساء فرزند خاص مصطفیٰ      بر کمال او کلام بضعة منی گواست  
 وز برادر گر پرسی هست شاہ دین حسن      آن کہ سبط مصطفیٰ و نور چشم مرتضیٰ ست  
 هست عمم جعفر طیار کاندہ باغ خلد      دائما پرواز او تا آستان کبریاست  
 حمزہ سرخیل شہیدان با شلم عم پلر      اینچنین اصل و نسب در جملہ عالم کراست  
 ای ستمکاران سنگین دل کہ اخلاق شما      یوسفائی و نفاق و حیلہ و جور و جفاست  
 جملہ فرزندان و خویشان و عزیزان مرا      قتل کردید، این چہ آئین است این طغیان کراست  
 وین زمان بہر ہلاک من کمر بستہ اید      کشتن من در کدامین مذہب و ملت رواست  
 تشنہ لب رفتند یاران و من از پی میروم      در قیامت حضرت حق حاکم ما و شماست (۲)



## سلجوقی عہد میں عزاداری کا رواج:

عربی میں مقتل کی کئی کتابیں موجود تھیں اور ان میں رجزوں اور مرثیوں کے اصل عربی اشعار بھی موجود تھے، اس زمانے کے تمام پڑھے لوگ عربی زبان سے بہ خوبی واقف تھے۔ ان حالات میں فارسی منتکوں کا لکھا جانا اور ان میں عربی نظموں کا فارسی ترجمہ شامل کیا جانا صاف بتاتا ہے کہ یہ کتابیں عوام کے لئے لکھی گئی تھیں۔ اور اس سے قیاس کیا جاسکتا ہے کہ سلجوقیوں کے زمانے میں ایران میں عزاداری کا عام رواج تھا۔

سلطان بنجرلیم قی خانہ ان کا سب سے بڑا بادشاہ تھا۔ اس نے چالیس برس ایران میں سلطنت کی اور بادشاہ بننے سے پہلے کوئی پوچھیں برس خراسان پر حکومت کر چکا تھا، اس کی سلطنت کے آخری سال یعنی ۵۵۱ھ (۱۱۵۶ء) میں قاضی عیسیٰ الدین ابو بکر بلخی نے کتاب ”مقامات حمیدی“ لکھی۔ اس کا کتاب نام مقامات حمیدی کے بیان میں ہے اور اس میں ایک ایک عالم دین کی وفات پر اہل شہر کی عزاداری کا حال یوں بیان کیا گیا ہے:

”سحر تہدم نشسته و استاده و عمامہ های حواحگی از سر نهاده و جزع و فزع و خسروشی و خسروشی از منطال منطال بہ ابو ان سماء رسایده، آسمان در آن ماتم و ماتم و مرد ملک جنم از آب غوطه خورده، خاک اقدام تاج فرق هاشده و خدایا ایہ ہا عالیہ رحسار گشده، چون او ازہ او ازہا بہ عایت رسیدہ و آن نفیر و

زفیر بہ نہایت کشیدہ، و آن حادثہ از حادثہ احد و حنین و آن مصیبت از مصیبت حسن و حسینؑ در گذشت، پیری صاحب دل از میان خلق برخاست و عروس زبان را بہ زیور سخن بیاراست۔“ (۱)

اس بیان سے صاف ظاہر ہوتا ہے کہ اس زمانے میں حسین کی عزاداری مجمع کے ساتھ بالا اعلان ہوتی تھی۔ ماتمیوں کے گروہ سر بر ہنہ نکلتے، خوب گریہ وزاری کرتے اور سر پر خاک ڈالتے تھے۔ اگر ایسا نہ ہوتا تو سوگواروں کے ایک گروہ سے یہ سب باتیں منسوب کرتے وقت مصنف کا ذہن حسن و حسین کی طرف منتقل نہ ہوتا۔

مقامات حمیدی کا مصنف خراسان کے شہر بلخ کا رہنے والا تھا اور اس نے مذکورہ بالا فرضی واقعہ عراق عجم کے شہر اصفہان کے متعلق بیان کیا ہے۔ اس سے بھی یہ قیاس کیا جاسکتا ہے کہ سخر بلوچی کے عہد میں ایران کے مختلف حصوں میں امام حسین کی عزاداری علانیہ ہوتی تھی۔ اس زمانے میں مرثیے بھی ضرور کہے گئے ہوں گے۔

### حکیم سنائی غزنوی کے اشعار مرثیہ:

سلطان سخر ہی کے زمانے میں تقریباً ۵۲۵ ہجری (۱۱۳۱ء) میں غزنی یا بلخ کے رہنے والے فارسی کے نامی شاعر حکیم سنائی نے اپنی مشہور صوفیانہ مثنوی حدیقہ الحقیقت لکھی جو حدیقہ سنائی کے نام سے مشہور ہے۔ اس کے دوسرے باب میں ذکر الحسین، حنفہ قتل الامیر السید الحسین بن علی اور حنفہ الکربلا کے عنوانوں کے تحت جو اشعار لکھے گئے ہیں، ان کے مجموعے کو مرثیہ کہہ سکتے ہیں۔ اس مقام کے کچھ شعر نقل کئے جاتے ہیں۔ ان شعروں کے بیچ بیچ سے بہت سے شعر طوالت کے خوف سے حذف کر دیئے گئے ہیں:



پسر مرتضیٰ امیر حسین      کہ چنونی نہ بوده در کونین  
 قابل راز حق رزانت او      مہبط وحی حق امانت او  
 نبوی جوہری زکبر و جلال      یافتہ از کمال صدق جمال  
 بہ سروروی و سینه و دیدار      راست مانند احمد مختار  
 عقل در بند عقد پیماناش      بودہ جبریل مہد جنبانش  
 مصطفیٰؐ مرورا کشیدہ بہ دوش      مرتضیٰؑ پروردیدہ در آغوش  
 بہ رخس انس یافتہ زہرآ      کردہ بر جانش سال و ماہ دعا  
 دشمنان قصد جان او کردند      تا دمار از تنش بر آوردند  
 عمر و عاص از فساد رایی زد      شرع را زود پشت پایی زد  
 بریزید پلید بیعت کرد      تاکہ از خاندان بر آرد گرد  
 شرم و آرم حملگی برداشت      جمع از دشمنان برو بگماشت  
 تا مراو را بہ نامہ و بہ حیل      از مدینہ کشید در منہل  
 کربلا چون مقام و منزل      ساخت تاکہ آل زیاد بروی تاخت  
 رہ آب فرات بر بستند      دل او از عناد غم خستند  
 شمر و عبد اللہ زیاد لعین      روح شان جفت باد با نفرین  
 بر کشیدند تیغ بی آرم      نز خدا ترس و نز خلائق شرم  
 سرش از تن بہ تیغ پیریدند      و نداران فعل سود می دیدند  
 بہ دمشق اندر آن یزید پلید      منتظر بود تا سرش برسید  
 پیش بنہاد و شادمانی کرد      تکیہ بر دنیی و امانی کرد  
 دست شومش بر آن لب و دندان      زد قصب از نشاط لب خندان  
 کینہ ہائی تو جستہ ای ز حسینؑ      خواستہ کینہ ہای بدر و حنین

|                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| شہر بانو و زینب گریاں       | ماندہ در فعل ناکسان حیران     |
| علی الاصغر ایستاده بہ پای   | و ان سگان ظلم را بدادہ رضای   |
| سر برہنہ بر اشترو پالان     | پیش ایشان ز درد دل نالان      |
| عمر و عاص و یزید و ابن زیاد | ہمجو قوم نمود و صالح و عاد    |
| ہیچ ناورد در رہ بیداد       | مصطفیٰ را و مرتضیٰ را یاد     |
| راہ آزر م و شرم بر بستہ     | عہد و پیمان شرع بشکستہ        |
| حرمت دین و خاندان رسولؐ     | جملہ برداشتہ ز جہل و فضول     |
| تبغ ہالعل گون ز خون حسینؑ   | چہ بود در جہان بتر زین شبن    |
| زخم شمشیر و نیزہ و پیکان    | بر سر نیزہ سر بجای سنان       |
| آل یسین بدادہ یکسر جان      | عاجز و خوار و بی کس و عطشان   |
| فاطمہؑ روی ہا خراشیدہ       | خون پیاریدہ بی حد از دیدہ     |
| مصطفیٰؐ جامہ جملہ بدریدہ    | علیؑ از دیدہ خون پیاریدہ      |
| حسنؑ از زخم کردہ سیلہ کبود  | زینب از دیدہ ہا براندہ دو رود |
| شہر بانو یسیر گشتہ حزین     | علی الاصغر آن دو رخ پُر چین   |
| عالمی بر جفا دلیر شدہ       | رو بہ مُردہ شرزہ شیر شدہ      |
| کافرانی در اول پیکار        | شدہ از زخم ذوالفقار فگار      |
| ہمہ را بر دل از علیؑ صد داغ | شدہ یکسر قرین طاغی و یاغ      |
| کین دل باز خواستہ ز حسینؑ   | شدہ قانع بدین شماتت و شبن     |
| ہر کہ راضی شود بہ کردہ زشت  | نزد آن کس چہ دوزخ و چہ بہشت   |
| خبرہ راضی شود بہ خون حسینؑ  | کہ فزون بود و قعش از ثقلین    |
| پس تو گوئی یزید میر من است  | عمر و عاص پلید پیر من است     |

آن کہ را عمر و عاص باشد پیر      بایزید و پلید باشد میر  
مستحق عذاب و نفرین است      بدرہ و بد فعال و بد دین است  
لعنت داد گر بر آن کس باد      کہ مرا او را کند بہ نیکی یاد  
من نیم و دست دار شمر و یزید      ز آن قبیلہ منم بہ عہد بعید  
از سنائی بہ جان میر حسینؑ      صد ہزاران ثناست دائم دین (۱)

خواجہ عطار نیشاپوری کے اشعار مرثیہ:

حدیقہ سنائی کی تصنیف کے کوئی سو برس بعد ایران کے دوسرے نامور صوفی شاعر خواجہ فرید الدین عطار نیشاپوری نے مثنوی ”خسرو نامہ“ لکھی جس کا دوسرا نام ”ہرمز و گلرخ“ ہے۔ اس میں جو اشعار امام حسینؑ کی شہادت میں کہے گئے ہیں ان میں مرثیت کا عنصر موجود ہے، چند شعر پیش کئے جاتے ہیں:

امامی کافتاب خافقین است      امام ماہ تاماہی حسینؑ است  
جو خورشیدی جہان را خسرو آمد کہ      نہ معصوم پاکش پس رو آمد  
شب از موی سیاہش تیرہ گشتہ      ز رویش ماہ روشن خیرہ گشتہ  
جہان افروز این خورشید رویش      جہان جان فدای روی و مویش  
دو گیتی را اسود طرہ اش زمین      مطہر ذات او از تہمت شین  
لبش یاقوت بدیا قوت جان بود      رسول حق بر آن گوہر فشان بود  
بین مسکین دلاں چہ طرف بستند      کہ آن دُر ج گہر در ہم شکستند  
ستمگر بی وفا چرخ جفا کیش      چنین بازی حرامی برداز پیش  
سر فرزند پیغمبرؐ بُریدن      و زان پس دعوی ایمان نمودن  
نہ بد در حق آن احرار کردند      کہ کار خویشن دشوار کردند (۲)

(۱) حدیقہ النقیۃ: طبع میرزا ابوطالب شیرازی ص ۱۵۱، ۱۳۶، بمبئی ۱۸۵۹ء۔

(۲) خسرو نامہ: طبع شہر ہند، تلخو ۱۹۷۹ء، ص ۴۴، ۴۳۔



## تاتاری یا ایلخانی عہد کا ایک مرثیہ گو: اوحدی

ہلاکو خان نے ۶۵۶ھ (۱۲۵۸ء) میں عباسی خلافت کا خاتمہ کر کے ایران میں تاتاری ایلخانیوں کی سلطنت قائم کی، اس خاندان کے بادشاہ بعد کو مسلمان ہو گئے۔ ان میں سے بعض شیعہ رجحانات رکھتے تھے۔ ملا حسین واعظ کاشفی کے قول کے مطابق اس عہد کا ایک صوفی شاعر شیخ اوحدی ہر سال محرم میں شہدائے کربلا کی تعزیت میں چند شعر کہا کرتا تھا۔ (۱)

ایران میں اوحدی تخلص کا ایک ہی شاعر (۲) مشہور ہے جو مرثیہ گو کا باشندہ تھا۔ دولت شاہ اپنے تذکرہ شعرا میں لکھتا ہے کہ شیخ اوحدی شیخ شہاب الدین سہروردی کے مرید شیخ اوحدا الدین کرمانی کا مرید تھا۔ اس نے اپنا تخلص اپنے مرشد کے نام سے اخذ کیا تھا، معرفت اور سلوک میں کامل ہونے کے ساتھ وہ عالم و فاضل بھی تھا۔ اس کا دیوان دس ہزار بیت پر مشتمل تھا۔ اس کا کلام نہایت پر کیف تھا اور وہ عاشقانہ غزلیں اور عارفانہ اشعار خوب کہتا تھا۔ اس نے حدیقہ سنائی کے طرز پر مثنوی "جام جم" صغہاں میں کہی تھی جس کو یہ مقبولیت حاصل ہوئی کہ ایک مہینے کے اندر قردانوں نے اس کی چاسو نقلیں کر لیں، یہ مثنوی حجم میں کم ہونے کے باوجود بڑی بڑی قیمتوں کی خریدی گئی۔ وہ موحّد تھا اور موحّدانہ شعر کہتا تھا۔ اس کا ترجیع بند موحّدوں میں بڑی شہرت رکھتا ہے اس نے ایک وہ نامہ کہہ کر محقق طوسی خواجہ نصیر الدین کے پوتے خواجہ ضیاء الدین یوسف کے نام معنون کیا، جو بہت نازک اور لطیف ہے۔ شیخ اوحدی نے

(۱) روضۃ الشہداء ص ۳۴۸۔

(۲) تذکرہ دولت شاہ، طبع بمبئی میں خواجہ فخر الدین سہروردی کا تخلص بھی اوحدی لکھ دیا گیا ہے مگر یہ صحیح نہیں، اس کا تخلص اوحدا تھا بیجا۔ اسی نسخے میں اس کے قصیدے کی آخری شعروں میں موجود ہے (دیکھو ۱۹۴۱-۱۹۶۱)۔

ارغون خان کے زمانے میں ظہور کیا اور غازان خان کے عہد سلطنت میں ۶۹۷ھ میں انتقال کیا، اس کا مزار اصفہان میں ہے اور وہاں کے لوگ اس مزار سے عقیدت رکھتے ہیں۔ (۱)

ملا جامی نے نفحات الانس میں اوحدی کا جو مختصر حال لکھا ہے وہ بعض جگہ دولت شاہ کے بیان سے مختلف ہے۔ دولت شاہ نے اوحدی کو مراغی کا بتایا ہے اور جامی نے اصفہانی، دولت شاہ نے اصفہان کو اس کا مدفن بتایا ہے اور جامی نے مراغہ کو۔ یعنی دولت شاہ کے قول کے مطابق اوحدی کا وطن مراغہ اور مدفن اصفہان تھا اور ملا جامی کے قول کے مطابق اس کا وطن اصفہان اور مدفن مراغہ تھا۔

اوحدی کی تاریخ وفات کے بارے میں بھی دونوں کا بیان مختلف ہے۔ دولت شاہ کہتا ہے کہ اس نے غازان خان (۶۹۳ھ تا ۷۰۳ھ/ ۱۲۹۵ھ تا ۱۳۰۴ھ) کے عہد میں انتقال کیا اور جامی کا قول ہے کہ اس کے مزار پر اس کا سال وفات ۷۳۵ھ لکھا ہوا ہے (۲) قاضی نور اللہ شوشتری نے بھی اس معاملے میں دولت شاہ سے اختلاف کیا ہے، اس لئے کہ اوحدی کی مثنوی ”جام جم“ میں سلطان ابو سعید تغلای کی مدح میں ایک فصل موجود ہے جس کے دو شعر یہ ہیں:

در جہاں تا کہ سایہ شاہ است      جور مانند سایہ در چاہ است

دو جہاں را صلوات عید زدند      سکہ بر نام بو سعید زدند (۳)

سلطان ابو سعید نے ۷۱۷ھ (۱۳۱۷ء) سے ۷۳۶ھ (۱۳۳۵ء) تک سلطنت کی۔ اس طرح دولت شاہ کا یہ قول غلط ہو جاتا ہے کہ اوحدی کی وفات ۶۹۷ھ میں واقع ہوئی۔ اس کے علاوہ اوحدی نے جام جم کا سال تصنیف ایک شعر میں ۷۳۳ھ بتایا ہے، وہ شعر یہ ہے:

چون ز تار یخ بر گزرم فال      هفت صد رفته بود و سی و سه سال

(۱) تذکرہ دولت شاہ، مرتبہ پروفیسر براون، ص ۲۱۰ تا ۲۱۳۔

(۲) نفحات الانس، مطبع سیدی، بمبئی، ۱۲۸۴ھ، ص ۳۹۶۔

(۳) مجالس المؤمنین، مجلس ششم۔

اس سے صاف ظاہر ہے کہ وہ ۳۳ھ میں زندہ تھا۔ اس صورت میں جامی کا یہ قول صحیح معلوم ہوتا ہے کہ اوحدی نے ۳۸ھ میں انتقال کیا۔

ملا حسین واعظ نے شیخ اوحدی کے اشعار تعزیت میں سے یہ تین شعر نقل کئے ہیں:

ہر سال تازہ می شود این درد سینہ سوز      سوزی کہ کم نہ گردد و دردی کہ بی دواست

اندر شفقِ ہلال محرم ببین کہ هست      چون نعلِ اسپِ شہ کہ بہ خونِ غرقہ گشت راست

ای نشنہ فرات بکی دیدہ باز گن      کز آبِ دیدہ بر سرِ قبرِ تو دجلہ ہا مست (۱)

جس نظم سے یہ شعر لئے گئے ہیں اس کو مرثیہ کہنے میں کوئی تامل نہیں کیا جاسکتا۔ ان شعروں سے

یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ تاریخوں کے عہد حکومت میں بھی ایران میں محرم کے دنوں میں امام حسین کی عزاداری ہوتی تھی اور شہدائے کربلا کے مرثیے کہے جاتے تھے۔



## تیموری عہد کا ایک مرثیہ گو: سلیمی

ایلیانی دور کے بعد تیموری حکومت قائم ہوئی۔ امیر تیمور عام طور پر تعزیه داری کا بانی سمجھا جاتا ہے (۱) اس کے بعد اس کی اولاد کوئی سو برس تک ایران کے مختلف حصوں پر حکمرانی کرتی رہی، ان کے عہد میں عزاداری کا بہت رواج تھا اور مجالس عزاکثرت سے ہوتی رہتی تھیں۔ تیمور کے بیٹے شاہ رخ (۸۰۷ھ - ۸۵۰ھ / ۱۴۰۴ء - ۱۴۴۷ء) کے عہد میں مولانا حسن سلیمی ایک نیک نہاد، نرم دل، قادر الکلام شاعر تھا، حضرت علی اور ائمہ معصومین کی مدح میں اس نے اچھے اچھے قصیدے کہے ہیں۔ ولایت نامے اور جیسے اس نے کہے، جیسے دوسرے مداحوں سے نہ ہو سکے، وہ تو ان کا باشندہ اور سبزووار میں مقیم تھا کچھ ان سرکاری ملازمت کرتا رہا پھر ایک واقعے سے متاثر ہو کر اس نے ملازمت ترک کر دی اور صلحا و فقرا کے لباس میں یہ زیارات میں مصروف ہو گیا۔ حج کا فریضہ بجا لایا اور ائمہ علیہم السلام کے مزاروں کی زیارت سے شرف ہوا۔ ۸۵۴ھ میں شہد مقدس کی زیارت کو جا رہا تھا کہ راستے میں انتقال کیا اور سبزووار میں دفن کیا گیا۔

### سلیمی کے قصیدے:

میں نے ایک مجموعہ ایسی فارسی نظموں کا دیکھا ہے جن میں حضرت علی اور دوسرے ائمہ کے

(۱) ایلیانی دور کے بعد تیموری حکومت قائم ہوئی۔ امیر تیمور عام طور پر تعزیه داری کے سلسلے میں باعموم امام باڑوں میں، مگر بالائی حصے میں کہ اس طرح کی شبیہ سب سے پہلا امیر تیمور نے بنوائی تھی۔ وہ جب امام حسین کے روضہ کی زیارت کرنا چاہتا تھا اور باڑے میں جاتا تو اس شبیہ کی زیارت کر لیتا تھا۔

معجزے لظم کئے گئے ہیں (۱) اس مجموعے میں ایک مثنوی اور پندرہ قصیدے سلیمی کے بھی ہیں۔ ایک قصیدے کا مطلع ہے:

تبارك الله ز آثار صنع صانع اكبر      كه داد ابن همه نور و ضيا به خاك مكبر (۲)  
یہ دو سو چالیس شعر کا طولانی قصیدہ ہے اور اس میں حضرت علیؑ کے کئی معجزے بیان کئے گئے ہیں، اس کے آخری شعر میں اس کا سال تصنیف ۸۴۳ھ بتایا گیا ہے۔

ز سال هشت صد و چهل بود و سه از هجرت      كه ابن فصيده در آمد به نظم و گشت محتر  
ایک دوسرے قصیدہ کا مطلع یہ ہے:

هر كرا اندر ازل بخت و سعادت گشت بار      دوستی مصطفیٰ و مرتضیٰ مگرد اختیار  
اس قصیدے میں یہ مشہور روایت بھی نظم کی گئی ہے کہ ایک مرتبہ عید کے دن حسینؑ نے نئے لباس کی فرمائش کی اور جبریلؑ دو بہشتی حلے لائے، ایک سبز اور ایک سرخ۔ حسنؑ نے سبز اور حسینؑ نے سرخ حلہ پسند کیا۔ جبریلؑ نے اس کا سبب بیان کیا جس کو سن کر حضرت فاطمہؑ بہت مغموم ہوئیں اور رسالت مآبؐ سے دریافت کیا کہ میرے فرزندوں کی شہادت کے وقت عزیزوں اور کہنے والوں میں سے کون کون ان کے پاس موجود ہوگا، آپ نے جواب دیا کہ اس وقت نہ میں ہوں گا نہ تم ہوگی، نہ علیؑ ہوں گے۔ حضرت فاطمہؑ نے پوچھا کہ پھر میرے یتیم کا سوگ کون منائے گا، اس سوال کا جواب سلیمی نے ان دو شعروں میں لکھا ہے:

مصطفیٰ گفتا كه جمعی امتان باوفا      كز میان جان و دل باشند مارا دو مستدار  
بر سر هر سال اول همه محرم تا دهم      بھر ایشان تعزیت دارند اندر هر دیار  
ان شعروں سے صاف ظاہر ہوتا ہے کہ سلیمی کے زمانے میں یعنی تیموریوں کے عہد سلطنت میں

(۱) اس مجموعے کا ایک قلمی نسخہ لکھنؤ یونیورسٹی کے کتب خانے میں موجود ہے۔

(۲) مجموعہ مذکورہ بالا، ورق ۲۲۔

ایران میں عزاداری کا عام رواج تھا اور محرم کا پہلا عشرہ عزاداری کے لئے مخصوص تھا۔

### سلیمی کے مرثیے:

میرے کتب خانے میں فارسی مرثیوں کا ایک بہت خوش خط مجموعہ ہے جس کے ہر صفحے پر طلائی جدولیں کھینچی ہوئی ہیں۔ اس میں ایک سلام اور تین مرثیے سلیمی کے بھی ہیں۔ یہ سب نظمیں غزل یا قصیدے کی شکل میں ہیں۔

مرثیوں میں دس بارہ شعروں سے زیادہ نہیں ہیں، مگر سلام میں ۴۳ شعر ہیں، ایک مرثیہ نقل کیا جاتا ہے:

|                                   |                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| روز جزا ز خاک چو سر بر کند حسینؑ  | با اہل بیت روی بہ محشر کند حسینؑ  |
| گلگون کفن چو لالہ رود نزد مصطفیٰ  | رخسارہ ز آب دیدہ خود تر کند حسینؑ |
| از قتل خویش و قتل جوانان اہل بیت  | تفصیل نزد ساقی کوثر کند حسینؑ     |
| با حد خویش از سر سوز و فغان و آہ  | نقل گلو بریدن اصغر کند حسینؑ      |
| آہ از دمی کہ واقعہ اہل خیمہ را    | خاطر نشان تمام بہ مادر کند حسینؑ  |
| فریاد از آن زمان کہ بیند رخ حسینؑ | افغان ز بھر قاسم سرور کند حسینؑ   |
| افتد فغان و رلزلہ در ہفت آسمان    | چون نقل از حکایت اکبر کند حسینؑ   |
| احوال نشنگان بیابان کربلا         | یک یک بیان بہ ساقی کوثر کند حسینؑ |
| از دیدہ خون بیار سلیمی در ابن عزا | تا بر نور حم در صف محشر کند حسینؑ |

میرے کتب خانے میں ایک قلمی بیاض ہے جس میں مجلسوں میں پڑھنے کے لئے فارسی نثر میں روایتیں لکھی گئی ہیں اور بہت سے مرثیے نوے وغیرہ بھی نقل کئے گئے ہیں۔ بیاض کے آخر میں جن لوگوں کی سلامتی اور عمر و دولت کی زیادتی کے لئے فاتحہ پڑھنے کی درخواست اہل مجلس سے کی گئی ہے ان میں وزیر الممالک نواب بہادر ہزبر جنگ، نوازش علی خان بہادر سردار جنگ، قاسم علی خان بہادر



قیام جنگ اور نواب عالیہ بہو بیگم صاحبہ کے نام بھی ہیں (۱) اس سے صاف ظاہر ہوتا ہے کہ یہ بیاض آصف الدولہ فرمان روائے اودھ کے عہد حکومت میں لکھی گئی تھی۔ اس میں ایک مرثیہ سلیمی کا بھی ہے۔ اس کے چند شعر نقل کئے جاتے ہیں:

|                                    |                                     |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| روز عزاست امروز جان در بلاست امروز | غوغای روز محشر در کربلاست امروز     |
| ای مومنان بگریید اندر دہہ محرم     | کاین ماتم از برای آل عباسست امروز   |
| گریید ای محبان در ماتم شہیدان      | زاری کنید و افغان روز عزاست امروز   |
| فرزند شاہ مردان افتادہ در بیابان   | اندر تنش جراحت بی منتہاست امروز     |
| کو مصطفیٰ کہ بیند اولادِ خویشتن را | سرہا بریدہ از تن بر نیزہ ہاست امروز |
| گوش فلک سلیمی کر شد زبانکِ نوحہ    | گویا تمام عالم ماتم سراسست امروز    |

کتاب ”حزن المومنین“ کے مولف نے اس مرثیے کا صرف مطلع لکھا ہے اور اس کو غلطی سے ملا مقبل کی طرف منسوب کر دیا ہے اور اسی زمین میں کسی کا یہ مطلع نقل کیا ہے:

چہ کربلاست امروز چہ بُر بلاست امروز      سر حسین مظلوم از تن جداست امروز

تیموری عہد کا سب سے بڑا مرثیہ گو: آذری اسفرائنی

پہلا طولانی اور بلند پایہ فارسی مرثیہ جس کو ایران میں مدتوں غیر معمولی شہرت اور مقبولیت حاصل رہی وہ سلیمی سبز داری کے ہم عصر شیخ آذری اسفرائنی کا کہا ہوا ہے۔ وہ امیر تیمور کے عہد میں ایک معزز خاندان میں پیدا ہوا۔ نام شیخ حمزہ تھا۔ لقب میں اختلاف ہے۔ کوئی برہان الدین لکھتا ہے، کوئی جلال الدین اور کوئی نور الدین خاندانی اعزاز اس سے ظاہر ہے کہ اس کے دادا اسفرائن میں صاحب اختیار

(۱) بہو بیگم صاحبہ آصف الدولہ کی ماں اور نوازش علی اور قاسم علی خان آصف الدولہ کے ماموں تھے۔

اور باپ خواجہ علی ملک بیہق میں سرمدار (۱) تھے۔ شیخ نے علوم ظاہری و باطنی کی تحصیل میں بڑی محنت اور ریاضت کی، نکات حدیث اور رموز طریقت شیخ محی الدین طوسی سے حاصل کیے اور ان کی وفات کے بعد ایک مدت تک سید نعمت اللہ کی خدمت میں حاضر اور سلوک میں مشغول رہا اور فقر اور اہل اللہ کی صحبت سے فائدہ اٹھاتا رہا۔ خود شیخ کا قول ہے کہ میں آذر کے مہینے میں پیدا ہوا تھا، اس مناسبت سے آذری تخلص رکھا۔ (۲) اس کے ہم عصروں میں خواجہ علی شہاب بڑا فاضل اور شیریں کلام شاعر تھا، اس میں اور شیخ حمزہ آذری میں مشاعرہ و مناظرہ ہوتا تھا۔ ایک دن ایک مجلس میں جہاں بہت سے فاضل اور شاعر جمع تھے آذری نے شہاب کو مخاطب کر کے یہ رباعی فی البدیہ کہی:

سر دفترِ اربابِ هنر خواجہ علیؑ ست      ای آنکہ ترا لطفِ طبیعت ازلی ست  
تو خواہ مرا پسند و خواہی مپسند      دانند همه کہ حمزہ استاد علیؑ ست  
خواجہ شہاب نے اس کے بعد فوراً یہ رباعی کہی:

ای حمزہ بدان کہ عرش حق جای علیؑ ست      بر دوش رسول از شرف پای علیؑ ست  
استاد علیؑ ست حمزہ در .....      صد حمزہ بہ علم و فضل لالای علیؑ ست

آذری نے بادشاہوں اور امیروں کی مدح میں قصیدے لکھے اور بڑے بڑے صلے پائے۔ تیمور کا جانشین شاہ رخ سلطان اس کی بہت تعریف و تعظیم کرتا تھا، اس نے آذری کو ملک الشعرا کا خطاب بھی دیا تھا۔ بعد کو آذری کی طبیعت دنیا سے ہٹ گئی، اس نے فقر اختیار کر لیا اور ریاضت و سیاحت میں مصروف رہا گیا۔ دو مرتبہ پیدل حج کیا اور ایک سال بیت اللہ کا مجاور رہا۔ اسی زمانے میں مناسک حج

(۱) سرہار خانہ ان کے تقریباً پچاس برس پر بعد اس کے قریب و حواری کے ملاتے پر حکم رانی کی۔ اس خاندان کی ابتدا یوں ہوئی کہ  
جوہر (۱۷۳۳ء) میں امیر عبدالرزاق سنہی نے علم بغاوت بلند کیا اور مصنف روایات الجنات کی روایت کے مطابق یہ کہنا شروع کیا  
کہ اسی سید ان استیلا یافتہ بر طاق ستم می کنند اگر تو فقی یا سیم دفع ظلم ظالمین مایم والا سر خود را بردار بشیم کہ دیگر تحمل تعدی و ظلم نداریم، اسی  
قول کی بنیاد پر امیر عبدالرزاق اور اس کے جانشین سرمدار کہلانے لگے (تاریخ ادبیات ایران، ماز براون، جلد سوم، ص ۱۷۸، ۱۷۹)۔



اور تاریخ کعبہ کے بیان میں کتاب ”سعی الصفا“ حرم میں بیٹھ کر لکھی، مکے سے واپسی کے بعد وہ ہندوستان آیا اور کچھ زمانہ احمد شاہ بہمنی کے دربار میں بڑی عزت و حرمت کے ساتھ بسر کیا۔

### آذری ہندوستان میں:

محمد قاسم فرشتہ نے اپنی تاریخ میں ۸۳۲ھ کے واقعات کے ضمن میں لکھا ہے کہ سالک مسالک طریقت شیخ آذری اسفرائی ان دنوں سلطان احمد شاہ بہمنی کا ہم رکاب تھا اور بادشاہ اور اس کے آباد کئے ہوئے شہر احمد آباد بیدر کی مدح میں قصیدے کہتا اور صلے پاتا تھا۔ اس نے سلطان کے حکم سے بہمن نامہ لکھنا شروع کیا تھا۔ مگر جب سلطان کے حالات تک پہنچا تو کتاب کو بادشاہ کے حضور میں پیش کر کے اپنے وطن واپس جانے کی اجازت مانگی۔ بادشاہ نے کہا کہ سید محمد کیسودراز کے انتقال کا مجھ کو بہت صدمہ ہے۔ تمہاری صحبت سے میرا غم غلط ہو جاتا ہے اب تم اپنے فراق کے غم میں مجھے بتانا نہ کرو۔ شیخ آذری نے بادشاہ کے اس التفات سے متاثر ہو کر واپسی کا ارادہ ترک کیا اور اپنے فرزندوں کو بھی یہیں بلا لیا۔ کچھ دن بعد جب احمد آباد کے نئے شہر میں نیا قصر حکومت تیار ہو گیا تو شیخ آذری نے اس کی تعریف میں دو شعر کہے جو بادشاہ نے پسند کئے (۱) اور شاہزادہ علاء الدین کی سفارش سے شیخ کو وطن جانے کی اجازت دے دی، شاہی حکم کے مطابق چالیس ہزار روپے شیخ کے سامنے رکھے گئے۔ شیخ نے ان کو دیکھ کر کہا: لا یحمل عطایا کم الا مطایا کم“ (تمہارے عطیوں کو تمہارے ہی بار برداری کے جانور اٹھا سکتے ہیں) بادشاہ مسکرایا اور سفر خرچ کے لئے بیس ہزار روپے اور دیئے اور خلعت اور پانچ ہندی غلام بھی عنایت کئے۔

(۱) طبقات ناصری میں ہے کہ اس موقع پر متعدد شاعروں نے اس عمارت کے کتبے کے لئے اچھے اچھے شعر کہے، آذری نے بھی چند شعر کہے جن میں سے دو یہ ہیں:

آسمان پایہ ای از سدہ این درگاہ است  
قصر سلطان جہاں احمد بہمن شاہ است

حبذا قصر منبہ کہ ز فرط عظمت  
آسمان ہم نتوان گفت کہ ترک ادب است

فرشتہ نے غالباً انہیں دو شعروں کی طرف اشارہ کیا ہے۔



شیخ آذری نے چلتے وقت بادشاہ سے وعدہ کیا تھا کہ جب تک زندہ رہوں گا بہمن نامہ کی تصنیف میں مشغول رہوں گا۔ شیخ نے یہ وعدہ پورا کیا اور ہر سال جتنا قصہ لکھتا تھا خراسان سے دکن بھیج دیا کرتا تھا۔ ہمایوں شاہ بہمنی تک کا حال شیخ آذری کا لکھا ہوا ہے۔ اس کے بعد کے بادشاہوں کا حال بہمنی سلطنت کے اختتام تک ملا نظری، ملا سامعی اور دوسرے شعرا وقتاً فوقتاً لکھ کر ”بہمن نامہ“ میں شامل کرتے رہے۔

### آذری کی واپسی، عزلت گزینی اور وفات:

ہندوستان سے واپس جا کر شیخ آذری نے اپنے وطن اسفرائن میں خلوت اور قناعت کی زندگی اختیار کر لی، تیس پینتیس برس تک سجادہ عبادت پر بیٹھا رہا، کبھی کسی کے دروازے پر کوئی غرض لے کر نہیں گیا۔ اصحاب دین و دولت اور ارباب ملک و ملت خود اس کی صحبت کے طالب رہتے تھے اور اس کی خدمت میں اپنی التجائیں لے جاتے تھے۔ (۱) اس نے اسفرائن میں کئی عمارتیں اور سرائیں بنوائیں اور بہت سے کارخانے انجام دیے (۲) شاہزادہ الف بیک میرزا کی غیر معمولی قوت حافظہ کے بیان میں دولت شاہ نے شیخ آذری کی زبانی لکھا ہے کہ میرے ماموں صاحب قران تیمور گورگان کے قصہ خوان تھے۔ میں ان کے ساتھ قراباغ میں رہتا تھا وہیں شاہزادہ الف بیک میرزا کی خدمت میں رسائی ہوئی۔ چند سال وہاں رہا۔ بچپن کا زمانہ تھا، شاہزادے کے ساتھ کھیلا کرتا تھا اور قصے کہانیاں کہا کرتا تھا۔ شاہزادہ مجھ سے بہت محبت کرتا تھا۔ ۸۵۲ھ میں جب الف بیک نے خراسان فتح کیا اور اسفرائن میں نزول فرمایا تو میں اس کی خدمت میں دوڑا گیا۔ میں اس وقت بوڑھا ہو چکا تھا اور فقر اور صلیح کے لباس میں تھا، مگر بادشاہ نے دور سے مجھ کو دیکھتے ہی سلام اور مزاج پرسی کے بعد فرمایا کہ اے درویش تو میرا قدیم مصاحب اور جلیس معلوم ہوتا ہے۔ کیا تو ہمارے قصہ خواں کا بھانجا نہیں ہے؟ مجھے بادشاہ کی

(۱) تذکرہ دولت شاہ۔

(۲) تاریخ فرشتہ۔

ذہانت اور قوت حافظہ پر تعجب ہوا اور میں نے جواب دیا جی ہاں میں وہی ہوں پھر قراباغ وغیرہ کے قصے نکلے اور جو کچھ مجھ کو یاد تھا میں نے بیان کیا۔ (۱)

شیخ آذری نے اسی بیاسی اور بہ قول بعضی اٹھاسی برس کی عمر پائی اور تیمور کے پروتے سلطان علاء الدولہ بن بایسنقر میرزا کے عہد حکومت میں قصبہ اسفرائن میں ۸۶۶ھ میں انتقال کیا۔ اس کی وفات پر خواجہ افضل الدین اوحد مستوفی نے یہ قطعہ تاریخ کہا:

دریغاً آذری شیخ زمانہ کہ مصباح وجودش گشت بی ضو

چراغ دل بہ مفتاح جیاتش بہ انواع حقائق داشت ہر تو

چو او ثانی خسرو بود در شعر از آن تاریخ فوتش گشت خسرو (۲)

دولت شاہ لکھتا ہے کہ شیخ آذری نے اپنی جائداد اور املاک صلحا، فقرا، زہاد اور طلباء کے لئے وقف کر دی تھی۔ اس کے روضے میں فرش اور روشنی کا انتظام ہے اور درس و افادہ سے رولق رہتی ہے۔ زوار اس کے مرقد منور پر اپنی التجائیں لے جاتے ہیں اور سلاطین و حکام اس کے روضہ مطہر کے مجاوروں سے احسان و شفقت سے پیش آنا اپنا فرض سمجھتے ہیں۔ (۳)

### آذری کا استغنا:

عزت نفس اور استغنا آذری کی سیرت کے خاص جوہر تھے۔ ایک مرتبہ احمد شاہ بہمنی نے اس کو ایک لاکھ روپے دینے کا حکم دیا۔ لوگوں نے کہا کہ تعظیم و تشکر کے طور پر بادشاہ کے سامنے زمین پر سر رکھو، شیخ نے منظور نہ کیا اور وہ رقم لینے سے انکار کر دیا۔ شاہزادہ سلطان محمد بن بایسنقر شیخ آذری کی زیارت کو گیا، شیخ نے عدل و فضل کے بارے میں مفید نصیحتیں کیں۔ شاہزادے نے ایک بدرۂ زر نذر کیا مگر اس نے قبول نہ کیا اور کہا کہ مجھ کو اس کی حاجت نہیں اور یہ شعر پڑھا:

(۱) تذکرہ دولت شاہ۔

(۲) ایضاً۔

(۳) ایضاً۔

کسی کہ قاف قلعت وطن جو عفا کرد کجا بہ سیم و زر دھر سر فرو دآرد  
 کہا گیا کہ آپ کو حاجت نہیں ہے تو آپ یہ رقم مستحقین کو تقسیم کر دیں، شیخ نے جواب میں یہ شعر  
 پڑھا:

زر کہ ستانی و بر افشانش ہم بہ از آن نیست کہ نستانش  
 آذری کی تصنیفیں:

دولت شاہ کا بیان ہے کہ شیخ آذری کا دیوان ملکوں ملکوں مشہور ہے، دیوان کے علاوہ شیخ نے نظم و  
 نثر میں کئی کتابیں لکھیں، مثلاً جواہر الاسرار، سعی الصفا، طغرائی ہمایوں، عجائب الغرائب۔  
 سعی الصفا: سعی الصفا میں مناسک حج اور تاریخ کعبہ کا بیان ہے۔ اوپر لکھا جا چکا ہے کہ یہ کتاب  
 آذری نے خانہ کعبہ میں بیٹھ کر لکھی تھی، اتنی اوجہ دی اس کتاب کے بارے میں لکھتا ہے:  
 ”اگرچہ اعتماد پر ان کتاب نیست و بدان طریق مناسک حج درست نیست زیرا  
 کہ نہ بر نہج فقہای امامیہ واقع است، اما طریق تفتیش مستعدانہ است۔“  
 یعنی یہ کتاب قابلیت سے لکھی گئی ہے مگر فقہ امامیہ کے مطابق نہیں ہے۔ اس سے یہ نتیجہ نکلتا ہے  
 کہ شیخ آذری مذہب شیعہ کا پیروں تھا۔

جواہر الاسرار: جواہر الاسرار، نوادر، امثال اور مشکل اشعار کی شرح وغیرہ کا مجموعہ ہے اس میں  
 آذری کے خاقانی کے اس قصیدے کے مشکل شعروں کی بھی شرح کی ہے جس کا مطلع ہے:

فلک کج رو تراست از خط ترا مرا دارد مسلسل راہب آسا

اور لکھا ہے کہ خاقانی اور فلکی ابوالعلا گجنوی کے شاگرد تھے۔ یہ بھی لکھا ہے کہ شیخ سعدی آخر عمر میں  
 امیر خسرو سے ملنے کے لئے ہندوستان گئے تھے اور خسرو کو سعدی سے جو عقیدت تھی وہ حد تصور سے باہر  
 ہے۔ ایک جگہ لکھا ہے کہ شعرا کے متقدمین و متاخرین کے کلام میں ممکن ہے کہ سہو و خطا ہو گئی ہو، مگر عماد  
 فقیہ کا کلام ان میوب سے بالکل پاک ہے۔ اسی کتاب میں آذری نے مولانا شرف الدین راجی کا ایک



قصیدہ نقل کیا ہے جس میں شاعری کے تمام صنائع و بدائع آگئے ہیں اور مولانا لطف اللہ نیشاپوری کی مندرجہ ذیل رباعی کے متعلق یہ رائے ظاہر کی ہے کہ یہ صنعت مراعاة النظر کی بے نظیر مثال ہے:

گل داد پرید درع فیروزہ بہ باد      وی جوشن لعل لالہ بر خاک افتاد

داد آب چمن خنجر مینا امروز      یاقوت سنان آتش نیلو فر داد (۱)

عجائب الغراب: آذری کی مثنوی کا نام دولت شاہ نے عجائب الغراب لکھا ہے اور تقی کاشانی اور علی ابراہیم خان نے عجائب الدنیا، اس مثنوی کا ایک قدیم قلمی نسخہ میری نظر سے گزرا ہے، اس کا شعر ذیل بتاتا ہے کہ یہ مثنوی کتاب جواہر الاسرار کے بعد لکھی گئی تھی:

عرق عادات نیست در ہر کار      گفتہ ام در جواہر الاسرار

اس مثنوی کے مقدمے میں حسب ذیل اشعار ملتے ہیں جن سے معلوم ہوتا ہے کہ اس تصنیف کے وقت آذری غزل، قصیدہ اور عشقیہ مثنوی کو ناپسند کرنے لگا تھا مگر وہ مثنویاں اس کو پسند تھیں جن میں حقائق و معارف کا بیان کیا گیا ہے، مثلاً نظامی کی مخزن اسرار، عطار کی منطق الطیر، سنائی کی حدیقۃ الحقیقۃ اور مولانا روم کی مثنوی معنوی:

صنعت شاعری بقول و غزل      بازی کودکان بہ لعب و مثل

ہر چہ فن قصیدہ و غزل است      قوت طبع را در آن عمل است

عمل مثنوی ست استعداد      نہ ہمیں ذکر خسرو و فرہاد

بلکہ باید در این سخن سنجی      از در علم و معرفت گنجی

تا کند در حکایت آن را خرج      ہمچو جمع خطوط اندر درج

مخزنی چون نظامی از اسرار      منطلق الطیر دان چو از عطار

چون سنائی حدیقۃ معنی      بحری از مثنوی چو مولانا

(۱) جواہر الاسرار کے متعلق یہاں جو کچھ لکھا گیا ہے وہ تذکرہ دولت شاہ اور ہفت اقلیم سے ماخوذ ہے۔

آگے چل کر تاریخ اور شاہنامے کو بھی بے وقعت قرار دیتا ہے کہتا ہے:

چہست تاریخ و نظم شہنامہ      قصہ خوانی و علم و ہنگامہ  
این دم آن خسروان کرد کوراند      همچو بہرام حملہ در گوراند  
اپنی مثنوی کے متعلق کہتا ہے:

ہست این نسخہ مغز جملہ علوم      می شود مغز گون از او معلوم  
صرف ہای خزانہ عالم      اندر این لوح بردہ ام بہ قلم  
نیست داری حکایت خط و خال      هست این قصہ جمال و کمال  
ہست ابواب این خجستہ کتاب      حملہ حمد مفتوح الابواب  
قصہ بیگران چرا جویم      ہم از او گویم آنچہ می گویم  
نیست روی بحر غرائب صنع      هست یکسر ہمہ عجائب صنع  
آخری شعر بتاتا ہے کہ اس مثنوی میں قدرت کے غرائب اور عجائب کا بیان ہے۔ مصنف نے  
ان دونوں چیزوں کا مفہوم اور ان کا فرق یوں سمجھایا ہے:

ہست امری غریب از آن نسبت      کہ نہ باشد وقوع آن عادت  
عجیب و حیرت است در انسان      از قصوری کہ عاجز است در آن  
یعنی غریب وہ امر ہے جو عادت و واقع نہیں ہوتا اور عجیب وہ امر ہے جو انسان سے ہو نہیں سکتا،  
عجائب اور غرائب میں یہ امتیاز کرنا بتاتا ہے کہ آذری نے اس مثنوی کا نام ”عجائب الغرائب“ ہی رکھا  
ہوگا نہ کہ عجائب الدنیا۔

یہ مثنوی کوئی مسلسل نظم نہیں ہے بلکہ اس میں مختلف عجائب و غرائب الگ الگ بیان کر دیئے گئے  
ہیں صرف بزرگ کل بیٹوں کی ایک ہی ہے۔ اس کا جو نسخہ میں نے دیکھا ہے وہ آخر سے کم ہے۔ جتنا حصہ  
موجود ہے اس میں تقریباً ساڑھے پانچ ہزار شعر ہیں۔

دیوان آذری: آذری کا دیوان تیس ہزار اشعار پر مشتمل تھا (۱) دولت شاہ کہتا ہے کہ آذری کا دیوان ملکوں ملکوں مشہور ہے۔ تقی اوحدی کا بیان ہے کہ اس کے دیوان میں عاشقانہ اور عارفانہ غزلیں اور توحید، نعمت، منقبت اور سلاطین کی مدح میں قصیدے ہیں۔ علی ابراہیم خان نے ان اصنافِ سخن میں رباعیات و قطعات و مرثیہ در تعزیہ سید الشہد اکا اضافہ کیا ہے۔ قاضی نور اللہ شوشتری کا قول ہے کہ آذری کے اکثر قصیدے اہل بیت علیہم السلام کے مناقب میں ہیں۔

آذری کا ایک مشہور قطعہ: ذیل کا مشہور قطعہ جو بعض الفاظ کی تبدیلی اور بعض اشعار کے حذف کے ساتھ بہت جگہ نقل کیا گیا ہے، شیخ آذری کا کہا ہوا ہے:

|                                |                             |
|--------------------------------|-----------------------------|
| اگرچہ شاعران از روی اشعار      | زیک جام اند در بزم سخن مست  |
| ولی بآبادہ بعضی حریفان         | فریب چشم ساقی نیز پیوست     |
| زبان معنی ایشان گہ نظم         | دھان از گفتہ صورت فرو بست   |
| ہمہ غواص دریای کمال اند        | کہ در بحر حقیقت افکنند شست  |
| مبین یکسان کہ در اشعار این قوم | ورای شاعری چیزی دگر است (۲) |

آذری کا مرثیہ: تذکرہ دولت شاہ کے علاوہ ریاض الشعراء، آتشکدہ، مجمع الفصحی، خلاصۃ الافکار، وغیرہ میں آذری کا ذکر ہے مگر اس کے مرثیے کا تذکرہ نہیں ہے، مجالس المؤمنین میں ذیل کے دو شعر اس تمہید کے ساتھ نقل کئے گئے ہیں:

در مرثیہ حضرت امام حسین می فرماید:

|                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| سوراخ می شود دل ما چون گل حسین | ہر جا کہ ذکر واقعہ کربلا رود   |
| گر خلق را اخلای بگیرد بہ اولیا | ترسم کہ این معاملہ با انبیارود |

(۱) فہرست اشپرنگر، ص ۳۱۳

(۲) تذکرہ دولت شاہ



ان میں سے پہلا شعر آذری کے دوسرے منتخب اشعار کے ساتھ ریاض الشعرا میں بھی نقل کیا گیا ہے علامہ غلام علی آزاد بلگرامی نے بھی یہ شعر نقل کیا ہے اور لکھا ہے کہ آذری نے امام حسین کے مرثیے میں ایک ترکیب بند کہا ہے جس میں یہ بیت بھی ہے اور اس بیت کے متعلق کسی بزرگ کی زبانی یہ نقل بیان کی ہے کہ ایک مرتبہ میں نے خواب دیکھا کہ حضرت رسول خدا اصحاب کے ساتھ کہیں تشریف لائے جا رہے ہیں، میں نے ایک شخص سے حال دریافت کرنا چاہا مگر آنحضرت خود متوجہ ہوئے اور فرمایا کہ آذری نے میرے فرزند کے مرثیے میں ایک بیت کہی ہے اس کے صلے میں میں اس کی زیارت کے لئے جا رہا ہوں۔ (۱) یہ نقل ہفت اقلام میں بھی ہے اور آزاد نے غالباً وہیں سے لی ہے۔

اس مرثیے کے دس شعر علی ابراہیم خان خلیل نے اپنے تذکرے محف ابرہیم (۲) میں نقل کئے ہیں سب سے زیادہ مکمل صورت میں یہ مرثیہ تقی الدین محمد حسینی کا ثانی کے تذکرے، خلاصۃ الاشعار (۳) میں ملتا ہے یہاں اس میں نو بند ہیں اور اشعار کی مجموعی تعداد چھپالیس ہے۔ دو بندوں میں چار چار شعر، چار بندوں میں پانچ پانچ اور تین بندوں میں چھ چھ شعر ہیں۔ ترکیب بند نظموں میں عموماً تمام بندوں کے شعروں کی تعداد برابر ہوتی ہے غالباً وہ لفظ تذکرہ نے کچھ شعر حذف کر دیئے ہیں، اس خیال کی تائید اس سے بھی آہنی ہے کہ روضۃ الشہدائیں قطعہ کے عنوان سے یہ دو شعر نقل کئے گئے ہیں:

سوراع می شود دل ما چون گل حسین      آنجا کہ ذکر واقعہ کربلا رود

آہر و ابود کہ ز سنگین دلاں شام      براہل بیت این ہمہ جور و جفا رود (۴)

پہلا شعر آذری کے مرثیے کا ہے اس لئے دوسرا شعر بھی اسی مرثیے میں ہونا چاہئے تھا مگر خلاصۃ

(۱) خزانہ عامرہ۔

(۲) مشرقی کتب خانہ، بانگی پور، ورق ۲۲۸، الف۔

(۳) مشرقی کتب خانہ، بانگی پور، ص ۲۱۸۔

(۴) روضۃ الشہدائیں، ص ۸۲۔

الاشعار میں یہ شعر موجود نہیں ہے۔ افسوس ہے کہ انتہائی تلاش کے باوجود آذری کا دیوان کہیں نہ ملا اور اس کا مکمل مرثیہ ہاتھ نہ آیا، بہر حال یہاں خلاصۃ الاشعار سے یہ مرثیہ نقل کیا جاتا ہے:

|                                 |                                     |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| ای دل حیات ما بہ محرم حرام شد   | آری حساب عمر در این مه تمام شد      |
| باز از فراق آل نبی آب چشم ما    | چون خاک کربلا بہ بلا تیر خام شد     |
| ما خود مدام غرقہ طوفان محنت ایم | چون روز کوفیان کہ بہ صد حیلہ شام شد |
| بخت یزید نعرہ ہل من مزید زد     | در نکبت یزید بدین نکتہ تام شد       |
| بدبخت را وسیلہ بی دولتی بس است  | خاصہ کنون کہ نوبت طوفان عام شد      |

ای بی بصر نگر کہ متاعی چہ بد خرید

عیش ازل فروخت عذاب ابد خرید

|                                |                               |
|--------------------------------|-------------------------------|
| آری بلا علامت اہل قبول شد      | این حکم مہر برلغ آل رسول شد   |
| گویا بلا فراخور ہر ناقبول بیست | دری ست کان عطیہ صاحب قبول شد  |
| ہر کو ز اہل بیت نبی عبرتی گرفت | از کاروبار دہر بہ کلی ملول شد |

زشتی بہ ہر کہ روی نہاد از خصال

اوست آری بلای مرد بہ قنر کمال اوست

|                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| روزی کہ چتر روح بہ صحرای تن زدند | کوس بلا بہ نام حسین و حسن زدند    |
| بی قیمتی و بد گہری کردہ اند فاش  | آنها کہ سنگ بر گہر ہو الحسن زدند  |
| ہر گز براز معیشت شیرین کجا خورند | آنها کہ تیشہ بر کمر کوہگن زدند    |
| بیخ حیات خویش زدند آنکہ از حسد   | سروی چنان بلند بہ ظلم از چمن زدند |

چون روز حشر خلق جہان سر بر آورند

آل رسول داد بہ محشر بر آورند

این حکم اگر نہ بر نہج شرع مارود

آدم و آل بر سر این ماجرا رود

دُر خلق را خدای بگیرد به اولیا      بیم است کاین معامله با انبیا رود  
 زن کار دوستان نبی را خجالت است      بر دشمنان آل نبی تا چهار رود  
 سوراخ می شود دل ما چون گل حسین      هر جا که ذکر واقعه کربلا رود  
 چون بر زمین ز مقتل او داستان کنند      بر آسمان نماز ملائک قضا رود  
 ای دل بسوز از غم و داد از جهان بر آر

و ز دیده آب از غم لب تشنگان بر آر

ای آبروی هر دو جهان خاک پای تو      وی گشته آب خاک نشین در عزای تو  
 تا بر لب مبارک تو بسته گشت آب      هر دم فرو رود به زمین از حیای تو  
 آواره جهان شده ابر سیه گلیم      در بر و بحر گریه کنان از برای تو  
 با خونبهای تو چه کند خصم بد گهر      وی گشته خونبهای تو هم خونبهای تو  
 تا تشنه لب به خواب شدی آب زندگی      ماتم گرفت در ظلمات از برای تو

چون گلبن بلای حسین از زمین شگفت

رو جانب فلک به مناجات کرد و گفت

یارِ حسین تا نمک جان چشیده است      جز تلخی از حلاوت دوران نه دیده است  
 یارِ حسین تو آگهی که چهار بر سر حسین      از دست روزگار مخالف رسیده است  
 پس نیست و کسی و تبعی که روزگار      چهلین هزار تیغ به خونم کشیده است

و آن گاه رو به سوی مدینه سلام کرد

و ز آب دیده سوی پیمبر پیام کرد

یا مصطفی حسین تو در دام ابتلاست      یا مصطفی حسین تو در کام اژدهاست  
 یا مصطفی حسین نه از اهل بیت، تست؟      بر اهل بیت این همه ظلم و ستم چراست  
 یا مصطفی رواست که فرزند تو حسین      در کربلا فتاده به صد محنت و بلاست



یا فاطمہ حسینؑ ترا روز آخر است آخر یا بین کہ جگر گوشہ ات کجاست

گر ما بہ رغم بخت بدی در زمان تو

کردی همه فدای تو جانها بہ جان تو

آن دم چرا زمین و زمان سرنگون نہ شد خاک سیاہ بر سر گردون دون نہ شد

خونین چو گشت فرق جگر گوشہ رسولؐ روی زمین چرا ہمہ دریای خون نہ شد

جان عزیز از تن او شد برون چرا جان عدوی او ز دو عالم برون نہ شد

آن دم کہ آب بر لب او بستہ شد چرا همچون فرات چشمہ خور نیلگون نہ شد

آہ از دمی کہ زد بہ جفا شمر نابکار

بر بوسہ گاہ سید ما تیغ آب دار

ای آروزی دیدہ خونبار یا حسینؑ نام تو مرہم دل افگار یا حسینؑ

بر عاصیان بہ چشم عنایت نگاہ کن ای نور چشم احمد مختار یا حسینؑ

ما تشنگان مالک آب شفاعت ایم در کربلای نفس گرفتار یا حسینؑ

وقت است اگر کئی نظری لڑ کمال لطف در کار آذری گنہگار یا حسینؑ

گر شد حسینؑ دولت آتش مغلّد است

عالم ہمہ مسخر آل محمدؐ است

مرثیہ آذری کی شہرت اور مقبولیت:

اس مرثیہ کے متعلق ایک بزرگ کا خواب جو "ہفت اقلیم" اور خزانہ عامرہ، سے اوپر نقل کیا جا چکا ہے، اس سے ہر خوش عقیدہ مسلمان یہی نتیجہ نکالے گا کہ یہ مرثیہ بارگاہ رسالت میں مقبول ہوا۔ اس سے یہ اندازہ کرنا آسان ہے کہ مسلمانوں میں اس مرثیہ کو کتنی شہرت اور مقبولیت حاصل ہوئی ہوگی۔ مذہبی عقیدت سے قطع نظر ادبی حیثیت سے بھی یہ مرثیہ مدت دراز تک بے نظیر سمجھا گیا، تاریخ عالم آرای عباسی کا مصنف اسکندر بیگ جو شاہ عباس اعظم کا میر منشی اور ملا مختشم کاشی کا ہم عصر تھا، مختشم

کے مرثیے کی تعریف کے سلسلہ میں لکھتا ہے:

”به مرثیہ شیخ آذری علیہ الرحمہ کہ تا غایت ہیچ کس از شعرا تتبع آن  
نوانستند نمود، قلم نسخ کشیده“ (۱)

اس عبارت سے صاف ظاہر ہوتا ہے کہ آذری کے مرثیے کی شہرت سو برس سے زیادہ قائم رہی،  
اس طویل مدت میں اور شاعروں نے بھی مرثیے کہے مگر وہ آذری سے آگے نہ بڑھ سکے، بلکہ اس کے  
برابر بھی نہ پہنچ سکے اور اس کی سی شہرت حاصل نہ کر سکے۔

تیجوری عہد کا ایک اور مرثیہ گو: ابن حسام

ماہاسین واعظ کا شفی نے روضۃ الشہداء میں آذری کے ہم عصر ابن حسام کے ایک مرثیے کے چند  
شعر نقل کئے ہیں، دولت شاہ نے ابن حسام تخلص کے دو شاعروں کا ذکر کیا ہے۔ دونوں کا نام محمد اور  
دونوں کے باپ کا نام حسام الدین تھا، دونوں قصیدہ اور منقبت خوب کہتے تھے۔ ایک نے ۷۳۵ھ  
میں اور ایک نے ۸۷۵ھ میں انتقال کیا۔

پہلے ابن حسان کے تذکرے کے آخر میں لکھا ہے کہ اس زمانے میں ایک دوسرا ابن حسام بھی ہوا  
ہے جو قصیدے اور منتخب خوب کہتا تھا اور اس کا ذکر اپنی جگہ پر آئے گا۔ دوسرے ابن حسام کے متعلق  
لکھا ہے کہ وہ نہایت خوشگو تھا، شاعری کے باوجود صاحب فضل تھا، قانع اور تارک دنیا تھا اور دہقانی  
کر کے حلال کی روٹی کھاتا تھا، بعضوں نے اس کو اولیاء اللہ میں شمار کیا ہے منقبت گوئی میں اپنے  
زمانے میں اپنا نظیر نہیں رکھتا تھا۔

ابن حسام کے قصیدے:

اس کے قصیدے اعلیٰ درجے کے ہیں (۲) قرینہ کہتا ہے کہ یہی وہ ابن حسام ہے جس کا

(۱) تاریخ عالم آرای عباسی، مطبوعہ طہران، ۱۳۱۳ھ، ص ۱۳۰۔

(۲) تذکرہ دولت شاہ، ص ۲۲۶، ۲۲۵، ۲۲۸، ۲۲۹۔

مرثیہ روضۃ الشہد میں نقل کیا گیا ہے۔

قاضی نور اللہ شوشتری نے بھی ابن حسام کا ذکر کیا ہے اور دولت شاہ کے بیان پر اتنا اور اضافہ کیا ہے کہ ابن حسام نے رسول مجتبیٰؐ کی نعت اور ائمہ ہدیٰ کی منقبت میں بلند پایہ قصیدے کہے ہیں جو ایران کے شہروں میں مشہور اور آل عبا کے محبوں کی زبانوں پر مذکور ہیں، انہوں نے ابن حسام کے چار قصیدے نقل کئے ہیں جن میں سے پہلے قصیدے کے چند شعر دولت شاہ کے تذکرے میں بھی نقل کئے گئے ہیں۔ وہ اس قصیدے میں کہتا ہے:

دین من است منقبت خاندان تو      بی دین کسی بود کہ نیاورد دین بدین  
گر نعت اہل بیت تو رفض است رافضم      ہم آسمان گواست برین قول ہم زمین  
ایک دوسرے قصیدے میں کہتا ہے:

اشعار من سنائش داماد مصطفیٰ ست      زین آب بود طینت ما را مخمری  
ہذا عقیدتی و طریقی و مذہبی      یارب بر این عقیدہ ز خاکم بر آوری

اسی ابن حسام نے ۸۳۰ھ میں ایک ضخیم رزمیہ مثنوی شاہ نامہ فردوسی کی بحر میں لکھی اور اس میں حضرت علیؑ اور ان کے بعض رفیقوں کی جنگوں کا بیان کیا۔ واقعات فرضی اور تمثیلی ہیں۔ پریوں، دیوؤں، بھوتوں، شیروں اور اژدہوں سے جنگ کرنے کا ذکر بھی کیا گیا ہے۔ داستان امیر حمزہ کی طرح باد و گروں سے مقابلے، طلسم کشائیاں، عیاریاں وغیرہ بھی اس مثنوی میں ملتی ہیں۔ امیر حمزہ کے مشہور عیار عمرو بن امیہ اور داستان امیر حمزہ کے مشہور سپاہی معدی کرب۔ سے بھی یہاں ملاقات ہوتی ہے۔ اس مثنوی کا منظوم ترجمہ دکھنی اردو میں کمال خان رستمی نے ۱۰۵۹ھ میں کیا۔ یہ ترجمہ بھی شاہنامے کی طرح مترجم ہے اور بیس ہزار سے زیادہ بیتوں پر مشتمل ہے۔ فارسی مثنوی کا نام ”خاورنامہ“ تھا۔ اس ترجمہ کا نام مترجم نے ”خاورنامہ“ دکھنی رکھا۔ اردو میں یہ پہلی رزمیہ مثنوی ہے۔ اس مثنوی کا ایک عمدہ نسخہ جس میں آٹھ سو سینتیس تصویریں شامل ہیں، لندن میں انڈیا آفس کے کتب خانے میں موجود ہے۔



قرینہ کہتا ہے کہ حسین واعظ نے جن ابن حسام کے مرثیے کے چند شعر نقل کئے ہیں وہ یہی ابن حسام ہے جس نے ۸۷۷ھ میں یعنی تیموری عہد کے اواخر میں انتقال کیا۔ وہ شعر ہیں:

|                                     |                                   |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| کہ زہر گشت از آن آب خوشگوار حسنؑ    | کہ ریخت سونش الماس ریزہ در قلدش   |
| ہمہ ز راہ گلو ریخت در کنار حسنؑ     | در اندرون صد و هفتاد پارہ شد جگرش |
| مفرح لب یا قوت آب دار حسنؑ          | بہ رنگ گونه الماس شد ز مرد فام    |
| ز حسرت جگر خستہ و فگار حسنؑ         | جگر بسوخت شفق را چو لالہ ز آتش دل |
| فغان ز تلخی شہد و شکر نثار حسنؑ     | لبش کہ مایہ تریاق بود شہ پُر زہر  |
| جراحت جگر و چشم اشکبار حسنؑ         | ستارہ خون بچکاند ز چشم اگر بیند   |
| بر ریخت لالہ و نسرين ز نو بہار حسنؑ | بہ باغ عترت پیغمبر از خزان مسم    |

بنفشہ بین سر حسرت نہادہ بر زانو

ز روی غالیہ موی بنفشہ وار حسنؑ

امیر تیمور کے پوتے بایقر ابن عمر شیح کا پوتا ابو الفازی سلطان حسین میرزا ابن منصور ۸۷۲ھ (۱۴۶۸ء) میں تخت پر بیٹھا۔ اڑتیس برس سلطنت کر کے ستتر سال کی عمر میں ۹۱۱ھ (۱۵۰۶ء) میں انتقال کیا۔ اس کے ساتھ ایران میں آل تیمور کی حکومت کا خاتمہ ہو گیا، یہ بادشاہ ابتدا میں شیعیت کی طرف مائل تھا، مگر بعد کو اس کے وزیر میر علی شیر نوائی نے اس کا دل ادھر سے ہٹا دیا۔ بہر حال یہ بادشاہ اور وزیر دونوں آل رسول سے بڑی محبت اور عقیدت رکھتے تھے اور ان کے دشمنوں کو قابل اعتنا سمجھتے تھے۔ علی شیر نوائی کہتا ہے:

ای کہ گفتی بر یزد و آل او لعنت مکن      زان کہ باشد حق تعالیٰ کردہ باشد رحمتش

آنچہ با آل نبی کرد او اگر بخشد خدای      ہم بخشاید ترا گر کردہ باشی لعنتش

میر علی شیر کے جو آثار ایران میں اب تک موجود ہیں ان میں سے ایک روضہ امام رضا کے صحن اور کاہنوی الیوان ہے جس پر کاشی اور سونے کا کام کیا ہوا ہے۔ اس نے ایک بڑی جائیداد امور خیر

کے لئے وقف کر دی تھی اور خرچ کی ایک مد یہ رکھی تھی کہ عاشورے کے دن پچاس من روٹی اور چالیس من گوشت کا سالن تقسیم کیا جایا کرے۔ یہ چیزیں ائمہ سے اس کی عقیدت مندی کا ثبوت ہیں۔

### روضۃ الشہد ار کی تصنیف:

سلطان حسین علوم و فنون اور ادبیات کا بہت بڑا سر پرست تھا۔ ہرات میں اس کا دربار علم و فن، ادب و شعر کا ایسا مرکز تھا جو اپنی تابناکی میں ایران کے کسی دوسرے دربار سے کم نہ تھا۔ (۱) اس کے عہد میں ملاکمال الدین حسین واعظ کاشفی نے شاہزادہ مرشد الدین عبداللہ عرف سید میرزا ابن صلاح الدین موسیٰ کی فرمائش پر مجالس عزائیں پڑھنے کے لئے کتاب روضۃ الشہد ار لکھی۔

### شاہزادہ عبداللہ کا تعارف:

شاہزادہ عبداللہ باپ کی طرف سے حسنی سید تھا اور ماں کی طرف سے اس کا سلسلہ نسب امیر تیمور تک پہنچتا تھا۔ اس کا نانا معز الدین بایقراہرات کے بادشاہ ابوالمغازی سلطان حسین کا برابر اعیانی تھا اور خود شاہزادہ عبداللہ سلطان حسین کی دامادی کا شرف رکھتا تھا۔ (۲) روضۃ الشہد ار کے آخر میں مصنف نے اس شاہزادے کا لقب، نام اور عرف ایک شعر میں یوں بتایا ہے:

مرشد الدین شاہ عبد اللہ کز حکم ازل در معالک مشہر باشد بہ سید میرزا (۳)

اور ایک دوسرے مقام پر لکھا ہے کہ جس طرح مختار بن ابی عبیدہ ثقفی، مسیب بن قیس خزاعی، ابراہیم بن اشتر نخعی وغیرہ نے بہت سے یزیدی شامیوں اور کوفیوں کو قتل کیا اور صاحب الدعوة ابو مسلم مروزی نے مروانیوں کا استقبال کیا اور امیر تیمور نے اہل شام سے انتقام لیا اسی طرح یہ شاہزادہ بھی

(۱) تاریخ ادبیات ایران، جلد سوم، ص ۳۹۰۔

(۲) روضۃ الشہد ار، ص ۳۸۲۔

(۳) روضۃ الشہد ار، ص ۳۸۲۔

انتقام لینے اور باقی ماندہ ظالموں کو دفع کرنے میں مصروف ہے۔ (۱)

### آل تیمور کے عہد میں عزاداری:

روضۃ الشہدار میں جگہ جگہ ایسے بیان ملتے ہیں جن سے صاف ظاہر ہوتا ہے کہ آل تیمور کی حکومت کے زمانے میں ایران میں عشرہ محرم میں شہدائے کربلا کی عزاداری اور مجالس عزاکا عام رواج تھا اور رسوم عزابڑی عقیدت کے ساتھ انجام دیئے جاتے تھے۔ متعلقہ عبارتیں اردو خلاصے کے ساتھ ذیل میں نقل کی جاتی ہیں:

حرمی در محفل اہل بیت ہر سال کہ ماہ محرم در آید مصیبت شہداء را تازہ سازند  
و نہ تعزیت و نہ لاد حضرت رسالت پناہ... پردازند۔ ہمہ را دلہا بر آتش حیرت بریان گردد  
و دیدہ ہمار عداوت حسرت گریان شود... و اخبار مقتل شہدا کہ در کتب مسطور و  
حد تکویر است حکم از نہایت و نہ آب دیدہ غبار ملال از صفحہ سینہ بزدایند“۔ (۲)

یعنی ہر سال محرم کے مہینے میں اہل بیت کے محب شہیدوں کا غم تازہ کرتے ہیں، آل رسول کا  
دلگ مناتے ہیں اور شہیدوں کے حالات جو کتابوں میں لکھے ہوئے ہیں ان کو بیان کر کے روتے  
ہیں۔

”کسے در مع و شود با قیام قیامت در میان ماتم زدگان این امت باقی خواہد بود و  
ہر سال کہ ماہ عزا را در آید مصیبت داران حسین را درد خواہد افزود“۔ (۳)

یہ درد و غم اس امت کے ماتم داروں میں قیامت تک باقی رہے گا اور ہر سال جب محرم کا مہینہ  
آئے گا حسین کے سوگواروں کے غم میں اضافے پر اضافہ ہوتا رہے گا۔

(۱) روضۃ الشہدار، ص ۵۷

(۲) روضۃ الشہدار، ص ۶۷

(۳) روضۃ الشہدار، ص ۹۴



”ایام غم انجام عاشورا محل ماتم و بکا ست“ (۱) عشرہ محرم کا غم ناک زمانہ گریہ و ماتم کا محل ہے۔  
 ”از روز شہادت امام حسین تا تاریخ تالیف این کتاب کہ ہشت صد و چہل و  
 ہفت سال است ہر گاہ کہ ماہ محرم نو شود رقم تجدید این ماتم بر صفحات قلوب  
 اہل اسلام و ہواداران اہل بیت سید انام ... کشیدہ می گردد. و از زبان ہاتف  
 غیبی ... نسبت با مصیبت داران اہل بیت این ندا شنیدہ می شود.“

|  |   |
|--|---|
| کای عزیزان در غم سبط نبی افغان کنید    | سینہ را از سوز شاہ کربلا بریان کنید       |
| از پی آن تشنہ لب بر خاک ریزید آب چشم   | در میان گریہ یاد آن لب خندان کنید         |
| چون ز خاک و خون او یاد آورید ای دوستان | می مزد گر چون صاحب از دیلہ خون باران کنید |
| نخل قلش راز جوی دیلہ ہا آبی دهید       | اندراں ساعت کہ گشت گلشن و بستان کنید      |
| در چمن گر روی گل بیند از شوق رخس       | بادل پُر درد همچون بلبلان افغان کنید      |
| گر رسد از سنبل سیراب بسوی در مشام      | یاد آن جعد سیاہ و موی مشک افشان کنید (۲)  |

امام حسین کی شہادت کے دن سے اس کتاب کی تالیف کی تاریخ تک کہ آٹھ سو سینتالیس سال  
 ہوئے، جب محرم کا نیا مہینہ آتا ہے، تو مسلمانوں اور اہل بیت کے ماننے والوں کے دلوں پر یہ ماتم از  
 سرنو لکھ جاتا ہے اور عزاداران اہل بیت کی نسبت ہاتف غیبی کی یہ ندا سنائی دیتی ہے: ”ای عزیزان در  
 غم سبط نبی افغان کنید... الخ“

”عجب روزی کہ ارواح انبیاء و مرسلین و زمرہ ملائکہ مقربین بر موافقت سید  
 اولین و آخرین از آن واقعہ گریان بودند و حوران بہشت ... در مصیبت و غم و  
 تعزیت و الم با بتول عذرا اتفاق نمودند در آن روز علم عشرت نگون سار بود و حیل

(۱) روضۃ الشہداء، ص ۸۶۔

(۲) روضۃ الشہداء، ص ۳۳۶، ۳۳۵۔

و حشم، محنت و الم بی شمار، زمین می نالید کہ امروز روز عاشور است، زمان  
فریاد می زد کہ روز فتنہ و شر و شور است۔“

بیابگری کہ عاشور است امروز      جہان تاریک و بی نور است امروز  
حسینی کو نبی را نور دیدہ است      بدست خصم مقہور است امروز  
بریدہ حلق و تشنہ لب جگر خون      سر از تن تن ز سر دور است امروز  
رخ چون آفتابش ای دریغنا      بہ میغ تیغ مستور است امروز (۱)

روز عاشورا عجب دن ہے کہ انبیاء ملائکہ اس واقعہ سے رسالتِ مآب کے ساتھ گریاں ہوئے اور حوروں  
اور جنیوں نے اس مصیبت میں حضرت فاطمہؑ کا ساتھ دیا اس دن عشرت کا علم سرنگوں ہو گیا اور غم و الم کا بے  
شمار مجمع ہو گیا، زمین روئی کہ آج روز عاشورا ہے، زمان نے فریاد کی کہ یہ فتنہ و فساد اور شور و شر کا دن ہے۔  
بیابگری کہ عاشور است امروز... الخ

”ہم ادرال اہل بیت درین روز از شادی و عشرت کرانہ نمایند و درہای اندوہ و  
محنت بر روی دل سوختہ بکشانید۔ زمانی اشک ندم از دیدہ ببارند و زمانی آہ  
سوزناک از سینہ بر آرند۔“ (۲)

اہلیت کے ماننے والے عاشورے کے دن عیش و عشرت سے کنارہ کر لیتے ہیں اور غم و اندوہ کے  
دروازے اپنے دلوں پر کھول دیتے ہیں، کبھی آنکھوں سے آنسو برساتے ہیں اور کبھی سینے سے آہیں کھینچتے ہیں۔  
”محنت ردگان آخر الزمان کہ در ماتم شاہ شہیدان بادیدہ گریان و سینہ بریان  
حاضر می شوند و داستان حکایات جگر سوز و روایات غم اندوہ ز شہدای کربلا  
می شنوند۔“ (۳)

(۱) روضۃ الشہداء، ص ۳۲۶۔

(۲) روضۃ الشہداء، ص ۳۲۶، ۳۲۷۔

(۳) روضۃ الشہداء، ص ۳۲۶۔

آخری زمانے کے غم زدہ لوگ جو سید الشہداء کے ماتم میں روتی ہوئی آنکھوں اور جلتے ہوئے سینوں کے ساتھ حاضر ہوتے ہیں اور کربلا کے شہیدوں کی جگر سوز حکایتوں اور غم ناک روایتوں کا بیان سنتے ہیں۔

|                                  |                                  |
|----------------------------------|----------------------------------|
| ایق بود درین دہہ از ما گریستن    | بر عترت نبی معلّا گریستن         |
| ای دوستان نہاں مکشید آہ سوزناک   | کامد زمان نعرہ و پیدا گریستن     |
| پیران با وقار و جوانان جمع را    | لازم بود بر آن شہ بُرنا گریستن   |
| عین صفاست مقنعہ دامن عہد را      | در ماتم خدیجہ کبریٰ گریستن       |
| محض وفاست زہرہ جبینان عصر را     | بر فوت نور دیدہ زہرا گریستن      |
| حوران ز بہر فاطمہ آغاز کردہ اند  | بر غرفہ ہای جنت ماوا گریستن      |
| مادر نہ بود و جد و پدر روز ماتمش | باید بجائی این ہمہ مارا گریستن   |
| بی نالہ و خروش نباشید یک نفس     | قانع چرا شوید بہ تنها گریستن (۱) |

### روضۃ الشہداء کا سال تصنیف:

روضۃ الشہداء کا سال تصنیف تو مصنف نے نہیں بتایا ہے۔ لیکن دیباچے میں اپنے بڑھاپے کا ذکر کیا ہے اور ایک جگہ ضمنی طور پر یہ لکھا ہے کہ امام حسین کی شہادت کے دن سے اس کتاب کی تالیف کی تاریخ تک آٹھ سو سینتالیس (۸۴۷) برس گزر چکے ہیں۔ (۲) واقعہ کربلا ۶۱ھ میں ہوا تھا۔ اس طرح معلوم ہو جاتا ہے کہ حسین واعظ نے یہ کتاب ۹۰۸ھ (۱۵۰۳ء) میں اپنے انتقال سے صرف دو ڈیڑھ سال پہلے لکھی تھی۔ اس کی تالیف کو ساڑھے چار سو برس ہو چکے ہیں۔ لیکن آج بھی یہ کتاب پڑھی جاتی ہے۔ اس طویل مدت میں اس موضوع پر اسی طرز کی بہت سی کتابیں لکھی گئیں، لیکن وہ نہ اتنی مقبول ہو سکیں نہ بہت دن زندہ رہ سکیں۔



کیا روضۃ الشہد افارسی میں اپنے موضوع کی پہلی کتاب ہے؟:

بعض لوگوں کا خیال ہے کہ روضۃ الشہد افارسی میں مقاتل و مصائب کی پہلی کتاب ہے۔ لیکن مصنف روضۃ الشہد ا کے بعض بیانوں سے واضح ہوتا ہے کہ اس کتاب سے پہلے متعدد کتابیں اس موضوع پر لکھی جا چکی تھیں۔ ابو الفاخر اور نور الدین کے فارسی مقتلوں کا ذکر اوپر کیا جا چکا ہے۔ روضۃ الشہد امیں ان مقتلوں سے روایتیں لی گئی ہیں اور نظمیں نقل کی گئی ہیں۔ اس کے علاوہ روضۃ الشہد ا کی تصنیف کا سبب یہ بیان کیا گیا ہے:

”ہر کتابی کہ دریں باب نوحہ اند اگرچہ بزبور حکایت شہدا حالی است اما از سمت جامع فضائل سبطین و تفصیل احوال ایشان حالی است۔ بدین جہت اشارت عالی از عالی حضرت ... شاہزادہ اعظم ... مرشد الدولہ و المملہ و الدین عبد اللہ المشہور بہ سید میرزا ... شرف صدور یافت کہ این فقیر حقیر ... بتالیف نسخہ جامع ... استعمال نماید و از آیات عربی آنچه ضروری الذکر باشد مع ترجمہ ایراد کند و از منظومات فارسی آنچه مناسب اذہان اہل زمان بود برشتہ بیان کشد۔ (۱)

یعنی ہر کتاب جو اس بارے میں لکھی گئی ہے اس میں شہیدوں کے حالات تو ہیں مگر سبطین کے فضائل اور ان کے حالات کی تفصیل کے اعتبار سے ان میں جامعیت کی صفت نہیں ہے۔ اس وجہ سے شاہزادہ مرشد الدین عبد اللہ معروف بہ سید میرزا نے مجھ سے ایک جامع کتاب لکھنے کی فرمائش کی اور یہ ہدایت کی کہ عربی کے صرف وہ شعر جن کا ذکر ضروری ہو مع ترجمے کے لائے جائیں اور فارسی کی ایسی نظمیں شامل کی جائیں جو اس زمانے والوں کے ذہن سے مناسبت رکھتی ہوں۔

اس عبارت سے معلوم ہوتا ہے کہ روضۃ الشہد اسے پہلے کئی کتابیں واقعات کر بلا کے بیان میں لکھی جا چکی تھیں اور وہ فارسی میں تھیں، کیونکہ اگر وہ عربی میں ہوتیں تو ان کا جامع اور مفصل نہ ہونا نئی

کتاب کی تصنیف کا خاص سبب نہ قرار پاتا بلکہ ان کا عربی میں ہونا، جس کی وجہ سے وہ اہل ایران کے لئے عام فہم نہ ہو سکتی تھیں۔

اشعار اور منظومات کے بارے میں شاہزادہ عبداللہ نے مصنف کتاب کو دو ہدایتیں کی ہیں ایک یہ کہ عربی کے صرف وہ شعر لکھے جائیں جن کا ذکر ضروری ہو اور ان کا فارسی میں ترجمہ کر دیا جائے، دوسری یہ کہ فارسی کی ایسی نظمیں کتاب میں شامل کی جائیں جو عام فہم ہوں۔ ان ہدایتوں سے مترشح ہوتا ہے کہ مجالس عزاء میں عوام بھی شریک ہوتے تھے، جو صرف اپنی مادری زبان فارسی کو سمجھ سکتے تھے، عربی سے واقف نہ تھے۔ اس خیال کی تائید مصنف کے حسب ذیل بیانوں سے بھی ہوتی ہے:

”در مبداء تالیف این اوراق مقرر شدہ کہ متصدی ایراد ابیات عربی نگردد مگر آنچه ذکر آن ضرورت بود چہ استماع آن در اثناء اخبار پارسی زبانان را سبب تورع ضمیر می باشد“ (۱)

یعنی ان اوراق کی تالیف کی ابتدا میں یہ طے ہو چکا ہے کہ عربی کے شعر شامل نہ کئے جائیں سوائے ان کے جن کا ذکر ضروری ہو کیونکہ شہیدوں کے حالات کے درمیان میں عربی اشعار سننا فارسی زبان والوں کے لئے انتشار خاطر کا سبب ہوتا ہے۔

”رجز ہر مبارزی را کہ می خواندہ چون پارسی زبانان را از آن فائدہ نیست و سررشتہ سخن بسبب آن انقطاع می یابد اینجا نیاورد مگر آنہائی کہ ضرورت باشد“ (۲)

یعنی ہر مجاہد نے جو رجز پڑھا وہ میں نے نہیں لکھا سوائے ان کے جن کی ضرورت تھی، کیونکہ اس سے فارسی زبان والوں کو کچھ فائدہ نہیں ہے اور اس کے سبب سے کلام کا سلسلہ ٹوٹ جاتا ہے۔ اس سلسلے میں مصنف روضۃ الشہداء کا یہ قول قابل غور ہے:

”اشعاری کہ ترجمان رجزها بود از گفتار قدما و مناسب اذہان لطیفہ اہل زمان

نمی نمود آن نیز مطوی شد“ (۱)

یعنی رجزوں کے ترجمے کے وہ اشعار بھی چھوڑ دیئے گئے ہیں جو گفتار قدما سے ہیں اور اس زمانے والوں کے ذہن سے مناسبت نہیں رکھتے۔ اس سے ظاہر ہے کہ روضۃ الشہداء کی تصنیف کے وقت مجاہدین کربلا کے رجزوں کا فارسی ترجمہ موجود تھا جو بہت قدیم شاعروں نے کیا تھا، جن کی قدیم زبان اس وقت کے لوگوں کی سمجھ میں نہ آتی تھی اور ان کو پسند نہ تھی۔ اسی بنا پر رجزوں کے وہ ترجمے روضۃ الشہداء میں درج نہیں کئے گئے۔ لیکن ابوالفناخر اور نورالائمہ کے مقتلوں سے متعدد رجزوں کے فارسی منظوم ترجمے اس کتاب میں شامل کئے گئے ہیں۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ مصنف ان دونوں کے کلام کو گفتار قدما میں شمار نہیں کرتا اور اس سے نتیجہ یہ نکلتا ہے کہ اشعار رجز کے جو ترجمے اس نے چھوڑ دیئے ہیں وہ ایسے شاعروں کے کہے ہوئے ہیں، جو ابوالفناخر اور نورالائمہ سے بہت پہلے گزرے ہیں اور ان کی زبان لوگوں کے لئے غیر مانوس ہو گئی تھی اس سے قیاس کیا جاسکتا ہے کہ جن قدیم شاعروں نے اشعار رجز کا عربی سے فارسی میں ترجمہ کیا تھا، انہوں نے واقعات کربلا فارسی میں لکھے ہوں گے۔ ورنہ فقار رجزوں کا ترجمہ کرنے کی کیا ضرورت تھی۔

یہ تو یقینی ہے کہ روضۃ الشہداء سے پہلے واقعات کربلا کے بیان میں فارسی زبان میں کتابیں لکھی جا چکی تھیں، لیکن اس کتاب نے اتنی شہرت اور مقبولیت حاصل کر لی کہ اس سے پہلے کی کتابوں کو لوگ بھول گئے۔ اس کا خاص سبب خود مصنف کی زبان سے سنئے:

”در اغلب رسائل کہ سخنان این مقتل مرقوم شدہ تفصیل این مبارزان و کیفیت مبارزت ایشان مذکور نیست و سجرد نامہ و شعری اکتفا کردہ اند و این کسینہ تفحص و تصفح بسیار کردہ تفصیل آن واقعہ را بطریقہ خیر الکلام درین اوراق ایراد نمود“ (۲)



یعنی بیشتر رسالے جن میں اس مقتل کا حال لکھا گیا ہے ان میں ان مجاہدوں کی تفصیل اور ان کے جہاد کی کیفیت نہیں بیان کی گئی ہے اور کسی کا صرف نام اور کوئی شعر لکھ دیا گیا ہے۔ اور میں نے بڑی تلاش اور چھان بین کر کے واقعہ کربلا کے تفصیلات اچھے طریقے سے اس کتاب میں پیش کر دیئے ہیں۔ یہی تفصیل اور جامعیت روضۃ الشہدا کی وہ امتیازی خصوصیت ہے جس نے لوگوں کو اور سب کتابوں سے بے نیاز کر دیا۔

روضۃ الشہدا کے ابتدائی کئی بابوں میں انبیاء اور ائمہ کے فضائل و مصائب بیان کئے گئے ہیں مگر ان کے ساتھ واقعات کربلا اور مصائب امام حسین کو ربط دے دیا گیا ہے، اس لئے کہ بقول مصنف:

”مقصد اصلی از تالیف این کتاب ذکر احوال شہدای اہل بیت است“ (۱)

یعنی شہدائے اہل بیت کے حالات کا بیان اس کتاب کی تالیف کا اصلی مقصد ہے۔

شاہزادہ عبداللہ نے مصنف روضۃ الشہدا کو ہدایت کی تھی کہ عربی کے صرف وہ شعر کتاب میں درج کئے جائیں جن کا ذکر ضروری ہو اور ان کا فارسی میں ترجمہ بھی کر دیا جائے لیکن اس نے بعض مقامات پر عربی اشعار کا صرف فارسی ترجمہ درج کر دیا ہے مثال میں ایک ایسا مقام پیش کیا جاتا ہے۔ مدینے سے کربلا جاتے ہوئے ایک منزل پر امام حسینؑ سے کوفے کے ایک نامی شخص عبید اللہ جعفی سے ملاقات ہوئی اور آپ نے اس سے مدد چاہی تو وہ اپنی جان کے خوف سے نصرت پر آمادہ نہ ہوا۔ لیکن امام حسینؑ کی شہادت کے بعد اس نے اپنے اس قصور پر ندامت اور افسوس کا اظہار چند عربی شعروں میں کیا، جو ابوالموئید موفق بن احمد کی تاریخ میں مندرج ہیں۔ (۲) روضۃ الشہدا میں ان اشعار کا صرف فارسی ترجمہ درج کیا گیا ہے جو حسب ذیل ہے:

(۱) روضۃ الشہدا، ص ۱۳۵۔

(۲) روضۃ الشہدا، ص ۲۳۳، ۲۳۴۔

زہی حسرت کہ چون شاه شهیدان      مرا گفتا قدم در نہہ بہ یاری  
 چرا ہمراہ آن حضرت نہ رفتم      نہ ورزیدم طریق حق گذاری  
 اگر در کربلا می گشتم آن روز      شہید راہ او در دوست داری  
 بسی بودی بہ فردای قیامت      مرا از لطف او امیدواری  
 کنون او رفت و من از روی تقصیر      بماندہ در مقام شرم ساری  
 بسعد زاری دما دم می کشم آہ      ولی سودی ندارد آہ و زاری (۱)

### روضۃ الشہدائے مضامین:

روضۃ الشہدائے مضامین دیباچے اور خاتمے کو چھوڑ کر دس باب ہیں، دیباچے میں خاصان خدا کے مصائب اور عزائے حسینؑ کے ثواب کا ذکر کرنے کے بعد کتاب کا سبب تالیف بیان کیا ہے۔ خاتمہ کتاب میں حسینؑ کی اولاد اور ان کے سلسلۂ نسب کا بیان ہے۔ اصل کتاب میں جو دس باب ہیں ان کے مضامین کی فہرست یہ ہے۔

باب اول: بعض انبیاء کی مصیبتیں

باب دوم: مسلمانانہاب پر قریش کی جھانٹیں، حضرت حمزہ اور حضرت جعفر طیار کی شہادت

باب سوم: سید المرسلینؐ کی وفات

باب چہارم: حضرت فاطمہؑ کے حالات

باب پنجم: حضرت علیؑ کے حالات

باب ششم: امام حسنؑ کے حالات

باب ہفتم: امام حسینؑ کے حالات و احوال سے امام حسینؑ کی شہادت کے بعد تک

باب ہشتم: حضرت مسلم اور ان کے فرزندوں کی شہادت

باب نہم: امام حسینؑ کا کربلا میں ورود، اعدا سے جنگ اور اعزاز اور انصار کے ساتھ شہادت

باب دہم: امام حسینؑ کی شہادت کے بعد اہل بیت کے واقعات اور دشمنوں کے حالات

باب دہم کے خاتمے پر مصنف دعا کرتا ہے ان محنت زدگان آخر الزمان کے لئے ”کہ در ماتم

شاہ شہیدان بادیدہ گریان و سینہ بریان حاضر می شوند و داستان حکایات جگر سوز

و روایات غم اندوز شہدای کربلا می شنوند“۔ (۱) اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اس زمانے

میں عزاکر کی مجلسیں برپا ہوتی تھیں اور واقعات کربلا کا بیان سن کر لوگ گریہ کرتے تھے۔ روضۃ الشہداء

انہیں مجالس عزاکر میں پڑھنے کے لئے لکھی گئی تھی، اس لئے دس بابوں میں تقسیم کی گئی ہے کہ عشرہ محرم میں

روزانہ ایک ایک باب پڑھا جاسکے۔ روضۃ الشہداء کی تقلید میں جو کتابیں لکھی گئیں وہ زیادہ تر دس

مجلسوں پر مشتمل تھیں اور اس لئے وہ مجلس کہلاتی تھیں، یہ اصطلاح اس قدر عام ہو گئی کہ بعد کو جو کتابیں

اس موضوع پر لکھی گئیں اور جن میں مجلسوں کی تعداد دس سے زیادہ تھی وہ بھی وہ مجلس ہی کہلائیں۔

روضہ خوان:

اوپر کہا جا چکا ہے کہ روضۃ الشہداء کی عام مقبولیت نے اس موضوع کی اور کتابوں کو طاق نسیاں پر

رکھ دیا۔ ایک مدت تک یہی کتاب مجالس عزاکر کی زینت رہی، اس کو پڑھنے کے لئے مخصوص پراثر طرز ایجاد

کئے گئے، بعض لوگوں نے اس کو پڑھنے کی خاص مہارت پیدا کر لی یا اس کا پڑھنا اپنا پیشہ بنالیا۔ یہ لوگ

روضہ خوان کہلاتے تھے۔ روضۃ الشہداء کی تصنیف کے پونے دسویں برس بعد طاہر نصر آبادی اپنے تذکرہ

شعرا میں لکھتا ہے کہ کاظمی جو اصلاً تبریزی ہے مگر نشوونما کا شان میں پائی تھی اور وہیں معلّمی کرتا تھا۔

ایام عاشوراء میں جب وہ روضۃ الشہداء پڑھتا ہے تو مجلس میں ایک شور ہو جاتا ہے۔ (۲) روضۃ

(۱) روضۃ الشہداء، ص ۳۷۶، ۳۷۷۔

(۲) تذکرہ طاہر نصر آبادی مطبوعہ تہران، ص ۲۷۱۔



الشہد اکی مقبولیت کا فطری نتیجہ یہ ہوا کہ اس کے انداز میں بہت سی کتابیں لکھی گئیں۔ وہ بھی مجالس عزاء میں پڑھی جاتی تھیں اور ان کے پڑھنے والے بھی روضہ خوان ہی کہلاتے تھے، بعد کو مجالس عزاء میں واقعات کر بلا بیان کرنے والے بھی روضہ خوان کہلانے لگے۔

### روضۃ الشہد امیں مرثیے :

روضۃ الشہد انثر میں لکھی گئی ہے مگر اس میں چھوٹی چھوٹی سیکڑوں نظمیں شامل ہیں۔ ان میں کچھ دوسروں کی کہی ہوئی ہیں اور کچھ خود مصنف نے لکھی ہوں گی۔ لیکن کسی نظم میں کاشفی کا تخلص نہیں ملتا ہے۔ ان نظموں میں بہت سی ایسی ہیں جن کو مرثیہ کہہ سکتے ہیں۔ چند نظمیں یہاں نقل کی جاتی ہیں:

|  |  |
|--|--|
| در جہان زین صعب تر ہر گر بلائی کس ندید   | دل شکن تر زین عزا ہر گر عزائی کس ندید  |
| تا ز بی آبی گل باغ نبی پڑمردہ شد         | در سراستان دین برگ و نوائی کس ندید     |
| چشم گردون چون نہ گرید چون کہ در دوران لو | چون بلائی کربلا کرب و بلائی کس ندید    |
| در سرائی دھر تا شد رسم ماتم آشکار        | ہم جو دشت کربلا ماتم سرائی کس ندید (۱) |



|                                    |                                      |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| آہ این چہ حالت است کہ عالم خراب شد | بحر زلال آل محمد سراب شد             |
| سرور و زیم ستان ولایت ز پافتاد     | برجی ز آسمان ہدایت خراب شد           |
| چون درہ بی قرار ار آنم کہ کربلا    | بیت الوبال کو کبہ آفتاب شد           |
| از یاد کربلا دل ما بی قرار گشت     | وز داغ ابتلا جگر ما کباب شد          |
| روئی چنان کہ بوسہ گہہ مصطفیٰ ندی   | در خاک شد فتادہ و از خون خضاب شد (۲) |



|                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| بر عترت نبی معلیٰ گریستن         | لائق بود درین دہہ از ما گریستن    |
| کامد زمان نعرہ و پیدا گریستن     | ای دوستان نہان مکشید آہ سوزناک    |
| لازم بود بر آن شہ بُرنا گریستن   | پیران باوقار و جوانان جمع را      |
| در ماتم خدیجہ کبریٰ گریستن       | عین صفاست مقنعہ داران عہد را      |
| بر فوت نور دیدہ زہرا گریستن      | محض وفاست زہرہ جبینان عصر را      |
| بر غرفہ ہای جنت ماویٰ گریستن     | حوران زبہر فاطمہ آغاز کردہ اند    |
| باید بحایٰی این ہمہ ما را گریستن | مادر نہ بود و جدّ و پدر روز ماتمش |
| قانع چرا شوید بہ تنها گریستن (۱) | بی نالہ و خروش مباحثید یک نفس     |



|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| جن و انس و علوی و سفلی زغم بگریستہ  | اندربین ماتم ملائک دم بدم بگریستہ      |
| عرش نالان گشتہ و لوح و قلم بگریستہ  | کرسی از جا رفتہ و سدرہ در افتادہ ز پای |
| پیر گردون ہر زمان با پشت خم بگریستہ | مہر عالم تاب با سوز جگر نالیدہ زار     |
| نالہ کردہ زمزم و بیت الحرم بگریستہ  | زین عزا بہر رضای خواجہ رکن و مقام      |
| بر شہید بادبہ با صد الم بگریستہ (۲) | حور عین بہر رضای فاطمہ در باغ خلد      |



|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| سینہ و دل خون شدہ روح و روان بگریستہ | ای زہجرات زمین و آسمان بگریستہ          |
| در عزای تو تمامی کن فکان بگریستہ     | کن فکان چون قلب اند و تو جو جانی لا جرم |
| بلکہ رضوان نیز در باغ جنان بگریستہ   | نی ہمیں ما خاکیان بہر تو ماتم داشتیم    |

(۱) روضۃ الشہداء، ص ۴۴۔

(۲) روضۃ الشہداء، ص ۸۰۔

جون گری ای دیدہ بہر سیدی کز ماتمش      جبرئیل اندر فلک با فدیسان بگریستہ  
 آدم و نوح و خلیل و موسیٰ و عیسیٰ بہم      در عزای سیند آخر زمان بگریستہ  
 اہل بیت آن دم کہ گریان گشتہ از بہر رسول      سنگ خارا بر دل پُر دردشان بگریستہ (۱)



ہر کہ امروز از برای آن شہیدان غم کند      باشد از اندازہ بیرون شادی فردای او  
 ای عزیزان یک رہ از حال حسنؑ یاد آورید      گشتہ تلخ از زہر دشمن لعل شکر خامی او  
 پس بر اندیشید از قتل حسین ابن علیؑ      وز غم اولاد پاک و عنرت والای او  
 نشہ لب، خستہ جگر، محروح تن، پُر غصہ دل      در میان خاک و خون پنهان رخ زیبای او (۲)



گر بہ قدر سوزش دل چشم من بگریستی      مرغ و ماہی در غم من تن بہ تن بگریستی  
 حال باقوت لبش کز زہر شد زنگار خام      گر بدانستی عقیق اندر یمن بگریستی  
 لعل اگر آن خردۃ العاس دیدی بر لبش      خون شدی و زموز آن فخر زمن بگریستی  
 زان جگر کو بارہ بارہ گشت اگر اکہہ شدی      مرغ زاری کردی و بر با بزن بگریستی (۳)



وا حسرتنا کہ سرہ روان از چمن برفت      یعنی کہ نور دیدۃ زہراؑ حسنؑ برفت  
 از شوق کیسویں جگر نافہ گشت خون      و ز ہجر رویش آب رخ نسترن برفت  
 یعقوب وار دیدۃ تر گس سفید شد      کتر مصر ناز یوسف گل پیرہن برفت (۴)

(۱) و منہ انہی انہی ۵۰

(۲) و منہ انہی انہی ۵۰

(۳) و منہ انہی انہی ۵۰

(۴) و منہ انہی انہی ۵۰



آدم درین عزا به غم و غصه مبتلاست      کشتی نوح غرقه طوفان ابتلاست  
 هان ای خلیل آتش نمرود دیده      این شعله بین که در جگر شاه کربلاست  
 رنگین چراست پیرهن موسوی ز نیل      و زدست غصه جبه عیسیٰ چرا قباست  
 گویا برای ماتم سلطان دین حسین      چندین خروش و ولوله در خیل انبیاست  
 این غم از برای دل مصطفیٰ خورند      آن خود چه حسرت است که در جان مصطفیٰ است  
 گر مرنضی بگرید ازین غصه در خوراست      و رفاطمه بنالد از این حالها رواست  
 شورش نه بر زمین بود و بس که بر فلک      در هر که بنگری به همین داغ مبتلاست (۱)  
 ☆☆☆☆☆

خاک را کز خون آن شهزاده رنگین کرده اند      جملہ حوران سرمہ چشم جهان بین کرده اند  
 کوه خارا سنگ ها بر سرزند گریشنود      آنچه آن سنگین دلان با آل یسین کرده اند  
 وہ چرا بر خاک میدان غرق خون افتاده اند      شه سوارانی که فتح قلعه دین کرده اند (۲)  
 ☆☆☆☆☆

حضرت علی اکبر کا مرثیہ امام حسین کی زبان سے:

ای عزیز پدر کحارفتی      و ز کنار پدر چارفتی  
 برنخورده ز بوستان حیات      سوی کاشانه فنا رفتی  
 نہ کزین کلبہ فنا رستی      بر سراپردہ بقا رفتی  
 مصطفیٰ جد تست می دانم      کہ به نزدیک مصطفیٰ رفتی  
 فرع زهرا و مرتضیٰ بودی      سوی زهرا و مرتضیٰ رفتی (۳)  
 ☆☆☆☆☆

(۱) روضۃ الشہد، ص ۲۳۴۔

(۲) روضۃ الشہد، ص ۲۳۹۔

(۳) روضۃ الشہد، ص ۳۲۳۔

ای دریغا دیدہ انصاف گرینا بُدی      سبط پیغمبر چرا در کربلا تنہا بُدی  
 بر غریبی حسین و درد او بگریستی      حضرت ختم النبیینؐ گر در آن صحرا بُدی  
 کی توانستی کشیدن تیغ در رویش کسی      گر علی مرتضیٰؑ با ذوالفقار آن جا بُدی  
 فاطمہ از حسرت و اندوہ آن لب تشنگان      جامہ برتن چاک کردی گر در آن غوغا بُدی  
 گر حسنؑ بودی در آن صحرائِ پُر کرب و بلا      از غم و سوز برادر والہ و شیدا بُدی (۱)



اندرین غم نی ہمین ارض و سما بگریستند      کاهل عالم از ثریا تا ثریٰ بگریستند  
 آفتاب و ماه و عرش و کرسی و لوح و قلم      در غم شاہ شہید کربلا بگریستند  
 در ہوای آن لب محروم از آب فرات      ماہی اندر آب و مرغان در ہوا بگریستند  
 اولیا گشتند بہر مرتضیٰؑ زاری کنان      انبیا بر اتفاق مصطفیٰؐ بگریستند  
 در قصور جنت الفردوس حوران سر بسر      از برای خاطر خیر النساءؑ بگریستند (۲)



گر بہ نسبت ابر نیسان ہم چو من بگریستی      چشم بروین بر سحاب قطرہ زن بگریستی  
 زہرہ کو تا زہر جام دشمن آوردی بیاد      و ز سر حسرت چو زہراؑ بر حسنؑ بگریستی  
 کاشکہ صد دیدہ بودی مردم چشم مرا      تا بہ صد دیدہ بر آن فخر زن بگریستی  
 رشنہ موی حسینؑ آغشته شد در خاک و خون      چشم شب کو تا بر آن مشکین رمن بگریستی  
 یوسف مصر نی را جلعہ پر خون شد کجاست      دیدہ یعقوب تا بر پیرہن بگریستی  
 کوہ را گر گوش بودی تا شنیدی نالہ اش      با ہمہ سنگین دلی کوہ از حزن بگریستی  
 طفل خرد شہربانو تشنہ لب شد آب کو      تا بر آن لب تشنہ شیرین دهن بگریستی (۳)



(۱) روضۃ الشہداء ص ۳۲۶۔

(۲) روضۃ الشہداء ص ۳۲۳۔

(۳) روضۃ الشہداء ص ۳۵۳۔

شہدائے کربلا کا مرثیہ حضرت ام کلثوم کی زبان سے:

|                                    |                                    |
|------------------------------------|------------------------------------|
| فریاد کہ بی مونس و غم خوار بماندیم | رفتند عزیزان و زغم خوار بماندیم    |
| آزاد شدند از غم این وامگہ و ما     | در مہلکہ فتنہ گرفتار بماندیم       |
| افگار شد از غم دل ایشان و برفتند   | ما نالہ کنان بادل افگار بماندیم    |
| در خاک بخفتند و رخ از ما بہ نہفتند | افسوس کہ در حسرت دیدار بماندیم     |
| عیسی نفسی بود طیب ہمہ دلہا         | بگذشت و ہمہ بادل بیمار بماندیم (۱) |



روضۃ الشہدائیں ایسے قطعے اور رباعیاں بہت ہیں جن میں مرثیت کی شان پائی جاتی ہے مثلاً:

|                                  |                                     |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| تا دہر ہست واقعہ زین صعب تر ندید | ہر کس خبر شنید کسش باخبر ندید       |
| چشم زمانہ بر ورق جرغ قصہ ای      | پُر سوز ترز حال شبیر و شیر ندید (۲) |



|                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| بر قتل حسین ارض و سما می گریند | از عرش علا تا بہ ثری می گریند  |
| ماہی در آب و مرغ در روی ہوا    | در ماتم شاہ کربلا می گریند (۳) |



ان مرثیوں کی تصنیف کو آج (محرم ۱۳۸۴ھ میں) ہجری سن کے حساب سے پونے پانچ سو برس ہو چکے ہیں۔ اس لئے فارسی مرثیے کی تاریخ میں ان کی اہمیت ظاہر ہے۔

روضۃ الشہدائیں امام حسینؑ کے بیشتر اعزہ و انصار کی زبان سے رجز کے دو دو چار چار شعر پیش

(۱) روضۃ الشہدائیں ص ۳۶۸۔

(۲) روضۃ الشہدائیں ص ۵۔

(۳) روضۃ الشہدائیں ص ۵۔



کئے گئے ہیں۔ سب سے طولانی رجز امام حسین کا ہے جو دس شعروں پر مشتمل ہے اور ذیل میں نقل کیا جاتا ہے:

|   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| آفتاب اوج عزت شمع جمع اصفیاست               | جد من خیر الوری فاضل ترین انبیاست     |
| دُر دُر ج لا فتا و بدر بُرج هل اتاست        | منقبت ہائی پدر گر بر شمارم دور نیست   |
| بر کمال او کلام بضعة منی گواست              | مادرم خیر النساء فرزند خاص مصطفیٰ     |
| آن کہ سبط مصطفیٰ و نور چشم مرتضیٰ است       | و ز برادر گر بہ پُرسی هست شاہ دین حسن |
| دائمًا پرواز او تا آستان کبریاست            | ہست عمّ جعفر طیار کاندہ باغ خلد       |
| ابن جنین اصل و نسب در جملہ عالم کراست       | حمزہ سرخیل شہیدان باشد عم پدر         |
| بی وفائی و نفاق و حیلہ و جور و جفاست        | ای ستمگاران سنگین دل کہ اخلاق شما     |
| قتل کردید ابن چہ آئین است و ابن طغیان چراست | جملہ فرزندان و خویشان و عزیزان مرا    |
| کشتن من در چہ آئین مذہب و ملت رواست         | وہم زمان بہر ہلاک من کمر بر بستہ اید  |
| در قیامت حضرت حق حاکم ما و شماست (۱)        | نشدہ لب رفتہ یاران و من از پی می روم  |



اہل اللہ کے عزائی یا رثائی ادبیات میں روضۃ الشہد اکا مرتبہ بہت بلند ہے۔ عزاداری کے فروغ اور بحال رہنے کی رائق میں اس کے مصنف کا بہت بڑا حصہ ہے۔ اس کا شمار مرثیہ گوئیوں میں نہیں کیا جاتا بلکہ اس کی یہ کتاب کئی صدیوں تک مرثیہ گوئی کے لئے مواد بہم پہنچاتی رہی ہے۔ اس کے علاوہ جیسا کہ اوپر کہا جا چکا ہے اس کتاب کی سیکڑوں نظموں میں کچھ مصنف کی کہی ہوئی بھی ضرور ہوں گی، ان وجوہ سے فارسی مرثیہ کی تاریخ اس کے حالات کے بغیر مکمل نہیں ہو سکتی۔

## روضۃ الشہداء کا مصنف:

روضۃ الشہداء کے مصنف مولانا کمال الدین حسین بن علی بقول مصنف روضات الجنات (۱) علوم دینیہ کے جامع، معارف یقینیہ کے عارف اور تفسیر و حدیث کے علم عالم تھے اور بقول مصنف حبیب السیر (۲) علم نجوم و انشا میں اپنے زمانے میں بے مثل تھے اور باقی کل علموں میں اپنے کسی ہم عصر سے کم نہ تھے، خوش آواز شخص تھے، دلکش لہجے میں وعظ کہتے تھے اور مناسب اور نادر عبارتوں میں کلام الہی کے معانی اور احادیث کے اسرار و غوامض حل کرتے تھے۔ ملا حسین پہلے سبزوار کی جامع مسجد میں وعظ کہا کرتے تھے پھر سلطان حسین میرزا کی قدر شناسی انہیں ہرات کھینچ لے گئی۔ وہاں وہ ہر جمعہ کو دارالسیادت سلطانی میں وعظ کہتے اور مسجد میر علی شیر میں نماز جمعہ پڑھاتے تھے۔ اس کے علاوہ ہر منگل کو شاہی مدرسے میں اور ہر بدھ کو خواجہ ابوالولید احمد کے مزار پر وعظ کرتے تھے۔ آخر عمر میں کبھی کبھی سلطان احمد میرزا کے عبادت خانے میں بھی وعظ کہتے تھے۔ انھوں نے ۹۱۰ھ (۱۵۰۵ء) میں انتقال کیا۔

مجالس النفاۃس (۳) مترجمہ حکیم شاہ محمد قزوینی میں ہے کہ مولانا حسین واعظ ”جمع اصناف علوم“ کے ماہر ہیں اور علم نجوم میں خصوصاً ”فرید دہر“ و ”وحید عصر“ ہیں۔ ان کی کتابیں اور علم اخلاق میں ان کی تصنیفیں ”مشہور و بے نظیر“ اور ”مرغوب صغیر و کبیر“ ہیں۔ ان کی جواہر التفسیر نکات و فوائد کا

(۱) روضات الجنات فی تاریخ مدینہ ہرات مصنف معین الدین محمد اسرار۔ سلطان حسین میرزا کے لئے ۸۷۵ھ میں لکھی گئی۔

(۲) حبیب السیر مصنف خواند میر ۹۲۹ھ میں لکھی گئی۔ مصنف میر علی شیر کی سرکار سے وابستہ تھا۔

(۳) مجالس النفاۃس نویں صدی ہجری کے شاعروں کا تذکرہ ہے، اس کا مصنف سلطان حسین میرزا کا وزیر میر علی شیر قزوینی (متوفی

۹۰۶ھ) بڑا ذی علم اور ظلم و ادب کا سر پرست تھا، ترکی کا زبردست ادیب اور شاعر تھا۔ یہ کتاب بھی اس نے ترکی میں ۸۹۱ھ میں

لکھی تھی۔ اس کا ایک ترجمہ فارسی میں فخری ہراتی نے لطائف نامہ کے نام سے ۹۲۰ھ میں کیا۔ دوسرا فارسی ترجمہ محمد بن مبارک قزوینی

معروف بہ حکیم شاہ محمد نے ۹۲۹ھ میں کیا۔ ان دونوں ترجموں کا مجموعہ پروفیسر علی اصغر حکمت نے تہران میں ۱۳۲۳ھ میں شائع

کیا۔

مجموعہ اور جواہر فوائد کا معدن ہے۔ ان کا سا واعظ دنیا میں نہ کبھی ہوا ہے نہ ہے۔ ان کا واعظ کتنی ہی وسیع اور کشادہ جگہ میں ہو بہت سے لوگ شرکت سے محروم رہ جاتے ہیں اور مجمع کی زیادتی سے بعض لوگوں کے ہلاک ہو جانے کا خوف رہتا ہے۔ آواز حد کی شیریں اور ان کی عبارت انتہا کی لطیف ہوتی ہے۔ امت محمدی میں لجن داودی کا کمال اگر کسی کو ملا ہے تو وہ بس انہی کی ذات ہے۔ ملا حسین واعظ تو تھے ہی شاعر بھی تھے اور کاشفی تخلص کرتے تھے۔ اسی بنا پر وہ ملا حسین واعظ کاشفی کے نام سے مشہور ہیں۔ مجالس النفاۃ میں ان کا یہ مطلع نقل کیا گیا ہے:

سبز خطا ما ز مشک تر غالبہ بر سمن مزن      سنبل تاب دادہ را بر گل و نسترن مزن

حسین واعظ کا مذہب:

روضة الشہداء کے مطالعے سے معلوم ہوتا ہے کہ ملا حسین واعظ مذہب اہل سنت تھے مگر حضرت علی سے اتنی عقیدت اور اہل بیت سے اتنی محبت رکھتے تھے، عزاداری کے اتنے طرفدار تھے اور اس کی تبلیغ میں اس قدر کوشاں تھے کہ ان پر شیعہ ہونے کا دھوکا ہوتا ہے۔ وہ ہزاروں کے رہنے والے تھے جہاں کے باشندے باجموع شیعہ تھے، مجالس النفاۃ کا مترجم حکیم شاہ محمد لکھتا ہے:

”مولانا سبزواری است و لیکن از رفض ایشان عاری است و از مذهب باطل

ایشان بری، و لیکن از نہمت بری نیست“ (۱)

اس سے صاف ظاہر ہے کہ ان کی زندگی میں بھی بعض لوگ ان کو شیعہ سمجھتے تھے۔ وہ حضرت علی سے گیارہ کھنڈے والوں کے ذب میں میب نکالتے ہیں اور امام حسین کے قاتل کو دوزخی سمجھتے ہیں جیسا کہ ذیل کے دو قطعوں سے ظاہر ہوگا:

ہر گراہست با علی کبہ      در سخن حاجتِ درازی نیست

نیست در دستش آستین پدر      دامن مادرش نمازی نیست (۲)



روز جزا گشندہ فرزند مصطفیٰ بی شبہ لائق درکات جہنم است

بس کور دل کسی کہ کند قصد سروری کو نور چشم سید اولاد آدم است (۱)

وہ قاتلان امام حسینؑ کی اولاد اور اہل قبیلہ سے انتقام لینے کو حق بجانب قرار دیتے ہیں اور اپنے اس خیال کی تائید میں ایک حدیث اس مضمون کی پیش کرتے ہیں کہ امام عصر قاتلان حسینؑ کو قتل کریں گے اور اس سے یہ نتیجہ نکالتے ہیں کہ خون حسینؑ کا انتقام ظہور حضرت مہدیؑ تک باقی ہے۔ (۲)

روضۃ الشہد ار میں لفظ شیعہ اور اس کا مفہوم:

ملاحسین واعظ نے روضۃ الشہد ار میں لفظ شیعہ کئی جگہ استعمال کیا ہے۔ چند مقامات، مثال کے طور پر پیش کئے جاتے ہیں:

۱۔ ایک دن مدینہ میں علی بن بشیر ہمدانی نے امام حسنؑ سے کہا کہ آپ کو والی شام سے صلح نہ کرنا چاہئے تھی، آپ نے جواب میں فرمایا: ”بہ یقین دانستم کہ اگر صلح نہ کنم جمیع شیعہ من در معرض تلف آیند۔“ (۳)

۲۔ حضرت مسلم کوفہ میں ہانی کے مکان میں مقیم ہیں ”جون شیعہ را خبر شد کہ مسلم کجاست گروہ گروہ نزد او می آمدند۔“ (۴)

۳۔ ابن زیاد کوفہ پہنچ کر اپنے غلام معقل سے کہتا ہے: برو و با شیعہ علی اختلاف کن (۵)  
۴۔ معقل نے کوفہ کی بڑی مسجد میں ایک شخص کو دیکھا کہ صاف سفید کپڑے پہنے ہوئے ہے، نماز بہت پڑھتا ہے اور بڑے خضوع و خشوع کے ساتھ۔ اس نے دل میں کہا: شیعہ جامہ سفید پاک می پوشند و در نماز اکثار می کنند، غالب آن هست کہ این شخص از آن طائفہ باشد۔ (۶)

(۱) روضۃ الشہد ار ص ۱۹۰۔ (۲) ایضاً ص ۵۷۔

(۳) ایضاً ص ۱۶۸۔ (۴) ایضاً ص ۲۰۹۔

(۵) ایضاً ص ۲۰۰۔ (۶) ایضاً ص ۲۰۰۔

۵۔ معقل ہانی کے مکان میں حضرت مسلم کے پاس پہنچ گیا اور ”بر کماھی احوال شیعہ

اطلاع پیدا کردہ از آن جا بیرون آمد“ (۱)

۶۔ ”در آن محله شیعہ اہل سنت بسیار بودند“ (۲)

۷۔ عبد اللہ ابن عباس امام حسین سے کہتے ہیں کہ اگر آپ کہیں جانا ہی چاہتے ہیں تو یمن

جائیے وہاں ”قبیلہ ہمدان تمام شیعہ پدر تو اند“ (۳)

۸۔ یزید امیر کوفہ سے پوچھتا ہے کہ حسین کو کیوں قتل کیا؟ ایک شخص اس سوال کا جواب اس جملے سے

شروع کرتا ہے ”ابن شخص با چند تن از اقربا و شیعہ خویش بہ کربلا فرود آمدہ“ (۴)

یہ مثالیں بتاتی ہیں کہ روضۃ الشہد ار میں لفظ شیعہ، دوست، طرف دار، مددگار کے معنوں میں

آیا ہے اور اسی وجہ سے بالعموم اضافی ترکیب کے ساتھ استعمال ہوا ہے جہاں کہیں تنہا آیا ہے وہاں

اس کا مضاف الیہ مخذوف ہے، جو سیاق کلام سے سمجھ میں آ جاتا ہے۔ اس لفظ کا اطلاق ایک فرد پر نہیں

بلکہ جماعت پر کیا گیا ہے اور اس کے لئے ہمیشہ جمع فعل لایا گیا ہے۔ یہاں یہ لفظ معنا اہل سنت کا

مقابل نہیں ہے بلکہ دشمن مخالف یا بدخواہ جماعت کا اور اس معنی میں مصنف روضۃ الشہد ار کا شمار شیعہ

اہل بیت میں کیا جاسکتا ہے۔

روضۃ الشہد ار کے ماخذ:

روضۃ الشہد ار تاریخی حیثیت سے کچھ بہت معتبر اور مستند نہیں سمجھی جاتی لیکن اس میں جو کچھ لکھا

گیا ہے اس کے لئے مصنف نے ماخذ کا حوالہ ضرور دیا ہے اور ہر بات جو کسی کتاب میں لکھی دیکھی اس

کو آٹھویں بند کر کے مان نہیں لیا ہے مثال کے لئے ایک مقام پیش کیا جاتا ہے۔ یزیدی لشکر جب

کربلا سے واپس نہ کر کوفہ کے قریب پہنچا ہے اس وقت کے حال میں لکھا ہے:

(۱) ایضاً ص ۲۱۱۔ (۲) ایضاً ص ۲۱۶۔

(۳) ایضاً ص ۲۳۹۔ (۴) ایضاً ص ۲۵۹۔

”سر آن سرور را با سرهای دیگر بر سر نیزہ کردہ رویی بکوفہ نہادند و نساء و جواری امام حسین را در محمل نشانده می بردند و آن کہ در بعضی کتب نوشتہ اند کہ سرو پای برهنہ بر شتران پی مہار نشانده بردند قول ضعیف است و بہ صحت نرسیدہ ولی برین وجہ کہ می بردند آن نیز نسبت بہ اہل بیت اہانت بودہ چہ ایشان پردگیان حرم عصمت و ستر داران حریم عفت بودند۔“ (۱)

(ترجمہ) امام حسینؑ کا سر دوسرے سروں کے ساتھ نیزوں کی انی پر رکھ کر کوفے کو روانہ ہوئے اور امام کی عورتوں اور کنیزوں کو محملوں میں بٹھا کر لے گئے اور یہ جو بعض کتابوں میں لکھا ہے کہ ان کو سرو پا برہنہ بے محملوں کے اونٹوں پر بٹھا کر لے گئے یہ قول ضعیف ہے اور صحت کو نہیں پہنچا ہے لیکن یہ کہ ان کو لے گئے۔ اہل بیت کی نسبت یہ بھی اہانت تھی کیونکہ وہ حرم عصمت کی پردہ کرنے والی اور حریم عفت میں مستور رہنے والی تھیں۔

روضۃ الشہداء میں جن کتابوں اور مصنفوں کا حوالہ دیا گیا ہے ان کے نام یہ ہیں:

اسمائے کتب:

- |                      |                             |
|----------------------|-----------------------------|
| ۱۔ روح الارواح       | ۲۔ مرآت الجبان (۲)          |
| ۳۔ مصابیح القلوب     | ۴۔ عیون الرضا               |
| ۵۔ صحیفہ رضویہ       | ۶۔ شواہد النبوة             |
| ۷۔ روضۃ الاحباب      | ۸۔ روضۃ الاسلام (۳)         |
| ۹۔ روضۃ الواعظین (۴) | ۱۰۔ مناقب ابوالموید خوارزمی |
| ۱۱۔ مناقب ابن مروویہ | ۱۲۔ کتاب موالید             |
| ۱۳۔ معارج            | ۱۴۔ مقتل ابوالفاجر رازی     |

(۱) ایضاً ص ۳۴۴۔ (۲) از امام یافعی

(۳) از قاضی سید الدین خیر نقی (۴) از شیخ مفید



- ۱۵۔ مقتل نور الایمہ خوارزمی ۱۶۔ سنن ترمذی  
 ۱۷۔ صحیح نسائی ۱۸۔ مسند امام احمد بن حنبل  
 ۱۹۔ تفسیر معالم التنزیل (۱) ۲۰۔ تفسیر ثعلبی  
 ۲۱۔ تفسیر تیسیر (۲) ۲۲۔ فصل الخطاب (۳)  
 ۲۳۔ کنز الغرائب ۲۴۔ مطالب السؤل (۴)  
 ۲۵۔ تفسیر کبیر طبری ۲۶۔ سیر کبیر اسمعیل بخاری  
 ۲۷۔ ربیع الابرار (۵) ۲۸۔ مختارنامہ  
 ۲۹۔ کنز العباد ۳۰۔ زہرۃ الریاض  
 ۳۱۔ عیون الریاض (۶) ۳۲۔ فردوس الاخبار (۷)  
 ۳۳۔ تاریخ طبری ۳۴۔ تاریخ تیمور  
 ۳۵۔ تاریخ احمد اعثم کوفی ۳۶۔ تورخ ابوالموید موفق بن احمد کی  
 ۳۷۔ تواریخ صحابہ ۳۸۔ تاریخ ابو حنیفہ دینوری  
 ۳۹۔ تاریخ العالم ۴۰۔ کتاب ستین الجامع الطائف البساتین (۸)  
 اسمائے مصنفین:  
 ۱۔ علامہ شیخ جبار اللہ ۲۔ امام رضی بخاری  
 ۳۔ سلطان العارفین ۴۔ ابن عباس

- (۱) از امام محی الدین (۲) از امام غم الدین عمرضی  
 (۳) از خواجہ محمد پارسا (۴) مطالب السؤل فی مناقب آل رسول از کمال الدین ابن طلحہ  
 (۵) از خوشنویس (۶) غالباً کتاب نے عیون الرضا کی جگہ عیون الریاض لکھ دیا ہے  
 (۷) از دیلمی (۸) از امام سیف انظر ابو بکر طوسی

۵۔ شیخ سہیل بن عبداللہ تستری ۶۔ امام رکن الدین مسعود بن محمد مشہور بہ امام زادہ

۷۔ سعید بن جبیر ۸۔ محمد اسحاق

۹۔ حاکم نخعی ۱۰۔ امام اسمعیل بخاری

۱۱۔ عبداللہ ۱۲۔ حسن بصری

۱۳۔ امام جعفر صادق علیہ السلام ۱۴۔ شیخ کمال الدین ابن الخشاب

۱۵۔ ابوسعید غدیری ۱۶۔ امام اسمعیل خوارزمی

یہ فہرست کتاب پر سرسری نظر ڈال کر بنائی گئی ہے۔ بہت ممکن ہے کہ کچھ نام چھوٹ گئے ہوں۔ اس فہرست پر نظر کرنے سے معلوم ہوتا ہے کہ مصنف نے اپنی کتاب کو مستند بنانے کی بہت کوشش کی ہے۔ بہر حال اب یہ کتاب مستند سمجھی جائے یا نہ سمجھی جائے اس میں شک نہیں کہ مدت دراز تک یہ واقعات کر بلا کے مستند ماخذ کا کلام دیتی رہی ہے۔ پچاسوں کتابیں اسی سے مدد لے کر لکھی گئی ہیں اور سیکڑوں مرثیہ گو یوں نے اسی سے مضامین لئے ہیں۔

روضۃ الشہدار کے ترجمے اور خلاصے:

روضۃ الشہدار کا منشور اور منظوم ترجمہ یا خلاصہ کئی زبانوں میں کئی کئی مرتبہ کیا گیا ہے۔ شاہ زادہ سام میرزا صفوی نے اپنا تذکرہ تحفہ سامی ۹۵۷ ہجری میں تالیف کیا۔ اس میں ایسے دو شاعر ملتے ہیں جنہوں نے روضۃ الشہدار کو فارسی میں نظم کیا تھا۔ ایک ندائی یزدی (۱) دوسرا غواسی (کذا) خراسانی (۲) یہ دونوں شاعر سام میرزا کے ہم عصر تھے۔ کشف الظنون میں لکھا ہے کہ شاعر معروف محمد بن سلیمان فضولی بغدادی نے روضۃ الشہدار کا ترکی زبان میں ترجمہ کر کے حدیقة السعد اس کا نام رکھا۔ اس نے دوسری کتابوں سے بھی بہت سے مطالب لے کر اپنی کتاب میں شامل کئے جس

(۱) تحفہ سامی، ص ۱۳۸۔

(۲) تحفہ سامی، ص ۱۸۵۔

سے وہ ترجمے کی حد سے گذر کر ایک مستقل تصنیف بن گئی۔ مصنف کشف الظنون نے فضولی کا سال وفات ایک جگہ ۹۶۳ ہجری اور ایک جگہ ۹۷۰ ہجری بتایا ہے۔ اسی مصنف نے روضۃ الشہدار کے ایک دوسرے ترجمہ کا ذکر کیا ہے جو جامی مصری نے سعادت نامہ کے نام سے کیا ہے۔ قیاس کہتا ہے کہ یہ ترجمہ بھی ترکی زبان میں ہوگا۔ اردو میں روضۃ الشہدار کا منظوم ترجمہ دکن کے ایک مرثیہ گو شاعر سیوا نے ۱۰۹۲ھ (۱۶۸۱ء) میں کیا۔ دوسرا منظوم ترجمہ ولی دلیوری نے ۱۱۲۰ھ میں کیا۔ روضۃ الشہدار کا ایک فارسی خلاصہ وہ مجلس کے نام سے میں نے دیکھا ہے جو ۱۱۵۰ھ میں نقل کیا گیا تھا۔ اس میں زوائد کو حذف کر کے ضروری واقعات لے لئے گئے ہیں۔ عبارت اصل کتاب کی ہے جس میں سے اختصار کی غرض سے کہیں کچھ لفظ بدل دیئے گئے ہیں، کہیں بعض جملے حذف کر دیئے گئے ہیں اور کہیں بہت سی عبارت چھوڑ دی گئی ہے۔ اس خلاصے کا اردو ترجمہ فضل الدہلوی نے ۱۱۴۵ھ میں کر بل کتھا کے نام سے کیا۔ یہ ترجمہ بھی وہ مجلس کہلاتا ہے۔

### حسین واعظ کے تصانیف:

علامہ حسین واعظ کی سارا نہ تقریروں کا ذکر اوپر کیا جا چکا ہے ان کی زبان جتنی خوش بیان تھی، ان کا قلم اتنا ہی مرصع رقم تھا۔ ان کی زبان خوب چلتی تھی مگر ان کا قلم بھی تیز رفتاری میں ان کی زبان سے کم نہ تھا۔ بہت سی کتابیں ان کی تصنیف سے تھیں، جن کتابوں کا حال مجھ کو اب تک معلوم ہو۔ کا ہے ان کے نام ذیل میں درج کئے جاتے ہیں:

- |                                  |                |
|----------------------------------|----------------|
| ۱۔ مخزن الانشاء                  | ۲۔ صحیفہ شاہی  |
| ۳۔ جامع الافکار فی صنائع الاشعار | ۴۔ انوار سہیلی |
| ۵۔ مرصعہ اسنی                    | ۶۔ اخلاق محسنی |
| ۷۔ فوائد                         | ۸۔ اسرار قاسمی |
| ۹۔ لباب معنوی                    | ۱۰۔ لب لباب    |



- |                                  |                                     |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| ۱۱۔ جواہر التفسیر لختہ الامیر    | ۱۲۔ مواہب علیہ معروف بہ تفسیر حسینی |
| ۱۳۔ فتوت نامہ سلطانی             | ۱۴۔ قصہ زاد خزانی                   |
| ۱۵۔ روضۃ الشہدا                  | ۱۶۔ رسالہ حاتمہ                     |
| ۱۷۔ رسالہ علیہ فی الاحادیث النبی | ۱۸۔ مواہب الزحل                     |
| ۱۹۔ میامن المشتري                | ۲۰۔ سواطع المریخ                    |
| ۲۱۔ مفاتیح الزہرہ                | ۲۲۔ منایج العطار                    |
| ۲۳۔ لوا مع الشمس                 | ۲۴۔ لوا مع القمر                    |

آخری سات کتابیں علم نجوم کی ہیں اور ان کا مجموعی نام سبعة کاشفہ ہے۔  
 ملا حسین واعظ کی کئی کتابیں جیسے انوار سہلی، اخلاق محسنی، روضۃ الشہدا، تفسیر حسینی بے حد مقبول  
 ہوئیں اور صدیوں مقبول رہیں۔ کسی مصنف کی کامیابی کا اس سے بڑا ثبوت اور کیا ہو سکتا ہے۔

## صفوی عہد

آل تیمور کے آخری فرماں روا سلطان حسین میرزا کی وفات سے چار پانچ برس پہلے صفویوں کی سلطنت قائم ہو گئی۔ اس خانوادے کے مورث اعلیٰ شاہ صفی سے شاہ حیدر تک چھ پشتیں مذہبی پیشوائی اور روحانی سیادت کی مسند پر متمکن رہیں اور اس صفوی خاندان کے مریدوں کی تعداد ہزاروں بلکہ شاید لاکھوں تک پہنچ گئی۔ اس طرح ایران کی سلطنت حاصل کرنے سے پہلے بھی یہ خاندان ایرانیوں کے دلوں پر حکومت کر رہا تھا۔

شاہ حیدر ایک جنگ میں مارا گیا اور اس کا تین برس کا بچہ اسماعیل دشمنوں کے ہاتھ میں پڑ گیا۔ وہ بچپن ہی سے جلا وطنی، نظر بندی اور قید کی مصیبتیں بھیاتا رہا اور کئی مرتبہ موت کے منہ سے بال بال بچا، وہ ایک حیرت خیز شخصیت کا مالک تھا۔ ابھی اس کی عمر کا تیر ہواں سال تھا کہ صرف سات آدمیوں کو ساتھ لے کے سلطنت حاصل کرنے کے لئے نکل کھڑا ہوا اور اپنے بزرگوں کے مریدوں کی مدد سے شہر پر شہر فتح کرتا چلا گیا ایک سال کی قلیل مدت میں اتنی طاقت پیدا کر لی کہ تبریز کو فتح کر کے اپنی تاج پوشی کی رسم ادا کی اور تخت پر بیٹھے ہی یہ اعلان کر دیا کہ آج سے مذہب شیعہ ایران کا سرکاری مذہب ہے۔ شیعوں نے سمجھایا کہ یہ جگہ اس اعلان کے لئے مناسب نہیں۔ تبریز کی دو تین لاکھ کی آبادی دوسرے عقیدے کے لوگوں پر مشتمل ہے کہیں ایسا نہ ہو کہ رعایا برگشتہ ہو جائے اور ہنگامہ مچ جائے۔ مگر اسماعیل نے کہا کہ خدا میرے ساتھ ہے، ائمہ معصومین میرے ساتھ ہیں۔ میں کسی سے ڈرتا نہیں ہوں۔ اگر رعایا نے ایک حرف کہا تو میں سب کو تہ تیغ کر دوں گا۔ یہ واقعہ ۹۰۶ھ کا ہے۔ ولیم ہیل کا بیان ہے کہ کسی تورانی نے اس واقعے کی تاریخ نکالی ”مذہب ناحق“۔ کسی طبیعت دار ایرانی نے اس کو سن کر کہا کہ یہ فقرہ فارسی نہیں ہے، عربی ہے ”مذہبنا حق“ یعنی ہمارا مذہب حق ہے۔ (۱) لیکن طاہر

نصر آبادی کا قول ہے کہ یہ تاریخ قاضی مسافر نے نکالی تھی، جس کو سن کر شاہ کو بہت غصہ آیا اور اس نے حکم دیا کہ قاضی مسافر کی کھال کھینچ لی جائے۔ مگر جب وہ شاہ کے حضور میں لایا گیا تو اس نے کہا کہ میں نے یہ تاریخ بادشاہ کی زبان سے کہی ہے ”مذہبنا حق“ اس کی یہ بات بادشاہ کو پسند آئی اور اس نے قاضی کو معاف کر دیا۔ (۲)

صفوی بادشاہوں نے اپنے مذہبی عقائد اور سیاسی مصالح کی بنا پر آل رسول سے عقیدت اور ان کے مخالفوں سے نصرت کے جذبات کو ابھارنے اور ترقی دینے کے لئے ہر طرح کی تدبیریں اختیار کیں۔ شاہ اسماعیل نے فضائل ائمہ کی محفلوں اور مصائب ائمہ کی مجلسوں کو خوب رواج دیا۔ مجلسوں میں پڑھنے کے لئے کتابیں لکھی گئی ہوں گی اور مرثیے کہے گئے ہوں گے۔

### شاہ طہماسپ اور مذہبی شاعری:

شاہ اسماعیل صفوی شاعر تھا۔ خطائی تخلص کرتا تھا۔ فارسی اور ترکی دونوں زبانوں میں صاحب دیوان تھا۔ (۳) ممکن ہے کہ اس نے کوئی مرثیہ بھی کہا ہو۔ اس نے چوبیس برس سلطنت کر کے ۹۳۰ھ میں انتقال کیا۔ (۴) اس کے بعد اس کا بڑا بیٹا شاہ طہماسپ تخت نشین ہوا۔ اس نے پچاس برس سے زیادہ (۹۳۰-۹۸۴ھ (۱۵۲۴-۱۵۷۶ء)) سلطنت کی۔ یہ بادشاہ بھی اپنے باپ کے نقش قدم پر چلا اور اس نے بھی مذہب شیعہ کی ترویج و استحکام میں کوئی دقیقہ اٹھا نہیں رکھا۔ تاریخ عالم آرائے عباسی میں لکھا ہے کہ شاہ طہماسپ کو ابتدائے سلطنت میں شاعری سے خاص دلچسپی تھی۔ مگر

(۱) مفتاح التواریخ، ص ۱۳۳، ۱۳۴۔

(۲) تذکرہ طاہر نصر آبادی، مطبوعہ ایران، ص ۴۷۲۔

(۳) صبح گلشن، ص ۱۵۲۔

(۴) شاہ جہاں کرد جہان دواع، مصرع تاریخ ہوا، صبح گلشن، ص ۱۶۲۔



آخر میں مذہبیت کے غلبے سے وہ شعرا کو وسیع المشر ب خیال کرنے لگا تھا۔ اس لئے ان کی طرف توجہ نہ کرتا تھا۔ اور ان کو قطعہ یا قصیدہ پیش کرنے کی اجازت نہ دیتا تھا۔ مولانا محتشم کاشی نے ایک عمدہ قصیدہ بادشاہ کی مدح میں کہہ کر شاہزادی پری خان خانم کے توسط سے بادشاہ کی خدمت میں پیش کیا۔ بادشاہ نے کچھ صلہ نہ دیا اور کہا کہ میں اس امر پر راضی نہیں ہوں کہ شعرا میری مدح میں مبالغہ کر کے دروغ گوئی کے مرتکب ہوں ان کو چاہئے کہ حضرت علی اور دیگر ائمہ معصومین کی شان میں قصیدے کہہ کر اول ان حضرات کی ارواح مقدسہ سے اور اس کے بعد مجھ سے صلے کی توقع کریں۔ محتشم نے جب یہ خبر سنی تو مرحوم ملا حسن کاشی کے بے نظیر ہفت بند کے جواب میں ایک ہفت بند حضرت علی کی شان میں کہہ کر بادشاہ کی خدمت میں بھیجا اور کافی صلہ پایا۔ اس کے بعد پائے تخت کے شاعروں نے بھی ہفت بند کہنا شروع کیا۔ کوئی پچاس ساٹھ ہفت بند بادشاہ کی خدمت میں پیش کئے گئے۔ اور ان سب کے مصنف صلے سے سرفراز ہوئے۔

### تاریخ عالم آراے عباسی کا بیان:

تاریخ عالم آراے عباسی کے مصنف کا یہ بیان فارسی شاعری کی تاریخ میں بالعموم اور مدائح ائمہ ہد اور مرثیہ شہداء کے کربا کی تاریخ میں بالخصوص بہت اہمیت رکھتا ہے اس لئے وہ یہاں لفظ بلفظ نقل کیا جاتا ہے۔

”در آن هنگام در اردوی معلی و ممالک محروسہ شاعران سخنور و سخنوران  
 بلاغت گستر بی شمار بودند . در اوائل حال حضرت خاقانی جنت مکانی را توجہ تمام  
 بحال این طبقہ بود . چند گاہ میرا شرف جہان و مولانا حیرتی از همصحبتان بزم اقدس و  
 معاشران مجلس مقدس بودند و در اواخر ایام حیات کہ در امر معروف و نہی منکر مبالغہ  
 عظیم می فرمودند ، چون این طبقہ علیہ را وسیع المشر ب شمرده از صلحا و زمرہ اتقیانمی  
 دانستند و یادہ تو چہی بحال ایشان نمی فرمودند و راہ گزرائیدن قطعہ و قصیدہ نمیدادند .  
 مولانا محتشم کاشی قصیدہ غرادر مدح آنحضرت و قصیدہ دیگر در مدح مخدرہ زمان  
 شاہزادہ پری خان خانم بنظم آورده از کاشان فرستاده بود . بوسیله شاہزادہ مذکور

معروض گشت۔ شاہ جنت مکان فرمودند کہ من راضی نیستم کہ شعر از بان بمدح و ثنای من آلائند، قصائد در شان حضرت شاہ ولایت پناہ و ائمہ معصومین علیہم السلام بگویند: صلہ اول از ارواح مقدسہ حضرات و بعد از آن از ما توقع نمایند، زیرا کہ بفکر دقیق و معانی بلند و استعارہ ہای دور از کار در رشتہ بلاغت در آورده بملوک نسبت می دهند کہ بمضمون از احسن اوست اکذب او، اکثر در موضع خود نیست۔ اما اگر بحضرات مقدسات نسبت نمایند کہ شان معانی نشان ایشان بالاتر از آنست، محتمل الوقوع است، غرض کہ جناب مولانا صلہ شعر از جانب اشرف نیافت چون این خبر بمولانا رسید ہفت بند مولانا حسن کاشی کہ در شان حضرت شاہ ولایت، سلطان سریر ہدایت، در رشتہ نظم کشیدہ و همانا از الہام الہی ست و دست سخنوران زمان از دامن آن کوتاہ، جواب گفتہ بخدمت فرستاد، صلہ لائق یافت، شعرای پای تحت حمایت شروع در ہفت بند گوئی کردہ۔ قریب پنجاہ شخصت ہفت بند غرا بمعرض عرض در آورده شد و ہمگی بجائزہ و صلہ مفتخر و سرفراز گشتند“ (۱)

### آزاد بلگرامی کی غلط فہمی:

مندرجہ بالا بیان کو ادبیات ایران کی تاریخ میں جو اہمیت حاصل ہے اس کے علاوہ اس عبارت کو لفظ بلفظ نقل کرنے کی ایک وجہ اور بھی ہے وہ یہ کہ اس کے متعلق علامہ آزاد بلگرامی اور پروفیسر براؤن انگلیسی کو کچھ غلط فہمیاں ہو گئی ہیں جن کا ازالہ ضروری معلوم ہوتا ہے۔ علامہ آزاد نے اپنے مشہور تذکرہ شعر اخزانہ عامرہ میں مختصم کا حال لکھتے ہوئے تاریخ عالم آراء عباسی کا حوالہ دے کر اس بیان کا خلاصہ لکھ دیا ہے۔ یہ خلاصہ بالکل صحیح ہے لیکن ”چون اس خبر نے مولانا رسید“ کے بعد لکھتے ہیں:

”ترکیب بند مرثیہ سید الشهداء رضی اللہ عنہ گفته فرستاد و بجائزہ لائقہ

کامیاب گردید“ (۱)

یعنی یہ خبر سن کر مختشم نے امام حسین کا ترکیب بند مرثیہ کہہ کر بادشاہ کو بھیجا اور کافی صلہ حاصل کیا۔ حالانکہ تاریخ مذکور میں صاف لکھا ہے کہ مختشم نے ملا حسن کاشی کے ہفت بند کے جواب میں ہفت بند کہہ کر بھیجا۔ یہ غلط فہمی یوں پیدا ہوئی ہوگی کہ مختشم کا ہفت بند مشہور نہ تھا اور غالباً علامہ آزاد کی نظر سے نہیں گزرا۔ برخلاف اس کے مختشم کا مرثیہ نہایت مشہور تھا۔ بلکہ یوں کہہ سکتے ہیں کہ جتنی شہرت حسن کاشی کے ہفت بند کو حاصل تھی اتنی ہی مختشم کاشی کے مرثیے کو بھی حاصل تھی، پھر مرثیہ مختشم ہفت بند کاشی کی طرح ایک ترکیب بند نظم ہے اور اس کا مشہور و معروف نام بھی ہفت بند سے ملتا ہوا یعنی دوازدہ بند ہے۔ نام میں مشابہت، شکل میں یکسانی اور شہرت میں برابری ان وجوہ سے علامہ مذکور کو خیال ہوا ہوگا کہ مختشم نے ہفت بند کاشی کے جواب میں جو نظم لکھ کر کافی صلہ پایا تھا وہ یہی مرثیہ ہوگا۔ ہفت بند مختشم سے ناواقفیت کی حالت میں یہ خیال پیدا ہونا بالکل فطری ہے۔

پروفیسر براون کی غلط فہمی:

تاریخ ادبیات ایران کے فاضل مصنف پروفیسر براون کو بھی یہی غلط فہمی ہوئی۔ اور وہ اس غلط فہمی کی بنا پر پورے غلطیاں کرتے چلے گئے۔ ذیل میں پروفیسر مذکور کی اصل عبارت نقل کی جاتی ہے:

There upon Muhtashim composed his celebrated half band or poem of seven verse strophes, in praise of the Imams and this time was duly and amply rewarded. This poem is cited in most of the anthologies which include in uhtas ham, but most fully in the Kharabat of Ziya Fasha (vol 2, pp. 197-200). In this fullest form it comprises twelve strophes, each consisting of seven verses and each concluding with an additional verse in a different rhyme.



thus comprising in all ninety six verses(1)

اس عبارت کا ترجمہ یہ ہے:

یہ خبر سن کر محتشم نے مدح ائمہ میں اپنا مشہور ہفت بند کہا: یعنی ایسی نظم جس میں سات سات شعروں کے بند ہیں اور اس مرتبہ ان کو مناسب اور کافی صلہ ملا... جن بیاضوں میں محتشم کا کلام شامل ہے ان میں سے اکثر میں یہ نظم نقل کی گئی ہے لیکن سب سے زیادہ مکمل طور پر ضیا پاشا کی خرابات (۲) (جلد دوم، ص ۱۹۷، ۲۰۰) میں ملتی ہے۔ اس مکمل صورت میں وہ بارہ بندوں پر مشتمل ہے۔ ہر بند میں سات (ہم قافیہ) شعر اور آخر میں ایک فاضل شعر مختلف قافیہ میں ہے۔ اس طرح پوری نظم میں چھیانوے شعر ہیں۔

یہ لکھنے کے بعد پروفیسر براون نے بخیاں خود ہفت بند محتشم کے تین بند نقل کئے ہیں جن کو دیکھنے کے بعد اس میں کوئی شبہ باقی نہیں رہتا کہ پروفیسر براون مرثیہ محتشم کو ہفت بند محتشم سمجھتے تھے، اس غلط فہمی کے علاوہ ان کے منقولہ بالا بیان میں حسب ذیل غلطیاں اور موجود ہیں:

- ۱۔ وہ لکھتے ہیں کہ اس نظم میں ائمہ کی مدح کی گئی ہے حالانکہ اس کا موضوع شہادت امام حسین ہے۔ ہفت بند محتشم میں بھی متعدد ائمہ کی مدح نہیں ہے، بلکہ صرف حضرت علی علیہ السلام کی مدح ہے۔
- ۲۔ ہفت بند کی تعریف یہ کی ہے، ایسی نظم جس میں سات سات شعروں کے بند ہوں در آنحالیکہ ہفت بند کا نام ہی بتاتا ہے کہ وہ سات بندوں کی نظم ہونا چاہئے۔
- ۳۔ ہر بند کے آخر میں جو بیت مطلع کی شکل کی ہوتی ہے اس کو وہ فاضل شعر کہتے ہیں اور بند میں اس کا شمار نہیں کرتے، مگر حقیقتاً وہ بند کا جزو ہوتی ہے۔

(۱) تاریخ ادبیات ایران، ج ۴، ص ۱۷۳۔

(۲) ضیا پاشا ایک ترکی ادیب اور شاعر تھا، اس نے عربی فارسی اور ترکی اشعار کا ایک ضخیم مجموعہ مرتب کیا جو خرابات کے نام سے قسطنطنیہ میں ۱۲۹۲ء میں تین جلدوں میں شائع ہوا۔

ان غلطیوں کے اسباب یہ معلوم ہوتے ہیں کہ پروفیسر براون نے نہ حسن کاشی کا ہفت بند دیکھا نہ مختتم کاشی کا۔ وہ مختتم کے مرثیے کو اس کا ہفت بند سمجھے۔ اس مرثیے میں بارہ بند ہیں۔ اس کو ہفت بند قرار دینے کے لئے اس کے ہر بند کے اشعار کی تعداد پر نظر کی تو وہ آٹھ نکلے، چونکہ ہر بند کا آخری شعر صورت میں اور شعروں سے مختلف ہوتا ہے، اس لئے اس کو شمار سے خارج کر کے ہر بند میں سات شعر قرار دیئے، اور اس سے یہ نتیجہ نکالا کہ ہفت بند ایسی نظم کو کہتے ہیں جس کے ہر بند میں سات شعر ہوں۔

### حرفی اصفہانی:

حرفی اصفہانی نے مقدس میں نشو و نما پائی۔ ۹۷۰ھ میں قزوین میں آیا اور ملا کاشی کے ہفت بند پر کبہ کر شاہ طہماسب کی خدمت میں پیش کیا۔ بادشاہ نے اس کو خلعت اور پچاس تومان عطا کئے۔ (۱)

### حیرتی تونی:

حیرتی تونی نے مرہ میں نشو و نما پائی۔ اس نے کثرت سے اشعار کہے ہیں خاص کر ائمہ اطہار کی مدح و ثناء میں۔ اس نے سیاحت بہت کی تھی۔ کسی نے مال کے لالچ میں اس کو قتل کر دیا۔ (۲) وہ اپنے وطن سے عراق ٹیم چلا گیا اور وہاں شاعری میں نام پیدا کیا۔ حاسدوں نے اس کا یہ شعر شاہ طہماسب تک پہنچا دیا۔

(۱) صمد السور زلفہ مع مالز بادہ کرد  
ورنہ کی آن تا مسلمان را غم فردای ماست

بادشاہ کو پچاس شریعت سے فائدہ آ گیا۔ حیرتی گیا ان بھاگ گیا اور کچھ دن بعد حضرت علی کی مکتبے میں ایسے قصیدہ کہا جس میں حضرت علیؑ کو اپنا شفیع بنایا اور وہ قصیدہ بارگاہ شاہی میں پیش کیا۔

(۲) ان کا قصیدہ معالیٰ کر کے اس پر نظر نہایت فرمائی۔ اس قصیدے کا مطلع یہ ہے:

بہ ہیج خانہ ہم نیست ای شہ دوسرا توئی جو شاہ ولایت ولایتی بنما (۱)  
حیرتی نے شاہ طہماسپ کے حکم سے کتاب ہیج المناہج کو نظم کر کے کتب المعجزات اس مثنوی کا  
تاریخی نام رکھا، جس سے اس کا سال اتمام ۹۸۴ھ نکلتا ہے اور یہی شاہ طہماسپ کی سلطنت کا آخری  
سال تھا، بیس ہزار آٹھ سو بیت کی اس ضخیم مثنوی کا ایک قلمی نسخہ سید رضا علی رضوی کے قلم کا لکھا ہوا میں  
نے دیکھا ہے جس کی کتابت ۱۹ ربیع الاول ۱۲۹۸ھ مطابق ۲۸ فروری ۱۸۸۱ء کو تمام ہوئی تھی۔ اس  
مثنوی کے بارے میں ہماری معلومات اس مثنوی کے حسب ذیل اشعار سے ماخوذ ہے:

### سبب نظم کتاب

|                            |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| کتابی سر بسر تاریخ و اقوال | ز حال مصطفیٰ و حیدر و آل      |
| مرا حاصل شد از نامش نتایج  | کہ جان را بهحتی بود از مناهیج |
| کہ از ارکان دولت کامیابی   | بمن کرد از ره رحمت خطابی      |
| کہ صادر گشت امر حضرت شاہ   | کہ از پیدا و پنہانست آگاہ     |
| کہ این تاریخ را منظوم سازی | بنظم این نشر را مرقوم سازی    |
| کتاب بهجہ را آورد پیشم     | قرین شد بهحتی از بخت خویشم    |
| در بیان خاتمہ کتاب گوید:   |                               |

|                           |                               |
|---------------------------|-------------------------------|
| برون آورد چون من تا توانی | ز نشر مغلق این نظم روانی      |
| برون آمد ز لطف شاہ یعنی   | ز نشر این نظم چون از لفظ معنی |
| الہی گردد این نظم پریشان  | قبول خاطر خدام ایشان          |



### قطعہ تاریخ ختم کتاب:

جو دانیان پی تاریخ اتمام      کمال سعی را داد ندا انجام  
 ہم از اعجاز این ایات فاخر      کتب المعجزات آمد بخاطر  
 ازین معنی دل من فیض یابست      کہ ہم تاریخ و ہم نام کتابست  
 جو دل در فکر تعین عدد شد      دوبارہ ده ہزار و ہشت صد شد

۲۰۸۰۰/ایات مثنوی

اس مثنوی میں سبب نظم کتاب کے ذیل میں شاہ طہماسپ کی جو مدح کی گئی ہے اس کے چند شعر نقل کئے جاتے ہیں:

### در مدح حضرت شاہ عالم پناہ:

منور ساخت از مہ تابہ ماہی      چراغ دولت طہماس شاہی  
 بہ ہر آوازہ دولت در افگند      بدولت نسل اعدا را بر افگند  
 نشان فتح و دولت در جہان خواند      نہ از رومی نہ از ازبک نشان ماند  
 بدولت در جوانی شد موید      جوان شد دولت آل محمدؐ  
 کھن سالان بی دین بر فتادند      قدم ننہادہ در کین سر نہادند  
 مغ از میخانہا مسعد نشیں شد      خم می از خجالت در زمین شد  
 بزور نہی او شد از توہم      بنای فسق از روی زمیں گم  
 بنوعی کافران در خاک ہستند      کہ پیدا نیست در عالم کہ ہستند

### عباس اعظم اور مذہبی شاعری:

شاہ عباس اعظم کو ائمہ معصومین سے بے حد عقیدت تھی۔ ملا شائی نے حضرت علیؑ کے ایک غزوہ کا حال نظم کیا تو شاہ نے اس کو سونے میں تول دیا۔ ملاطقی نیشاپوری نے اس واقعہ پر یہ رباعی کہی:

شاہ از کرم جهان منور کردی      ملک دل عالمی مسخر کردی  
 شاعر کہ بخاک رہ برابر شدہ بود      برداشتی و برابر زر کردی  
 ۱۰۱۰ھ میں شاہ عباس نے مشہد مقدس تک پیدل سفر کیا۔ مرزا حسن علی نصر آبادی نے اس واقعہ پر یہ قطعہ تاریخ کہا:

از حق تو فن آمد شاہ جهان کہ سازد      چون چار رکن گیتی رکن ہدی مسخر  
 از مطلع دل او مہر طواف سرزد      طوف امام ضامن کز گفتہ پیمبر  
 ہفتاد حج اکبر آمد یکی طوافش      این نکتہ صحیح است نزدیک نکتہ پرور  
 صلفش رفیق و توفیق ہمراہ و ہمسفر بخت      در رہ پیادہ پویان چون آفتاب انور  
 تاریخ این سفر خواست از شاہ طبع گستاخ      گفتا ”پیادہ کردم ہفتاد حج اکبر“ (۱)

### صفوی عہد میں مرثیہ گوئی:

صفوی بادشاہوں نے شاعروں کے ساتھ جو طرز عمل اختیار کیا اس کا نتیجہ یہی ہو سکتا تھا کہ عام شاعری کو زوال اور مذہبی شاعری کو ترقی ہو۔ ایرانیوں کی مذہبی شاعری دو شعبوں میں تقسیم کی جا سکتی ہے۔ ایک کا موضوع ہے مناقب ائمہ بالخصوص مدح حضرت علی اور دوسرے کا مصائب ائمہ بالخصوص شہادت امام حسینؑ۔ دوسرے شعبے کی نظمیں مرثیہ کہلاتی ہیں۔ صفوی عہد سے بہت پہلے ایران میں عزاداری کا رواج ہو چکا تھا اور بہت سے مرثیے کہے جا چکے تھے۔ صفوی عہد میں عزاداری کا مرتبہ شرعی واجبات سے کچھ ہی کم تھا۔ شاہ طہماسپ کے اواخر عہد میں ۹۸۱ھ میں ملا محمد صالح برغانی نے روضۃ الشہد اکے طرز پر مخزن البکانام کی کتاب لکھی۔ اس کے دیباچے میں لکھتے ہیں:

”بعد از فرائض اعظم اعمال مندوبہ و اشرف قربات شرعیہ گریستن و گریانیدن و محزون شدن و محزون ساختن بر مصیبت سید الشہدا خامس آل عبا ابی عبدالحسین است“

یعنی شرعی فرائض اور واجبات کے بعد امام حسینؑ کی مصیبت پر رونا اور رلانا، مغموم ہونا اور مغموم کرنا سب سے عظیم عمل ہے۔

ان حالات میں صفوی سلطنت کی سوا دو سو برس کی طویل مدت میں مرثیوں اور مرثیہ گوئیوں کی کثرت یقینی ہے۔ لیکن اب نہ اس عہد کے مرثیے ملتے ہیں نہ مرثیہ گوئیوں کے حالات۔ تذکرہ نویسوں نے مرثیہ گوئیوں کی طرف سے جس حد کی بے اعتنائی برتی ہے اس کا اندازہ اس سے کیا جاسکتا ہے کہ شاہ اسماعیل کے فرزند سام میرزا صفوی نے شاہ طہماسپ کے عہد میں ۹۵۴ھ میں تذکرہ تحفہ سامی تالیف کیا جس میں تقریباً سات سو شاعروں کا ذکر ہے۔ ان میں سے بہتوں نے مرثیے بھی ضرور کہے ہوں گے۔ مگر کسی کے مرثیے کا ذکر نہیں کیا گیا۔ اسی طرح میرزا محمد طاہر نصر آبادی نے شاہ سلیمان صفوی کے عہد میں ۱۰۸۳ھ میں اپنا تذکرہ شعرا تالیف کیا جس میں تقریباً ایک ہزار شاعروں کا ذکر ہے۔ ان کثیر تعداد میں سے صرف ایک شاعر میرزا صابر کے ایک مرثیے کا فقط ایک شعر نقل کیا گیا ہے، جو حسب ذیل ہے:

بر اندازہ کردہ سر گلدستہ رسول ای روزگار خوش گلی آوردہ بیمار

میرزا صابر:

میرزا صابر سادات زوارہ میں سے تھے۔ اس تذکرے کی تالیف سے کچھ زمانہ پہلے وہ ہندوستان چلے گئے تھے۔ وہاں انہوں نے بڑی عزت حاصل کی اور بہت دولت پیدا کی۔ اسی لئے مخالف تذکرہ نے ان کو امرا و خواتین کے زمرے میں جگہ دی ہے۔ (۱)

حاصلی تبریزی:

حاصلی تبریزی سام میرزا کا ہم عصر تھا۔ تحفہ سامی میں اس کو ابریشم فروش بتایا گیا ہے (۲) تذکرہ



حسینی میں اس کے ایک مرثیے کا مطلع درج کیا گیا ہے جو ذیل میں نقل کیا جاتا ہے:

سوسن ماتم زدہ لالہ خونین کفن      سرخ و سیہ گشتہ اند بہر حسین و حسن (۱)

### حیدر تونی:

شاہ طہماسپ صفوی کے زمانے کا ایک ایرانی شاعر حیدر تونی ہندوستان آ گیا تھا۔ ملا عبد القادر بدایونی عہد ہمایون بادشاہ کے چند شاعروں کا ذکر کرنے کے بعد لکھتے ہیں:

”دیگری حیدر تونیائی است مردی اہل و دروادی نغمہ بی بدل بود ، سلیقہ بہ شعر و موسیقی مناسب داشت ، اکثر اوقاتش در ہند بسر شدہ ہجو ملک المنجمین عصر محمد ہمایون بادشاہ را کہ در مقام پنجگاہ بستہ عجبۂ روزگار است و نادرہ ادوار ، این مطلع او را کہ در تعزیت حضرت امام شہید مقبول مقتول فلذہ کد الرسول و البتول علیہ السلام نقش بستہ در ایام عاشورا در معارک می خوانند“۔

ماہ محرم آمد و شد گریہ فرض عین      گریہ خون بیاد لب تشنہ حسین (۲)

ملک انجمن نے ایک دو ابادشاہ کے حضور میں پیش کی کہ اگر اس کو آدمی کے بدن پر مل دیں تو تلوار کا رگڑ نہیں ہوتی۔ بادشاہ کے حکم سے ایک مجرم پر آزمائش کی گئی مگر وہ تلوار سے کٹ گیا۔ اس پر حیدر نے فی البدیہہ ایک جویہ رباعی کہہ دی۔ محرم ۹۶۶ھ میں حیدر نے انتقال کیا۔ (۳)

### ظہوری تیشیزی:

شاہ عباس اعظم کے زمانے کا ایک شاعر ظہوری تیشیزی (متوفی ۱۰۲۳ھ) ہندوستان چلا آیا

(۱) تذکرہ حسینی ص ۱۰۲۔

(۲) منتخب التواریخ، ج ۱ ص ۴۸۰، ۴۸۱۔

(۳) صبح گلشن ص ۱۳۵۔

اور دکن میں ریاست بیجاپور کے فرماں روا ابراہیم عادل شاہ ثانی کے دربار سے وابستہ ہو گیا۔ اس بادشاہ کو عزاداری میں بہت انہماک تھا۔ اور اس کے حکم سے دکن میں عزاداری کا بڑا رواج ہو گیا تھا بقول ظہوری:

در ہر محرم از اثر حکم نافذش      صحن دکن ز غلغلۂ نوحہ کربلاست  
اس کے زمانے میں اردو اور فارسی میں بہت مرثیے کہے گئے۔ ظہوری کے چھ مرثیے مجموعہ واقعات ماقبل وغیرہ مطبوعہ مطبع نول کشور، لکھنؤ میں شامل ہیں۔ ان مرثیوں کے عنوان پر ”از واقعات ماظہوری“ درج ہے۔ لیکن یہ سب مرثیے آذری اور مختتم کی تقلید میں ترکیب بند ہیں۔ ان کو واقعات کہنا درست نہیں، واقعات کی نوعیت آگے چل کر مقبل اصفہانی کے مرثیوں سے واضح ہوگی۔  
ظہوری کے چھ مرثیوں میں سے پانچ اسی بحر میں ہیں۔ جس میں آذری اور مختتم کے مرثیے ہیں ان کے مطلعے حسب ذیل ہیں:

ما تم سراست دھرو گر ماہ ماتم است      دیگر محرم آمد و صبر قرار رفت

ایام ماتم است بہ ماتم سرانشین      آہ و فغان کہ قوت آہ و فغان نماند

ماہ محرم است حرام است خر می

صرف ایک مرثیہ دوسری بحر میں ہے جس کا مطلع یہ ہے:

نماند ہوش مرا این خروش و افغان چیست

ایک مرثیے کے آخری بند کے چند شعر نقل کئے جاتے ہیں جن سے ظاہر ہوتا ہے کہ بادشاہ مجلس عزائم بہت گریہ کرتا تھا اور زماں عزائم سیاہ کپڑے پہنتا تھا، تخت شاہی پر نہیں بیٹھتا تھا:

می کرد کاش ابر بہ صحرای کربلا      کاری کہ ابر چشم براہیم شاہ کرد

نخل قدمش کہ سد رہ ازو آہ می کشد      لرزاں بباد آہ چو شاخ گیہا کرد

اشات و سفیدی خود کرد در لباس      وز جامہ سیاہ حنایی گواہ کرد

روشن کنیم مردمک چشم مردمی ست      این کعبه مراد کہ کسوت سیاه کرد  
 در ماتم حسین نہ زد تکیہ بر سریر      ہم آسمان بہ بین کہ زمین تکیہ گاہ کرد  
 آخری شعر سے شاید یہ مراد بھی ہو کہ بادشاہ سوتے وقت تکیے پر سر نہیں رکھتا تھا۔ میر مونس لکھنوی  
 کے شعر ذیل سے شاہان اودھ کا یہی طریقہ معلوم ہوتا ہے:

عجب ملال کا ہے روز روز قتل حسین      کہ بادشاہ بھی تکیے پہ سر نہیں رکھتے  
 ظہوری بادشاہ کی خوشنودی حاصل کرنے کے لئے کہتا ہے:

دوران نشد کہ روز مخالف جو شب کند      این کار را شهنشہ عادل لقب کند  
 روزی کہ سرور شہدا بی سپاہ بود      ہنگام کارزار براہیم شاہ بود  
 اور خوشامد میں اتنا بڑھ جاتا ہے:

ایام از آن بکام حسین و حسن نبود      کان روز شہریار سریر دکن نبود  
 ایک مرثیے کے چند شعر ظہوری کے کلام کا نمونہ پیش کرنے کی غرض سے یہاں درج کئے جاتے ہیں:

فریاد از آن زمان کہ بمیدان کربلا      از ضعف شد خموش رجز خوان کربلا  
 افغان از آن زمان کہ فتادند تفتہ جان      پروانہ های شمع شبستان کربلا  
 آہ از دمی کہ پرو گیان از پی وداع      گشتند جمع پیش پریشان کربلا  
 نم نیست در جگر کہ بہ سامان توان گریست      بر روز گار بی سرو سامان کربلا  
 زہر اجل کجاست کہ در شہد زندگی      لذت نماندہ بی نمک خوان کربلا  
 تا حشر داغ لالہ سیاہی می فگند      در آتش است از غم ریحان کربلا  
 از زخم تیر خوش زرہی بافت روزگار      بر پیکر مبارز میدان کربلا  
 با آن جمال شاہد رحمت ضرور داشت      گلگونہ ز خون شہیدان کربلا  
 گردد برات عفو مصیبت کشان رقم      روز جزا از دفتر دیوان کربلا  
 آغشتہ نالہای ظہوری بخون کہ هست      از بلبلان نو گل بستان کربلا



## مختشم کاشی اور ملا مقبل اصفہانی

مرثیہ گوئی کی دنیا میں ایران کے جن دو شاعروں نے لازوال شہرت حاصل کی، وہ ہیں ملا مختشم کاشی اور ملا مقبل اصفہانی۔ اس لئے ان کا حال امکانی تفصیل کے ساتھ لکھا جائے گا۔ ان دونوں شاعروں کے درمیان میں ڈیڑھ سو برس سے زیادہ کا فصل ہے۔ لیکن دونوں صفوی عہد میں گزرے ہیں ایک اس عہد کے شروع میں اور ایک اس کے آخر میں۔

### مختشم کاشی: دوسروں کے بیانات

مختشم کا وطن کا شان تھا۔ اسی کی مناسبت سے کاشی کہلاتے ہیں۔ شاہ اسماعیل صفوی کا فرزند شاہ زادہ سام میرزا صفوی مختشم کا ہم عصر تھا وہ لکھتا ہے۔

”مولانا مختشم از گلستان است و بہ بزاری مشغول است و در شعر طبعش بد نیست“ (۱)  
تاریخ عالم آرائے عباسی کا مصنف بھی مختشم کا ہم عصر تھا۔ اس کا بیان ہے کہ مولانا مختشم خطہ کا شان سے ہیں۔ شاعری میں شہرہ آفاق ہیں، جو صنائع و بدائع اپنے اشعار میں لاتے ہیں وہ دوسرے شاعروں کی دسترس سے باہر ہیں۔ بہت سے قصیدے اور بے شمار غزلیں اور ترکیب بندان کی تصنیف سے ہیں، ان کی رنمیں عاشقانہ غزلیں خاص طرز کی ہیں۔ (۲)

ابوالفضل آئین اکبری میں لکھتا ہے کہ مختشم غزل اور قصیدہ نظم کرنے میں بلند پایہ رکھتا تھا۔ اس

(۱) آئینہ مای مطبوعہ تہران، ص ۱۹۰۔

(۲) تاریخ عالم آرائے عباسی مطبوعہ تہران، ص ۱۳۰۔

نے غزل اور رباعی کے چند دیوان ترتیب دیئے اور ہر ایک کا جداگانہ نام رکھا۔ کہتے ہیں کہ ایک دوست کی سفارش کے ضمن میں خانخانان عبدالرحیم کی مدح کہہ کر شیراز سے ہند بھیجی جو قبول ہوئی۔ ۹۹۶ھ میں انتقال کیا۔

”نر کیب بند مرثی کہ در عزای گلگون قبای کربلا بر آمیختہ جگر کاو ایمانیان است“  
اس کے بعد مختتم کے مرثیہ دوازہ بند سے بچپن شعر نقل کئے ہیں۔

خاندان صفویہ کے اختتام کے کچھ ہی دن بعد والدہ داغستانی نے اپنا ضخیم تذکرہ ریاض الشعرا لکھا اس میں مختتم کے متعلق صرف اتنا لکھا ہے کہ مولانا مختتم کاشی شعرائے مکرم میں معظم اور فصحاء محترم میں مختتم ہیں۔ شاہ اسماعیل اور شاہ طہماسپ کے زمانے میں دنیا میں کوس یکتائی بجاتے تھے۔ ان کا دیوان معروف اور اشعار مشہور ہیں۔ (۱)

امین احمد رازی بھی مختتم کا معاصر تھا۔ وہ ہفت اقلیم میں لکھتا ہے کہ مولانا مختتم اس زمانے کے معروف شاعروں میں ہیں۔ ان کی کچھ غزلیں بعض وجوہ سے غذوبت سے خالی ہیں، لیکن قصیدے جتنے ہیں سب میں نہایت جودت اور ہمواری ہے۔

ریاض الشعرا کی تصنیف کے چند سال بعد آذر اصفہانی نے اپنا تذکرہ آتشکدہ لکھا۔ اس میں مختلف مقامات کے شعرا کو ان مقامات کے تحت میں یکجا کر دیا ہے۔ مختتم کا ذکر عراق عجم کے شاعروں میں کیا ہے۔ لکھتا ہے مولانا مختتم اندبار کے رہنے والے تھے۔ شاہ طہماسپ صفوی کے مداح اور اس زمانے کے شعرائے فصاحت شعار میں ممتاز تھے۔ اکثر فنون نظم میں کمال مہارت رکھتے تھے۔ بالخصوص قصیدہ اور غزل میں بلند اور متین قطعات عاشقانہ بھی ان کی تصنیف سے ہیں۔ ان کے اشعار سے معلوم ہوتا ہے کہ اکثر اوقات مرض محبت میں مبتلا رہے۔ چنانچہ ایک دیوان مسمیٰ بہ جلالیہ اور ایک دیوان مسمیٰ بہ نقل عشاق مرتب کیا۔ اور ان دونوں کتابوں میں اپنا اور اپنے معشوق کا مفصل حال نظما

(۱) ریاض الشعرا قلمی، نو شمس ۱۱۸۲ھ، حرف میم، یہ نسخہ تاریخ تصنیف سے صرف تیرہ برس بعد کا لکھا ہوا ہے۔

اور نثر ابیان کیا ہے۔ ابتدائے عمر سے شعر کہتے تھے۔ چند دیوان مرتب کئے اور زمانہ تصنیف کی نسبت سے صباۃ اور شبابیہ ان کا نام رکھا۔ مثنوی اور رباعی نہیں کہی۔ کافی عمر پائی۔ (۱)

صاحب خزانہ عامرہ علامہ آزاد بلگرامی لکھتے ہیں کہ محتشم کاشی استاد عالی مقام اور سخن نجوں کی جماعت میں صاحب احتشام ہیں۔ انہوں نے ایک مختصر مثنوی عبدالرحیم خاناناں کی مدح میں لکھ کر کاشان سے ہندوستان بھیجی اور اس میں ایک شخص کی طرف سے عرض حال کیا۔ خاناناں نے ملا محتشم کی گزارش سے اس شخص کی درخواست منظور کر کے اس کا مقصد پورا کر دیا۔ (۲)

رضاقلی خان ہدایت طبرستانی طبرانی نے اپنا ضخیم تذکرہ مجمع الفصحی ناصرالدین شاہ قاجار کے عہد حکومت میں ۱۲۸۸ھ (۱۸۷۱ء) میں تمام کیا۔ وہ لکھتے ہیں کہ محتشم کاشانی شاہ طہماسپ کے معاصرو مداح اور مشہور شعرائں سے تھے۔ ایام شباب میں شاطرہ جلال سے عشق بازیاں کیں اور غزلیں کہہ کر ان کا نام جالیا رکھا۔ اور ان پر ایک نثر لکھ کر اسے نقل عشاق کے نام سے موسوم کیا۔ ان کا دیوان میری نظر سے گزرا، صباۃ اور شبابیہ پر مشتمل ہے۔ (۳)

پروفیسر بہادران لکھتے ہیں کہ عہد صفوی کے کثیر التعداد شعرا جنہوں نے اپنی شاعرانہ صلاحیتوں کو ان کے فضائل و مساہب کی اشاعت کے لیے وقف کر دیا تھا، ان میں محتشم کاشی سب سے ممتاز ہیں، ان کا انتقال ۹۹۶ھ مطابق ۱۵۸۸ء میں ہوا۔ (۴)

آزاد بلگرامی کا بیان ہے کہ ناظم تبریزی نے اپنے تذکرے میں محتشم کی وفات ۱۰۰۰ھ میں لکھی ہے اور والہ افغانی لکھتا ہے کہ ”درد محتشم“ اس کی تاریخ رحلت ہے۔ اس مادے میں ہزار سے چار

(۱) تذکرہ الشہداء، ج ۱۔

(۲) خزانہ عامرہ، طبع ذوالشور، کانپور، ۱۹۰۰ء، ص ۳۰۴۔

(۳) مجمع الفصحی، طبع، تہران، ج ۲، ص ۳۶۔

(۴) ادبیات ایران، ج ۴، ص ۱۷۲۔



عدد کم ہیں۔ (۱)

مختشم کاشی؛ خود مختشم کے بیانات:

مختلف ماخذوں سے مختشم کے حالات جو کچھ معلوم ہوئے وہ اوپر درج کر دیئے گئے۔ اب دیکھنا یہ ہے کہ خود مختشم کے کلام سے ان کے حالات پر کیا روشنی پڑتی ہے، میرے پیش نظر کلیات مختشم کا وہ نسخہ ہے جو ۱۳۰۴ھ میں بمبئی میں چھپا تھا اور میرے کتب خانے میں موجود ہے۔ اس میں سب سے پہلے رسالہ جلالیہ ہے۔

”رسالہ جلالیہ“: مصنف کا بیان ہے کہ ۹۷۷ھ میں شاطر جلال نے اصفہان سے آ کر کچھ دن کا شان میں قیام کیا۔ اس کے حسن و جمال کا یہ عالم تھا کہ طفل صغیر سے لے کر شیخ کبیر تک اس پر شیفتہ ہو گیا۔ اس کے عشق سے میرے دل پر جو کچھ گزری اور میرے اور اس کے درمیان جو کچھ واقع ہوا اس کو میں غزلوں کی شکل میں بیان کرتا رہا۔ ان غزلوں کی تعداد چونٹھ ہے جو اتفاق سے لفظ جلال کے اعداد کے مطابق ہے اور ان کے مجموعے کا نام جلالیہ ہے۔ ۹۸۰ھ میں میرزا سلیمان حسابی تذکرہ اوصاف البلاد کی تالیف میں مصروف تھے اور میری ان غزلوں کو کتاب میں شامل کرنا چاہتے تھے۔ ان کی فرمائش سے میں نے ہر غزل کے شروع میں وہ حالات لکھ دیئے جو اس غزل کی تصنیف کے محرک ہوئے تھے۔ انہیں نثری عبارتوں کے مجموعے کا نام آذر اصفہانی اور ہدایت طبرستانی نے نقل و مشاق بتایا ہے جیسا کہ اوپر مذکور ہو چکا ہے۔

قصائد مختشم:

کلیات مختشم میں رسالہ جلالیہ کے بعد مجموعہ قصائد ہے۔ اس مجموعے میں ایک ایک قصیدہ محمد شاہ بادشاہ دکن، یوسف عادل شاہ فرمانرواے بیجاپور اور شہنشاہ اکبر اعظم کی مدح میں اور تین قصیدے

مرثی نظام شاہ بحری کی مدح میں ہیں۔ ان تینوں قصیدوں کے ضروری اقتباسات ذیل میں نقل کئے جاتے ہیں:

## (۱)

|                                |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|
| زمان زمان ز سرم از وساوس بشری  | سپاہ غم بصد آشوب می کشد لشکر    |
| گہی ز فوت برادر غمی برابر کوہ  | دل مرا ز تسلط نموده زیر و زبر   |
| گہی سناہد محسم بہ پیش دیدہ دل  | پسر برادرم آن کو چک ندیدہ پدر   |
| کہ در ولایت ہند از عداوت گردون | فتادہ طفل یتیم و غریب و بی مادر |

|                                   |                                  |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| سپہر مرتبہ شاہا برب ارض و سما     | بشاہ غائب و حاضر خدای جن و بشر   |
| کہ نور چشم من آن کودک یتیم و غریب | کہ دامن دکن از آب چشم او شد تر   |
| بلطف سوی منش کن روان کہ باقی عمر  | مرا بیوی برادر جو جان بود در بر  |
| امید دیگرم این است ناامید نیم     | کہ تا جہان بود ای خسرو جہان پرور |

|                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| بدقت گہ مت نام این گدا بنگار | بحال محتشم ای شاہ محتشم بنگر |
|------------------------------|------------------------------|

## (۲)

|                                 |                                |
|---------------------------------|--------------------------------|
| گردم روان بدر گہش از نظم یک گہر | کارایش خزانہ ہفت آسمان کند     |
| گسم مگر بہ قیمت آن شاہ تاج بخش  | فرق مرا بلند تر از فرق دان کند |

|                                 |                                  |
|---------------------------------|----------------------------------|
| ناگہ پس از دو سال فرستادہ فقیر  | کایام روزیش اجل ناگہان کند       |
| آورده نقد نقد برادر ولی چہ نقد  | نقدی کہ دخل کیسہ ز خرچش زیان کند |
| من مرد کم بضاعت و او طفل ہر ہوس | با این دو وضع مرد معیشت چسان کند |

ادبار بین کہ بی درمی چون من از عراق      نظمی روان بحانب هندوستان کند

وان نظم مدح نکتہ شناسی بود کہ او      از بہر نکتہ دان کف و ول بحر و کان کند  
وزرای چارہ ساز باندک توجہی      قادر بود کہ در بدن مردہ جان کند  
و آنگہ کند تغافل و آید رسول من      نوعی کہ از جفای مقارض فغان کند  
خواہد کرایہ دوسرہ یکسر از فقیر      و ز بار قرض پشت فقیرم گران کند  
(۳)

ہست این قصیدہ ثالث کہ من بہند      با صد ہزار گنج دعا کردہ ام روان  
این بار خود مراد من اندک حمایتی ست      از لطف شہ کہ ہست بہ از گنج شایگان  
ہم گشتہ ام باین صلہ قانع کہ در دکن      از من قراضہ کہ بود نزد این و آن  
گردد بیک اشارہ نواب کامیاب      واصل بقاصدان من تیرہ خان و مان

ان اقتباسوں سے معلوم ہوتا ہے کہ مختشم کے ایک بھائی دکن میں رہتے تھے اور وہیں انہوں نے ایک کمسن بچہ چھوڑ کر انتقال کیا، مختشم نے ایک مدحیہ قصیدہ لکھ کر ایک قاصد کے ہاتھ مرتضیٰ نظام شاہ بحری کی خدمت میں روانہ کیا، اس قصیدے میں اپنے بھتیجے کو اپنے پاس بھیجنے کی درخواست کی اور دبی زبان سے قصیدے کا صلہ مانگا۔ مختشم کا قاصد دو سال کے بعد اس بچے کو ساتھ لے کر ہندوستان سے واپس آیا۔ مگر صلے کی امید پوری نہ ہوئی، اس پر مختشم نے ایک دوسرا قصیدہ نظام شاہ کے پاس بھیجا، جس میں صلہ نہ ملنے کی شکایت کی اور لکھا کہ میرا بھتیجا میرے پاس پہنچ تو گیا، لیکن اس پر ہوس لڑکے کی وجہ سے مجھ کم بضاعت کے مصارف میں ناقابل برداشت اضافہ ہو گیا ہے۔ اور قاصد کے جانے میں جو خرچ ہوا اس نے مجھ کو اور زیر بار کر دیا ہے۔ اس قصیدے کا صلہ بھی شاید کچھ نہیں ملا، مختشم نے ایک مختصر سا قصیدہ اور نظام شاہ کی خدمت میں روانہ کیا اور لکھا کہ یہ تیسرا قصیدہ بھیج رہا ہوں۔ اس مرتبہ تھوڑی سی



ایک مختصر قطعہ اپنے بھائی عبدالغنی کی وفات پر بھی کہا۔ ہے اس کا پہلا اور آخری شعر درج ذیل ہے:

گل گلشن لطف عبد الغنی      کہ بادش بہشت معلیٰ نصیب  
عرد فکر تاریخ وی کرد و گفت      ”چہ جای مبارک شد اورا نصیب“ = ۹۵۹ھ (۱)  
عبدالغنی کی وفات پر مختشم نے جو ترکیب بند کہا ہے اس کے مندرجہ ذیل شعر اور مصرعے قابل لحاظ ہیں:

جو دیدہ بررخ عبد الغنی من فگنی      ز روی درد برآر از زبان من فریاد  
دلم کہ می شد از ادراک دوری تو هلاک      تو خود بگو کہ هلاک تو چون کند ادراک  
ز دیدہ پدرای یوسف دیار بقا      چرا بہ مصر فنا بی برادران رفتی  
بیا بین کہ فلک از غم جوانی تو      چہ آتشی زدہ در خرمن جوانی من  
بین برابری او بحان کہ تاریخش      بحر ”برادر با جان برابر من“ نیست = ۹۵۹ھ  
نبی کہ گفت شہید است ہر کہ مرد غریب      ترا ثواب شہیدان کربلا بادا  
ان اشعار سے ظاہر ہے کہ عبدالغنی نے پردیس میں ۹۵۹ھ میں انتقال کیا۔ اس وقت وہ بھی جوان تھا اور مختشم بھی جوان تھے اور ان کے والد زندہ اور دوسرے بھائی موجود تھے۔ معلوم ہوتا ہے کہ عبدالغنی ہی مختشم کے وہ بھائی تھے جن کا انتقال دکن میں ہوا تھا اور جن کی وفات کا ذکر مختشم نے اپنے ایک قصیدے میں کیا ہے، جو مرتضیٰ نظام شاہ کی مدح میں ہے۔ اس قصیدے کے متعلقہ اشعار اوپر نقل کئے جا چکے ہیں۔  
غزلیات مختشم:

کلیات مختشم کا آخری حصہ غزلوں کا مجموعہ ہے۔ عام رواج کے مطابق غزلوں کی ترتیب ردیف

(۱) مادہ تاریخ میں لفظ جابی میں دو ”ی“ شمار کرتا چاہئے ایک لفظ جابی کا جز، دوسری یای تغیر، ایرانی تلفظ کا مقتضا یہی ہے اور اس طرح یہ دوسرے مادہ تاریخ یعنی ”برادر با جان برابر من“ کا ہم عدد ٹھہرتا ہے (۹۵۹ھ) دیکھئے ص ۱۳۹۔

دار ہے۔ صرف حرف واو تک ہر ردیف میں غزلیں موجود ہیں۔ مگر ”ہ“ کی ردیف میں صرف چار غزلیں ہیں اور ”ی“ کی ردیف بالکل غائب ہے۔ میرے کتب خانے میں مختشم کے دیوان یعنی مجموعہ غزلیات کا ایک قدیم قلمی نسخہ بھی ہے جس میں ”ہ“ کی ردیف میں چودہ اور ”ی“ کی ردیف میں چالیس غزلیں ہیں۔ کلیات مختشم کا مطبوعہ نسخہ مکمل کلیات نہیں ہے۔ مصنف عالم آراے عباسی کا یہ قول اس پر صادق نہیں آتا کہ ”قصائد مصنوع بسیار و غزل و ترکیب و ترجیع بی شمار دارد“۔  
 پروفیسر براؤن نے مختشم کے متعلق لکھا ہے:

In his youth he composed erotic verses , but in later life he seems to have conseerated his genius almost entirely to the service of religion.(1)

یعنی مختشم جوانی میں عشقیہ اشعار کہتے تھے، لیکن اس کے بعد ایسا معلوم ہوتا ہے کہ انہوں نے اپنے ملکہ شاعری کو تقریباً بالکل مذہب کی خدمت کے لئے وقف کر دیا۔ کلیات مختشم کے مطالعہ سے اس قول کی تصدیق نہیں ہوتی۔ مختشم کی مذہبی نظموں کی کل کائنات فقط اتنی ہے۔ ایک قصیدہ حمد خدا میں ایک نعت رسول میں، تین قصیدے اور ایک ہفت بند منقبت حضرت علی علیہ السلام میں، ایک مرثیہ مصائب امام حسین میں۔ یہ کل سات نظمیں ہوئیں، پانچ قصیدے اور دو ترکیب بند، اس مختصر مقدار کی بنا پر یہ نتیجہ اگانا مشکل ہے کہ مختشم نے زمانہ جوانی کے بعد عمر بھر مذہبی نظموں کے علاوہ گویا کچھ نہیں کہا۔ مذہبی نظموں کی اس سے زیادہ مقدار تو شاید اس زمانے کے ہر شاعر کے کلام میں موجود ہے۔

مرثیہ مختشم:

مختشم کے مال میں بہت طول ہو گیا۔ مگر چونکہ اب تک کسی نے ان کا حال تفصیل سے نہیں لکھا



ہے، اس لئے یہ ضروری معلوم ہوا کہ فارسی مرثیے کی تاریخ میں اس سب سے بڑی اور سب سے زیادہ مشہور شخصیت کے حالات کسی قدر تفصیل سے لکھے جائیں۔

کلیاتِ محتشم کا ایک سرسری خاکہ ابھی پیش کیا جا چکا ہے۔ محتشم نے اکثر اصنافِ سخن میں طبع آزمائی کی، قصیدوں میں تخیل کے زور دکھائے، مبالغے کے طوفان اٹھائے، غزلوں میں عشق کی سچی داستانیں سنائیں، محبت کی جھوٹی کہانیاں بنائیں۔ مختصر یہ کہ ساری عمر مدحت طرازی اور غزل سرائی میں صرف کردی، اتفاق سے واقعہ کر بلا کے متعلق ایک چھوٹا سا مرثیہ بھی کہہ دیا۔ محتشم کو کیا خبر تھی کہ ان کی عظمت و شہرت کی وسیع و رفیع عمارت اسی مختصر بنیاد پر قائم ہوگی۔

مرثیہ محتشم پر مشاہیر کی رائیں:

محتشم کا مشہور عالم مرثیہ ایک ترکیب بند نظم ہے، جس میں آٹھ آٹھ شعروں کے بارہ بند ہیں اور اسی سبب سے وہ عام طور پر دو ازدہ بند کے نام سے شہرت رکھتا ہے۔ زمانہ تصنیف سے اس وقت تک اس مرثیے کی شہرت میں کوئی خاص کمی نہیں ہوئی ہے۔ ممکن نہیں کہ فارسی مرثیوں کا ذکر آئے اور محتشم کے مرثیے کی طرف ذہن منتقل نہ ہو جائے، ہندوستان میں جب تک مجالسِ عزاء میں مخلوطِ نظم و نثر پڑھنے کا دستور تھا جس کو روضہ خوانی، کتاب خوانی اور حدیث خوانی کہتے تھے، اس وقت تک نثر کی عبارت کے درمیان میں محتشم کے مرثیے کے بند یا بعض اشعار جگہ جگہ پر شامل کر دیئے جاتے تھے۔ مجالسِ عزاء میں پڑھنے کے لئے جو کتابیں فارسی یا اردو نثر میں لکھی گئی تھیں ان میں محتشم کے مرثیے کے اشعار ضرور ملتے ہیں۔ اب ایک مدت سے کتاب دیکھ کر پڑھنا مجالسِ عزاء میں متروک ہو گیا ہے۔ نئے اور نامی ذاکر سب زبانی تقریر کرتے ہیں۔ اب محتشم کے اشعار مجلسوں میں سنائی نہیں دیتے۔ مگر تعلیم یافتہ ہندوستانی مسلمان اب بھی محتشم کے نام سے واقف ہیں۔

میں ابھی اوپر کہہ آیا ہوں کہ محتشم کا مرثیہ زمانہ تصنیف سے اب تک نہایت بلند پایہ نظم سمجھا جاتا ہے۔ اس قول کی تصدیق کے لئے چند معتبر مصنفوں کی رائیں تاریخی ترتیب کے ساتھ پیش کی جاتی



ہیں۔ اسکندر بیک نثی لکھتا ہے:

”مرثیہ ای بجهت سيد الشهداء خامس آل عبا در سلك نظم در آورده۔ ابیات بلند و معانی دقیق در آن مندرج است، گو شوارہ گوش سخن در آن روزگار و تایوم القرار ازو یادگار است“ (۱)

والہ داغستانی کہتا ہے:

مرثیہ ای کہ بجهت سيد الشهداء، قرۃ العیون حیدر و زہرا، شاہ کربلا سلام اللہ علیہم گفته مشہور و بر السنہ عالم مذکور است۔ قبولی کہ در آن مرثیہ است ہرگز هیچ نظمی را نصیب نشد۔ شبہہ ای در آن نیست کہ مرثیہ آن مرحوم مقبول جناب رسول مختار و ائمہ اطہار صلوات اللہ علیہم اجمعین شدہ۔ لہذا این قبولیت را بہم رسانیدہ“ (۲)

آذر اصفہانی کا قول ہے:

”مرثیہ حمیدی در ماتم سيد الشهداء حسين بن علي علیہما السلام گفته کہ در اکثر بلاد اسلام من الخاص و العام مشہور است“ (۳)

آزاد بلگرامی کا بیان ہے:

”اگرچہ موروثان بسیار بمرثیہ آنجناب خامۃ فکر را اشک ریز ساختہ اند اما حسن قبولی کہ بمرثیہ یافت دیگری را نصیب نشد“ (۴)

(۱) تاریخ عالم آراے بجای، مطبوعہ طبران، ص ۱۳۰۔

(۲) تذکرہ ریاض الشعر، قلمی۔

(۳) تذکرہ آئینہ بیان، قلم ہاشمی۔ (۴) خزانہ مامرہ، مطبع نول کشور، کانپور، ۱۹۰۰ء، ص ۳۰۵۔

صاحب شمس الضحیٰ لکھتا ہے:

”مرثیہ ہائی کہ مولانا محتشم در مصائب آل عبا گفتہ مشہور عالم است۔ از ابتدای عالم تا انقراض مثلش کسی نگفتہ و نخواہد گفت۔ چہ بالفرض اگر کسی خون جگر خورد و بگوید باری این قبولیت و تاثیر از کجا خواہد آورد کہ مرثیہ ہای ملا را در عرب و عجم و ہندوستان حاصل شدہ“ (۱)

پروفیسر براؤن کا تبصرہ ہے:

The language is extraordinarily simple and direct devoid of those rhetorical devices and verbal conceits which many Europeans find so irritating and shows true pathos and religious feeling. (2)

یعنی اس مرثیے کی زبان غیر معمولی طور پر سادہ و سلیس ہے اور حقیقی درد اور مذہبی احساس کی ترجمانی کرتی ہے اور ان معنوی بدائع اور لفظی صنائع سے معرا ہے جن سے اکثر اہل یورپ کو الجھن ہوتی ہے۔

مرثیہ محتشم کی مقبولیت:

ان تبصروں کے علاوہ محتشم کے مرثیے کی مقبولیت کا ایک ثبوت یہ بھی ہے کہ ان کے زمانے سے لے کر آج تک سینکڑوں شاعروں نے اس کے جواب میں مرثیے کہے اور متعدد شعرا نے اس کے اشعار کی تخمیس یا تفسیم کی۔

(۱) مجموعہ مرثیاتی فارسی مرتبہ تقی علی خان، مطبع نول کشور لکھنؤ ۱۸۹۰ء، ص ۳۶۱، ۳۶۲۔

(۲) تاریخ ادبیات ایران، ج ۴، ص ۱۷۳۔

راقم نے ۱۹۳۳ء میں ایران اور عراق کی سیاحت کے دوران میں وہاں کے مقدس مقامات کی زیارت کی۔ متعدد دروضوں میں نقرئی ضربیوں پر مرثیہ مختشم کے بعض بند یا شعر مثبت کئے ہوئے پائے وہ بند اکثر جگہ لکھا ہوا دیکھا جو اس مصرعے سے شروع ہوتا ہے ”کشتی شکست خوردہ طوفان کربلا“ کئی روضوں میں بیلوں پر بھی اس بند کے بعض شعر لکھے ہوئے دیکھے۔ طہران سے چند میل کے فاصلے پر ایک قصبے میں ایک احاطے کے اندر تین امام زادوں کے روضے ہیں۔ ان میں سے ایک کا نام عبدالعظیم ہے اور انہیں کے نام سے وہ قصبہ شہزادہ عبدالعظیم کہلاتا ہے۔ اس احاطے کی دیواروں پر کاشی کاری سے مختشم کا پورا مرثیہ لکھا ہوا ہے۔ ان باتوں سے بھی اس مرثیے کی عظمت اور مقبولیت کا ثبوت ملتا ہے۔

مختشم کے مرثیے کی یہ شہرت دیکھ کر بعض لوگوں نے قیاس کر لیا کہ مختشم ایک باقاعدہ مرثیہ گو شاعر تھا اور بہت سے مرثیے اس کی تصنیف سے ہیں۔ مصنف شمس النحوی کا یہ قول آپ ابھی سن چکے ”مرثیہ حسای کہ مولانا مختشم در مصائب ال عبا گفتہ“ اسی طرح ”مرثیہ مختشم“ کا ذکر اکثر دیکھنے میں آتا ہے۔ پروفیسر براؤن صاحب بھی اسی غلط فہمی میں مبتلا ہے لکھتے ہیں:

"... his elegies (Marathi) on the martyrdom of Husayn and the other imams from which the extracts given in the majmaul Fusaha are chiefly taken"(1)

مہاتما قانی سلیمانی لکھنؤ کے ص ۶۱۳، ۶۰۴ ملاحظہ کیجئے۔ خاقانی نے اپنے بیٹے رشید کی وفات پر ایک ترکیب بند مرثیہ کہا ہے۔ اس مرثیے میں اکیس اکیس شعر کے پانچ بند ہیں۔ کاتب نے ہر بند کے عنوان پر کچھ ایسی عبارت لکھ دی ہے کہ ہر بند ایک مستقل نظم معلوم ہونے لگا ہے۔



## مرثیه دوازده بند از ملا محشم کاشی<sup>رح</sup>

|  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| باز این چه نوحه و چه عزا و چه ماتم است | بلزین چه شورش است که در خلق علم است |
| بی نفخ صور خاسته تا عرش اعظم است       | باز این چه رستخیز عظیم است کز زمین  |
| کار جهان و خلق جهان جمله درهم است      | این صبح تیره باز دمید از کجا کزو    |
| کاشوب در تمامی ذرات عالم است           | گویا طلوع می کند از مغرب آفتاب      |
| این رستخیز عام که نامش محرم است        | گر خوانمش قیامت کبری بعید نیست      |
| سرهای قدسیان همه بر زانوی غم است       | دربار گاه قدس که جای ملال نیست      |
| گویا عزای اشرف اولاد آدم است           | جن و ملک بر آدمیان نوحه می کنند     |

خورشید آسمان و زمین نور مشرقین

پرورده کنار رسول خدا حسین

|                                   |                                    |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| در خاک و خون فتاده به میدان کربلا | کشتی شکست خورده طوفان کربلا        |
| خون می گذشت از سر ایوان کربلا     | گر چشم روزگار برو فاش می گریست     |
| زان گل که شد شگفته به بستان کربلا | نگرفت دست دهر گلابی بغیر اشک       |
| خوش داشتند حرمت مهمان کربلا       | آب هم مضائقه کردند کوفیان          |
| خاتم ز قحط آب سلیمان کربلا        | بودند دیو و دد همه سیراب و می مکید |
| فریاد العطش ز بیابان کربلا        | زان تشنگان هنوز به عیوق می رسد     |
| کردند رو به خیمه سلطان کربلا      | آه از دمی که لشکر اعدا نه کرده شرم |

آن دم فلك بر آتش غیرت سپند شد

کز خوف خصم در حرم افغان بلند شد

|                                      |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| کاش آن زمان سرادق گردون نگون شدی     | و این خرگهه بلند ستون بی ستون شدی |
| کاش آن زمان که کشتی آل نبی شکست      | عالم تمام غرقه دریای خون شدی      |
| کاش آن زمان ز آه جهان سوز اہلیت      | یک شعله برق خرمن گردون دون شدی    |
| کاش آن زمان بر آمدی از کوه تا به کوه | سبل سیہ کہ روی زمین قیرگون شدی    |
| کاش آن زمان کہ پیکر او شد درون خاک   | جان جهانیان همه از تن برون شدی    |
| کاش آن زمان کہ این حرکت کرد آسمان    | سیماب وار روی زمین بی سکون شدی    |
| این انتقام اگر نہ فتادی به روز حشر   | با این عمل معامله دهر چون شدی     |

آل نبی چو دست تظلّم بر آورند

ارکان عرش را به تزلزل در آورند

|                                   |                                  |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| بر خوان غم چو عالمیان را صلا زدند | اول صلا به سلسلہ انبیاء زدند     |
| نوبت به اولیا چو رسید آسمان تپید  | ز آن ضربتی کہ بر سر شیر خدا زدند |
| پس آتشی ز اخگر الماس ریزہ ہا      | افروختند و در حسن مجتبا زدند     |
| وانگہ سرادقی کہ ملک محرمش نہ بود  | کنندند از مدینہ و در کربلا زدند  |
| و ز تیشہ ستیزہ در آن دشت کوفیان   | بس نخلها ز گلشن آل عبا زدند      |
| پس ضربتی کز آن جگر مصطفی درید     | بر حلق تشنہ خلف مرتضا زدند       |
| اہل حرم دریدہ گریان کشادہ موی     | فریاد بر در حرم کبریاء زدند      |

روح الامین نہادہ بہ زانو سر حجاب

تاریک شد زدیدن آن چشم آفتاب

|                                    |                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| چون خون ز حلق تشنہ او بر زمین رسید | جوش از زمین بہ ذرۃ عرش برین رسید  |
| نزدیک شد کہ خانہ ایمان شود خراب    | از بس شکستہا کہ بہ ارکان دین رسید |
| نخل بلند او چو خسان بر زمین زدند   | طوفان بہ آسمان ز غبار زمین رسید   |

باد آن غبار چون به فرار نبی رساند      گرد از مدینه بر فلک هفتمین رسید  
یکباره جامه در خم گردون به نیل زد      چون این خبر به عیسی گردون نشین رسید  
پر شد فلک ز غلغله چون نوبت خروش      از انبیا به حضرت روح الامین رسید  
کرد این خیال و هم غلط کار کان غبار      تا دامن جلال جهان آفرین رسید

هست از ملال گرچه بری ذات ذو الجلال

او در دل است و هیچ دلی نیست بی ملال

ترسم جزای قاتل او چون رقم زنند      یکباره بر جریده رحمت قلم زنند  
ترسم کز این گناه شفیعان روز حشر      دراند شرم کز گهنه خلق دم زنند  
دست عتاب حق بدر آید ز آستین      چون اهل بیت دست بر اهل ستم زنند  
آه از دمی که با کفن خون چکان ز خاک      آل نبی جو شعله آتش علم زنند  
فریاد از آن زمان که جوانان اہلبیت      گلگون کفن به عرصه محشر قدم زنند  
جمعی که زد بهم صف شان شور کربلا      در حشر صف زنان صف محشر بهم زنند  
از صاحب حرم چه توقع کنند باز      آن ناکسان که تیغ به صید حرم زنند

پس برمنان کنند سری را که جبرئیل

شوید غبار گیسویش از آب سلسبیل

روزی که شد به نیزه سر آن بزرگوار      خورشید سر برهنه بر آمد ز کوهسار  
موجی به جنبش آمد و برخاست کوه کوه      ابری به بارش آمد و بگریست زار زار  
گفتی تمام زلزله شد خاک مطمئن      گفתי فتاد از حرکت چرخ بی قرار  
عرش آن زمان به لرزه در آمد که چرخ پیر      افتاد در گمان که قیامت شد آشکار  
آن خیمه که گیسوی حورش طناب بود      شد سرنگون ز باد مخالف حباب وار  
جمعی که پاس محل شان داشت جبرئیل      گشتند بی عماری و محمل شتر سوار



با آن کہ سرزد این عمل از امت نبی روح الامیں ز روی نبی گشت شرمسار

وانگہ ز کوفہ خیل الم رو به شام کرد

نوعی کہ عقل گفت قیامت قیام کرد

بر حرب گاہ چون رہ آن کاروان فتاد شور نشور و اہمہ را در گمان فتاد

ہم بانگ نوحہ غلغلہ در شش جہت فگد ہم گریہ بر ملائک ہفت آسمان فتاد

ہر جا کہ بود آہوئی از دشت پاکشید ہر جا بود طائری از آشیان فتاد

شد و حشتی کہ شور قیامت بہ باد رفت چون چشم اہلیت بر آن کشتگان فتاد

ہر چند بر تن شہداء چشم کار کرد بر زخم ہای کاری تیغ و سنان فتاد

ناگاہ چشم دختر زہرا در آن میان بر پیکر شریف امام زمان فتاد

بی اختیار نعرہ ”ہذا حسین“ از او سرزد چنان کہ آتش از ان در جہان فتاد

پس بازبان پر گلہ آن بضعة البتول

رو در مدینہ کرد کہ یا ایہا الرسول

این کشتہ فتادہ بہ ہامون حسین تست و این صید دست و پازدہ در خون حسین تست

این نخل تر کز آتش جان سوز تشنگی دود از زمین رساندہ بہ گردون حسین تست

این ماہی فتادہ بہ دریای خون کہ هست زخم از ستادہ بر تنش افزون حسین تست

این خشک لب فتادہ ممنوع از فرات کز خون او زمین شد جیچون حسین تست

این غرقہ محیط شہادت کہ روی دشت از موج خون او شدہ گلگون حسین تست

این شاہ کم سپاہ کہ با خیل اشک و آہ خر گاہ ازین جہان زدہ بیرون حسین تست

این قالب تپان کہ حسین ماندہ بر زمین شاہ شہید نا شدہ مدفون حسین تست

پس روی در بقیع بہ زہرا خطاب کرد

وحش زمین و مرغ ہوا را کباب کرد

|                                    |                                     |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| کای مونس شکسته دلال جال ما به بین  | ما را غریب و بیکس و بی آشنا به بین  |
| اولاد خویش را که شفیعیان محشر اند  | در ورطه عقوبت از اهل جفا به بین     |
| در خلد بر حجاب دو کون آستین فشان   | و اندر جهان مصیبت ما برملا به بین   |
| نی نی در آجو ابر خروشان به کربلا   | طغیان موج فتنه و سیل بلا به بین     |
| تن های کشتگان همه در خاک و خون نگر | سرهایی سروران همه بر نیزه ها به بین |
| آن سر که بود بر سر دوش نبی مدام    | یک نیزه اش زدوش مخالف جدا به بین    |
| وان تن که بود پرورشش در کنار تو    | غلطبان بخاک معرکه کربلا به بین      |

یا بضعة الرسول ز ابن زیاد داد

کاو خاک اهل بیت رسالت به باد داد

|                                   |                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| ای چرخ غافل که چه بیداد کرده ای   | وز کین چها درین ستم آباد کرده ای    |
| این ملعنت بس است که عترت رسول     | بیداد کرد خصم و تو امداد کرده ای    |
| ای زاده زیاد نه کرده است هیچ گاه  | نمرود این عمل که تو شداد کرده ای    |
| کام یزید داده از کشتن حسین        | بنگر کرا به قتل که دل شاد کرده ای   |
| بهر خمی که بار درخت شقاوت است     | در باغ دین چه با گل و شمشاد کرده ای |
| حلقی که سود لعل لب خود نبی بر آن  | آزده اش ز خنجر فولاد کرده ای        |
| با دشمنان دین نه توان کرد آنچه تو | با مصطفی و حیدر و اولاد کرده ای     |

ترسم ترا دمی که به محشر در آورند

از آتش تو دود ز محشر بر آورند

|                                  |                               |
|----------------------------------|-------------------------------|
| خاموش محتشم که دل سنگ آب شد      | بنیاد صبر و خانه طاقت خراب شد |
| خاموش محتشم که لژین حرف سوز ناک  | مرغ هوا و ماهی دریا کباب شد   |
| خاموش محتشم که ازین نظم گریه خیر | روی زمین زاشک جگر گون خضاب شد |

خلوش محتشم کہ فلک بسکہ خون گریست      دریا ہزار مرتبہ گلگون حجاب شد  
خاموش محتشم کہ ز سوز تو آفتاب      از آہ سرد ماتمیان مہتاب شد  
خاموش محتشم کہ ز ذکر غم حسین      جبریل راز روی پیمبر حجاب شد  
خلوش محتشم کہ لڑن شعر خون چکان      در دیدہ اشک مستمعان خون ناب شد

تا چرخ سفلہ بود خطائی چنین نہ کرد

بر ہیچ آفریدہ جفائی چنین نہ کرد

مرثیہ محتشم کی شان نزول:

اس مرثیہ کی شان نزول یہ بیان کی جاتی ہے کہ محتشم نے اپنے بیٹے کی وفات پر ایک مرثیہ کہا، جس میں یہ دو شعر بھی ہیں:

روا بود کہ تو در زیر خاک باشی و من      سیاہ پوشم و بر سر کنم ز ماتم خاک

چرا تو جامہ نکردی سیاہ در غم من      چرا تو خاک نکردی بسر ز ماتم من (۱)

یہ مرثیہ کہنے کے بعد ایک رات کو محتشم نے خواب میں حضرت علیؑ کو دیکھا کہ فرماتے ہیں:

”اے محتشم تم نے اپنے بیٹے کا تو مرثیہ کہا، میرے فرزند کا مرثیہ کیوں نہ کہا۔“ دوسری رات کو

پھر خواب میں دیکھا کہ حضرت علیؑ علیہ السلام فرماتے ہیں: میرے فرزند حسین کا مرثیہ کہو۔ محتشم نے

عرض کیا: میں آپ پر فدا ہوں کیا کہوں؟ فرمایا: کہو ”باز این چہ شورش است کہ در خالق عالم

است“ جب محتشم کی آنکھ کھلی تو یہ مصرع یاد تھا اسی وقت اسی بحر میں مرثیہ کہنا شروع کر دیا۔ (۲) اس

بیان میں تذکرہ مخزن الغرائب اور ریاض الشعراء دونوں متفق ہیں۔ مومخر الذکر نے اس پر اتنا اور اضافہ

(۱) جس مرثیہ کے یہ دو شعر ہیں وہ محتشم نے اپنے بیٹے کی وفات پر نہیں بلکہ اپنے بھائی عبد الغنی کی وفات پر کہا تھا، اس مرثیہ کا ذکر اوپر

ہو چکا ہے دیکھیے صفحہ ۳۵۴، یہ اس کے دوسرے بند کے آخری دو شعر ہیں۔

(۲) مجموعہ مرثیاتی فارسی، مرتبہ تقی علی خان، مطبع نولکشور لکھنؤ ۱۸۹۰ء، ص ۳۶۰، ۳۶۱۔



کیا ہے کہ مرثیہ کہتے کہتے مختشم جب اس مصرع پر پہنچے ”ہست از ملال گرچہ بری ذات ذو الجلال“ تو دوسرا مصرع نہ کہہ سکے، کئی دن گزر گئے مگر مصرع نہ ہوا، آخر ایک رات کو دیکھا کہ امام عسکریؑ ایٹے ہیں اور فرماتے ہیں یہ مصرع لگاؤ“ او در دل است و ہیچ دلی نیست بی ملال“۔

ان اعتقادی روایتوں کی صحت و عدم صحت کی تحقیق کی ہم کو ضرورت نہیں۔ ان سے اتنا ضرور ثابت ہوتا ہے کہ لوگ ایسا بلند پایہ اور مقبول عام مرثیہ کہنا بغیر کسی غیبی امداد کے معمولی انسان کا کام نہیں سمجھتے تھے۔

### مرثیہ مختشم کے جوابات:

تاریخ عالم آراے عباسی کے مصنف نے مختشم کے مرثیے کے متعلق جو اے ظاہر کی وہ اوپر بیان کی جا چکی ہے۔ اس سے ظاہر ہے کہ یہ مرثیہ مختشم کی زندگی ہی میں بے حد مقبولیت حاصل کر چکا تھا۔ اور اس اور بے کا قرار یا جا چکا تھا کہ قیامت تک اپنے مصنف کا نام باقی رکھے گا۔ اس سے قیاس کیا جاسکتا ہے کہ جس طرح مورخ مذکور کے قول کے مطابق ملا مختشم کے ہفت بند کے جواب میں ان کے پچاس ساتھ ہم عصروں نے ہفت بند کہے تھے، اسی طرح مختشم کے زمانے ہی میں ان کے مرثیے کے جواب میں بھی بہت سے مرثیے کہے گئے ہوں گے۔ نصیبی نے مرثیہ مختشم کو مخمس کیا ہے اور اس کے متعلق ایک آخری لکھی ہے۔ وہ تخریر فارسی واقعات و مرثیوں کے مجموعے کے آخر میں نقل کر دی گئی ہے۔

مختشم کے بعد بھی بہت سے ایرانی اور ہندوستانی شعرا نے اس غیر فانی مرثیے کے جواب میں مرثیے کہے ہیں۔ اس طرح کے جو مرثیے اس وقت میرے سامنے موجود ہیں ان کے مصنفوں کے نام یہ ہیں۔ نصیبی کرمانشاہانی، حبیب کردستانی، جودی نراسانی، خاکی شیرازی، وصال شیرازی، وقار شیرازی، سر باز ایرانی۔ ان جواب لکھنے والوں نے اپنا پورا زور طبع صرف کر دیا۔ مگر مختشم کا مقابلہ نہ کر سکے۔ اور ان میں سے کسی کے مرثیے کو کوئی خاص شہرت حاصل نہ ہوئی۔ جوابی مرثیوں کے علاوہ

ایسے مرثیے تعداد میں بہت زیادہ ہیں جو مختشم کے طرز میں کہے گئے ہیں اور جن پر مختشم کا اثر نمایاں ہے۔ مولوی سید علی نقی صاحب مجتہد مرحوم کے قلمی کشکول میں ایک عربی مرثیہ ہے جو مرثیہ مختشم کے طرز میں کہا گیا ہے (ورق ۱۱۰) کشکول حکیم سید علی صاحب، آشفۃ مرحوم کے پاس تھا۔

### مختشم کاشی اور ملا کاشی:

اوپر ذکر کیا جا چکا ہے کہ بعض مستند اور معتبر مصنفین کو مختشم کے ہفت بند اور مرثیے میں التباس واقع ہو گیا ہے۔ اس کے علاوہ بعض لوگ حسن کاشی کے مشہور ہفت بند کو مختشم کاشی کی تصنیف سمجھتے ہیں۔ اس کا خاص سبب یہ ہے کہ اس ہفت بند کا مصنف ملا کاشی کے نام سے مشہور ہے جس سے مراد بلاشبہ ملا حسن کاشی ہیں۔ مگر حسن کا حال کیسا ان کے نام سے بھی بہت کم لوگ واقف ہیں۔ برخلاف اس کے مختشم کا نام نہایت مشہور ہے جو ملا بھی تھے اور کاشی بھی تھے۔ ان حالات میں ملا کاشی کے لفظ سے مختشم کی طرف ذہن کا منتقل ہو جانا بالکل فطری ہے۔ اس غلط فہمی کے استیصال کی فرس سے حسن کاشی کے مختصر حالات لکھے جاتے ہیں۔ (۱)

### ملا حسن کاشی:

ملا حسن کاشی خطہ مازندران کے شہر آمل میں پیدا ہوئے اور زندگی کا زیادہ حصہ مازندران ہی میں گزرا لیکن آبائی وطن کا شان تھا اسی کی نسبت سے انہوں نے اپنا تخلص کاشی رکھا۔ کبھی کبھی حسن بھی تخلص کرتے تھے۔ ملا کاشی نے اپنے قصیدوں میں اپنے وطن کا ذکر بار بار کیا ہے۔

مسکن کاشی اگر در خطہ آمل بود لیکن از جد و پدر نسبت بہ کاشان میرود (۲)

(۱) حسن کاشی کے حالات تذکرہ دولت شاہ سے لئے گئے ہیں اور ان کے اشعار مجاہد المومنین سے نقل کیے گئے ہیں۔

(۲) حسن کاشی کے حالات کے سلسلے میں یہ شعر یونہی لکھا گیا ہے مگر ان کے کلام کا جو انتخاب مجاہد المومنین میں آیا ہے اس میں یہ شعریوں ملتا ہے:

گر نہ خوردی آدم آن یکدانه گندم در بهشت کی بُدی در خاک آمل مولد و منشای من



بندہ بیچارہ کاشی از دل و جان سال و ماه روز و شب در خطہ آمل ثنا خواں شما است

ذیل کے شعروں میں اپنے وطن اور مسکن کے علاوہ نام اور تخلص بھی بتایا ہے:

کلشی اصلم آملی مولد حسن نعلی کہ هست همجو حسان روز احسان صلر جنت جای من

کمترین مملوک حیدر کاشی ام کز فضل او در سخن بالاتر از عیسی ست استعلائی من

موا انا کاشی فاضل و عاقل، خوبصورت اور نیک سیرت تھے۔ امیروں اور بادشاہوں کی مدح نہ

کرتے تھے اور مناقب ائمہ کے سوا کچھ نہ کہتے تھے۔ اس کا ذکر انہوں نے اپنے کئی قصیدوں میں کیا

ہے۔ ذیل میں دو قصیدوں کے اقتباس درج کئے جاتے ہیں:

من غلام حیدر و آنگاہ مذاحی غیر خواجگان حشر کی معذور دارندم در این

آن حسن نامم کہ اندر مدح داماد نبی می کند بر طبع پاکم روح حسان آفرین



مستم کہ بر لغ طبعم بدار ملک بقا نوشتہ اند بمذاحی محمد و آل

درون مدت سی سال کسی نداد نشان کہ بودہ ام بہ سخن پیش کس مدیح سگال

مخدرات سرا پردہ ضمیر مرا بمدح آل علی بستہ اند عقد وصال

بروضہ دل کاشی ثای شان خواند ہر آن شگوفہ کہ سر برزند ز شاخ خیال

ان اشعار میں کاشی کہتے ہیں کہ میں نے تیس برس سے محمد و آل محمد کے سوا کسی کی مدح نہیں کی

ہے۔ یہی بات ذیل کے شعر میں بھی کہی ہے:

قریب سی سال شد کہ خاطر من هست در راہ دین ثنا گستر

اس شعر میں بھی اسی بات کی طرف اشارہ کیا ہے:

قرب سی سال است قرون کاجر مستوفای من در کف سلطان دین ساقی کوثر کردہ اند



تذکرہ دولت شاہ کی روایت کے مطابق ملاکاشی حج بیت اللہ سے فارغ ہو کر نجف اشرف گئے اور روضہ حضرت علیؑ میں وہ قصیدہ منقبت پڑھا جس کا مطلع یہ ہے:

ای بدو آفرینش پیشوای اہل دین      وی ز عزت ماح بازوی تو روح الامین

اسی رات کو خواب میں دیکھا کہ حضرت علیؑ فرماتے ہیں: اے کاشی تو دور دراز سے آیا ہے۔ مجھ پر تیرے دو حق ہیں۔ ایک مہمانی کا دوسرا صلہ شعر کا۔ تو بصرہ چلا جا وہاں ایک تاجر ہے مسعود بن ارج۔ اس کو میرا سلام پہنچانا اور کہنا کہ ایک سال عمان کے سفر میں تیرا جہاز غرق ہونے کو تھا۔ تو نے مجھ سے مدد مانگی اور ایک ہزار دینار میرے لئے نذر کئے، میں نے تیری مدد کی اور تیرا جہاز مع کل سامان کے بحفاظت ساحل پر پہنچا دیا۔ اب وہ نذر پوری کر اور وہ رقم کاشی کو دیدے۔ ملاکاشی نے اس حکم کی تعمیل کی۔ اس تاجر نے ایک ہزار دینار اور ایک خلعت ملا کو دیا اور اپنی نذر مقبول ہونے کی خوشی میں فقر اور صلحا کی دعوت کی۔

ذیل میں چند قصیدوں کے اقتباسات پیش کئے جاتے ہیں جن سے معلوم ہوتا ہے کہ ملاکاشی تنگدستی کے ہاتھوں تکلیفیں اٹھاتے تھے، مگر کسی کے آگے ہاتھ نہ پھیلاتے تھے۔ محبت ائمہ کی دولت جو انہیں حاصل تھی، اس کو دولت دنیا کا نعم البدل سمجھتے تھے۔ چونکہ کسی کی مدح نہ کرتے تھے اس لئے کسی سے صلے کی توقع بھی نہ رکھتے تھے۔ اور جو کچھ انہیں مل جاتا تھا اسے جناب امیر کا عطیہ سمجھتے تھے:

گلدای کوی آن شلہم کہ در کوی گلدیانش      سلیمان با ہمہ حشمت ندارد پایہ سلمان

مرا گر ثروت دنیا نہ باشد غم چرا باشد      کہ بہتر بود این دنیا نخواہد بود جز حرمان



کربلای من شد آمل ز آنکہ نان من در او      تنگ تر ز آب است کان بر آل حیدر کردہ اند

غم زدرویشی چہ دارم ز آنکہ می دانم یقین      عزتی کز فقر با سلمان و بوذر کردہ اند

قرب سی سال است افزون کا جر مستوفای من      در کف سلطان دین ساقی کوثر کردہ اند

آن تو نگر ہمتم در دین کہ با افراط فقر      ظاہر است از خلق عالم فرط استغنائی من

محنت دل با کہ گویم ز آنکہ در مازندران      نیست کس را از بلای خویشتن پروای من  
 تانہ ریزد آبرویم پیش ہر کس بھر نان      قفل خاموشی است دائم ہر لب گویای من  
 غم ز دویشی نلارم چونکہ می دانم کہ هست      در کف سالار محشر مایہ اشرای من  
 در ضیافت خانہ تحقیق خوان سالار خلد      می کند اجری ز دست میر دین اجرای من

منابا توں اور منقبتوں کا ایک مجموعہ ذخیرہ مناقب کے نام سے مطبع یوسفی دہلی نے (۱۳۴۱ھ) میں شائع کیا۔ اس میں حسن کاشانی کا ایک قصیدہ اور ایک غزل بھی ہے۔ قصیدے کے مطلع میں شاعر مہر کرتا ہے کہ زندگی بھر حضرت علی علیہ السلام کی مدح کے سوا کچھ نہ کہے گا اور مقطع میں اپنے وطن کا بتاتا ہے۔ یہ دونوں شعر نقل کئے جاتے ہیں:

دلا نا در جہان باشم بہ امر خالق اکبر      نہ گردانم زبان را جز بہ مدح خواجہ قنبر  
 حسن ملّاح خوش خوانم محب آل عمرانم      ز نفس شہر کاشانم ز امر ایزد داور  
 نفس میں حسن غربت کے عالم میں بیماری اور پریشاں روزگاری سے نجات پانے کے لئے  
 حضرت علی سے امداد کی درخواست کرتے ہیں۔

دولت شاہ کا بیان ہے کہ ملا حسن کاشانی نے جوانی میں انتقال کیا اور عراق کے شہر سلطانیہ میں دفن ہوئے۔ کاشانی اور ملا حسن کاشانی لکھتے ہیں کہ مولانا حسن کی قبر شہر سلطانیہ میں جانب قبلہ واقع ہے۔ بادشاہ سلطنت انصاریہ کے حکم سے اس پر ایک عمارت بنادی گئی ہے اور باغ لگا دیا گیا ہے۔ اس وقت وہ قبر اس دیار کے باشندوں کی زیارت گاہ ہے۔

دولت شاہ نے لکھا ہے کہ ملا کاشانی کا سن وفات معلوم نہیں، مگر وہ سلطان محمد خدا بندہ کے زمانے میں تھے۔ اس نام کے دو مشہور بادشاہ ایران میں گزرے ہیں، ایک تاتاری خاندان کا دوسرا صفوی خاندان کا۔ ملا کاشانی کے آغاز سے پہلے ۸۹۲ھ (۱۴۸۸ء) میں تصنیف ہوا۔ اس لئے صاف ظاہر ہے کہ دولت شاہ کی مراد تاتاری خاندان کا شاہ ہے جس کا تاتاری نام اولجائتو خربندہ



اور اسلامی نام محمد خدا بندہ تھا۔ اس بادشاہ کا عہد سلطنت ۷۰۵ھ-۷۱۶ھ (۱۳۰۵ء-۱۳۱۶ء) ہے۔ اس سے نتیجہ یہ نکلتا ہے کہ ملا حسن کاشی ملا مختتم کاشی سے کوئی ڈھائی سو برس پہلے گزرے ہیں۔

ہفت بند کاشی اور اس کے جوابات:

دولت شاہ نے ملا حسن کاشی کے نام کے ساتھ افضل الممتکلمین لکھا ہے۔ اس کا قول ہے کہ ان کے کلام میں جو متانت اور لطافت ہے وہ کسی اور شاعر کے کلام میں نہیں ہے۔ مناقب میں ان کے قصیدے مشہور ہیں۔

قاضی نور اللہ شوستری مجالس المومنین میں تحریر فرماتے ہیں:

”از جملہ قصائد بی مانند او قصیدہ ایست ہفت بند کہ اکثر استادان متاخرین در تتبع آن درہا سفته اند و بہ آن لطافت تا غایت چیز ی نگفتہ اند“

اس عبارت سے صاف ظاہر ہے کہ مجالس المومنین کی تصنیف کے وقت تک یعنی ملا حسن کاشی کے انتقال کے تین سو برس بعد تک نامی شعرا ان کے ہفت بند کا جواب کہا کرتے تھے۔ اس کوشش میں انہوں نے اچھی اچھی نظمیں کہیں، مگر نظم ہفت بند کاشی کو نہ پہنچ سکی۔ (۱)

(۱) محمد علی شاہ بادشاہ اودھ کے عہد میں کپتان ظفر الدولہ معظم الملک فتح علی خان بہادر بیت جنگ نے ایک مسئلے میں جناب امیر سے مدد چاہی، ان کی بیوی نے اسی رات کو ایک خواب دیکھا جس سے وہ مسئلہ حل ہو گیا۔ یہ واقعہ ۲۵ ربیع الثانی ۱۲۵۵ھ کا ہے۔ کپتان دوصوف نے اس واقعے کی یادگار کے طور پر مجموعہ ہفت بند تھپوا کر وقف کر دیا۔ اس مجموعے میں مختلف شاعروں کے چودہ ہفت بند اور ہفت بند کاشی کے دوئیس مجموعہ سولہ نظمیں ہیں۔ یہ مجموعہ عمدہ مضبوط کاغذ پر بہت خوش خط محمد حسین کے اہتمام میں ۱۲۵۸ھ میں پچھپا اور بلا قیمت تقسیم کر دیا گیا۔ اس کے سرورق پر یہ چار شعر درج ہیں۔

|                                     |                                       |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| آن جان پاک دین ظفر الدولہ کہ بہت    | جاہ و جلال و دولت و شہرت بکام او      |
| در شکر این کہ از شہ مردان بوقت خواب | شد فیض عام خاص معین بہ نام او         |
| این ہفت بند طبع نمود از برای وقف    | بر خاص بہرہ تا برد از لطف عام او      |
| انظہر بہ وقت طبع خوش این مصرعہ نوشت | ”شد وقف ہفت بند قبول امام او“ = ۱۲۵۸ھ |

اس مجموعے کا ایک نسخہ راقم کے کتب خانے میں موجود ہے۔



## ہفت بند مختشم:

ہفت بند کاشی کے جواب میں ملا مختشم نے بھی ایک ہفت بند کہا تھا جس کو بعض مصنفین نے مرثیہ مختشم سمجھ لیا جیسا کہ اوپر مذکور ہو چکا ہے۔ ملا کاشی کا ہفت بند حضرت علیؑ کی مدح میں ہے اور اس کی تمام جوابی نظموں کی طرح مختشم کے ہفت بند کا موضوع بھی حضرت علیؑ کی مدح ہے۔ ذیل میں حسن کاشی اور مختشم کاشی دونوں کے ہفت بندوں کا ایک ایک بند نقل کیا جاتا ہے:

## از ملا حسن کاشی:

|                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| السلام ای سایہ ات خورشید رب العالمین | آسمان عز و تمکین آفتاب داد و دین    |
| مفتی ہر چار دفتر، خواجہ ہر ہشت خلد   | داور ہر شش جہت، اعظم امیر المومنین  |
| عالم علم لدنی شہسوار تو کُشف         | ناصر دین، نفس پیغمبر، امام المتقین  |
| صورت معنی فطرت، باعث ایجاد خلق       | بہترین نسل آدم، نفس خیر المرسلین    |
| صاحب یوفون بالندر، آفتاب انما        | قرۃ العین لعمرک، نازش روح الامین    |
| مقصد تنزیل بلغ، مظهر اسرار غیب       | مطلع تیلوہ شاہد، مقطع جبل المتین    |
| ناشنیدہ از زمان مہد تا پایان عمر     | بی رضای حق ز تو حرفی کرام کاتبین    |
| کاتب دیوان امرت موسی دریا شگاف       | پردہ دار بام قصرت عیسی گردون نشین   |
| از عطای دست فیاض تو دریا مستفیض      | و ز ریاض نزہت طبع تو رضوان خوشہ چین |
| نقش بند کاف و نون از بلو فطرت تا کون | تا کشیدہ چون مہ رخسار تو نقش مبین   |
| در جہان ز روی حشمت چون جہلی در جہان  | بر زمین از روی رفعت آسمانی بر زمین  |
| مثل تو چون شبہ ایزد در ہمہ عالم محال | و ربود ممکن نہ إلا رحمة اللعالمین   |

آنکہ مداحش خدا ہمدم رسول اللہ بود

گر کسی ہمتاش باشد ہم رسول اللہ بود

## از ملا مختشم کاشی:

السلام ای عالم اسرار رب العالمین      وارث علم پیمبر فارس میدان دین  
السلام ای بارگاہت خلق را دار السلام      آستان رویت بطرف آستین روح الامین  
السلام ای پیکر زائر نوازت زیر خاک      از پی جنت خریدن خلق را گنج زمین  
السلام ای آہن دیوار تیغت آمدہ      قبلہ اسلام را از چار حد حصن حصین  
السلام ای نائب پیغمبر آخر الزمان      مقتدای اولین و پیشوای آخرین  
شاہ خبیر گیر، اژدر در، امام بحر و بر      ناصر حق، غالب مطلق، امیر المومنین  
ملک دین دین را پادشاہ از نصب سلطان رسل      مصطفیٰ را جانشین از نص قرآن مبین  
بازوی عونت رسول اللہ را ارکن ظفر      رشتہ مہرت رجال اللہ را حبل المتین  
ہر کہ در باب تو خواند فصلی از فضل کلام      در مکان مصطفیٰ داند بلا فصلت مکین  
بو ترابت تا لقب گردیدہ، دارد آسمان      چون یتیمان گرد غم بر چہرہ از رشک زمین  
مایۂ تخمیر آدم گشت نور پاک تو      ورنہ کی می بست صورت امتزاج ماء و طین  
آنکہ خاتم را ید اللہ کرد در انگشت تو      ساخت نص فوق ایدیہم ترا نقش نگین  
چون ید الہی کہ ابن عم رسول اللہ بود      ایزدت جا دادہ بالا دست ہر بالا نشین

آن ید اللہ را کہ ابن عم رسول اللہ بود

مگر کسی ہمتاش باشد ہم رسول اللہ بود (۱)

اسی ایک ایک بند کے مقابلے سے ان دونوں نظموں کا فرق ظاہر ہو جاتا ہے۔ مختشم کا ہفت بند بھی ایک بلند پایہ نظم ہے، مگر جو رفعت، جزالت اور معنویت کاشی کے کلام میں ہے وہ مختشم کے یہاں کہاں۔ یہ بھی ایک اتفاق ہے کہ ایران کی مذہبی شاعری کے دونوں شعبوں یعنی مناقب ائمہ اور

(۱) مختشم کے ہفت بند کا جو بند اوپر نقل کیا گیا ہے اس کے آخری دو شعروں کا پہلا مصرع تقریباً ایک ہی ہے یہ کتابت کی غلطی ہے۔ مگر اس ہفت بند کا کوئی دوسرا نسخہ دستیاب نہیں ہوا اس لئے اس غلطی کی تصحیح نہ ہو سکی۔

مصائبِ ائمہ میں کا شان ہی کے ایک ایک شاعر نے بلند ترین منزلت اور لازوال شہرت حاصل کی۔ بلا مبالغہ سینکڑوں شاعروں نے اپنا پورا زور طبع صرف کر دیا۔ لیکن نہ حسن کاشی کے ہفت بند کا جواب ہو سکا، نہ مختشم کاشی کے مرثیے کا۔

مختشم اور آذری سے پہلے کا ایک ترکیب بند مرثیہ:

مختشم اور آذری کے مرثیوں کے متعلق میرا ایک قیاس ہے جس کو بیان کر دینا ضروری معلوم ہوتا ہے۔ فخر الدین علاء الدولہ عرب شاہ رئیس ہمدان کو آخری سلجوقی بادشاہ طغرل بن ارسلان نے قتل کر دیا۔ سلجوقی خاندان کی تاریخِ راحت الصدور کے مصنف محمد بن علی بن سلیمان راوندی نے مقتول کا مرثیہ کہا جو اسی کتاب میں شامل ہے۔ یہ کتاب ۵۹۹ھ میں تالیف ہوئی تھی۔ راوندی کا مرثیہ ترکیب بند ہے۔ (۱) اس کا پہلا بند یہ ہے:

|                                      |                                      |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| آہ این چہ وقعت است کہ از ناگهان فتاد | آہ این چہ محنت است کہ اندر جهان فتاد |
| وین غصہ از چہ در دل پیرو جوان فتاد   | این دیدہ چیست گوئی کردیدہ خون برینخت |
| مہ زرد روئی گشت و چنین ناتوان فتاد   | خورشید تیرہ گشت ہمیش محنتی رسید      |
| بر دل ہم از غمیست کہ چندین فغان فتاد | بر جان مصیبتی است کہ دل را کباب کرد  |
| کز رفتن عرب شہ شاہ زمان فتاد         | دانی ز چیست این ہمہ آوازہ بدمت       |

ای دیدہ خون گری کہ شہ فخر دین نماند

آن سرور زمانہ و شاہ زمین نماند

تیسرے بند کی آخری بیت یہ ہے:

نور دو چشم حیدر و سردار اہلبیت

خورشید فاطمہ سرو سالار اہلبیت



چوتھے بند کے ابتدائی دو شعر یہ ہیں:

ای حرخ دون زال پیمبر چہ خواستی      و ز خاندان حیدر صفدر چہ خواستی  
در کربلا بکین بکشودی تو بر حسینؑ      او را گرفته بودی و دیگر چہ خواستی

راوندی، آذری اور مختشم تینوں کے مرثیے ترکیب بند ہیں۔ تینوں کی بحر ایک ہے۔ راوندی کے پہلے بند اور مختشم کے آٹھویں بند کا قافیہ اور ردیف یکساں ہے۔ راوندی اور مختشم کے مطلعے ایک ہی انداز کے ہیں۔ راوندی کے مرثیے میں واقعہ کربلا اور شہادت امام حسین کا ذکر بھی ہے۔ ان سب باتوں سے قیاس کیا جاسکتا ہے کہ آذری نے راوندی کے مرثیے کو اور مختشم نے آذری کے مرثیے کو اپنے لئے نمونہ قرار دیا ہے۔

ملا مقبل اصفہانی:

مختشم کے بعد ایران میں جس شاعر نے مرثیہ گوئی میں سب سے زیادہ شہرت حاصل کی وہ ملا مقبل ہیں۔ تعجب ہے کہ ان کے مرثیے جس قدر مشہور ہیں اسی قدر ان کے حالات مستور ہیں۔ تاریخ ادبیات ایران کے زبردست ماہر پروفیسر براؤن نے بھی حالات مقبل سے کامل ناواقفیت کا اعتراف کیا ہے۔ (۱)

فارسی شعرا کے جتنے تذکرے مجھے دستیاب ہوئے ان میں سے کسی میں مقبل کا حال درج نہیں ہے۔ تذکرہ خزانہ عامرہ میں محمد افضل ثابت الہ آبادی کے حال میں نمنا مقبل کا ذکر آگیا ہے۔ مصنف تذکرہ نے لکھا ہے کہ ثابت الہ آبادی نے ”مقبل صفاہانی“ کے مشہور واقعات کے طرز میں واقعات کر بلا نظم کئے ہیں۔ اسی سلسلے میں مقبل کے متعلق بھی اتنا لکھ دیا ہے کہ:

”مقبل در عہد سلطان میرزای صفوی اعتباری داشت و در فترت افغانہ متواری

بسر میس برد و در عصر نادر شاہ بہ ہند آمد و در گجرات نزد مومن خان ناظم آنجا

می گزرانید، و همو نجا در سنه سبع و خمسين و مایه و الف در گذشت“ (۱)۔  
 یعنی مقبل سلطان حسین میرزا صفوی کے عہد میں باعزت تھے۔ افغانوں کے عارضی تسلط کے  
 زمانے میں پوشیدہ طور پر زندگی بسر کرتے تھے۔ نادر شاہ کے عہد میں ہندوستان آئے اور گجرات کے  
 ناظم مومن خان کے پاس رہنے لگے اور وہیں ۱۱۵۷ھ میں انتقال کیا اور کتاب حزن المومنین میں لکھا  
 ہے کہ ملا مقبل کا نام محمد شیخا تھا۔ وہ عقوان شباب میں بڑے ظریف آدمی تھے۔ ایک مرتبہ محرم کے  
 زمانے میں ایک گروہ عزائے امام حسین میں روتا اور ماتم کرتا ہوا نکلا، ملا بھی اس جماعت میں شامل  
 ہو گیا اور تسخر کی راہ سے ایک نظم پڑھی، جس سے اس گروہ کے لوگوں کا دل دکھا۔ اس کے کچھ ہی دن  
 بعد ملا مرض جذام میں مبتلا ہو گیا اور یہ حالت ہو گئی کہ لوگ اس کی قربت سے پرہیز کرنے لگے۔ وہ  
 لوگوں کی نگاہ سے پوشیدہ رہنے کے لئے ایک حمام کی بھٹی میں پڑا رہتا تھا۔ ایک دن ایک خرابے میں  
 دل شکستہ بیٹھا ہوا تھا کہ شیعوں کا ایک گروہ ماتم کرتا ہوا اور یہ نوحہ پڑھتا ہوا گزرا۔

چہ کربلاست امروز      چہ پُربلاست امروز  
 سر حسین مظلوم      از تن جداست امروز  
 ملا یہ دیکھ کر بہت متاثر ہوا اور رویا اور اسی وقت یہ نوحہ کہا:

روز عراست امروز      جان در بلاست امروز  
 افغان و شور محشر      در کربلاست امروز  
 مقبل اصفہانی کا ایک نتیجہ خیز خواب:

اسی رات کو پیغمبر خدا کو خواب میں دیکھا کہ ملا پر بڑی نوازش فرمائی، اس کا قصور معاف کیا اور  
 مقبل کا خطاب عنایت فرمایا۔ اس دن سے مقبل نے واقعات کر بآلکھنا شروع کر دیا۔ اسی کتاب میں

مقبل کی زبانی بیان کیا گیا ہے کہ میں نے واقعہ شہادت امام حسینؑ شب جمعہ میں تمام کیا۔ اور اس کو پڑھا پڑھ کر خوب رویا۔ روتے روتے سو گیا۔ خواب میں دیکھا کہ میں روضہ امام حسینؑ میں ہوں۔ حضرت رسول اکرمؐ بھی تشریف فرما ہیں۔ آپ نے مختشم سے فرمایا کہ یہ شب جمعہ ہے تم منبر پر جاؤ اور مصائب حسینؑ بیان کرو۔ مختشم نے تعمیل حکم کی اور اپنے مشہور مرثیے کے چند شعر پڑھے۔ جب مختشم مرثیہ پڑھ چکے تو حضرتؑ نے ان کو ایک خلعت عطا فرمایا۔ یہ دیکھ کر مجھ کو افسوس ہوا کہ شاید میرے اشعار حضرتؑ نے قبول نہیں فرمائے ورنہ میری طرف بھی التفات فرماتے اور مرثیہ پڑھنے کا حکم دیتے۔ یہ خیال دل میں آیا ہی تھا کہ ایک حور یہ نے حضرتؑ سے عرض کیا کہ جناب فاطمہؑ التماس کرتی ہیں کہ مقبل سے فرمائیے کہ وہ مصائب حسینؑ میں سے کوئی واقعہ پڑھے۔ پس حضرتؑ نے مجھ کو حکم دیا اور میں نے منبر کے پہلے زینے پر کھڑے ہو کر یہ مرثیہ پڑھنا شروع کیا:

|                                     |                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| روایت است کہ چون تنگ شد بر او میدان | فتاد از حرکت ذوالجناح و از جولان |
| نہ سید الشہدا بر جدال طاقت داشت     | نہ ذوالجناح دگر تاب استقامت داشت |
| کشید بازار کاب آن خلاصہ ایحاد       | برنگ پر تو خورشید بر زمین افتاد  |
| بلند مرتبہ شاہی ز صدر زین افتاد     | اگر غلط نکنم عرش بر زمین افتاد   |

جونہی اس بیت پر پہنچا ایک شخص نے مجھ کو اشارہ کیا کہ منبر پر سے اتر آؤ جناب فاطمہؑ بیہوش ہو گئی ہیں۔ میں اتر آیا۔ دیکھا امام حسینؑ کی ضریح مبارک کا دروازہ کھلا اور ایک جلیل القدر شخص اس ضریح سے نکلا جس کے جسم پر بے شمار زخم لگے ہوئے تھے۔ اس نے مجھ کو ایک خلعت فاخرہ عطا کیا۔ میں نے عرض کیا میں آپ پر فدا ہوں آپ کون ہیں؟

جواب دیا:

حسینم کہ دوش نبیؐ بود جاہم      فرستاد خلعت خدا از برایم (۱)



خزانہ عامرہ اور حزن المومنین کے بعض بیانات کی تائید مقبل کے کلام سے:  
 خزانہ عامرہ اور حزن المومنین کے بعض بیانات کی تائید مقبل کے کلام سے ہوتی ہے۔ حزن  
 المومنین میں ان کا نام محمد شیخا بتایا گیا ہے، اس کی تصدیق مقبل کے اس شعر سے ہوتی ہے:

جنین بہ مقبل شیخا صریح شد تصریح

کہ از سعید مسیب روا یتست صریح

خزانہ عامرہ میں مقبل کو اصفہانی لکھا ہے۔ مقبل نے اس شعر میں اصفہان کا نام لیا ہے اور اپنے  
 اصفہانی ہونے کی طرف اشارہ کیا ہے:

بچشم مردم این شهر (۱) بسکہ ارزانم

سیاہ روی تر از سرمہ صفاہانم

مقبل کے بارے میں معلومات مقبل کے کلام سے:

حزن المومنین میں لکھا ہے کہ مقبل رسول خدا کا ملاک یا خطیب ہوا خطاب ہے مگر خود مقبل کا قول ہے کہ  
 ان کو یہ خطاب امام حسین سے ملا تھا:

خطاب مقبلی از شاہ نشنہ لب دارم پی خلاصی خود بی گمان سبب دارم

علی الخصوص کہ این رو سیاہ سر در پیش کہ شاہ نشنہ لبش خواندہ است مقبل خویش

خزانہ عامرہ کے بیان کے مطابق مقبل سلطان حسین میرزا صفوی کے عہد میں تھے اور افغانوں  
 کے تسلط کے زمانے میں پوشیدہ طور پر زندگی بسر کرتے تھے۔ اس بیان کی تصدیق مقبل کے ہفت بند  
 (۲) کے مندرجہ ذیل شعروں سے ہوتی ہے:

(۱) این شعر سے غالباً کہ با امراد ہے و لکھوہ اشعار جو ص ۳۸ نقل کئے گئے ہیں۔

(۲) یہ ہفت بند حسن کاشی کے مشہور ہفت بند کے جواب میں کہا گیا ہے اور فارسی مرثیوں کے ایک خوشخط قلمی مجموعے میں شامل ہے جو  
 راقم کے کتب خانے میں موجود ہے جو شعر یہاں نقل کئے گئے ہیں وہ اس نظم کے آخری بند سے لئے گئے ہیں۔

عالمی از ظلم و دست انداز افغان شد خراب  
 خلاصہ این کشور کہ ویران گشت ایران شعاست  
 آنچه از باد مخالف غرق شد در بحر ظلم  
 کشتی ناموس و نام دو مستداران شعاست  
 این قلمرو گشت از مستوفیان زیر و زیر  
 آخر این ویرانہ سکنای مہجان شعاست  
 مہملت در صورت آزاد است و در معنی اسیر  
 گرتبہ کار است اما از غلامان شعاست  
 گرچہ سلمان و ابوذر نیست اما سالہا  
 ذاکر شاہ شہید است و ثناخوان شعاست

بایدش مضمون چو اخلاص تو در جان داشتن

شاعری ہنگر کہ باید شعر پنہان داشتن

افغانوں کا تسلط ایک بلائے عظیم تھی جو شاہ حسین صفوی کے عہد میں ایران پر نازل ہوئی اور جس میں ایران ۱۷۲۲ء سے ۱۷۳۰ء تک مبتلا رہا۔ اس مدت میں قتل و غارت، قحط و وبا، کوئی مصیبت ایسی نہ تھی جو ایرانیوں پر بالخصوص اہل اصفہان پر نہ پڑی ہو۔ ایک ایک بلے میں کئی کئی ہزار سپاہی مارے گئے، کئی کئی سوا میر اور شریف بے سبب قتل کئے گئے، شاہی خاندان کے لوگ چن چن کرتے تیغ کئے گئے، شاہی خزانہ لوٹا گیا، شہر تباہ کئے گئے۔ جوان عورتیں خراج میں حاصل کی گئیں۔ آخر آٹھ برس کے بعد نادر قلی (جو بعد کو نادر شاہ ہو گیا) کی کوششوں سے ۱۷۳۰ء میں یہ بلا ایران کے سر سے دور ہوئی۔ متقبل نے اپنے ایک مرثیے میں ان مصیبتوں کا کچھ تذکرہ کیا ہے:

کہ ما گروہ کہ در خفت ایم و آزاریم  
 ز خادمان در اہل بیت مختاریم  
 مخالفان ہمہ در کار طعنہ اند بما  
 عجب غم است بعالم شماتت اعدا  
 بسا نجیب کہ از ظلم دستگیر شدند  
 بسا عزیز کہ با کافران اسیر شدند  
 بسا زنان مسلمان کہ کافران دورنگ  
 فروختند با قصی بلاد شہر فرنگ  
 بقیہ کہ بجا مانده اند ای غفار  
 بہ بخش شان بسر نازنین ہشت و چہار (۱)

خزانہ عامرہ میں لکھا ہے کہ مقبل نادر شاہ کے زمانے میں ہندوستان آئے۔ ایک واقعے میں ذیل کا شعر بتاتا ہے کہ وہ ہندوستان میں کہا گیا اور اس میں نادر شاہ کے حملے کی طرف اشارہ کیا گیا ہے:

چہ شورش است کہ در شہر ہند ایجاد است

جہان سراسر ازین غم مصیبت آباد است

وہ ایک مرثیے میں عالم غربت کا ذکر اس طرح کرتے ہیں:

شہامنم کہ بہ تلقین نفس کافر کیش      ز ملک خویش جدا گشتہ ام بصد تشویش  
فتادہ ام بہ غریبی بچنگ حرص اسیر      ز روی لطف ترحم نما و دستم گیر  
ازین دیار بسوی وطن روانم کن      خلاص از غم و درد فراق جانم کن  
مقبل کو اپنے وطن جانے کی تمنا تھی، مگر ان کی یہ تمنا پوری نہ ہوئی اور ان کا انتقال گجرات میں ۱۱۵۷ھ (۱۷۴۴ء) میں ہوا۔

حزن المومنین میں مقبل کا امام حسین کو خواب میں دیکھنا بیان کیا گیا ہے۔ ان کے ایک مرثیے کے مندرجہ ذیل اشعار سے اس کی تصدیق ہوتی ہے:

شہا شبی کہ رخت زائر نگاہم کرد      پناہ مرحمتت مرحمت پناہم کرد  
بخواب تا کہ ترا دیدہ است دیدہ من      شد است دیدہ من روشنی دیدہ من  
نداد شوق امانم بعرض مطلب خویش      ہزار مرتبہ ہر لحظہ میگزم لب خویش  
ایک مرثیے میں کہتے ہیں کہ مجھ کو غم حسین میں رونے کے لئے ماں باپ نے پالا ہے۔ یہ رونا بھی میری گمشدگی میں پڑا ہے۔ آل رسول کا غم میرا کام ہے۔ اپنی اولاد کو بھی وصیت کی ہے کہ حشر تک امام حسین کی عزاداری کرتی رہے:

برای نوحہ مرا پروریدہ است پدر      ز گریہ شیر بمن دادہ دایہ و مادر  
فغان و نالہ وصیت ز والدین من است      ادای تعزیہ از والدین دین من است  
ہمین وصیت من نیز ہست با اولاد      کہ داد تعزیہ تا روز حشر باید داد



غرض کہ ماتم آل رسول کار من است      گواہ دعویٰ من چشم اشکبار من است  
ایک دوسرے مرثیے میں کہتے ہیں کہ میں ساری عمر غم حسین میں روتا رہا۔ میں عزاداری کے  
لئے بنایا گیا ہوں، میری جوانی امام حسینؑ کی خدمت کرنے میں صرف ہوئی ہے:

منم کہ پیر غلام گناہ گار تو ام      ہمیشہ گریہ کنان تعزیت شعار تو ام  
مرا برای عزاداری تو ساختہ اند      خدا و خلق غلام تو ام شناختہ اند  
بشغل خدمت تو صرف شد جوانی من      بماتم تو بسر رفت زندگانی من  
امید من بہ تو ای سرور شہیدان است      غلام پیر چو شد مستحق احسان است  
مقبل اوروں کو بھی یہی مشورہ دیتے ہیں کہ سوائے عزاداری کے کوئی کام اور سوائے واقعات  
کربلا کے کوئی کلام نہ کرو:

بغیر تعزیه کاری جہانیاں نہ کنید

بحز وقائع کرب و بلا بیان نہ کنید

ہفت بند مقبل کے مندرجہ ذیل شعروں سے معلوم ہوتا ہے کہ مقبل محض مرثیہ گو نہ تھے بلکہ مرثیہ  
خوان بھی تھے اور شاید مرثیہ خوانی ہی ان کا پیشہ تھا:

مقبلت در صورت آزاد است و در معنی اسیر      گر تبہ کار است اما از غلامان شماست  
گرچہ سلمان و ابوذر نیست اما سالہاست      ذاکر شاہ شہید است و ثناخوان شماست  
اشعار ذیل سے معلوم ہوتا ہے کہ مقبل کو کربلا کی زیارت کی بڑی تمنا تھی:

تواش نجات بفرمائی از رہ احسان      بہ کربلای معلیٰ ز رحمت برسان

☆☆☆☆☆

بمن نگر کہ من از دوری تو در تعب      زراہ بندہ نوازی بہ کربلا طلبم

☆☆☆☆☆

امان ز ورطہ پر غصہ گناہش دہ      بکربلای خود از مرحمت پناہش دہ

بکربلای تو آمادہ شتافتن است      نشسته منتظر وقت اذن یافتن است  
 امیدوار ز الطاف نشاتین تو ام      اگر چه روسیہ ام مقبل حسین تو ام  
 بحان هر که مرا از جهان مسافر کن      بر آستانه آن نشنه لب مجاور کن  
 ذیل کے شعروں سے معلوم ہوتا ہے کہ ان کی یہ تمنا پوری بھی ہوگئی تھی۔ وہ خدا سے درخواست کرتے ہیں:

مقبل تو غم مخور کہ رسیدی بہ کربلا      اکنون مرا ترین اجابت دی رسید



بکربلای تو سالی کہ میہمان بودم      در آستانه تو از مجاوران بودم  
 مقبل کو ایک مرتبہ کربلا کی زیارت نصیب تو ہوگئی مگر دل میں اشتیاق باقی ہی رہا وہ امام حسین سے درخواست کرتے ہیں کہ:

ز لطف بار دگر کربلا نصیب کن      ز آشنا و رفیق وطن غریب کن  
 ایک مرثیہ جو مقبل نے غالباً کربلائی معلیٰ میں کہا تھا اس کے آخری چند شعر ذیل میں نقل کئے جاتے ہیں جن سے معلوم ہوتا ہے کہ مقبل مستقل قیام کرنے کے ارادے سے کربلا گئے تھے مگر وہاں ان کی کچھ قدر نہ ہوئی اور قیام کی کوئی صورت نہ نکلی تو کربلا سے مشہد مقدس کے سفر کا تہیہ کیا اور باقی عمر وہیں بسر کرنے کا ارادہ کر لیا۔ خدا جانے وہ مشہد پہنچ سکے یا نہیں۔ بہر حال اتنا تو معلوم ہی ہے کہ ان کی نمر کا آخری حصہ ہندوستان میں گزرا اور یہیں ان کا انتقال ہوا۔

شہا منم کہ ز روی یقین غلام تو ام      بہ مقبلی تو درد هر نیک نام تو ام  
 بچشم مردم این شهر بسکہ ارزانم      سیاہ روی ترا از سرمه صفاہانم  
 اگر بمرتبہ نالائق دیار تو ام      غلام تعزیه دار گناہگار تو ام  
 بکربلای تو ای آفتاب انور من      بدفن آمدہ بودم نشد میسر من  
 بر آستان تو کز بھر مدفنم جانست      امیدوارم و این آرزوی بیجانست

مرا بمشهد شاه رضا مرخص کن      پی تدفن من طوسی را مشخص کن  
 امید من بسوی مشهد امام رضا است      من و طواف رضا و رضا رضای خداست  
 ایک دوسرے مرثیے کے اشعار ذیل سے بھی معلوم ہوتا ہے کہ مقبل جب کربلا پہنچے تو اپنی بقیہ عمر  
 وہیں صرف کرنا چاہتے تھے اور وہیں کی خاک کا پیوند ہو کر گناہوں سے نجات پائے۔ امید رکھتے تھے  
 مگر ان کی یہ دیرینہ آرزو پوری نہ ہوئی:

منم کہ مقبل و ناقابل جناب تو ام      ہمیشہ منتظر لطف بی حساب تو ام  
 بکربلای تو سالی کہ میهمان بودم      در آستانہ تو از مجاوران بودم  
 بکربلای تو سگ دیدم و حسد دارم      چرا کہ من بهمین منزلت رسد دارم  
 خصوص پیر سگی دیدم و دلیر شدم      باین امید و باین چشمداشت پیر شدم  
 بکربلای تو گر بعد مرگ خاک شوم      باین وسیلہ مگر از گناہ پاک شوم  
 نہ کرد نفع بحال من آدمیت من      رسد مگر بہ مداوای من سگیت من  
 واقعات مقبل:

مقبل نے اپنے مرثیے زیادہ تر مثنوی کی شکل میں اور ایک مخصوص بحر میں کہے ہیں۔ اور ان کے  
 عنوان اس طرح قرار دیئے ہیں:

واقعہ شہادت حضرت فاطمہ زہراؑ واقعہ شہادت حضرت امیر المومنینؑ

واقعہ وداع حضرت سید الشہدا... از مدینہ

واقعہ نزول حضرت امام حسینؑ بہ بیت اللہ و روانہ شدن بہ کربلای معلی

واقعہ شہادت حضرت شاہزادہ قاسم

واقعہ وصیت حضرت سید الشہدا... و تشریف بردن بمیدان و فائز شدن بہ

سعادت شہادت ...



واقعہ رفتن اہلبیت بکوفہ و کلام کردن ضعیفہ مومنہ بحضرت زینب

واقعہ مراجعت نمودن حضرت امام زین العابدینؑ بکربلا از شام

انہیں عنوانوں کی بنا پر مقبل کے مرثیے واقعات کہلاتے ہیں۔ مقبل نے اپنے بعض مرثیوں میں

واقعہ یا واقعات کا لفظ استعمال کیا ہے مگر اس سے کوئی خاص نتیجہ نہیں نکالا جاسکتا مثلاً:

کسی کہ مقبل او شد چرا بود ابتر      برای واقعه او کشادہ ام دفتر  
☆☆☆☆☆

دمی ز مستمعان باش و گوش دل بکشا      برای واقعه قتل سید الشہدا  
☆☆☆☆☆

جو ناقلان سخن شرح غم حکایت کرد      زواقعات جگر تشنگان روایت کرد

مقبل کے واقعات فارسی مرثیوں کے قلمی مجموعوں میں بالعموم ملتے ہیں۔ ایسے دو مجموعے میرے کتب خانے میں بھی ہیں۔ ایک میں مقبل کے بیس واقعات اور دوسرے میں مقبل کی صرف پانچ نظمیں ہیں جو بعض حیثیتوں سے بہت اہمیت رکھتی ہیں، ان نظموں کا ذکر آگے چل کر کیا جائے گا۔ قلمی بیاضوں کے علاوہ فارسی مرثیوں کا ایک مجموعہ مطبع نولکشور لکھنؤ میں ۱۳۰ھ (۱۸۹۰ء) میں چھپا تھا۔ اس مجموعے میں مقبل کے انیس واقعات شامل ہیں۔ یہ مجموعہ مراٹھی حاجی نواب تقی علی خان کر بلائی نیر نواب شاہ الدولہ بہادر فرما روئے اودھ نے مرتب کیا تھا۔ انہیں نواب صاحب نے مقبل کے دو واقعے جو بقول ان کے مطبع نولکشور کے کارپردازوں نے تعصب مذہبی کے سبب نکال ڈالے تھے بلکہ وہ مطبع شریعت جعفری لکھنؤ میں چھپوا دیئے تھے۔

واقعات کے علاوہ مقبل کی نظمیں:

بعض لوگوں کا خیال ہے کہ مقبل نے واقعات کے سوا اور کچھ نہیں لکھا۔ اس میں شک نہیں کہ ان کے صرف واقعات ہی مشہور ہوئے اور وہی قلمی بیاضوں میں ملتے بھی ہیں۔ لیکن میرے پاس ایک قلمی مجموعہ مراٹھی میں مقبل کی پانچ نظمیں ایسی موجود ہیں جو شکل یا موضوع یا دونوں کے اعتبار سے ان

کے واقعات سے الگ ہیں۔ ان میں کی پہلی نظم اکتیس شعر کا ایک مرثیہ مثنوی کی شکل کا ہے۔ اس کا عنوان کاتب نے ”مرثیہ مقبل“ قرار دیا ہے۔ اس کا مطلع یہ ہے:

یاران نظر بواقعہ کربلا کنید      یاد از شکستہ حالی آل عبا کنید  
اس مرثیے میں اور واقعات میں خاص فرق وزن عروضی کا ہے۔ مقبل کے واقعات بحر جثث  
مخبون مقصور یا محذوف میں ہیں یعنی ان کا وزن یہ ہے:

مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلان یا فعلن

اور یہ مرثیہ اس بحر میں نہیں ہے۔ غالباً اسی نمایان فرق کی وجہ سے کاتب نے اس مرثیے کو واقعہ  
نہیں کہا حالانکہ لفظ واقعہ اس کے مطلع میں موجود بھی ہے۔ یہ مرثیہ ایک دوسرے قلمی مجموعے میں بھی  
شامل ہے۔

دوسری نظم کا عنوان مرثیہ ”ہفت کواکب“ ہے۔ یہ بارہ بندوں کا ایک ترجیع بند ہے۔ ہر بند میں  
ترجیع کا شعر ملا کر ۶ شعر ہیں۔ اس نظم میں مصنف نے مختلف چیزوں کو خطاب کر کے امام حسین کا غم  
کرنے کی تاکید کی ہے۔ دوسرے بند سے آٹھویں بند تک ہر بند میں سات سیاروں میں سے ایک ایک  
کو مخاطب کیا ہے۔ اسی بنا پر اس مرثیے کا نام مرثیہ ہفت کواکب رکھا گیا ہے۔ اس مرثیے کا پہلا بند یہ ہے:

|                                   |                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| ای نالہ در این تعزیه تحصیل اثر کن | آہ جگر سوختہ را نیز خبر کن          |
| ای آتش آہ جگر سوختہ برخیز         | جون شعلہ جوالہ جہان پُر ز شرر کن    |
| ای دل تو ہم از تعزیه آل پیمبر     | یک قطره خون گرد و سر از دیدہ بدر کن |
| ای دیدہ سر شک تو چرا رنگ ندارد    | در یوزہ اشکی ز سویدای جگر کن        |
| ای شیعہ اگر پیروِ اولادِ رسولی    | در فرقت شاہ شہد اخاک بسر کن         |

این ورد زبان ساز در این ماہِ محرم

با نالہ و فریاد کہ مظلوم حسینم

تیسری نظم ایک مناجات ہے۔ اس میں کل دس شعر ہیں۔ جن میں سے تین درج ذیل ہیں:

ای سوی در گہہ نوراہ ہمہ      بکف بخششت نگاہ ہمہ  
غم ز بدخواہی خلایق نیست      چونکہ هستی تو خیر خواہ ہمہ  
لطف کن پیشتر بمن کہ بود      گنہم پیش از گناہ ہمہ  
چوتھی نظم بارہ شعر کی ایک نعت ہے، ابتدائی دو شعر یہ ہیں:

ای بر اندازہ جاہ تو رسول اللہی      منصب خاص جناب تو حبیب اللہی  
قامت رتبہ جاہ تو بحدیست رسا      کہ کند خلعت معراج بر آن کوتاہی

ہفت بند مقبل:

پانچویں نظم جو اس مجموعے میں مقبل کی آخری نظم ہے، حضرت علیؑ کی مدح میں ایک ہفت بند ہے۔ یہ ملاحسن کاشی کے مشہور ہفت بند کے جواب میں کہا گیا ہے۔ اس کی بحروبی ہے۔ ہر بند کا قافیہ وردیف وی ہے۔ بندوں میں شعروں کی تعداد وی ہے۔ ان کے علاوہ اور بہت تفصیلات میں بھی بہت مشابہت ہے۔ اس سے صاف ظاہر ہوتا ہے کہ اپنا ہفت بند کہتے وقت مقبل نے کاشی کا ہفت بند اپنے سامنے رکھ لیا تھا۔ ذیل میں ہفت بند مقبل کا پہلا بند نقل کیا جاتا ہے:

السلام ای اشرف الخلق الہ العالمین      قبلہ ام القرئ تکبیرۃ الاحرام دین  
اسم اعظم ، عقل ، مالک رقاب انس و جان      آیہ رحمت ، امام دین امیر المومنین  
مسند آرای خلایق ، افتاب کائنات      قرۃ العین ملائک عرش را کرسی نشین  
قاسم ارزاق از مہارزقنا ینفقون      ساقی آنہار خمر لذۃ للشاربین  
انبیا و اوصیا را در حقیقت چون الف      ہم بہ معنی اولین و ہم بصورت آخرین  
منشی دیوان و صفت مالک یوم الحساب      شاہد فضل و کمالت رحمة للعالمین  
مرغ دست امور باغ دانشت روح القدس      طفل ابجد خوان بمکب خانہ ات روح الامین  
خرج و دخل مشرق و مغرب بہ فرمہر و ماہ      می زند از نسخہ امرت کرام کاتبین



حق کلام خویش از نام تو بر کرسی نشاند      شد ازین معنی علیؑ با آیۃ الکرسی قرین  
 آنچہ می آید از اسم اعظم پروردگار      از علیؑ می آید آن با معجزات بیقرین  
 محضر کرو بیان را از تو تحریر سحر      خاتم پیغمبران را نام تو نقش نگین  
 در هوای جستجویت چرخ یک یہودہ گرد      در فضای اقتدارت خضر یک صحرا نشین  
 آنکہ از اسرار ذات کردگار آگہہ بود

واقف از اسرار ذاتش ہم رسول اللہ بود

ہم او پرکاشی اور مختشم کے ہفت بندوں کے ابتدائی بند نقل کر چکے ہیں، مقبل کا یہ بند ان بندوں کے مقابلے میں رکھ کر دیکھئے تو صاف ظاہر ہوتا ہے کہ مقبل اگرچہ کاشی کے برابر نہیں پہنچ سکے مگر مختشم سے پیچھے نہیں رہے۔

میرے کتب خانے میں مراثنی فارسی کا ایک اور قلمی مجموعہ ہے۔ اس میں مقبل کا ایک مرثیہ قصیدے کی شکل کا بھی موجود ہے۔ اس میں کل پچپن شعر ہیں۔ اس کے شروع اور آخر کے تین تین شعر درج ذیل ہیں۔

از ماہ محرم بفلک خیمہ دیا      منسوخ شد از شعلہ اش رایت بیضا  
 ای دیدہ اگر هست ترا نور بصیرت      خون دل خود ریز در این ماتم عظمٰ  
 بنگر کہ چہ آمد بسر آل محمدؐ      در کرب و بلا از ستم و شومئ اعدا

ہر چند کہ مستغرق دریای گناہیم      امید چنانست کہ در معرض فردا  
 از بہر لب تشنہ سلطان شہیدان      سازی ہمہ را داخل فردوس معلّا  
 یا شافع فردای قیامت نظری کن      از روی کرمہا بہ سوی مقبل شہدا

قصیدے کی شکل کا ایک مرثیہ مقبل کا اور بھی مشہور ہے۔ یہ مرثیہ ذیل میں ایک پرانی بیاض سے نقل کیا جاتا ہے جو راقم کے کتب خانے میں موجود ہے:

در کربلا چو آن شه هر دو سرار رسید  
 يك گام برنداشت ز بی مہری فلک  
 آسودگی نہ گشت میسر بر آن زمین  
 یاران شدند قتل همه رو بروی او  
 قصر زمردی شدہ ماتم سرای خلد  
 کوثر باین سبب شدہ از شرم آب آب  
 از نیزہ کہ سینہ اکبر فگار شد  
 بر حلق خشک اصغر نادان ای فلک  
 شہد از چشم منع نمودند آن زمان  
 شہ گفت چون بغیر شما در جہان زیم  
 بہر سجود گشت چو شبیر سرنگون  
 بنگر فلک جفا کہ ہمہ فوج اشقیا  
 اشتر کشان ز کرب و بلا آہ نیم جان  
 در مجلس پرندہ ہمہ ہا گریستند  
 اہل مدینہ حشر نمودند آن زمان  
 بہر سلام با ادب اول قضا رسید  
 اسب حسین چونکہ بکرب و بلا رسید  
 از چرخ بر حسین بلا بر بلا رسید  
 نوبت کنون بقاسم نو کتھا رسید  
 پیش حسن چو قاسم گلگون قبا رسید  
 عباس تشنہ لب چو زدار فنا رسید  
 آن نیزہ آہ بر جگر مصطفی رسید  
 تیر قضا ز لشکر اہل جفا رسید  
 در قتلگاہ چون خلف مرتضا رسید  
 از بہر ما جفای چنین بر شما رسید  
 در عین سجدہ خنجر کیں از قفا رسید  
 اکنون بروئے غارت ماتم سرار رسید  
 نا شہر شام آدم آل عبا رسید  
 چون سر بر ہنہ دختر خیر النساء رسید  
 بر روضہ رسول چو زین العبا رسید

مقبل تو غم مخور کہ رسیدی بہ کربلا

اکنون ترا قرین اجابت دعا رسید

مقبل نے اس مرثیے میں نہایت اختصار کے ساتھ اخلائے کربلا سے واپسی مدینہ تک کے کل حالات بیان کر دیے ہیں۔ آخری شعر سے قیاس ہوتا ہے کہ مقبل نے یہ مرثیہ کربلا میں کہا تھا۔ ان نظموں کی موجودگی میں یہ کہنا تو صحیح نہیں ہے کہ مقبل نے واقعات کے سوا کچھ نہیں کہا۔ مگر یہ حقیقت ہے کہ مقبل کے کام کا بہت بڑا حصہ مرثیوں میں اور ان کے مرثیوں کی بہت بڑی تعداد واقعات

پر مشتمل ہے۔ مقبل غالباً پہلا ایرانی شاعر ہے جس نے تقریباً ساری عمر مرثیہ گوئی کی نذر کردی۔

مقبل کے واقعات کا نمونہ:

واقعات مقبل کا نمونہ دکھانے کے لئے ذیل میں اس واقعے کے چند شعر نقل کئے جاتے ہیں جس کے متعلق مقبل کا ایک خواب حزن المومنین کے حوالے سے اوپر بیان کیا گیا۔ ان شعروں کے بیچ سے بہت سے شعر حذف کر دئے گئے ہیں۔ پورے واقعے میں ۵۹۱ شعر ہیں اور یہ واقعہ مطبع نولکشور کے چھپے ہوئے فارسی مرثیوں کے مجموعے میں صفحہ ۱۰۹ سے شروع ہوتا ہے:

|                                    |                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| محرم آمد و تجدید شد عزای حسینؑ     | رسید موسم طوفان بکربلای حسینؑ     |
| روایت است کہ چون گشت عازم میدان    | بآرزوی شہادت امام تشنہ لبان       |
| مخدرات تمامی بہ نوحہ و ماتم        | روان شدند بدنبال آن امام امم      |
| سکینہ برہمگی سبقت از شتاب گرفت     | دویدہ شاہ جگر تشنہ را رکاب گرفت   |
| دل شکستہ و اعضا بہ لرزہ چون سیماب  | خطاب کرد بسوی پدر بہ چشم پُر آب   |
| براہ گلشن فردوس گشتہ سفری          | تو میروی و مرا نیست تاب بی پدری   |
| زدوریت نہ ہمین من الیم خواہم بود   | تو چون شہید شدی من یتیم خواہم بود |
| ترا گھی کہ تمنا کنم کجا جویم       | ہی تسلی خاطر پدر کرا گویم         |
| بمن کسی ز تو دل گرم تر نخواہد بود  | ہزار دوست یکی چون پدر نخواہد بود  |
| جو این حدیث شنید از سکینہ شاہ شہید | نم تلابہ داغ دلش بدیدہ رسید       |
| خطاب کرد بسوی سکینہ آن سرور        | بگریہ گفت کہ ای با غم آشنای پدر   |
| غمین مباش کہ پروردگار یاور تست     | جناب حضرت زین العبا برادر تست     |
| رفاہ امت بیچارہ در مشقت ماست       | غم شفاعت شان شربت شہادت ماست      |
| بگفت و گشت روان سوی لشکر اعدا      | بدیدہ ہای پُر از آب سید الشہدا    |
| روایت است کہ چون تنگ شد براو میدان | فتاد از حرکت ذو الجناح و ز جولان  |



نہ سید الشہدا بر جدال طاقت داشت      نہ ذو الجناح دگر تاب استقامت داشت  
 روایت است کہ در پیکر شہ ذی جود      ہزار و نہ صد و پنجاہ و یک جراحت بود  
 نبود بر سر آن تشنہ کام غمخواری      نہ داشت جز بدن پارہ پارہ دلداری  
 کسی کہ خون زرخش شست لٹک جری بود      کسی کہ سوخت بآں زخمہای کاری بود  
 فنادہ بود بہ این حال سبط پیغمبرؐ      ستادہ بود بہ طراف آن صف لشکر  
 جو ابن سعد لعین دید حالت او را      طلب نمود ز لشکر شہادت او را  
 کسی قبول شہادت نہ کرد از لشکر      شد آن لعین ستمگار عاجز و مضطر  
 چہ از حکایت شمر لعین کنم تقریر      کہ ہست قصہ آن رو سیاہ عالمگیر

مقبل کے مرثیوں میں تخیل کی وہ بلندی اور بیان کا وہ زور تو نہیں ہے جو مختتم کے مرثیے کا طرہ امتیاز ہے لیکن انھوں نے صاف، سلیس، رواں اور پُر اثر انداز میں تمام واقعات کر بلا کو تفصیل کے ساتھ نظم کر کے مرثیے کو خواص و عوام سب میں مقبول کر دیا۔

### مخلص کاشی:

میرزا محمد مخلص کاشی اعتماد الدولہ محمد مومن خان شاملو کی مدح میں قصیدے کہہ کر بھیجتا تھا مومن خان نے اس کو کا شان سے اصفہان میں بلا لیا اور بڑی خاطر سے رکھا۔

اعتماد الدولہ اور مومن خان شاہ سلیمان صفوی (۱۶۶۶-۱۶۹۳ء) کے اواخر عہد میں وزارت کے اعلیٰ منصب پر پہنچا اور شاہ سلیمان کی وفات کے بعد سلطان حسین صفوی (۱۶۹۳-۱۷۲۲ء) کے عہد میں وزیر رہا۔ مخلص کاشی نے ساٹھ سال کی عمر میں انتقال کیا اور جامع عتیق اصفہان کے قبرستان میں دفن ہوا۔ (۱) مخلص خوش تلاش اور صاحب دیوان شاعر تھا، آزاد بلگرامی نے اس کے دیوان غزل سے چند شعر تذکرہ سرو آزاد میں درج کئے ہیں۔ (۲)

(۱) تذکرۂ بے نظیر، ۱۰۸، ۱۰۹۔ (۲) آثار اکرام، دفتر ثانی، موسوم بہ سرو آزاد، ص ۵۲۱۔

مرثیوں کی بیاضوں اور قلمی مجموعوں میں مخلص کے مرثیے ملتے ہیں۔ مجموعہ واقعات مقبل وغیرہ مطبوعہ مطبع نول کشور، لکھنؤ میں بھی اس کے تین مرثیے شامل ہیں اور یہ تینوں ”واقعات“ ہیں۔ ایک خوش خط اور مطلا قلمی مجموعے میں مخلص کی چودہ نظمیں ہیں جن میں چار مرثیے، دو سلام، دو نوے غزل کی صورت میں، ایک مرثیہ غزل مستزاد کی صورت میں تین مخمس ترکیب بند، ایک مرثیہ ترجیع بند، اور ایک مرثیہ ”بحر طویل“ میں ہے ایک دوسرے قلمی مجموعے میں مخلص کے دو مرثیے ہیں۔ دونوں واقعات ہیں اور دونوں کے آخری شعروں سے ظاہر ہوتا ہے کہ مخلص ہندوستان میں موجود اور کربلا کی زیارت کا مشتاق تھا۔ وہ شعر یہاں نقل کئے جاتے ہیں:

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| مہمنا ملکاً قادراً خداونداً            | بحق روضہ پر نور سید الشہدا        |
| کہ از سحاب ترحم نظر بہ مخلص کن         | ز خاک تیرہ ہندوستان مرخص کن       |
| بہ کربلائی معلائی محبتی برسان          | کہ جان نیاز نمایم بر آن امام زمان |
| بہ کار مخلص اگر عقلم ای ز سادہ دلی مست | کشاز لطف کہ این مخلص حسین علی مست |
| ز خاک تیرہ ہندش بہ کربلا برسان         | ز جام بادہ مقصود نشہ اش بچشان     |

باقاعدہ اور اعلیٰ درجے کے مرثیوں کے علاوہ بہت سی سادہ اور نہایت پُر اثر نظمیں، جن میں محرم کی عزاداری کے دوران میں ایرانیوں کے مذہبی جذبات کا اظہار ہوتا ہے، صفوی عہد کی پیداوار ہیں جب کہ غلی کے گھرانے کے لئے احترام کے، اور ان پر ظلم کرنے والوں کے لئے نفرت کے جذبات ابھارنے اور بڑھانے کے واسطے ہر ذریعہ اختیار کیا جاتا ہے۔ (۱)

خطا اور صواب:

۲۱/۱ اکتوبر ۱۹۲۲ء (محرم ۱۳۴۵ھ) کو شاہ حسین صفوی تخت سے دست بردار ہو گیا اور تاج شاہی

افغان حملہ آور میر محمود کی نذر کر دیا۔ ۱۲۷۱/ اکتوبر کو میر محمود ایران کا بادشاہ ہو گیا اور صفویوں کی طاقت کا خاتمہ ہو گیا۔ اس کے بعد صفوی خاندان کے دو برائے نام بادشاہ اور ہوئے۔ شاہ طہماسپ ثانی اور اس کا چھ مہینے کا بچہ شاہ عباس ثالث، مگر وہ نادر شاہ کے ہاتھ میں کٹھ پتلیوں کی حیثیت رکھتے تھے۔ اس برائے نام صفوی عہد اور دراصل نادر شاہ کے عہد حکومت میں ہم کو صرف ایک ایرانی شاعر کا ایک مرثیہ دستیاب ہوا ہے۔

صفوی خاندان کا اقتدار ختم ہونے کے بعد قاجاری حکومت قائم ہونے تک ایران کی ستر برس کی تاریخ خوزینیوں اور خانہ جنگیوں کی داستان ہے، اس زمانے کے ادب و شعر کے بارے میں ہماری معلومات تقریباً صفر ہے۔ عزاداری اس زمانے میں بھی ہوتی ہوگی اور مرثیے بھی کہے جاتے ہوں گے لیکن ایسے ایرانی مرثیہ گو جن کے حالات کا ہم کو کچھ علم ہے صرف دو ہیں۔ ایک ملا محمد خطا شوستری اور دوسرے ان کے بیٹے مرزا محمد علی صواب، روضہ خوانی کی کتابیں جو اس زمانے میں لکھی گئیں ان میں مرثیے کثیر تعداد میں شامل ہیں۔ لیکن بہت سے مرثیوں میں شاعر کا تخلص نہیں ہے اور جن میں تخلص موجود ہے ان کے نام و نشان سے ہم ناواقف ہیں۔ ایسی کئی کتابوں کے مصنف اگرچہ ایرانی ہیں، لیکن وہ ہندوستان میں لکھی گئی ہیں اور اس زمانے میں فارسی کے سیکڑوں شاعر ہندوستان میں موجود تھے۔ اس لئے جن شاعروں کے مرثیے ان کتابوں میں ہیں ان کے بارے میں یقین کے ساتھ یہ بھی نہیں کہا جاسکتا کہ ان میں کون ایرانی ہیں اور کون ہندوستانی۔

اس وقت فضل علی کتاب خوان ولد آقا محمود ابن آقا احمد اصفہانی کی کتاب محیط العزائمیرے پیش نظر ہے۔ مصنف کے پاس مسودے لکھے ہوئے پہلے سے موجود تھے، مگر ان کو کتاب کی صورت میں ترتیب دینے کا کام ۱۲۲۱ھ میں شروع کر کے ۱۲۲۲ھ میں ختم کیا۔ میرے کتب خانے میں اس کتاب کا جو نسخہ ہے اس کو خود مصنف نے اپنے ہاتھ سے لکھ کر ۸/ شعبان ۱۲۴۴ھ کو لکھنو میں تمام کیا۔ اس میں مختصراً کاشی کا دوازدہ بند مرثیہ اور اس کے علاوہ بہت سے مرثیے شامل ہیں۔ جن شاعروں کے تخلص



موجود ہیں وہ حسب ذیل ہیں:

خطا، صواب، محسن، نکلین، ببر علی، زائر، جعفری، جعفر علی، سلمی، حسن، تقی، شورش، گدا، کلب،  
خالص، مظہر صبا، سید، احمدی، سلامی، رسا، صادق، موسوی، فضل علی۔

ان شاعروں میں صرف ببر علی کے متعلق ان کے دو مقطعوں سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ ہندوستان  
میں مقیم اور غالباً ہندوستانی تھے اور کر بلا پہنچنے کا بہت اشتیاق رکھتے تھے۔

دارد امید از تو ببر علی ز رحمت      سازی طلب به یثرب در ہند سرگرانم



ببر علی تو بر گو در خدمت محبان      امروز گر بہ ہندیم فردا بہ کربلا نایم  
قرینے ایسے موجود ہیں جن سے گمان ہوتا ہے کہ ان مرثیہ گو یوں میں زیادہ تر ایسے ہیں جن کا  
صفوی عہد اور قا جاری عہد کے درمیانی زمانے سے تعلق ہے۔  
جیسا کہ اوپر کہا جا چکا ہے ہم اس زمانے کے صرف دو مرثیہ گو یوں کے بارے میں کچھ واقفیت  
رکھتے ہیں، خطا کے بارے میں زیادہ، صواب کے بارے میں کم۔

ملا محمد خطا شوستری:

خطا کے ہم وطن میر عبد اللطیف خان شوستری مصنف تحفۃ العالم کا بیان ہے کہ مولانا محمد شوستری  
خطا تخلص ایک نغز گفتار شاعر اور پسندیدہ اطوار مصاحب ہیں۔ شوستری سے مجھ سے مضبوط رشتہ  
افت رکھتے ہیں۔ مدت سے لکھنؤ میں مقیم ہیں، مولانا شوستری جب سن تمیز کو پہنچے اور اپنی طبیعت کو  
موزوں دیکھا تو وہاں سے نکل کر شیراز چلے گئے، جہاں شعرا اور فنما کا مجمع تھا اور عراق عجم کے بعض  
شہروں میں ہم عصر شاعروں سے میل جول رکھا۔ وہاں کی روح پرور ہوا اور فیض گستر شاعروں کی صحبت  
سے ان کی زبان میں روانی آگئی اور وہ ان کے زمرے میں داخل ہو گئے۔ ائمہ ہدیٰ اور سید الشہدائی کی  
مدح میں بلند پایہ قصیدے اور مرثیے کہے ہیں ان کا دیوان دس بارہ ہزار اشعار پر مشتمل ہے۔ وہ

شاعری میں سلمان ساوجی کا انداز رکھتے ہیں اور سلمان کے قصیدوں کی پیروی کرنا بازوے قوی اور دست رسا چاہتا ہے۔

(ملاحظہ) عزاداری اور مرثیہ خوانی میں بے مثل اور حسن صورت، نغمہ سرائی، مہارت موسیقی اور آداب صحبت میں عدیم المثال ہیں، مجالس عزامیں اور مرثیہ خوانی میں لوگ کتنے ہی خوش وقت اور قسی القاب ہوں ان کو اتار لاتے ہیں کہ وہ بے خود ہو جاتے ہیں اور آپس کی صحبتوں میں اہل بزم کتنے ہی مغموم اور خشک مزاج ہوں، اپنی زمزمہ پردازی اور بذلہ نجی سے ان کو ہساتے اور خوش کر دیتے ہیں۔ وہ ہندوستان میں آئے تو آصف الدولہ (فرماں رواے اودھ) نے ان کی عزت کی اور اپنے امام باڑے کی روضہ خوانی کا افتخار بخشا۔ اس وقت تک ان کو اس خدمت عظمیٰ کا فخر اور آسائش کی زندگی نصیب ہے۔ میں جب تک لکھنؤ میں رہا وہ برابر دن رات میرے انیس و جلیس رہے اور اپنی رنگین صحبتوں اور دل کش نغموں سے میرے دل کی کلفت دور کرتے رہے۔

اسی مصنف نے لکھا ہے کہ ملا خطا نے نواب سعادت علی خان کے جلوس کی تاریخ ایک رباعی میں کہی اور نواب ان پر التفات فرماتے رہے۔ وہ رباعی درج ذیل ہے:

سر رشتہ مملکت بہم می پیچید و ز صبح سعادت می مدد می طلبید

حق ناج اصل از سر باطل برداشت در روز جلوس حق بحق دار رسید (۱)

احمد علی خان یکتا لکھنوی کی کتاب ”دستور الفصاحت“ میں ہے کہ ایک دن میر تقی میر نیا قصیدہ

کہہ کر نواب آصف الدولہ کے دربار میں آئے، قصیدہ پڑھنا شروع کیا اور اس میں طول دیا۔ اتفاق سے اس دن ملا محمد ایک تازہ وارد ایرانی شاعر کو نواب کی ملازمت کے لئے لائے تھے اور چاہتے تھے کہ وہ بھی نواب کی مدح میں کچھ پڑھے۔ لیکن میر کے قصیدے کی طوالت سارا رقت لے لیتی تھی۔ آخر تنگ آ کر بولے، میر صاحب آپ کا قصیدہ خوب ہے مگر طولانی ہے۔ اگر نواب صاحب کا دماغ وفانہ

کرتا تو کون سنتا۔ یہ سنتے ہی میر نے بیاض پھینک دی اور منغض ہو کر کہا کہ اگر نواب صاحب کا دماغ وفانہ کرتا تو میرا دماغ کب وفا کرتا، انھوں نے ذرا بھی نواب کا پاس نہ کیا مگر نواب نے نہایت مہربانی اور منتوں سے ان کو منایا اور پورا قصیدہ سنا اور ملا کا کچھ خیال نہ کیا۔ حالانکہ ان کے ساتھ صیغہ اخوت پڑھا تھا یعنی ان کو اپنا بھائی بنایا تھا۔ (۱)

مصنف قیصر التواریخ کا بیان ہے کہ نواب آصف الدولہ دو گھڑی رات رہے خواب سے بیدار ہوتے تھے اور نماز صبح سے پہلے قرآن مجید کے دور کوغ کی تلاوت کرتے تھے، استاد ملا محمد بیٹھ کر سنتے تھے، نواب کے انتقال کے بعد ہر پنج شنبہ کو ان کی قبر پر مجلس ہوتی تھی اور ملا محمد روضہ خوانی کرتے تھے۔ (۲) یہی مصنف لکھتا ہے کہ ملا محمد نے آصف الدولہ کے انتقال کی تاریخ یہ کہی تھی جو بہت مشہور ہوئی، ”هٰهُنَا رَوْحٌ وَ رِيحَانٌ وَ جَنَاتِ النَّعِيمِ“۔

ندیم ملا محمد ندیم روضہ خوان صفاہانی زمزمہ سنخ بزم سخن سرائی و خوش بیانی ست۔ از وطن بہ بندرسید و در دار الحکومت لکھنؤ بہ اتالیقی و مقاومت نواب وزیر علی خان متنبی وزیر ائمہ لک نواب آصف الدولہ بہادر ملازم گردید، فی الحال از کلامش جز این قطعہ تاریخ بہم نہ رسید (یہاں اس قطع کے پانچ شعر نقل کئے ہیں، گلشن عشرت بتاراج خزان رفت ای ندیم)۔ (۳)

ملا محمد نے آصف الدولہ کے انتقال پر چھ شعر کا قطعہ تاریخ کہا تھا، جس کا آخری مصرع اوپر درج کیا گیا ہے، پورا قطعہ ذیل میں درج کیا جاتا ہے:

|                                    |                                       |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| گلشن عشرت بتاراج خزان رفت ای ندیم  | شامہ استشمام حسرت می نماید از نسیم    |
| آصفی کان نہ صدف رایک دُر شہوار بود | آن در شہوار رفت از دست و عالم شد یتیم |

(۱) دستور الفصاحت، ص ۲۵، ۲۶۔

(۲) قیصر التواریخ جلد اول، ص ۱۲۱۔

(۳) صبح گلشن از علی حسن خان، ص ۵۱۳۔



لکھنو بی آصف است و آسمان بی آفتاب      شهر یونان بی مسیح و طور سینا بی کلیم  
 دلرد آصف عشرتی در صحن آصف باغ خلد      انبیا ہمد م سلیمان ہم نشین آصف ندیم  
 نقد رحمت در کھاف و فرد بخشش در بغل      بر کریمان جنس غفران است اعطای کریم  
 نقش بند کاف و نون بر تربت آصف نوشت      ههنا رُوخ و ریحان و جنات النعیم (۱)

مہاراجہ جے گوپال ثاقب نے اپنی کتاب زبدۃ الکوائف (۲) میں آصف الدولہ کے انتقال کا ذکر کرتے ہوئے لکھا ہے:

”قطعه از نتایج طبع سلیم ملا محمد روضہ خوان صفահانی متخلص بہ ندیم استاد مرزا وزیر علی خان کہ بر لوح متصل مرقد منور آن جناب بقلم جلی حافظ نور اللہ مرحوم مرقوم است اینست۔“

اس کے بعد مندرجہ بالا قطعہ نقل کیا ہے۔ اس قطعے کے پہلے مصرعے میں لفظ ندیم سے دھوکا کھا کر ملا محمد کا تخلص ندیم سمجھ لیا ہے۔

نجم الغنی مصنف تاریخ اودھ کو بھی یہی دھوکا ہوا۔ انہوں نے اس قطعے کے مصنف کا نام آغا محمد ندیم روضہ خوان مصنف بحر البکا، بتایا ہے کہ وہ روضہ خوانی، مرثیہ گوئی اور خوش بیانی میں کمال رکھتے تھے۔ (۳)

شیخ محسنی نے ملا خطا کا ذکر ان لفظوں میں کیا ہے:

”ملا محمد کتاب خوان خطا تخلص از اہل ایران است، خطبہ و کتاب جناب سید الشہداء علیہ السلام بسیار بہ لہجہ درست می خواند و درین کار در معاصرین خویش نظیر خود ندارد، جمہور بر این متفق اند، و ماورای آن در نثر و نظم خود ہم رخش طبیعت را بمیدان فصاحت جولان دہد، اما بیشتر در روایات شہادت امام

(۱) واقعات ملا خطا شومتری، ص ۲۳۵۔

(۲) زبدۃ الکوائف اودھ کی تاریخ ہے جو سلطنت اودھ کے خاتمے کے بعد لکھ کر نیا برج کلکتہ میں واجد علی شاہ کی خدمت میں پیش کی گئی۔

(۳) تاریخ اودھ حصہ دوم، ص ۳۵۱۔

حسین علیہ السلام۔“ (۱)

تذکرہ روز روشن میں ہے کہ ملا محمد خطا شوستری کتاب خوانوں اور ذاکروں کے زمرے میں خوش الحانی اور شیواییانی میں ممتاز تھے، وزیر الممالک نواب آصف الدولہ بہادر کے زمانے میں لکھنؤ پہنچے اور نواب وزیر کی سرکار میں کتاب خوانوں میں شامل ہو گئے، نواب سعادت علی خان بہادر کے عہد تک زندہ تھے۔ وہ کتاب بحر البکا کے مولف ہیں، ان کے اشعار میں بیشتر مرثیے اور نو حے ہیں، خطا کا ایک شعر اور ایک رباعی، جو نواب سعادت علی خان کی مسند نشینی کی تہنیت میں کہی تھی، نقل کی ہے، رباعی اوپر درج کی جا چکی ہے، شعر یہ ہے۔

بزیر قبة آن تشنه لب نه قندیل است      دل پر آبله داغ دار جبریل است (۲)

ملا خطا اور مرزا قتیل:

ملا خطا اور مرزا قتیل میں تعلقات تھے، ایک مرتبہ خطا نے ایک منظوم خط قتیل کو بھیجا، اس کی منظوم رسید جو قتیل نے بھیجی وہ ان کے خطوں کے ایک مجموعے میں اس عنوان کے تحت شامل ہے۔ ”رقعہ نظم مرزا قتیل صاحب برائے ملا محمد روایت خوان متخلص بہ خطا رقعہ حسب ذیل ہے:

|                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| ای نئی کلک روانت غیرت ابر بہار      | نامہ ات رشک بہارستان فردوس برین    |
| ہر الف از راستی شمشاد باغ ناز بود   | سطرہ ایش موج کوثر نقطہ خال حور عین |
| موقلم بودہ است گوئی کلک گوہر سلك تو | صفحہ قرطاس را کردی نگارستان چین    |
| موج زن بحر فصاحت بود از ہر قطرہ اش  | لفظہا ہمچون صدف معنی گہرہای ثمین   |
| روح را بالیدگی روزی شد از مضمون آن  | شاد شد از دیدن او خاطر اندوہ گین   |

(۱) ریاض الفضا، ص ۹۸۔

(۲) روز روشن، ص ۲۰۰۔

همچو بوی گل معلق در هوا استاده ام      بسکه پای من نمی آید ز شادی بر زمین  
مرجه گفنی ای خطائی بی خطا پاک از خطاست      بر تو و بر نظم تو بادا هزاران آفرین (۱)

واقعہ خوان:

اس نظم کے عنوان میں خطا کو روایت خوان کہا گیا ہے جس سے واقعہ خوان مراد ہے یعنی ان مرثیوں کا پڑھنے والا جو واقعات کہلاتے ہیں۔ واقعات کو پڑھنے کے لئے ایک مخصوص سخن مقرر ہو گیا تھا۔ میں نے اپنے لڑکپن میں چند بوڑھے واقعہ خوانوں کو عشرہ محرم میں آصف الدولہ کے امام باڑے کی مجلس میں پڑھتے سنا ہے۔

میری اہلیہ مرحومہ کی دادی صاحبہ مرحومہ لکھنؤ کے ایک واقعہ گو شاعر میر محمد عباس موزوں کی صاحب زادی تھیں، وہ واقعات پڑھتی تھیں۔ میں ان کو بھی پڑھتے سنا ہے۔ اب ایک مدت سے واقعہ خوانی متروک ہے اور واقعہ خوان معدوم، واقعات میں روایتیں بیان کی جاتی ہیں اور فارسی واقعات میں ہر واقعے کے اجزا ”روایت است“ کے فقرے سے شروع ہوتے ہیں اس لئے واقعہ خوان کو ”روایت خوان“ بھی کہتے تھے۔

ملا خطا کے کچھ عزیز اور شاگرد:

اصفہان کے ایک عالم ملا احمد بن محمد علی بن محمد باقر ایران سے ہندوستان آئے۔ وہ یکم صفر ۱۲۲۰ھ کو بمبئی پہنچے اور بمبئی، حیدرآباد، فلکاتہ، مرشدآباد، فیض آباد، لکھنؤ میں کچھ دن قیام کیا اور وہاں کے حالات اپنی کتاب مرآت الاحوال جہاں نما میں لکھے، اپنا تفصیلی حال اور ایران و عراق کے متعدد علما و مشاہیر کے حالات بھی لکھے ہیں۔ اس کتاب سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ ۲۰ رجب ۱۲۲۲ھ سے ۷ شوال ۱۲۲۲ھ تک صرف ڈھائی مہینے لکھنؤ میں رہے، لکھنؤ سے تقریباً ایک فرسخ کے فاصلے پر مولوی سید دلدار



علی مجتہد، ان کے فرزند اکبر مولوی سید محمد مجتہد، ملا محمد خطاشو ستری کتاب خوان اور بہت سے مومنین نے قزلباشوں کی جماعت کے ساتھ ان کا استقبال کیا۔ انہوں نے اپنی کتاب میں ملا خطا کا حال بھی لکھا ہے۔ ان کو عالی جناب معلی القاب، جامع الاوصاف والحا، کے الفاظ سے یاد کیا ہے اور لکھا ہے کہ وہ نغز گفتار شاعر اور پسندیدہ اطوار مصاحب ہیں، عالموں اور شاعروں کی صحبت میں پرورش پائی۔ بے تکلف صحبتوں میں دوستوں کو ہنساتے ہیں اور نئی نئی باتیں سناتے ہیں اور امام حسین کی مجلس عزاء میں سنگین دلوں کو رلاتے ہیں یہاں تک کہ وہ بے ہوش ہو ہو جاتے ہیں۔ وہ نواب آصف الدولہ کے عہد میں لکھنؤ آئے اور ان کے امام باڑے میں روضہ خوانی پر ملازم ہو گئے۔ وہ اس وقت بھی لکھنؤ میں ہیں اور روضہ خوانی کی خدمت بڑی خوبی اور خلوص کے ساتھ انجام دے رہے ہیں۔

۱۲۲۱ھ میں ان کے بھائی ملا حسن اور بیٹے میرزا علی عباسات عالیات سے لکھنؤ آئے اور اس وقت ان کی خدمت میں ہیں۔ یہ دونوں بڑے نیک اطوار اور خوش اخلاق ہیں۔

آغا محمد حسین بن آغا محمد علی اپنی کتاب اخبار ماتم میں لکھتے ہیں کہ ملا محمد خطاشو ستری عہد آصفی میں لکھنؤ آئے اور وسعت بیان میں شہرت پائی۔ وہ کثیر التصانیف تھے۔ انہوں نے مصیبت کبریٰ انظم و نثر میں لکھی، بحر البکا ساٹھ دجلوں میں لکھنا چاہتے تھے، مگر سولہ دجلے (۱) شہادتِ حرت تک لکھ چکے تھے کہ انتقال کیا۔ کتاب جہان نما سیر و تواریخ کی جامع تھی۔ یہ کتاب ملا خطا کے شاگرد منشی غلام مرتضیٰ نے ان کی بہو چیمس مارٹین کی بیٹی سے پانچ ہزار روپے دے کے لے لی۔

اجبار ماتم کے مصنف نے ایک جگہ واقعات کربلا کے بارے میں ضعیف اور بے بنیاد روایتوں کا ذکر کیا ہے اور اس سلسلے میں لکھا ہے کہ شیرین کا امام حسین کے اہل حرم کی مہمان داری کرنا اور ہند کا زندان شام میں آنا ملا محمد خطا کے بنائے ہوئے بہتان ہیں۔

(۱) کتاب کے نام بحر البکا کی مناسبت سے اس کا ہر باب ایک دجلہ قرار دیا گیا۔

مصنف اخبار ماتم کے والد ملا محمد علی کے استاد شاہ حسین اصفہانی جو خوش آواز اور بے مثال موسیقی داں تھے، عہد آصفی میں لکھنؤ آئے مگر آصف الدولہ کے استاد ملا خطا سے آزر دہ ہو کر چلے گئے۔

ملا خطا کے شاگردوں میں مرزا محمد حسین، منشی غلام مرتضیٰ، آقا نجف ترک، آقا مرزا، مرزا محمد علی اور شیخ جعفر روضہ خوان قابل ذکر ہیں۔ مرزا محمد حسین کے شاگرد میر حسین علی اور مرزا حمزہ علی تھے، منشی غلام مرتضیٰ بد آواز تھے۔ ان کے شاگرد مرزا باقر بھی بد گلو تھے، مگر محمد علی شاہ بادشاہ اودھ کو ان کا پڑھنا پسند تھا۔ آقا نجف کی آواز بلند اور تقریر متوسط تھی۔ انہوں نے جوانی میں انتقال کیا۔ آقا مرزا نے کانپور میں شہرت حاصل کی۔ مرزا محمد علی نابینا تھے، شیخ جعفر ملا خطا کا خادم تھا۔ (۱)

مرآت الاحوال جہاں نما کے حوالے سے اوپر لکھا جا چکا ہے کہ ملا خطا کے بھائی ملا حسن اور بیٹے مرزا علی ۱۲۲۱ھ میں لکھنؤ آئے۔ اخبار ماتم کے مصنف نے لکھا ہے کہ ملا خطا کے بھائی حاجی حسن بد گلو اور کثیر البیان تھے اور ان کے بیٹے مرزا محمد علی اور مرزا آقا علی قصہ خوانی کے طرز میں پڑھتے تھے۔ مرزا محمد علی مرزا غلام عباس کے شاگرد تھے اور پیشتر مرزا علی رضا شاگرد ملا محمد علی کتاب خوان سے بھی کچھ سیکھا تھا۔ اسی مصنف نے لکھا ہے کہ ملا خطا کے بیٹے مرزا علی صواب اپنے باپ کے شاگرد، خوش آواز اور خوش خوان نوجوان تھے۔ ان کی بیوی جو جیمس مارٹین کی بدکار بیٹی تھی، اس نے اپنے آشناؤں کے بہکانے سے ان کو زہر دے دیا۔

نیم الفنی تاریخ اودھ میں لکھتے ہیں کہ نصیر الدین حیدر کے عہد حکومت میں اقبال الدولہ جرنیل کے نائب تھے۔ بادشاہ ان پر بہت مہربان تھے۔ صبح کو خواب سے بیدار ہوتے تو ان کا منہ دیکھ کر اٹھتے تھے اور ہر وقت پیش و عشرت کے جلسوں میں ان کو شریک رکھتے تھے۔ ان کے فرائض منصبی کو منشی غلام مرتضیٰ مرثیہ خوان پسر ملائم خطا روضہ خوان انجام دیتے تھے۔ غلام مرتضیٰ بڑی خوش الحانی سے مرثیہ خوانی کرتے تھے۔ اقبال الدولہ کی عنایتوں سے انہوں نے بڑی شہرت اور بہت ثروت حاصل کی۔ (۲)

اس بیان میں دو باتیں غلط ہیں، اخبار ماتم کے معتبر اور واقف حال مصنف کے حوالے سے اوپر لکھا جا چکا ہے کہ منشی غلام مرتضیٰ ملا خطا کے شاگرد تھے بیٹے نہیں تھے، اور وہ بدگلو تھے، خوش الحان نہیں تھے۔

### ملا خطا کی وفات:

ملا خطا نے ۱۲۲۹ھ میں انتقال کیا۔ ان کے بیٹے مرزا علی صواب نے قطعہ تاریخ کہا جو ایک قدیم قلمی بیاض میں اس عنوان کے تحت درج ہے۔ ”تاریخ ملا محمد خطا من تصنیف پیرش مرزا علی صواب مرحوم“۔

اس قطعے میں بائیس شعر ہیں، یہاں اس کے صرف ضروری اشعار نقل کئے جاتے ہیں:

|  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| عمر چون عہد گلستان بی ثبات است ای ندیم | بی ثباتی شیوہ گل بودہ از عہد قدیم    |
| شارع دنیای فانی معبر سیل بلاست         | هیچ عاقل در رہ سیلاب نبود مستقیم     |
| دوش در مرآت و ہم از عکس تصویر خیال     | تا سحر جان را مصور بود گلگشت نعیم    |
| سایہ گستر گشت طوبیٰ بر کنار سلسیل      | کوثر و تسنیم موج آورز تحریک نسیم     |
| گشتم از روحانی سائل کہ این سامان چیست  | گفت جنت را قرین گردیدہ فیضان عظیم    |
| گفتش حکمت چه باشد گفت کاندر این مقام   | گشتہ مداح حسین امشب خطا نامی مقیم    |
| وقف عصیان خطا گردیدہ نقد مغفرت         | گشتہ از رحمت خریدار خطا رب رحیم      |
| ای دریغ از بلبل دستان سرای اہل بیت     | کو سبک برخاست از گلزار دنیا چون نسیم |
| گوہر ماتم ندارد بی رخ او آب و تاب      | بی خطا گردید طفل اشک تا محشر یتیم    |
| سال تاریخش ز پیر عقل پرسیدم صواب       | روح پرور شد ز یک مصراع این بیت سلیم  |
| لوح پر داز قضا بر تربت پاکش نوشت       | ”موطن ملا محمد شد بہجنات النعیم“     |



## تصنیفات ملاحظہ:

خطا کی چار تصنیفوں کا ذکر اوپر آچکا ہے یعنی دس بارہ ہزار اشعار کا دیوان، مصیبت کبریٰ، بحر ابکا، جہاں نما، ان میں سے کوئی کتاب میری نظر سے نہیں گزری۔ ان کتابوں کے علاوہ ان کی نظم و نثر کا ایک مجموعہ حاجی نواب محمد تقی علی خان کر بلائی نبیرہ نواب شجاع الدولہ نے مرتب کر کے ”واقعات ملا محمد خطا شہزادی“ کے نام سے ۱۳۰ھ مطابق ۱۸۹۰ء میں مطبع نول کشور، لکھنؤ میں چھپوایا۔ اس کتاب کا ایک نسخہ میرے مطالعے میں رہ چکا ہے اور میرے کتب خانے میں موجود ہے۔ اس کے مندرجات کی فہرست حسب ذیل ہے:

۱۔ مرثیہ چہارہ بند، ص ۲-۸۔

۲۔ نعت نہ، بیان قتل امام سکنہ و زوار کر بلائی، ص ۸-۱۱۔

۳۔ پیش خوانیاں، ص ۱۱-۴۵۔

۴۔ واقعات و فات خاتم الانبیاء، وفات حضرت فاطمہ زہرا، شہادت حضرت علی علیہ السلام، شہادت امام حسن، امام حسین، سید الشہداء از مدینہ، شہادت حضرت قاسم، شہادت جناب عباس، مراجعت اہل بیت، شام، مدینہ، شہادت علی اصغر، انتقامت اہل حرم در ویرانہ شام، ورود اہل بیت بہ مجلس خیمہ، ص ۴۶-۱۷۳۔

۵۔ دوازدہ بند در نعت، ص ۱۷۳-۱۷۸۔

۶۔ نوحہ جات، ص ۱۷۹-۲۱۷۔

۷۔ فاتحے، ص ۲۱۷-۲۲۵۔

۸۔ مرثیہ بطریق خواندن اہل بند، ص ۲۲۵-۲۳۰۔

۹۔ مرثیہ خمس، ص ۲۳۰-۲۳۲۔

۱۰۔ واقعہ زن نصرانیہ، ص ۲۳۳-۲۳۴۔

۱۱۔ نوحہ جات، ص ۲۴۲-۲۴۳۔

۱۲۔ فاتحہ بہر تروح بعد خاتمہ واقعات، ص ۲۴۴۔

۱۳۔ قطعہ تاریخ برای وفات نواب آصف الدولہ۔

مرثیہ چہارودہ بند:

یہ ایک ترکیب بند مرثیہ ہے جو محتشم کے دوازدہ بند کے طرز پر کہا گیا ہے۔ اس کی بحر وہی ہے، ہر بند میں اشعار کی تعداد وہی ہے، بعض بندوں کا قافیہ وردیف وہی ہے۔ بعض شعروں میں محتشم کے اشعار کا عکس صاف نظر آتا ہے۔ مثلاً خطا کہتے ہیں:

ذات ملال اگر صفت ذو الجلال نیست      عالم از او پر است و جہان بی ملال نیست  
اور محتشم کی بیت ہے:

ہست از ملال گرچہ بری ذات ذو الجلال      او در دل است و هیچ دلی نیست بے ملال  
اسی طرح خطا کا ایک شعر مقبل کے ایک شعر پر مبنی ہے، دونوں شعر لکھتے جاتے ہیں:

خطا: چون شاہ دین ز خانہ زین بر زمین فتاد      گویا بخاک معرکہ عرش بریں فتاد  
مقبل: بلند مرتبہ شاہی ز صدر زین افتاد      اگر غلط نکنم عرش بر زمین افتاد

ہفت بند:

یہ بھی ترکیب بند ہے۔ ۱۲۱۶ھ میں عید غدیر کے دن یعنی ۱۸ ذی الحجہ کو وہابیوں نے کربلا میں قتل عام کیا تھا۔ یہی الم ناک واقعہ اس نظم کا موضوع ہے۔ اس کے آخری بند میں ایک شعر ہے:

تاریخ قتل عام شہیدانِ کربلا

دورانِ سال جز بغدیر آشنا نبود

اس شعر میں ”بغدیر“ مادہ تاریخ ہے جس کے عدد ۱۲۱۶ھ ہیں۔

پیش خوانیاں:

یہ بیشتر دس پندرہ شعروں کی مختصر نظمیں زیادہ تر غزل کی شکل کی اور دو تین مثنوی کی شکل کی ہیں۔ ایک پیش خوانی جو سب سے طویل ہے اس میں چھبیس شعر ہیں، ان نظموں کے نام ہی سے ظاہر ہوتا ہے کہ یہ اہل مجلس کو متوجہ کرنے کے لئے واقعات سے پہلے پڑھی جاتی تھیں۔ کئی پیش خوانیوں پر تصنیف کا سنہ لکھ دیا گیا ہے۔ یہ سنہ ۱۲۱۶ھ اور ۱۲۲۵ھ کے درمیان کے ہیں۔ پیش خوانیوں کے بیچ بیچ میں رباعیاں لکھ دی گئی ہیں، جن کی تعداد صرف پندرہ ہے۔

### واقعات:

یہ ہیئت اور موضوع میں واقعات ملا مقبل سے مشابہ ہیں ان کی تعداد بارہ ہے، ان میں امام حسین کی شہادت کسی واقعے کا موضوع نہیں ہے۔ یہ مرتب واقعات کی بڑی فروگزاشت ہے ورنہ یہ ناممکن ہے کہ خطانے اس حال کا کوئی واقعہ نہ کہا ہو۔

اس مجموعے میں واقعات کے علاوہ دو مرثیے اور ہیں ایک اٹھارہ بند کا ترجیع بند خمس ہے اور ایک تیس بند کا مسدس ہے، جس کا عنوان ہے ”مرثیہ فارسی بطریق خواندن اہل ہند“ ایران میں مسدس مرثیے کا وجود نہ تھا، ہندوستان میں اس وقت اردو میں مسدس مرثیے کہے جانے لگے تھے۔ اس مجموعے میں تقریباً ستر نوے اور دس فاتحے بھی شامل ہیں۔ مجلس ختم ہونے پر فاتحہ پڑھا جاتا تھا، یہ فاتحے ستر میں ہیں اور ان کے مضمون کا خلاصہ یہ ہے کہ فلاں بزرگ یا فلاں شہید کی روح پر مع کل پیشوایان دین کے فاتحہ۔ جس مخصوص بزرگ کی روح پر فاتحہ پڑھنا ہوتا تھا اس کے نام سے پہلے اس کے لئے توسیعی فقرے اس کثرت سے لکھے گئے ہیں کہ ہر فاتحہ سولہ سترہ سطروں کا ہو گیا ہے۔

ایک منظوم فاتحہ بھی ہے جو کسی غیر معروف اور کمتر درجے کے شاعر اشرف کا کہا ہوا ہے۔

اس مجموعے میں بارہ بند کا ایک نعتیہ ترکیب بند بھی شامل ہے جو ملا کاشی کے مشہور ہفت بند کے طرز پر کہا گیا ہے۔

سب سے آخر میں وہ قطعہ تارخ ہے جو ملا خطانے آصف الدولہ کے انتقال پر کہا تھا۔



واقعات خطا میں کم سے کم ایک سو تیس اور زیادہ سے زیادہ تین سو سترہ شعر ہیں۔ جن ”واقعات“ میں واقعاتِ کربلا بیان کئے گئے ہیں، وہ سب ”محرم آمد“ سے شروع ہوتے ہیں اور جو ”واقعات“ وفاتِ رسالت مآب، وفاتِ حضرت فاطمہؑ، شہادتِ حضرت علیؑ اور شہادتِ امام حسن علیہم السلام کے بیان میں ہیں وہ سب ”عزائے کیست؟“ سے شروع ہوتے ہیں۔ ہر ”واقعے“ کے ابتدائی تمہیدی اشعار میں براۓ الاستہلال کی صنعت ہوتی ہے، یعنی ان میں آنے والے واقعات کی طرف اشارے ہوتے ہیں، چند مثالیں پیش کی جاتی ہیں۔

واقعہ وفاتِ خاتم الانبیاء ﷺ:

عزای کیست کہ گریبہ روزِ جون شبِ داغ      رود پیمبر آہ از جگر سوئے معراج  
واقعہ شہادتِ قرآن ناطق حضرت علی علیہ السلام:

عزای کیست کہ قرآن نشستہ در ماتم      شدہ است حرف الف لام میم حرف الم  
واقعہ وداعِ امام حسینؑ - از مدینہ:

محرم آمد و از لعل پارہ های جگر      گرفت قافلہ اشک ساز راہ سفر  
واقعہ شہادتِ حضرت قاسم:

محرم آمد و آراست مجلسِ غم را      خطیب نالہ بدل بست عقد ماتم را  
تمہیدی اشعار کے بعد اصل واقعہ ”روایت است“ کے الفاظ سے شروع ہوتا ہے۔ واقعات کے آخر میں چند دعائیہ اشعار ہیں جن میں شاعر زیادہ تر اپنے گناہوں کی معافی اور اپنی بخشش کے واسطے اور کبھی کبھی عزاداروں اور عام مومنوں کے لئے دعا کرتا ہے۔ ایک واقعہ جس کا عنوان ہے ”واقعہ شہادتِ علی اصغر طفلِ معصوم حضرت امام حسینؑ -“ اس کے بارے میں خطا لکھتے ہیں:

بتاریخ سنہ یک ہزار و یک صد و نود و ہفت این واقعہ در کربلائے معلیٰ با تمام  
رسید، بمحاذی ضریح مقدس در حضور پر نور مختص خداوندیم؟ درخواست قبول

نمودم، در شب آن روز خاتم انبیاء ﷺ را در عالم رویا دیدہ عرض نمودم کہ در شہادت عبد اللہ اصغر چیزی عرض کردہ ام بعد از تبیین مقالاتی چند کہ در میان گذشت اجازت خواندن حاصل آمد باین صورت گفتہ بودم:

محرم آمد و از سبیل گریہ احباب      بنایی ہستی کون و مکان رسید باب

اشارت شد در عین گریہ کہ در حک و اصلاح اجازت ہست؟ زمین عجز بہ سیدم کہ سبب خواندن ہمین است۔ ارشاد فرمودند کہ ”بنای ہستی کون و مکان رسید باب“ دروغ است، اگر باب رسیدہ بود بایستی کہ بعد از حسین نباشد، پس چنین بگو کہ ”بای ہستی عیش جہان رسید باب“ کہ درین مصیبت عظمیٰ عالم کون و مکان را عشرتی باقی نماندہ، صبحہ زدہ بیدار شدم و بموجب فرمان واجب الاذعان ”عیش جہان“ نوشتم (۱)

(ترجمہ) ۱۱۹۷ھ میں یہ ”واقعہ“ کہ بائے معلیٰ میں تمام ہوا۔ میں نے ضریح اقدس کے سامنے امام حسین کے حضور میں اس کو پڑھا اور اس کو قبول فرمانے کی درخواست کی۔ اسی دن رات کو میں نے رسالہ کتاب کو خواب میں دیکھ کر عرض کیا کہ علی اصغر کی شہادت کے بارے میں کچھ عرض کیا ہے۔ کچھ گفتگو کے بعد پڑھنے کی اجازت حاصل ہوئی، میں نے یوں کہا تھا:

محرم آمد و از سبیل گریہ احباب      بنایی ہستی کون و مکان رسید باب

گریہ کی حالت ہی میں دریافت فرمایا کہ ترمیم و اصلاح کی اجازت ہے؟ میں نے زمین عجز کو بوسہ یا کہ پڑھنے کی عرض یہی ہے۔ ارشاد فرمایا کہ ”بنائی ہستی کون و مکان رسید باب“ جھوٹ ہے۔ اگر ایسا ہوتا تو چاہئے تھا کہ حسین کے بعد ان کا وجود نہ ہوتا، پس یوں کہو ”بنائی ہستی عیش جہان رسید باب“ کیونکہ اس مصیبت عظیم میں کون و مکان میں عشرت باقی نہیں رہی، میں

ایک چیخ مار کر جاگ اٹھا اور آپ کے فرمان کے بموجب ”عیش جہاں“ لکھ لیا۔ اس واقعے میں دوسرا چار شعر ہیں۔ کلام خطا کے نمونے کے طور پر چند شعر پیش کئے جاتے ہیں:

|                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| محرم آمد و از سیل گریہ احباب        | بنائے ہستی عیش جہاں رسید بآب       |
| شد از معاملہ شورش اناث و ذکور       | مجاوران فلک را گمان نفخہ صور       |
| پی تدارک ماتم برنگ طرہ آہ           | سپہر کردہ ز سرتا پیا لباس سیاہ     |
| مگو سپہر کہ آن دود مجمر دلہاست      | در آن ستارہ شراری ز اخگر دلہاست    |
| ز دیدہ طفل سر شک ارتد بخاک سزااست   | چرا کہ ماتم فرزند سید الشہداست     |
| روایت است کہ چون شمع محفل دارین     | یگانہ گوہر درج شرف امام حسینؑ      |
| پس از شہادت خویشان بخویشن نگریست    | بسوز آتش دل زار چون کباب گریست     |
| بسوی مقتل لب تشنگان نظر افگند       | غروب کردہ بخون دید آفتابی چند      |
| بسوی محترمان حریم خود نگریست        | ز تشنہ کامی ایشان بسان ابر گریست   |
| ازین مشاہدہ آبی بچشم تر گرداند      | گمیخت عقد ثریا بر آفتاب افشاند     |
| بچشم شاہ ملانک سپاہ عرش اورنگ       | فضای کون و مکان گشت چون دل او تنگ  |
| گل ریاض امات چو غنچہ لب بکشد        | حریم محترم خویش را طلب فرمود       |
| تمام ز آتش بی تابیش کباب شدند       | بسان ذرہ روان رو بافتاب شدند       |
| سکینہ گریہ کنان بر امام تشنہ لبان   | کشور خانہ آغوش را چو جسم بجان      |
| ہمی نہ در بر آن گوہر خوش آب رسید    | جگر گداختہ تشنہ بآب رسید           |
| چو طفل اشک بد امان آن جناب نشست     | بزیر سایہ خورشید ماہتاب نشست       |
| بگریہ گفت کہ ای گوہر محیط کرم       | چو لالہ داغ شد از تاب تشنگی جگر    |
| فسردہ کشت حیاتم ز قحط آب شدہ        | ہمین نہ جسم ازین شعلہ جان کباب شدہ |
| جز از جناب تو چشمی بہ ہیچ بابم نیست | ز ابر لطف تو جز آرزوی آبم نیست     |



ز برق حسرت آب روان روانم سوخت      جو شمع ز آتش دل جسم ناتوانم سوخت  
 کتاب حزن المومنین میں خطا کا ایک مرثیہ غزل کی شکل کا ہے، جو یہاں نقل کیا جاتا ہے:  
 در شب قتل حسین سر بگریبان زینب      داشت اندیشہ فردای شہیدان زینب  
 بخیمال سر زلف علی اکبر خوابید      دید شب تا بسحر خواب پریشان زینب  
 گھہ نجات شہدار از خدا می طلبید      گاہ می کرد نظر جانب میدان زینب  
 زرد می دید گل روی حسین و عباس      اشک می ریخت چو باران بگلستان زینب  
 گاہ می آمد و از اشک سپندی می سوخت      در بغل محمرہ از سینہ سوزان زینب  
 بہر دامادی قاسم کہ عزا خواهد شد      بود آشفته تر از زلف عروسان زینب  
 گاہ می گفت حرم را کہ دعا باید کرد      تانہ بیند بجهان داغ عزیزان زینب  
 گاہ می دید رفیقان حسین در خوابند      شمع می برد بیالین عزیزان زینب  
 گریہ بر خندہ و ذوق علی اصغر می کرد      یاد می کرد چو از غنچہ پیکان زینب  
 گاہ می دید کہ با گریہ حسین می گوید      می شود ہم سفر لشکر عدوان زینب  
 در قیامت بشفاعت کہ خطا می بخشند      می دہد مزد شما تعزیه داران زینب  
 کتاب حیدر العزائم خطا کے تقریباً پچیس مرثیے غزل کی صورت میں موجود ہیں۔

## قاجاری عہد

قاجاری خاندان کا بانی آقا محمد خان قاجار ۱۷۹۶ء (۱۱-۱۲۱۰ھ) میں تخت نشین ہوا اور صرف پندرہ مہینے کے بعد قتل کر دیا گیا۔ اس کے جانشین فتح علی شاہ نے ۱۷۹۹ء سے ۱۸۳۴ء تک سینتیس برس فرماں روائی کی۔ اس کے عہد میں فارسی شاعری کا احیا ہوا۔ وہ خود شاعر تھا اور اس نے اپنے گرد شاعروں کی ایک فوج جمع کر لی تھی۔ اس کے اڑھتالیس بیٹے بھی شاعر تھے۔ فتح علی شاہ کے بعد تیرہ چودہ برس محمد شاہ کی حکومت رہی۔ ۱۸۴۸ء میں ناصر الدین شاہ تخت پر بیٹھا اور ۱۸۹۶ء تک اڑھتالیس برس ایران پر حکومت کی۔ وہ بھی شاعر اور شاعروں کا سرپرست تھا۔ یہ تینوں بادشاہ عزاداری میں بڑا انہماک رکھتے تھے۔ فتح علی شاہ کے دور حکومت میں ایران کی عزاداری کا حال محمد حسین نے اپنی کتاب ”عذب البیان“ میں بڑی تفصیل سے بیان کیا ہے اور اسی کتاب سے مصنف کتاب کے تعارف کے ساتھ یہاں پیش کیا جاتا ہے۔

محمد حسین کے والد ملا محمد علی جو نسلًا ترک، اصلًا ایرانی اور مسکنا ہندی اور لکھنوی تھے، مقبات عالیات کی زیارت کے لئے خشکی کے راستے سے ۱۲۳۳ھ میں مشہد مقدس پہونچے اور وہاں سے طہران جا کر کچھ مدت قیام کیا، ۱۲۳۷ھ میں اپنے وطن تبریز گئے اور وہاں سے قزوین و ہمدان ہوتے ہوئے کرمان شاہ پہونچے۔ وہاں سے بغداد گئے اور ائمہ کے روضوں کی زیارت کر کے طہران واپس آئے۔ ۱۲۳۹ھ میں طہران سے روانہ ہوئے اور قم، کاشان، اصفہان، قمشہ اور شیراز ہوتے ہوئے

بوشہر پہونچے اور ۱۲۴۰ھ میں چہاز پر سوار ہو کر بمبئی پہونچ گئے۔ چند ماہ کے بعد وہاں سے کھلتے گئے اور کلتے سے لکھنؤ واپس آ گئے۔

ایران میں ملا محمد علی کی بڑی عزت کی گئی۔ شاہ کے دربار میں باریاب اور خلعت اور خطاب خانی سے سرفراز ہوئے، ان کے آرام اور آسائش کا انتظام کرنے اور ان کا اعزاز اور احترام بجالانے کے لئے ولایتوں کے ناظموں اور دوسرے اعلیٰ عہدہ داروں کے نام شاہی فرمان جاری ہوتے تھے، ان کو شاہی مہمان کی حیثیت حاصل تھی۔ واپسی میں ان کے لئے شاہ کے حکم سے بوشہر کے بلیور، بمبئی کے گورنر اور ہندوستان کے وائسرائے کے نام خطوط لکھے گئے۔ یہ ملا محمد علی غالباً وہاں شیخ محمد علی روضہ خوان ہیں جنہوں نے ۱۲۵۵ھ میں مجالس عزاء میں پڑھنے کے لئے کتاب حزن المومنین تالیف کر کے امجد علی شاہ بادشاہ اودھ کے نام معنون کی۔ ایران اور عراق کے سفر میں محمد علی خان کے بیٹے محمد حسین ان کے ساتھ تھے۔ اس طرح ۱۲۳۳ھ سے ۱۲۴۰ھ ہجری تک (۱۸۱۸ء - ۱۸۲۵ء) سات برس ان کا قیام ایران میں رہا۔

ایران سے واپس آ کر محمد حسین نے ایک کتاب عذب البیان فارسی زبان میں لکھ کر نواب کلب علی خان والی رام پور کے نام معنون کی۔

یہ کتاب ۱۲۸۹ھ (۱۸۵۲ء) میں تمام ہوئی اور پہلی مرتبہ مطبع حسینی رام پور میں چھپی، دوسری مرتبہ ۱۹۲۴ء میں یہ کتاب مطبع آگرہ اخبار، آگرہ میں چھاپی گئی۔

رام پوری نسخے کے سرورق پر مصنف کا نام ”محمد حسین بن محمد علی روضہ خوان“ لکھا ہوا ہے۔ غالباً باپ کی طرح بیٹے کا پیشہ بھی روضہ خوانی تھا اور اسی لئے مراسم عزاء سے غیر معمولی دلچسپی تھی۔ اس کتاب میں ایران کی معاشرت اور رسم و رواج کا چشم دید حال بہت تفصیل کے ساتھ لکھا گیا ہے۔ ذیل میں اسی کتاب سے ایران کی عزاداری کا بیان پیش کیا جا رہا ہے۔

قا جاری عہد میں عزاداری:

ایران میں مجلس عزاء ماتم کا سامان کرنے میں ہر حیثیت اور ہر طبقے کے لوگ شرکت کرتے



ہیں۔ کہیں ہر محلہ کا ایک علیحدہ تکیہ (۱) اور کہیں دو تین محلوں کا ایک مشترک تکیہ ہوتا ہے۔ محلے کے خوش حال لوگوں میں سے ایک آدمی تنہا یا کئی آدمی مل کر ایک ایک شب و روز کے مصارف اپنے ذمہ لے لیتے ہیں، جو تاریخ جس کے ذمے ہوتی ہے اس تاریخ کے ذاکروں، روضہ خانوں، شبیہ گردانوں، تعبیه والوں کی اجرت اور قند، شکر، قہوہ، تمباکو، کوئلہ، لکڑی، کھانا، روشنی اور تمام ضروریات کا خرچ وہی دیتا ہے، اسی طرح پورا عشرہ محرم گزر جاتا ہے غریب لوگوں میں سے ایک گروہ جھاڑو دینے، پانی چھڑکنے، فرش بچھانے اور اٹھانے کا ذمہ دار ہو جاتا ہے۔ اور ایک جماعت کفش بردار، خدمتگار، شربت دار، باورچی، محافظ اور چوکیدار کے کام انجام دیتی ہے۔

تکیے کے صحن میں دیواروں سے دس پندہ گز زمین چھوڑ کر چاروں طرف رسیاں تان دیتے ہیں اور صحن کا درمیانی حصہ صاف اور خالی رکھتے ہیں۔ رسیوں کے ایک طرف مرد اور ایک طرف برقع پوش عورتیں بیٹھتی ہیں، بیچ کے میدان میں دو طرف چار پانچ گز مربع رقبے پر ایک دوسرے کے مقابل تخت بچھا دیتے ہیں۔ ایک جانب کے تخت امام حسین کی طرف کے لوگوں کے لئے اور دوسری جانب کے یزید کی طرف کے لوگوں کے لئے ہوتے ہیں شبیہ گردانی کا استاد شبیہ بننے والوں کو حسب ضرورت تخت کے اوپر یا نیچے کھڑا کرتا ہے یا بٹھاتا ہے یا چلاتا پھراتا ہے۔ وہ اپنے ہاتھوں میں کاغذ لئے ہوتے ہیں جن کو دیکھ کر سوال و جواب کے اشعار بلند آواز اور حسب حال لہجے میں پڑھتے ہیں۔ محلے کے

(۱) امام حسین کی شہادت کے بعد بنی امیہ اور بنی عباس کے خوف سے پوشیدہ طور پر عزاداری کی جاتی تھی، بکتاش نامی ایک بالاعلیٰ درویش تھا۔ روم اور ایران میں بہت سے لوگ اس کے مرید ہو گئے اور وہ بادشاہوں، امیروں اور بزرگوں کا روضہ خان بن گیا۔ ان کے بالاعلیٰ عزاداری کرنے کے لئے بادشاہ سے اجازت کا فرمان حاصل کر لیا اور اپنے تکیہ و نقیہ کی سامان سے آراستہ کر کے اپنے خواہوں کی جماعت کے ساتھ روز و شب مجلس عزاء برپا کرنے لگا۔ اسی بنا پر جب عزاء خانے کی قیادت کو اسباب و آلات سے آراستہ کرتے ہیں تو اس کو تکیہ کہتے ہیں۔ وہ ان مجلسوں میں مصائب سید الشہد اعظم و نشر میں خوش الحانی کے ساتھ پڑھتا تھا۔ وہی طریقہ ذاکروں نے اختیار کر لیا۔ (غذب البیان مطبوعہ رام پور، ص ۱۳۶، ۱۳۷)۔

حاجی بکتاش کی وفات ۷۳۸ھ مطابق ۱۳۳۸ء میں ہوئی۔ (تاریخ ادبیات ایران، مصنف پروفیسر یزدانی، جلد سوم، ص ۳۷۳)

مضبوط اور طاقتور لوگ انتظام میں مصروف رہتے ہیں کہ حاضرین شبیہ دیکھنے کے لئے بھیڑ نہ لگائیں، شور نہ مچائیں اور عورتوں کے گروہ سے الگ رہیں۔

تیکے کے شہ نشین میں عمدہ فرش بچھاتے ہیں اور اس کے مقابل صحن کی دوسری جانب بڑے بڑے تخت لگا کر اور ان کے اوپر اور تین طرف پر تکلف پوششیں ڈال کر سقہ خانہ یعنی سہیل آراستہ کرتے ہیں۔ اس میں روشنی کا سامان اور شیشے کے قمقمے لٹکاتے ہیں اور بید مشک اور گلاب کے قراہے، ریحان کے گلہ سستے اور اگر سوز رکھتے ہیں۔ رات کے وقت کاغذ اور شیشے کی قندیلوں میں روشنی کرتے ہیں اور دن کو گلہ انوں میں پھولوں کے گلہ سستے لگاتے ہیں اور عود سوز میں عود ساگاتے ہیں۔ تیکے کے صحن میں فرش بچھا کر ایک طرف منبر رکھ دیتے ہیں جس پر سیاہ پوشش پڑی ہوتی ہے اور عرشے کے دونوں جانب دو علم لگے ہوتے ہیں۔ امیر لوگ تیکے کے چاروں طرف کے طاقوں اور ایوانوں کو کشمیری شالوں، آئینوں اور تصویروں سے آراستہ کر کے اپنے خاندان والوں کے لئے جگہ مخصوص کر لیتے ہیں۔ بعض تکیوں میں پورے صحن پر شامیانہ لگا دیا جاتا ہے۔

ذیل میں ایام عزاء کے ایک دن رات کی مصروفیتوں کا نقشہ پیش کیا جاتا ہے۔ پہلی محرم کو صبح سویرے ڈاکروں کا دستہ تیکے میں آکر منبر کے نیچے حلقہ باندھ کر کھڑا ہو گیا۔ خاص ڈاکر نے منبر کے زینے پر بیٹھ کر اپنے دمساز کے ساتھ ذکر شروع کیا۔ اس کے مقابل کے لوگ دم کشی کرتے رہے۔ وہاں شہید اہ اور یاسین، کی صدا سے سب لوگ باخبر ہو کر تیکے میں آنے لگے۔ بڑے بڑے اور ذی عزت لوگ شہ نشین میں اور اوسط درجے کے آدمی منبر کے گرد بیٹھ گئے۔ جب ذکر ختم کے قریب پہونچا تو ملائے رونہ خواں اپنے رفیقوں اور شاگردوں کے ساتھ دروازے سے داخل ہوئے اور خاص ڈاکر کی جگہ پر بیٹھ گئے اور وہ خوش آواز لڑ کے منبر کے زینے پر برابر برابر بیٹھ گئے اور سب نے مل کر نوحہ خوانی کی۔ اس کے بعد ایک شخص نے منبر پر جا کر واقعات ملا مقبل اور ایک دوسرے شخص نے مرثیہ ملا منقشہ کے بند پڑھے۔ ان کے بعد پیش خوان نے امام حسین کے مصائب کے متعلق حدیثیں اور



روایتیں عربی اور فارسی نثر و نظم میں بیان کیں، اس کے بعد سب سے بڑے ذاکر ملا عبد الغنی کاشانی عرشہ پر جا کر بیٹھے اور پڑھنا شروع کیا۔ ذاکر دم کشی کرنے لگے، ملا صاحب نے اپنی دلپذیر تقریر، خوش الحانی اور موسیقی کے کمال سے مجلس کو متاثر کیا۔ حاضرین میں گریہ و نالہ کا خروش برپا ہوا۔ ایرانی بلند آواز سے نہیں روتے، چپکے آنسو بہاتے ہیں۔ مگر بخودی کے عالم میں شیون کرنے لگتے ہیں۔ روضہ خوانی کے درمیان میں خدمتگاروں نے آکر سب لوگوں کو قہوہ پلایا، اور روضہ خوانی، نوحہ، دعا اور سلام کے اختتام پر شربت تقسیم کیا۔

اس اثنا میں عورتوں اور مردوں کا مجمع ہو گیا۔ تعبہ گردانوں کا دستہ شبیہ کے سامان کے ساتھ آگیا اور مختلف لہجوں سے سوال و جواب کی ایک مجلس پڑھی اور بانی مجلس کی تجویز کے مطابق جنگ کا ہنگامہ، شہادت کا منظر، خیموں کی تاراجی، اہل بیت کی اسیری، یا ابن زیاد اور یزید کے دربار کی سرگذشت حاضرین کو دکھائی، اس کے بعد مجمع منتشر ہو گیا۔ پھر ایک گروہ نے صف باندھ کر خوب نوحہ خوانی اور سینہ زنی کی۔ دن کے آخری حصے اور شام کو اور دستے دوسرے محلوں سے ایک علم لئے ہوئے آئے جس کا پنجہ بہت بڑا اور چھتر بہت موٹی اور بھاری تھی اور جس پر کشمیری جاتے دار اور خلیل خانی شال لٹکی ہوئی تھی۔ اس علم کو اپنے شانوں، دانٹوں اور ماتھے پر اٹھا کر چاروں طرف پھرے اور صف کے آگے کھڑے ہو گئے اور قطار باندھ کر نوحہ پڑھ پڑھ کر ایسا ماتم کیا کہ زمین ہلنے لگی۔ اس کے بعد سب نے شربت پیا اور رخصت ہو گئے۔ ایک گھڑی رات گئے شرفا، علما اور صلحا جو شبیہ گردانی کے جلسے میں بلکہ روضہ خوانی میں بھی احتیاط کی راہ سے شریک نہیں ہوئے تھے، بانی مجلس سے وعدے کے موافق آنے لگے۔ جب مجمع ہو گیا تو ایک شخص نے کھڑے ہو کر مصائب کا تفصیلی بیان واقعی سوز و گداز کے ساتھ حاضرین کو سنایا جس پر خوب گریہ ہوا۔ اس کے بعد قہوہ اور حقہ آیا پھر دسترخوان بچھا اور سب نے کھانا کھایا جو کھانا بچ رہا وہ نوکروں چاکروں نے کھایا اور باقی فقیروں کو دے دیا گیا۔ بالعموم عشرہ محرم میں اور کہیں کہیں صفر کے آخری عشرے میں مجالس عزا کے بعد کھانا کھانے کا دستور ہے۔ محلے کے ذی



عزت اور خوش سلیقہ لوگ میزبانی، مہمانداری اور مجلس آرائی کے فرائض انجام دیتے ہیں۔ غریب لوگ روشنی کرنے، کھانا کھلانے اور برتن دھونے کا کام اپنے ذمہ لے لیتے ہیں۔

ذی الحجہ کے مہینہ سے اچھی نسل کے ایک گھوڑے کو ذوالجناح کی شبیہ بنانے کے لئے تیار کرتے ہیں اور اس کو مجموعوں میں چلنے اور شور و غل برداشت کرنے کا عادی بناتے ہیں۔ عشرہ محرم میں ساتویں سے دسویں تاریخ تک اس کو جلوس کے ساتھ نکالتے ہیں۔ اس کی صورت یہ ہوتی ہے کہ زین ساز اور زیور سے آراستہ، قربوس پر کلاہ اور فولادی خود رکھا ہوا، پشت پر تنگ حلقوں کی زرہ پڑی ہوئی، بدن بھر پر تیر لگے ہوئے اور سرخ رنگ سے تلواریں اور نیزے کے زخموں کے نشان بنے ہوئے، سر پر لجام پارہ پڑا ہوا، میرآخور اور غاشیہ بردوش سائیں اس کی باگ ڈور پکڑے ہوئے آہستہ آہستہ چلتے ہیں۔ جریدہ (۱) فولادی اور چہل گیسو (۲) اس کے آگے آگے رکھتے ہیں اور چٹکی بجانے والوں اور نوحوہ خوانوں کا ایک گروہ اس کے سامنے اور ارد گرد چلتا ہے۔ جس محلے اور تکیے میں جاتے ہیں، خوب سینہ زنی کر کے سب گورالتے ہیں۔ شاہی تکیے میں شبیہ ذوالجناح کو خوب آراستہ کر کے بڑے ترک و احتشام کے ساتھ لاتے ہیں۔

۱۱۱۰ روایت ابن ابی شیبہ کے لئے مجاہدین وین شہیدوں کا اسباب ایک چھڑ میں باندھ کر جمع کے آگے لے جاتے تھے۔ ان کی ہاں کی شکل کے الگ الگ ٹکڑوں کو جوڑ کر ایک پتھرا بنا کر لمبی چھڑ پر اٹکاتے ہیں اور اس کو غزا خانے میں پھراتے ہیں۔ (عذب البیان، مطبوعہ رام پور، ۱۳۹۹ء) (۱۵۰)

(۱۰) اصل یہ سوانحہ الصوفیت عبد اللہ طہی کے خروج کی علامت ہے۔ کہتے ہیں کہ جب گربا کے قیدی اور شہیدوں کے سر سے خاکیں باطل کے قریب لائے گئے تو اس دیار کے مہمان اہل بیت نے یہ مصیبت کا حال دیکھ اور سن کے بہت آدھ فغاں کی اور وہ صوفیہ کی ترقیب کو نہیں سے اس کی رشتے کی بہنوں اور اشراف کی بیٹیوں میں سے چالیس عورتوں نے لوازم عز و ماتم کے طور پر یہ تمام کات کے ایک طم پر لٹا دیے اور اہل بیت کی حمایت میں جنگ کرنے لگیں۔ بہت سے مرد بھی ان کے ساتھ شریک ہو گئے۔ اہل بیت کے ہاتھوں سے شہید ہو گئے۔ اب اس واقعہ کی یادگار میں کالے بالوں کو یا سیاہ ریشم کو بٹ کر گیسو کی جھل بنا کے ایک گول ٹکڑی بناتے ہیں اور ایک چھڑ پر لٹا دیتے ہیں اور اس کو طم کی طرح اٹھاتے ہیں اور ماتم کے وقت گھماتے ہیں۔ (مذہب البیان، مطبوعہ

محرم کی دسویں شب کو سب لوگ شام سے صبح تک سونا اور آرام کرنا اپنے اوپر حرام کر لیتے ہیں۔ بچے، جوان، بوڑھے جوق جوق علم لئے ہوئے شہر کے تکیوں میں جاتے ہیں۔ اپنے جاننے والوں کے یہاں نوحہ خوانی اور سینہ زنی کرتے ہیں۔ چائے اور حقہ پیتے ہیں اور دوسری جگہ چلے جاتے ہیں۔ اسی طرح ایک کے بعد ایک گروہ آتا رہتا ہے۔ اس رات کو اور عشرے کے دن تمام بازار میں اور دوکانیں بند رہتی ہیں۔ کھانے پینے کی کوئی چیز کسی طرح نہیں مل سکتی۔ عشرے کے دن ہزار ہا آدمی اپنی چند یا منڈ واڈالتے ہیں تاکہ جب تلوار ماریں تو وہ سر میں اتر جائے۔ خون سر سے بہہ کر ان کی گردن اور چہرے پر جم جاتا ہے۔ بعض لوگ اپنے سینے پر پھنچے لگوا کر زخم اور خراش ڈالتے ہیں تاکہ ماتم کرنے میں خوب زخمی ہو جائیں۔

عشرے کے دن تکیوں میں کچھ نہیں ہوتا۔ مگر بادشاہ اور شہر کے حاکم کے سامنے ایک بڑی شبیہ دکھائی جاتی ہے جس کی زیارت کے لئے ساری خلقت جمع ہو جاتی ہے۔ اس شبیہ میں اہل حرم کی سواری، کجاوہ و عماری، اعزہ و انصار، پیادہ و سوار کے ساتھ امام حسین کا کربلا کی طرف جانا، راستے میں حرکات مع لشکر ماننا اور امام حسین کے گھوڑے کی لگام پکڑ کر ارض ماریہ کی طرف لے جانا، دشمنوں کی فوج کا پے در پے آنا، اصحاب و اعزہ کا ایک ایک کر کے لڑنا اور شہید ہونا، امام حسین کی شہادت، لاشوں کی پامالی، اہلبیت کی اسیری، یہ سب واقعات دکھائے جاتے ہیں، اور یہ ہنگامہ طلوع آفتاب سے شروع ہو کر عصر کے وقت ختم ہو جاتا ہے۔

شاہی تکیے میں اس کے علاوہ اتنی بات اور دیکھی کہ اس کی شہ نشین کو جو توپ خانے کے میدان کے ایک طرف قبیلے کی سمت واقع ہے، سیاہ پوش کر دیا اور اس کے برابر ایک بڑا خیمہ لگا کر اس میں فرش بچھا کر ایک طرف منبر رکھ دیا اور اس کے مقابل دوسری طرف تخت بچھا کر سبیل لگا دی، ظہر کے وقت روضہ خوانی اور اس کے بعد شبیہ گردانی ہوئی پھر قند کا شربت تقسیم کیا گیا۔ عصر کے وقت سب ڈاکر، روضہ خوان اور تعبیہ گردان دیوان خانے کے اندر گئے۔ شاہ نے شہ نشین کے پہلو میں اوٹ کی آڑ میں



بیٹھ کر اور شاہزادوں اور مقرب خواصوں نے کسی گوشے میں بیٹھ کر خواندگی سنی اور شبیہ گردانی کی زیارت کی۔ شام کو فراغت پا کر سب لوگ واپس گئے۔

عاشور کے دن صبح کے وقت جیسا کہ اوپر کہا جا چکا ہے، شاہ محزون و مغموم محل سے برآمد ہو کے علی قاپی کے پھاٹک پر خلوت گاہ میں تشریف فرما ہوا۔ بڑی شبیہ اس کے سامنے پیش کی گئی، ملا ابراہیم اور علی کندی امام حسین اور حضرت عباس کی شبیہ بنے اور اپنے اپنے کاغذوں میں سے اشعار بلند آواز سے پڑھ کر حاضرین کو خوب رلایا۔ شبیہ کے ختم ہونے کے بعد ایک گروہ آیا جس نے اپنے سر اور سینے پر تلواریں مار کر نوحہ پڑھا اور بہت زور کا ماتم کیا۔ میدان میں ہر طرف ہزار ہا آدمیوں کا مجمع تھا، جس میں شہر کے لوگ رعایا اور سرکاری ملازم سب ہی تھے۔ اس دن شاہی حاجب کسی کے لئے روک ٹوک نہیں کرتے ہیں۔

اس بزم عزاء کے برخاست ہونے کے بعد لوگ محلوں کے تکیوں میں چلے گئے۔ ایک گروہ زیارت پڑھنے کے لئے جنگل کی طرف نکل گیا اور عصر کے وقت واپس آ کر فاقہ شکنی کی۔ سب لوگ قبا اور پیراہن کے گریبان کھولے ہوئے اور بعض اپنے گریبان چاک کئے ہوئے، آستینیں اٹھائے ہوئے، ننگے سر، ننگے پاؤں تھے، جب ایک دوسرے سے ملتا تھا تو کہتا تھا ”یا لیتنی کنت معہم فافوز فوزاً عظیماً“۔

مہندی کا سامان کرنا، تابوت بنانا، علم اور جریدے کھڑے کرنا، شیر مال، پنیر اور کباب کی حاشری کرنا، حلوم پکا کر عزاء خانے میں رکھنا، عاشور کے دن مسور کی دال اور چاول کھانا ایران کی رسم نہیں ہے، چاندی، لکڑی اور کاغذ کی ضربتیں اور تعزیے اور اس طرح کے علم اور زرد دوزی پٹکے جیسے ہندوستان میں ہوتے ہیں، ایران میں نہیں ہوتے، جھاڑ، جھابے، ہانڈیاں، دیوار، گیریاں، آئینے، مردنگیاں، کنول اور کیچ جس کثرت سے ہندوستان میں، خاص کر لکھنؤ کے امامباڑوں میں ہوتے ہیں ایران میں نہیں ہوتے۔



عزاداری کے اس تفصیلی بیان سے معلوم ہوتا ہے کہ مجالس عزا، روضہ خوانی، سینہ زنی، تلواروں کا ماتم، علم اور ذوالجناح کے جلوس، شبیہ گردانی قا جاری عہد میں عزاداری کے خاص لوازم تھے اور عشرہ محرم کے شب و روز انھیں مشاغل میں گزرتے تھے۔

### قا جاری عہد میں مرثیہ گوئی:

مرثیے اس عہد میں بہت کہے گئے ہیں۔ قا جاری بادشاہوں نے مرثیہ گوئیوں کی ہمت افزائی کی اور بعض بادشاہوں نے خود مرثیے کہے۔ قا جاری خاندان میں دو عظیم بادشاہ ہوئے۔ فتح علی شاہ اور ناصر الدین شاہ۔ فتح علی شاہ نے ۱۷۹۷ء سے ۱۸۳۴ء تک ۳۷ برس حکومت کی اور ناصر الدین شاہ نے ۱۸۴۸ء سے ۱۸۹۶ء تک ۴۸ سال فرماں روائی کی۔ ان دونوں کے درمیان میں تیرہ چودہ برس محمد شاہ کی حکومت رہی۔ یہ تینوں بادشاہ عزاداری میں بڑا انہماک رکھتے تھے۔ فتح علی شاہ اور ناصر الدین شاہ شاعر تھے اور مرثیے بھی کہتے تھے۔

فتح علی شاہ کا تخلص خاقان تھا۔ راقم نے اس کے دیوان کا ایک قلمی نسخہ دیکھا ہے جو ۳۱۴ صفحات اور مختلف اصناف سخن پر مشتمل ہے۔ دیوان کا دیباچہ شاہ کے حکم سے محمد صادق خان مروزی نے لکھا ہے۔ جیسا کہ دیباچہ نگار کے مندرجہ ذیل بیان سے ظاہر ہوتا ہے:

”راے عالم آراے مبارک شاہنشاہی بہ ترتیب و تدوین آل ملہمات غیبی و واردات لاریبی تعلق پذیرفتہ بکلب آستان فلک پاسبان محمد صادق مروزی کہ یکمی از غلامان جان نثار آن خسرو گردون وقار است مقرر فرمودند کہ دیباچہ بر این دیوان فصاحت بنیان نوشتہ باشد۔“

فتح علی شاہ کے دیوان میں چار مرثیے بھی ہیں۔ ان میں ایک دس بند کا ترکیب بند ہے اور تین مرثیے غزل کی شکل کے ہیں۔

ترکیب بند مرثیے کے چند منتخب بند اور غزل نما مرثیوں کے منتخب اشعار ذیل میں نقل کئے جاتے ہیں۔

## (بند اول)

|                                   |                                    |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| در حیرتم کہ چرخ چرا غرق خون نہ شد | در ماتم حسین زمین و ازگون نہ شد    |
| چون آفتاب یثرب و بطحا غروب کرد    | رخسار آفتاب چرا قیرگون نہ شد       |
| چون فخر کائنات نگون شد زیشت زین   | بنیاد کائنات چرا سرنگون نہ شد      |
| افتاد آسمان امامت چو بر زمین      | ساکن چرا سپهر و زمین بی سکون نہ شد |
| جان جهان ز جسم جهان رفت و وین عجب | این جان سخت از تن یاران برون نہ شد |
| آن تیرہ شب دریغ کہ در دشت کربلا   | بر رهنمائے خلق کسی رهنمون نہ شد    |
| خاقان بہ ماتم شہ دین گفت و فغان   | معدوم از برای چہ این چرخ دون نہ شد |
| دردا کہ زندگی بہ دو عالم حرام شد  | کین چرخ سفلہ دشمن دین را بکام شد   |

## (بند سوم)

|                                   |                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| گردید بر سنان سر سلطان دین دریغ   | افتاد آسمان شرف بر زمین دریغ        |
| بر پیکر امام زمان زادہ زیاد       | بکشاد صد ہزار کمان از کمین دریغ     |
| ربّؑ بہ نوحہ گفت کہ از زادہ زیاد  | منسوخ گشت دین رسول امین دریغ        |
| در دست دشمنان و زبیداد آسمان      | آل نبی اسیر و غریب و حزین دریغ      |
| در آسمان بہ ماتم سلطان دین حسینؑ  | تا حشر ذکر عیسی گردون نشین دریغ     |
| آن افساب آل نبی بر زمین افتاد     | گردش ز آسمان و سکون از زمین دریغ    |
| تاجان بہ او سپار دو جان یگرداز... | خاقان نہ بود در صفِ آن دشت کین دریغ |
| واحسرتا کہ خانہ ایمان خراب شد     | در ماتم تو سینہٴ عالم کباب شد       |

## (بند ہشتم)

|                                   |                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| ہر سو دلا بہ نیزہ سر سروری بہ بین | غلطان بخاک و خون ز جفا پیکری بہ بین |
| گریبان ز درد و داغ پدر کودکی نگر  | دل ریش از فراق پسر مادری بہ بین     |

در ماتم برادر و از شدت عطش  
مویہ کنان و موی کنان خواہری بہ بین  
شور نشور روز قیامت شد آشکار  
فریاد و احسینؑ بھر کشوری بہ بین  
آن خنجرِی کہ بوسہ گہ مصطفیٰؐ بدی  
از جور روزگار برو خنجرِی بہ بین  
بر خرمن حیات جوانان ہاشمی  
از کینہٗ یزید لعین اخگری بہ بین  
بر تشنگان آل نبیؐ از جفای شمر  
خاقانؑ بدشتِ کرب و بلا محشرِی بہ بین  
روزی کہ بر سنان سر آن سروران زدند  
آتش بہ پیکر ہمہٗ انس و جان زدند  
آخری بند کے آخری دو شعر حسب ذیل ہیں:

چون از پی شفاعت ما جان فدا نمود  
خاقانؑ بدر گہہ شہ دین جان نثار باد  
منت خدای را کہ فلک هست جا کرم  
شاہنشہ جہانم و مسکین این درم  
میرے کتب خانے کی ایک قلمی بیاض میں بھی خاقان کا یہ مرثیہ شامل ہے:

### مرثیہ (۱)

محرم آمد و آغاز ماہ ماتم شد  
مہی کہ بارور از وی نہال ہر غم شد  
چرا کہ خم نہ شود قامت کا امروز  
زبار محنت و غم قد آسمان خم شد  
بہ خالق دو جہان بندہٗ چنین زبید  
کہ خواجگی دو عالم بہ او مسلم شد  
برای ماتم آن شاہِ کربلا خاقانؑ  
سر شکِ دیدہ ام از خون دل دما دم شد

### مرثیہ (۲)

جرخ با صد چشم گریان حسینؑ  
کائنات امروز قربان حسینؑ  
بنگر از خون شہیدان آہ آہ  
لالہ زاری گشت میدان حسینؑ  
انبیاء و اوصیاء در کربلا  
می شوند امروز مہمان حسینؑ  
کشتہ شد بھر شفاعت ورنہ بود  
گردش گردون بہ فرمان حسینؑ  
اندین ماتم تو ان گفتن یکی ست  
حسرت خاقانؑ و حرمان حسینؑ



## مرثیہ (۳)

امشب شب قتل پسر شیر خداست      امشب شب قتل نور چشم زہراست  
 جبریل بہ نوحہ گوید کہ فغان      امشب شب قتل بادشاہ شہداست  
 در ماتم شاہ دین حسین ابن علیؑ      از ہر طرفی شور و نشور و غوغاست  
 در ہر دوسرا شیون و شین است و فغان      امشب شب قتل سید ہر دوسراست  
 ارکان فلک بہ عویشن می لرزد      در روی زمین شور قیامت برپاست  
 خاقان بہ عزای شاہ دین اشک فشان      بر درد گنہ سر شک شور تو دواست

قاجاری خاندان کے دوسرے عظیم فرماں روا ناصر الدین شاہ کا تخلص ناصر تھا۔ اس کی نظموں کا ایک بہت مختصر مجموعہ ایک دیباچے کے ساتھ ”دیوان ناصری“ کے نام سے میرزا محمد ملک الکتاب شیرازی نے شائع کیا تھا۔ اس میں مندرجہ ذیل مرثیہ بھی شامل ہے۔

خنجر شمر بخون شہ خوبان تشنہ      خنجر شہ بدم خنجر بران تشنہ  
 گفت شاہ شہیدا ہا پسر سعد لعین      آب در کوزہ روا داری و مہمان تشنہ  
 من جو خضرم و فرات است اگر آب حیات      خضر کی ماندہ بسر چشمہ حیوان تشنہ  
 گبر و ترسا و نصاریٰ ہمہ زین آب خوردند      بلب نہر جگر گوشہ عمران تشنہ  
 کود کانم کہ ہمہ شہد و شکر می خوردند      حال طوطی صفت اندر شکرستان تشنہ  
 مہر زہرا بود این آب و ہمہ اولادش      کشتہ گشتند و فتادند بمیدان تشنہ  
 اکبرم کشتہ شد از تیغ شما در میدان      رفت در خلد ہرین شاہ جوانان تشنہ  
 دستہا از تن عباسؑ فگندند بخاک      کس ندیدہ است کہ سقا سپرد جان تشنہ  
 آہ از آن لحظہ کہ اصغرؑ بسر دوش پدر      داد خنجر بدم غنچہ پیکان تشنہ  
 دیو و دد جملہ ازین آب روان سیراب اند      کس ندیدہ است لب آب سلیمان تشنہ

ناصر ا آب خوری یاد کن از شاہ شہید

زان کہ شد کشتہ شہنشاہ شہیدان تشنہ

محمد عبد العلی کی تالیف ”حیات ناصرالدین شاہ ایران“ مطبع خادم الاسلام، دہلی میں ۱۸۹۷ء میں چھپی تھی۔ اس کتاب میں ناصرالدین شاہ کا مندرجہ بالا مرثیہ بھی ہے اور ایک مرثیہ اور ہے جو ذیل میں نقل کیا جاتا ہے:

|                                      |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| مامور شد ز حضرت داوار جبرئیل         | آمد بہ نزد سید ابرار جبرئیل    |
| وقتی رسید دید تنش در میان خون        | گفتا فدای تو شدہ صدبار جبرئیل  |
| عریان چو دیدن نعش حسینؑ کرد سایہ بان | شہیر بہ سبط احمد مختار جبرئیل  |
| آہی کشید و سرور دین این خطاب کرد     | خوش آمدی بدیدن دلدار جبرئیل    |
| بردار شہپرت بگذارم کہ آفتاب          | ساز و مرا بہ پیکر گلنار جبرئیل |
| رمزیست در میان من و یار از ازل       | واقف نہ ای ز عالم اسرار جبرئیل |
| بردار شہپرت کہ شدہ موسم وصال         | حائل مشو میان من و یار جبرئیل  |
| رو کن بہ کربلا و ببین نعش اکبرم      | سایہ بکن بہ آن گل گلزار جبرئیل |
| بنگر تو جبرئیل کہ از جورِ کوفیان     | شد کشتہ زار قاسم افگار جبرئیل  |
| رو جبرئیل سایہ بیفکن بہ زینم         | کامد سر برہنہ بیزار جبرئیل     |
| آن دم کہ در خرابہ شود منزلش بشام     | محتاج رو بسایہ دیوار جبرئیل    |

آن دم کہ جبرئیل بہ لوح و قلم رسی

بر خوان تو شعر ناصر قاجار جبرئیل

قاجاری بادشاہوں کے عہد حکومت میں کثیر تعداد میں مرثیہ گو پیدا ہوئے جن میں سے چند مرثیہ گویوں کا ذکر کیا جاتا ہے۔

## نصیبی کرمان شاہانی:

میرزا محمد خاں نصیبی ابن موسیٰ بیگ ایران کے شہر کرمان شاہان کا رہنے والا فتح علی شاہ قاجار کے عہد کا شاعر تھا۔ وہ اودھ کے حکم راں نواب غازی الدین حیدر کے عہد میں لکھنؤ آیا اور فوج میں ملازم ہو گیا۔ غازی الدین حیدر نے بہت سے ایرانی جو مغل کہلاتے تھے اپنی فوج میں نوکر رکھتے تھے۔ ایک دن ایک مغل اپنی بیوی کو قتل کر کے تلوار ہاتھ میں لیے ہوئے نواب کے در دولت پر پہنچا اور بے وقت دربار نواب کے پاس جانا چاہتا تھا۔ مگر دربان نے اس کو روک دیا۔ جب نواب کو اس واقعے کی خبر ہوئی تو انہوں نے براہم ہو کر سب مغلوں کو برطرف کر دیا۔ صرف نصیبی بدستور ملازم رہا۔ وہ ایران میں کسی کا خون کر کے ہندوستان چلا آیا تھا اور اپنے ملک کو واپس نہ جاسکتا تھا۔ اس لئے اس نے یہیں کی سلطنت اختیار کر کے ایک ہندوستانی عورت سے شادی کر لی۔ جس سے اس کی اولاد بھی ہوئی۔ امجد علی شاہ کے عہد سلطنت (۱۲۵۳ھ - ۱۲۵۸ھ) میں اس نے انتقال کیا۔ (۱)

## نصیبی کی مثنوی اللہ بوستان:

نصیبی کی مثنوی اللہ بوستان کا ایک قلمی نسخہ میرے کتب خانے میں ہے۔ یہ مثنوی ۱۲۲۹ھ میں تمام ہوئی، جیسا کہ ذیل کے شعروں سے ظاہر ہے:

رہمحر بیسی تا بہ آن روز و سال کہ شد "لالہ بوستان" سرخ و آل

نزول بست و نہ بدر الف و دود (۱۲۲۹ھ) کہ کلکم کشیدے درین صفحہ مد

اللہ بوستان میں حکایتوں کے ذریعے سے اخلاقی تعلیم دی گئی ہے۔ بوستان سعدی کے طرز کی ہے وی کی گئی ہے اور یہی اس مثنوی کی وجہ تسمیہ ہے۔ خود نصیبی نے اس بات کی طرف اشارہ کیا ہے، کہتا

ب



و لیکن خجالت برم زین و آن      کہ این طرز را کرده سعدی بیان  
فضو منش لاله کشتم در او      یقین نچردان را بود گفتگو  
کہ این لاله در بوستان رستہ بود      نہ بشگفتہ چون غنچہ سر بستہ بود  
فقیر حقیر اندر آن بوستان      شدم یک دو روزی تفرج کنان  
جو دیدم کہ در بوستان لاله نیست      مہی هست و در گرد آن ہالہ نیست  
فشاندم در آن تخمی و بار داد      ولی بار در فصل آزار داد  
ذیل کے شعروں سے ظاہر ہوتا ہے کہ جب نصیبی اپنے وطن کرمان شاہان میں تھا تو بہت سے  
اچھے اچھے شعر کہہ چکا تھا اور یہ مثنوی اس نے اثنائے سفر میں کہی:

اگرچہ بہ کرمان شہانم سخن      بُدی پُر بہا ہمجو دُرّ عدن  
ولی بھر مشغول اندر سفر      نمودم من این نظم ای داد گر  
نصیبی نے ملکوں ملکوں کی سیاحت کی تھی۔ خاص کر روم، ایران اور ہندوستان کے مختلف مقامات  
دیکھے تھے۔ وہ خود کہتا ہے:

تفرج نمودم جہان را بسی      نشستم اباہر کس و نا کسی  
زہر پلّہ بانہادہ زہر      سیاحت نمودم ہمہ بحر و بر  
شدم مونس شہریان روم      ز ایران بگشتم بسی مرز بوم  
ہمہ خطہ ہند را بازدم      نقاب از رخ شوق بالا زدم  
یہ مثنوی نصیبی نے لکھنؤ میں تمام کی اور غازی الدین حیدر کے نام معنون کی جیسا کہ کتاب کے  
تمہیدی حصوں کے بعض اشعار سے ظاہر ہوتا ہے۔ خاص کر ان اشعار سے جو در وصف وزیر الممالک  
ہندوستان اور در مدح مرشد زادہ آفاق، کے عنوانوں کے تحت میں کہے گئے ہیں۔ ابتدائی شعر خاص  
طور پر قابل لحاظ ہیں:

نصیبی ہمیں لالہ رنگ رنگ      پاشید در عہد حکم فرنک

به عهدی به هندم فتادی گزار      که در آن نبودی کسی شهریار  
 که برسامش این نامه انشاکنم      سرش از نه افلاک بالا کنم  
 نصاری در آن ملک هر حکم ران      مرا طبع راغب نشد مدح آن  
 بنام وزیر المملک رقم      نمودی مرا طبع زرین قلم  
 وزیری که از شهریاران تمام      بود شهره چون مهر زرین بنام  
 خداوند غازی دین حیدر است      که از قد راز نه فلک بر تراست  
 اس مثنوی میں تقریباً پانچ ہزار شعر ہیں۔

میرے کتب خانے میں ایک نہایت خوش خط قلمی کتاب ہے، جس کے تمام مندرجات غازی  
 الدین حیدر سے متعلق ہیں یعنی قطعات تاریخ جلوس، قصائد مدحیہ، قلیات، تہنیت، خطوط بنام  
 رزیڈنٹ، سام، مرثیہ، وغیرہ۔ اس کتاب میں چند نظمیں نصیبی کی بھی ہیں۔ سینتالیس شعر کا ایک قصیدہ  
 ہے جس کا مطلع یہ ہے:

هزاران شکر کم دور سپہر و یاری اختر      مزین شد ز دارای جهان اورنگ اسکندر  
 اس قصیدے میں خاتمے کے قریب کہتا ہے:

ملک جاہا نصیبی از دیار خود بامیدی      نہادہ همچو حلقہ روی خود را جانب این در  
 مگر از لطف تو امیدش روا گردد عجب نبود      کہ این در هست در گاہ امید کھتر و مھتر  
 نباشد در فنون شاعری و از سر شوکت      نہ همچون من بعلم انوری نی همچو تو سنجر

ایک ایسی شعر کا قطعہ موتی مثل کی تعریف میں ہے جو غازی الدین حیدر نے ۱۲۳۰ھ میں بنوایا  
 تھا۔ ایک انتالیس شعر کا قصیدہ ماہ نوروز کی مبارکباد میں ہے، اس میں خود کو تمام درباری شاعروں سے  
 بہتر قرار دیتا ہے۔

گرت مداح بسیار است اوصاف است ہی پایان      ولی نبود یکی از آن همه چون این سخن گستر  
 ایک پندرہ شعر کا عالیہ قطعہ ہے جس کے یہ دو شعر قابل لحاظ ہیں:

شکر اللہ کہ زدیدار تو ای یوسف عصر      گشت این پیرہ غلام تو دگر تازہ جوان  
آستان روبی تو بود نظر ورنہ کجا      می نہادم بیرون پای خود از کمر ماشان  
پہلے شعر سے معلوم ہوتا ہے کہ نصیبی اس وقت بوڑھا ہو چکا تھا۔ دوسرے شعر میں وہ کہتا ہے کہ  
میں کرمان شاہان سے اسی لئے نکلا ہوں کہ آپ کی چوکھٹ پر جھاڑ دوں۔  
نصیبی کی رثائی نظمیں:

فارسی مرثیوں کا مجموعہ جنو اب محمد تقی علی خان نے مرتب کر کے واقعات ملا مقبل وغیرہ کے نام  
سے مطبع نول کشور، لکھنؤ میں ۱۳۰۶ھ میں چھپوایا تھا اس میں نصیبی کی ساٹھ نظمیں شامل ہیں۔ ان میں  
سے ایک میں مختشم کے مرثیے کی تخمیس کی ہے، ایک پانزدہ بند ہے جس کے چودہ بندوں میں چباردہ  
معصومین کی مدح کی گئی ہے اور آخری بند میں حضرت عباس کی مدح ہے ایک سولہ بند کا مرثیہ مختشم کے  
مرثیہ دوازدہ بند کے جواب میں ہے۔ باقی سب پیش خوانیاں اور نوے ہیں جو زیادہ تر غزل کی شکل  
کے ہیں۔ چند نوے، مخمس اور مسدس ہیں۔ ایک نوہ مثلث ترجیع بند ہے۔

دوازدہ بند مختشم کے ہر بند میں سر بند کے علاوہ سات شعر یعنی پورے مرثیے میں چوراسی شعر  
ہیں۔ نصیبی نے تیسرے اور چھٹے بند کا ایک ایک شعر چھوڑ کر باقی بیاسی شعروں کو مخمس کر دیا ہے اور یہ  
اس کی زود گوئی کا بہت بڑا ثبوت ہے کہ اتنے شعروں کی تخمیس ایک ہی دن میں کر دی، جیسا کہ اس کی  
مندرجہ ذیل عبارت سے ظاہر ہے:

”ہر گاہ اربابان دانش ازین مخمس ایرادی یا نکتہ گیرند ہی حاسست نظر ہالکہ“  
در ششم محرم الحرام ۱۲۲۸ھ در حیدر آباد دکن بحسب التجای دوستان در یک  
روز مخمس را تمام کردہ بہ خوانندہ ہا دادہ شد، ہر گاہ چیزی بہتر بہ ذہن صاحبان  
شعور برسد تغیر و تبدیل بدہند کہ خالی از اجر نیست۔“

یعنی اس مخمس پر کوئی اعتراض کرنا بے جا ہے اس لئے کہ ۶ محرم ۱۲۲۸ھ کو حیدر آباد دکن میں



دوستوں کی خواہش پر ایک دن میں یہ مخمس پورا کر کے پڑھنے والوں کو دے دیا گیا تھا۔  
اس مخمس کا پہلا بند نقل کیا جاتا ہے:

باز این چه ناله است که با آہ توام است      باز این چه گریہ است که هر دیده پر نم است  
باز این چه فتنه است که در دهر درهم است      باز این چه شورش است که در خلق علم است  
باز این چه نوحه و چه عزا و چه ماتم است

نصیبی نے مرثیہ مختشم کے جواب میں جو مرثیہ کہا ہے وہ کیت میں مختشم کے مرثیے سے بڑھ گیا ہے۔ مختشم کے مرثیے میں آٹھ آٹھ شعر کے بارہ بند ہیں اور نصیبی کے مرثیے میں دس دس شعر کے سولہ بند ہیں۔ لیکن کیفیت کے اعتبار سے وہ مختشم کے مرثیے کے قریب بھی نہیں پہنچتا۔ اس مرثیے میں مختشم کی پیروی کے آثار جگہ جگہ نظر آتے ہیں۔ پہلا بند اسی طرح چند سوالوں سے شروع ہوتا ہے۔ کئی بندوں میں قافیہ اور ردیف وہی ہے، ایک بند کے چند شعر ذیل میں نقل کئے جاتے ہیں اور ان کے سامنے مختشم کے وہ شعر رکھے جاتے ہیں جن کا عکس ان شعروں پر صاف نظر آتا ہے:

نصیبی      مختشم

ترسم چو فرد قاتل او را برون کنند      ترسم جزای قاتل او چون رقم زنند

یکبارہ خلق را به سقر سرنگون کنند      یکبارہ بر جریدہ رحمت قلم زنند  
☆☆☆☆☆

ار شرم شافعال چو قیامت کند قیام      ترسم کزین گناہ شفیعان روز حشر

با این عمل شفاعت احباب چون کنند      دارند شرم کز گنہ خلق دم زنند  
☆☆☆☆☆

آہ از دمی که حلل شہدان به جسم چاک      آہ از دمی که با کفن خوں چکان ز خاک

شکوہ ز کوفیاں دنی طبع دون کنند      آل نبی چو شعلہ آتش علم زنند  
☆☆☆☆☆

فریاد از آن زمان کہ ز پیراھن حسین      فریاد از آن زمان کہ جوانان اہلبیت

صحرائِ حشر احوِ حمن لالہ گون کند

گل گون کفن بہ عرصۂ محشر قدم زند

## بیدل کرمان شاہانی:

مرزا حاجی محمد ابن میرزا علی محمد اصل میں مازندران کے رہنے والے تھے لیکن ان کے والد جو دولت شاہ کے خواص تھے، ان کو شیرخوارگی کے زمانے سے کرمان شاہان لے گئے۔ وہیں انہوں نے عربی و ادبی علوم کی تحصیل و تکمیل کی اور اپنے والد کے بعد آتش خانے اور فوج کی سررشتہ داری اور مباشری کے منصب پر فائز ہوئے۔ تذکرہ مجمع الفصحا کی تالیف کے وقت بھی وہ کرمان شاہان کی ایک فوج کے مباشر تھے اور وہاں کے شعرا کے استاد تھے۔ تذکرہ مجمع الفصحا کے مولف کا بیان ہے کہ بیدل قوت طبع، قدرت خاطر، حسن اخلاق اور صدق نیت میں بے نظیر ہیں۔ بہت سے مرثیے کہے ہیں اور ایک کتاب ”دستان ماتم“ تین جلدوں میں لکھی ہے۔ مولف مجمع الفصحا نے اس کتاب کی دو جلدیں پڑھی تھیں۔ ان کی رائے میں وہ کتاب نہایت امتیاز رکھتی تھی۔ بیدل نے عروض قافیے میں ایک رسالہ بھی لکھا اور ایک مثنوی، بحسب و یسر، تصنیف کی جس میں حکایات ”فرج بعد الشدت“ اور نصائح پسندیدہ نظم کئے۔ (۱)

مجمع الفصحا میں بیدل کے قصائد و غزلیات کے اشعار نقل کئے گئے ہیں مگر کسی مرثیے کا ایک شعر بھی نہیں ہے۔

## مرزا محمد تقی صاحب و صاحب دیوان:

دیوان وصال شیرازی مطبوعہ ایران کے آخر میں دیوان میرزا تقی علی آبادی بھی شامل ہے۔ یہ دیوان کا ہے کوہ کلیات ہے۔ شروع میں کچھ نثری تحریریں بھی ہیں۔ پہلی تحریر میں ۱۲۰۵ھ بمطابق فتح علی شاہ کے ایک واقعے کا ذکر ہے۔ مرزا محمد تقی غزلوں میں زیادہ تر صاحب اور کم تر صاحب دیوان غزلوں میں

لاتے ہیں۔ ان کی پہلی غزل میں فتح علی شاہ کی تعریف میں ایک شعر موجود ہے۔ دیوان صاحب دیوان میں ایک طولانی قصیدہ ”در ماتم حضرت سید الشہداء“ ہے جس کا مطلع حسب ذیل ہے:

دی شام زرہ شور عزائی بدر آمد      کز آمدنش جان بلب و دل بسر آمد  
ایک دوسرا قصیدہ در ماتم حضرت حسینؑ ہے اس کا مطلع یہ ہے:

ای در نبرد حیدر کرار روزگار      در صدر شرع احمد مختار روزگار  
ان دو مرثیوں کے علاوہ تین چار نظمیں مثنوی کی شکل کی ہیں جن میں واقعات کر بلا اور ماہ محرم کا ذکر ہے۔

دو منظوم حکایتیں ہیں۔ ایک فتح علی شاہ کی زندگی میں اور ایک ان کے انتقال کے بعد لکھی گئی تھی۔ ان چیزوں سے مصنف کا زمانہ معلوم ہوتا ہے۔ پہلی حکایت کا پہلا شعر یہ ہے:

شنیدم ز فتح علی شاہ راد      کہ بی بخت او تخت شاہی مباد  
دوسری حکایت کے ابتدائی چند شعر حسب ذیل ہیں:

جو چل سال فتح علی شاہ مگرد      جہان را بشاہی و شادی سپرد  
سیح رہ آن جہان ساز کرد      روان را بیاد حق انباز کرد  
یک کی دحمہ آراست بر خاک قم      کہ رحمت ابر تربت پاک قم  
بفرمود سنگی ز شمال شاہ      نہادند بر آن شہی خوابگاہ (۱)

### وصال شیرازی:

تذکرہ مجمع الفصحا کے مولف کا بیان ہے کہ وصال شیرازی کا نام میرزا شفیع تھا۔ مگر وہ میرزا کوچک کے نام سے مشہور تھا۔ خطاطی کا ماہر اور خط نسخ کا مسلم استاد تھا۔ جوانی میں نہایت خوبصورت اور خوش آواز تھا، حاجی میرزا ابوالقاسم شیرازی سے ارادت رکھتا تھا اور ان کے اکابر اصحاب میں شمار

(۱) اقتداء شاہ ابوالقاسم بن ابوالدین شاہ کا باری قبر پر بھی بہ شاہ کا شعی مجسمہ فی لباس میں کچھ خواب ہے۔



ہوتا تھا۔ کمالات روحانی بھی حاصل کئے تھے، شیراز میں اس کی محفل ارباب کمال اور اصحاب حال کا مجمع تھی، فنون نظم میں ماہر تھا، خاص کر غزل سرائی میں شعراے فارس کا استاد اور اس مملکت کے خوشنویسوں میں اکمل تھا، وحشی کی مثنوی فریاد و شیریں کا تکرار لکھا اور ایک مثنوی بزم وصال خود تصنیف کی، اس کے دیوان میں پندرہ ہزار بیتوں سے زیادہ ہیں، آخر عمر میں صد مات روزگار سے خانہ نشین ہو گیا تھا۔ ۱۲۶۲ھ میں انتقال کیا۔ جس زمانے میں میرا قیام فارس میں تھا ان کی صحبت اکثر میسر ہوتی تھی۔ (۱)

مولف تذکرہ نے وصال کے قصیدوں اور غزلوں کا انتخاب پیش کیا ہے، جس میں ایک قصیدے کے کچھ شعر ہیں جو وصال نے ہندوستان بھیجا تھا اور ایک دوسرے قصیدے کے کچھ شعر ہیں جو راجا چند لال وزیر دکن کی مدح میں کہا گیا تھا۔ مولف تذکرہ نے نہ وصال کی مرثیہ گوئی کا ذکر کیا ہے نہ ان کے مرثیے کا کوئی نمونہ پیش کیا ہے۔

میرزا علی اکبر شیرازی مولف تذکرہ دل کشا وصال کا ہم عصر تھا۔ اس نے وصال کو شاعری میں عدیم المثال اور موسیقی اور خطاطی کا ماہر بتایا ہے۔ پروفیسر براؤن نے وصال کو انیسویں صدی کے سب سے بڑے شاعروں میں شمار کیا ہے اور لکھا ہے کہ میں نے حاجی میرزا علی دولت آبادی سے جو فارسی شاعری کا حد درجہ وسیع علم رکھتے ہیں اور جن کو فارسی کے ہزار ہا شعر یاد ہیں، دریافت کیا کہ تذکرہ مجمع الفصحی میں جن تین سوانح معاصر شعرا کا ذکر کیا گیا ہے، ان میں سے کون کس پائے کا ہے، تو انہوں نے صرف پانچ یعنی صبا کاشانی، فروغی بسطامی، قاتلی شیرازی، نجر اصفہانی اور نشاط اصفہانی کو اول درجے کا اور دو یعنی وصال شیرازی اور مولف تذکرہ ہدایت طبرستانی کو دوسرے درجے کا اور دو یعنی سروش اصفہانی اور وقار شیرازی کو تیسرے درجے کا شاعر قرار دیا۔

وصال ایک شاعر خاندان کا بانی تھا۔ اس کے چھ بیٹے شاعر تھے۔ جو وقار، حکیم، فرہنگ، داورتی، یزدانی اور ہمت مستخلص کرتے تھے، ان کی اولاد میں بھی بہت سے شاعر ہوئے۔

وصال اپنے عہد کا سب سے بڑا اور سب سے زیادہ مشہور و مقبول مرثیہ گو تھا۔ اس کے مرثیے اس کے ضخیم مطبوعہ کلیات میں بھی شامل ہیں اور ان کا مجموعہ علیحدہ بھی شائع کیا گیا ہے۔ اس مجموعے کے دو ایڈیشن میرے کتب خانے میں ہیں۔ ایک میں نے اگست ۱۹۳۳ء میں اصفہان میں خریدا تھا، جو غالباً وہیں کا چھپا ہوا بھی ہے۔ دوسرا ایڈیشن جو اسی کی نقل معلوم ہوتا ہے بمبئی کا چھپا ہوا ہے۔ مگر میں نے اس کو وصال کے وطن شیراز میں اسی زمانے میں خریدا تھا۔ یہ دونوں ایڈیشن بہت غلط چھپے ہیں۔ ان میں وصال کے بیس پچیس مرثیے شامل ہیں۔ ان میں صرف سات آٹھ مرثیے ایسے ہیں جو ترجیع بند، مثنوی، قصیدہ اور مخمس کی شکل کے ہیں۔ باقی سب مرثیے ترکیب بند ہیں۔ جن میں ایک محتشم کے مرثیے کا جواب ہے۔ اصفہانی ایڈیشن کے آخر میں چند مرثیے دوسرے شاعروں کے بھی شامل کر دیئے گئے ہیں۔

وصال کے ضخیم مطبوعہ کلیات میں اس کے مرثیے بھی ہیں اور کتاب حزن المومنین کا مطبوعہ نسخہ جو میرے مطالعے میں رہا ہے اس کے صفحہ ۷ سے صفحہ ۲۲۰ تک حاشیے پر وصال کے مرثیے درج کر دیئے گئے ہیں۔ میں نے ان دونوں کتابوں میں مندرج مرثیوں کا مقابلہ کیا تو معلوم ہوا کہ حزن المومنین میں آخری تین مرثیے ایسے ہیں جو کلیات وصال میں نہیں ہیں۔ ان تین مرثیوں میں ایک شیخ سعدی کی فارسی عربی غزل کی خمیس ہے جس میں نو بند ہیں۔ آخری دو بندوں میں وصال کا تخلص موجود ہے۔ سعدی کی اس غزل کے بعض شعروں میں پہلا مصرع عربی اور دوسرا فارسی ہے۔ لیکن زیادہ شعروں میں پہلا مصرع فارسی اور دوسرا عربی ہے۔ دوسرا مرثیہ مخلوط نظم و نثر میں ہے مگر نظم نثر سے زیادہ ہے۔ اس میں شاعر کا تخلص موجود نہیں ہے۔ تیسرا مرثیہ قصیدے کی شکل کا ہے۔ اس میں کل ۲۳ شعر ہیں۔ مطلع اور مقطع درج ذیل ہے۔

مطلع:

بس کہ لڑ دست فلک خونین طم شوریلہ حلم جوی کون اندر مشامت آید ارخوانی مقلم  
مقطع:

ای امام راستان چون با تو شد کار شفاعت در بر داور بگو کز دوستان باشد وصال  
کلیات وصال میں ایک ترکیب بند مرثیہ ۱۸ بندوں کا ہے۔ حزن المومنین میں یہ نظم دو مرثیے  
قراردی گئی ہے۔ پہلا مرثیہ ۷ بند کا اور دوسرا گیارہ بند کا ہے اور یہی صحیح معلوم ہوتا ہے۔ مولف حزن  
المومنین نے دوسرے مرثیے کے عنوان پر ”فی جواب نخستم“ لکھا ہے (ص ۱۳۵) یہ بھی صحیح ہے۔  
مراثی وصال کے مطبوعہ نسخوں میں بھی یہ مرثیہ نخستم کے مرثیے کا جواب قرار دیا گیا ہے۔ مطبوعہ کلیات  
وصال میں اس مرثیے کے گیارہویں یعنی آخری بند میں سر بند لکھنے سے رہ گیا ہے مگر حزن المومنین میں  
موجود ہے جو حسب ذیل ہے:

ترسم کہ شکوہ تو جو در محشر آورند خلق زمانہ را ہمہ در کبفر آورند  
اس مرثیے کا مطلع یہ ہے:

یعنی کشیدہ چرخ مگر زخم ما کم است گو جای زخم نیست کہ هنگام مرہم است  
وصال کا ایک مرثیہ اور ہے جس میں کل نو بند ہیں۔ اس کے ابتدائی تین بند بھی یقیناً نخستم کے  
تین بندوں کے جواب میں کہے گئے ہیں۔ ان تینوں بندوں کے ابتدائی شعر ترتیب وار درج ذیل  
ہیں:

در جیب عالمی ز عزا حاکم ماتم است یارب عزای کیست کہ منسوب عالم است  
☆☆☆☆☆

شاہ بلند افسر میدان کربلا نوح شکستہ ز ورق طوفان کربلا  
☆☆☆☆☆

آنانکہ بر الست خروش بلا زدند پروانہ وار خویش بہ شمع بلا زند



محمد حسن ابن حاجی معصوم قزوینی نے مجالس عزاء میں پڑھنے کے لئے ایک نہایت ضخیم کتاب ریاض الشہادہ لکھی جو تین جلدوں میں ہے اور تیس مجلسوں پر مشتمل ہے اس کتاب کی تالیف کے وقت فتح علی شاہ قاجار ایران کا بادشاہ اور شاہزادہ حسین علی میرزا فارس کا فرمان رواتھا، یہ کتاب فتح علی شاہ کے نام معنون کی گئی ہے۔ اس کا جو نسخہ میں نے دیکھا ہے وہ حاجی محمد ہاشم خان غازی کی فرمائش اور شیخ عبد الوہاب کے اہتمام سے چھپا تھا، پہلی اور دوسری جلد، ۱۲۷۳ھ میں اور تیسری جلد ۱۲۷۴ھ میں چھپ کر تیار ہوئی تھی۔ اس کتاب میں جلد سوم کے حاشیے پر ص ۲۲۵ سے ص ۳۲۰ تک وصال شیرازی کے مرثیے اور ص ۳۲۱ تک وقار شیرازی کے مرثیے درج ہیں۔

ان میں وصال کا مرثیہ مختتم کاشی کے دوازده بند کا جواب بھی ہے۔  
 وصال نے درج ذیل مرثیہ ایک خاص التزام کے ساتھ کہا ہے:

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| شہیدہ اید حسینی بکربلائے بود       | شہیدہ اید کہ از خون محاسنش آلود        |
| ندیدہ اید کہ چندیں ہزار زخم چہ کرد | ندیدہ اید کہ چندین ہزار درد چہ بود     |
| شہیدہ اید کہ طفلی زنا و کی جان داد | ندیدہ اید رک خون زدیدہ کہ کشود         |
| شہیدہ اید تنی پائمال اسپان شد      | ندیدہ اید لکد کوب غم کرا فرسود         |
| شہیدہ اید علمداری او فتاد ز پا     | ندیدہ اید کہ پشت کرا شکست حسود         |
| شہیدہ اید عروسی بحجلہ بست سیاہ     | ندیدہ اید بجشم کہ شد زمانہ کبود        |
| شہیدہ اید بہ زنجیر رفت بیماری      | ندیدہ اید رہ شام را چسان پیمود         |
| شہیدہ اید خلیلی در آتش و تب بود    | ندیدہ اید مسیحی اسیر قوم یہود          |
| شہیدہ اید عبالی ز کوفہ رفت بشام    | ندیدہ اید اسیری بھر کسی چہ نمود        |
| شہیدہ اید کہ آتش بخیمہ افتاد       | ندیدہ اید بجرخ از دل کہ بر شد دود      |
| ہمہ اذیت پیغمبر است بلکہ خدای      | کہ من اذاتی از ان روی مصطفیٰ فرمود (۱) |

نہایت افسوس ہے کہ اس طرز کا ایک مرثیہ کہا ہے جس کے ابتدائی دو شعر یہ ہیں:

شنیدہ اید حسینی بظلم گشت شهید      شنیدہ اید کہ چشم سپہر خون بارید  
ندیدہ اید کہ دارد فلك لباس سیاه      ندیدہ اید کہ انجم ز گریہ دیدہ سفید  
پورا مرثیہ خاکی کے ذکر میں نقل کیا جائے گا۔

### محرم یزدی:

میرزا عبدالوہاب محرم ابن میرزا محمد علی محرم ایک ذی علم شخص تھے۔ زبان فرانسیسی بخوبی جانتے تھے۔ یزد میں پیدا ہوئے۔ تکمیل علوم کے بعد عتبات عالیات کی زیارت سے مشرف ہوئے اور کچھ دن کرمان شاہان میں قیام کیا۔ اس کے بعد طہران آئے اور محمد شاہ قاجار کے درباری شاعر ہو گئے۔ بادشاہ مذکور ان پر بہت عنایت کرتا تھا چنانچہ ان کو ملک الشعراء عراقین، کا خطاب عطا کیا۔ تذکرہ مجمع الفصحی کی تالیف کے وقت طہران کے مدرسہ دارالفنون میں معلم فرانسیسی تھے اور دنیا کی ہوا و ہوس سے کنارہ کش ہو گئے تھے۔ اور گزشتہ مدائح نا واجب کے کفارے میں مدح و منقبت حضرت رسول اور مرثیہ امام حسین کہتے تھے، متعدد مسقط مرثیے کہے۔ جن میں سے ایک مرثیہ مولف مجمع الفصحی نے نقل کیا ہے۔ یہ مرثیہ مسبق مسقط ہے اور اس میں ۴۸ بند ہیں۔

### پہلا بند حسب ذیل ہے:

چوں شاہ یثرب ہوس کرب و بلا کرد      در کرب و بلا خیمہ اجلال پیا کرد  
بنمود بحق وعدہ بر وعدہ وفا کرد      سلطان بحق بود و حق خویش ادا کرد  
در کشتہ حکم ہمایون بقضا کرد      ہم کار شفاعت ز پی قرب خدا کرد

قربی کہ تو عاجز شوی از ترجمہ آن

اس مرثیے میں انصار و اعزہ کی شہادت مختصر بیان کر کے حضرت علی المرتضیٰ کی رخصت، جنگ اور شہادت کسی قدر تفصیل سے بیان کی ہے۔ اس بیان کے ابتدائی تین بند نقل کئے جاتے ہیں

عشق آمد و زد خیمہ بر از طارم اخضر      کز خیمہ چو خورشید بر آمد علی اکبر  
ای آنکہ توئی عاشق دیدار پیمبر      بنگر بہ علی علوی حضرت اکبر  
معشوق گرامی پسر عاشق داور      مثل اسد اللہ بود و شبہہ پیمبر  
از عزت للہ از بن فخر و از این فر      بر دور پدر گشت پس از رخصت مادر  
نالبد کہ ای خسرو بی ناصر و یاور      ما ناصر حقیق و بحق ناصر ایمان  
چون اہل حرم نالہ شہزادہ شنیدند      از خیمہ برون آمدہ زی شاہ دویندند  
چون سروو مہ آن قامت و رخسارہ بدیدند      یکبارہ سر انگشت تحیر بگزیدند  
گفتند سخن باوی و پاسخ بشنیدند      و ز فرقت شہزادہ بہ تن جامہ دریدند

سخت است بلی نہ وقت جان دوری جانان

افشاند یکی بر گل رخسارہ گلابش      زد شانہ یکی سنبل پر حلقہ و تابش  
آورد یک از پرد گیان اسب عقابش      رخ سود بخاک قدم حضرت بابش  
پرسید بسی نکتہ و شہ داد جوابش      کز کار شفاعت چو رسد روز حسابش

در خدمت پیغمبر و در حضرت رحمان (۱)

۱۰ الف جمع النسخا نے مختتم کا شانی کے علاوہ کسی مشہور مرثیہ گو کا کوئی مرثیہ نقل نہیں کیا بلکہ اس کی مرثیہ گوئی کا ذکر بھی نہیں کیا۔ مگر محرم یزدی کی مرثیہ گوئی کا ذکر بھی کیا ہے اور ان کا ایک طولانی مرثیہ نقل بھی کیا ہے۔ مالا مال وہ مرثیہ کسی خاص خوبی یا غیر معمولی تاثیر کا حامل نہیں ہے۔ معلوم نہیں محرم کے ساتھ یہ قسم میرے کیوں ہوتی تھی ہے۔

قاآلی شیرازی:

میرزا حبیب قاآلی ۱۲۲۲ھ کے قریب شیراز میں پیدا ہوا اور ۱۲۷۰ھ میں اس کا انتقال ہوا۔



قاآئی ایک بہت ذی علم شخص اور قا جاری عہد کا سب سے بڑا شاعر تھا۔ اس کو فارسی زبان پر غیر معمولی عبور تھا اور الفاظ کا لامتناہی ذخیرہ اس کے قبضے میں تھا، جس سے کام لے کر وہ اپنے کلام میں حیرت خیز ترنم پیدا کر دیتا تھا، مثال میں اس کے ایک قصیدے کے چند شعر پیش کئے جاتے ہیں:

|                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| نسیم خلد می وزد مگر ز جوئبارہا       | کہ بوی مشک می دھد هوای مرغزارہا     |
| فراز خا و خشتہا دمیدہ سبز کشتہا      | چہ کشتہا بہشتہا نہ دہ نہ صدہزارہا   |
| ز ریزش سحابہا بر آبہا حبابہا         | جو جوی نقرہ آبہا روان در آبشارہا    |
| درین بہار دل نشین کہ گشتہ خاک عنبرین | زمن ربودہ عقل و دین نگارے از نگارہا |
| رفیق جو شفیق خو عقیق لب شفیق رو      | رفیق دل دقیق مو چہ موز مشک تارہا    |
| دو کوزہ شہد بر لبش دو چہرہ ماہ نخشبش | نہفتہ زلف چون شبش بہ تارہا تارہا    |

قاآئی نے ایک مرثیہ بالکل نئی طرح کا کہا ہے جس میں واقعات کر بلا سوال و جواب کی صورت میں بیان کر دئے ہیں اور بیان میں اتنا اختصار برتا ہے کہ ایک ایک مصرع میں کئی کئی سوال مع جواب سما گئے ہیں اس مرثیے میں ۳۲ شعر ہیں۔ چند شعر ذیل میں درج کئے جاتے ہیں:

|   |  |
|---|--|
| بارد چہ؟ خون کہ؟ دبلہ، جسان؟ روز و شب، چرا؟ | از غم، کدام غم؟ غم سلطان کربلا         |
| خون شد؟ شہید شد، بہ کجا؟ دشت ماریہ          | کی؟ عاشر محرم، پنہان؟ نہ، بر ملا       |
| سیراب کشتہ شد؟ نہ، کس آبش نداد؟ داد         | کہ؟ شعر، از چہ چشمہ؟ ز سر چشمہ فنا     |
| مظلوم شد شہید؟ بلی، جرم داشت؟ نہ            | کارش چہ بُد؟ ہلایہ، و یارش کہ بُد؟ خدا |
| کس کشتہ شد ہم از پسرانش؟ بلی دو تن          | دیگر پسر نداشت؟ چرا داشت، آن کہ بود؟   |
| حجاد، چون بُداو؟ بغم و رنج مبتلا            | ماندا و بہ کربلای پدر؟ نی بہ شام رفت   |
| با عزو احتشام؟ نہ با ذلت و عنا              | تنہا؟ نہ، با زنان حرم، نام شان چہ بود؟ |
| زینب، سکینہ، فاطمہ کلثوم ہی نوا             | بر تن لباس داشت؟ بلی گر درہ گذار       |
| بر سر عمامہ داشت؟ بلی چوب اشقیا             | از زینت زنان چہ بجا مانده بُد؟ دو چیز  |

طوق ستم بہ گردن و خلخال غم بہ پا قاتنی است قایل این شعرها؟ بلی

خواہد چہ؟ رحمت، لڑکھ؟ زحق، کی؟ صف جزا

یغما جندقی:

قاتنی کا ہم عصر میرزا ابوالحسن یغما جندقی ہزل گوئی کے لئے مشہور ہے۔ اس کا کلیات بڑے سائز کے تقریباً چار سو صفحات پر تہران میں ۱۲۸۳ھ میں چھپا۔ اس کا سنجیدہ کلام مقدار میں ہزلیات سے بہت کم ہے، بیس صفحات میں مرثیے ہیں۔ اس کا سنجیدہ کلام اور مرثیے بتاتے ہیں کہ وہ اچھا شاعر ہے۔ اس کو فارسی زبان پر قاتنی سے بھی زیادہ قدرت حاصل ہے۔ لیکن اس کے کلام میں ویسا ترنم نہیں ہے جیسا قاتنی کے یہاں ہے۔ اس کے مراثنی کا موضوع شہادت امام حسینؑ ہے اور اس کے نوحہ جات سینہ زنی غالباً بے مثل ہیں، چند نوحوں کے ابتدائی اشعار درج کئے جاتے ہیں:

شکوہ از چرخ ستم گر چہ کنم گر نکم چہ کنم گر نکم  
گلہ از گردش اختر چہ کنم گر نکم چہ کنم گر نکم  
غم عباسؑ بلا کش چہ کشم گر نکشم چہ کنم گر نکم  
نالہ بر حسرت اکبرؑ چہ کنم گر نکم چہ کنم گر نکم  
☆☆☆☆☆

کوہ و صحرا خصم و شاہ کم سپہ تنہا دریغ وادریغ نصرت اعدا دریغ  
قلب ایمان را شکست و نصرت اعدا دریغ وادریغ نصرت اعدا دریغ  
آہ کز بی دولتان دین بہ دنیا باختہ تاختہ گشت کارش ساختہ  
بادشاہ کشور دین خسرو دنیا دریغ وادریغ نصرت اعدا دریغ  
☆☆☆☆☆

ہفتہ کین مہ سر سال دغل قرن دغا ست خون ہلر مال ہبا ست

شب غم روز ستم شام الم صبح عزا ست خون ہلر مال ہبا ست

زادۂ زہرا بکام زادۂ مروان نگر      آہ آہ      گردش دوران نگر  
 این بخواری آن بعزت این بین و آن نگر      آہ آہ      گردش دوران نگر  
 آل مروان تیغ بر کف آل بسین نقد جان      زین و آن      گر نظر داری عیان  
 نفی حق اثبات باطل کفر بین ایمان نگر      آہ آہ      گردش دوران نگر  
 ایک نو حے کے چند شعر نقل کئے جاتے ہیں جو بہت سادہ اور عوامی زبان میں ہیں:

دلیم از زندگانی سخت سیرہ      بمیرم ہر چہ او تر باز ویرہ  
 زنان را دل سرائے درد و ماتم      تن مردان نشان تیغ و تیرہ  
 پسر در خون تہان دختر عزادار      برادر کشتہ و خواہر اسیرہ  
 عروش تشنہ کامان زیر و بالا      ز خاک تیرہ تا چرخ اثیرہ  
 کلیات یغمار قم کی نظر سے نہیں گزرا۔ اس کے بارے میں جو کچھ لکھا گیا ہے وہ پروفیسر براؤن کی تاریخ ادبیات ایران جلد چہارم سے ماخوذ ہے۔

### جوہری مروی:

میرزا محمد ابراہیم جوہری نے مجلسوں میں پڑھنے کے لئے کتاب ”طوفان البرکات“ تصنیف کی۔ اس کے اختتام کی تاریخ ۲۱ ربیع الاول ۱۲۵۰ھ ہے۔ یہ کتاب نثر میں لکھی گئی ہے مگر اس میں مصنف کی کہی ہوئی نظمیں کثیر تعداد میں موجود ہیں جن کو مرثیوں میں شمار کر سکتے ہیں۔ ان نظموں میں کچھ مثنوی کی شکل کی ہیں اور کچھ قصیدے کی شکل کی۔ اصل کتاب شروع کرنے سے پہلے ایک ترکیب بند چہارہ بند ہے، جس کا ہر بند نو یا دس بیتوں کا ہے۔

مصنف نے اپنے والد کا نام محمد باقر المروئی، بتایا ہے اور لکھا ہے کہ یہ ننگ زمانہ کے باعث مجھ کو وطن چھوڑنا پڑا اور میں مختلف شہروں کی سیاحت کرتا ہوا دارالسلطنت قزوین پہنچا، وہاں شاہی دربار میں منصب افضح الشعر پر سرفراز اور اپنے ہم عصروں میں ممتاز ہوا۔ کچھ دن قصیدہ گوئی اور غزل سرائی کے



شغل میں مصروف رہا۔ ایک رات کو خیال آیا کہ یہ ڈاڑھ خالی اور ہرزہ درائی کب تک۔ اگر ساری عمر اشعار فاسد و باطل میں صرف کردی تو موقف حساب میں کس منہ سے جاؤں گا۔ اس اثنا میں دوزی علم حضرات حاجی ملا صالح اور آقا صالح خانیاں سے ملاقات ہوئی اور ان کی فرمائش سے ائمہ دین کے مصائب میں یہ کتاب لکھنا شروع کی اور بعد اختتام طوفان البکا اس کا نام رکھا۔

قطعہ قطع تاریخ از مصنف کتاب:

این سفینہ گشت طوفان البکا نامش کہ خود در نجات عاصیان با کشتی نوح آشناست  
خواستم تاریخ طوفان البکا از جوهری گفت طوفان البکا ایات طوفان البکا است  
میں نے اس کتاب کا جو نسخہ دیکھا ہے وہ طہران میں ناصر الدین شاہ قاجار کے عہد میں چھپا تھا۔ پوری کتاب میں فلسکیپ سے بڑے سائیز کے ۲۳۶ صفحے ہیں اور ہر صفحے میں ۳۷ سطریں ہیں۔  
نظموں کے فی سطر چار مصرعے ہیں۔

بند اول از چہار دہ بند جوہری:

|                                    |                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| ریزد ز چشم نہر سر شک الم چرا       | خیزد ز ابر موج بلا دم بہ دم چرا   |
| یا این کہ رہ نیافتہ غم در حریم قدس | انبوہ غم در آن حرم محترم چرا      |
| یا قدسیان بحلقہ ماتم نشسته اند     | خیل رسل بروضہ خیر الامم چرا       |
| خیر البشر کہ باعث ایجاد عالم است   | بر آل او ستیزہ چہ بود و ستم چرا   |
| بر آل آدم این ستم از آل آدم است    | گردون بظلم و جور چنین متہم چرا    |
| از تیشہ ستیزہ عدوان بہ کربلا       | سر و روان گلشن دین شد قلم چرا     |
| گر این عمل بحکم ازل شد چگونہ شد    | گر این ستم بہ سہو قلم رفتہ ہم چرا |
| صید کمند قہر الہی شوی یزید         | صیادی کبوترِ بامِ حرم چرا         |
| اہ و فغان و اسفا در عرب ز ہیست     | جوش و خروش و اعجاب در عجم چرا     |

گرید نبی حسین و حسین آین حسین کیست؟

|                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| چون خداوند از دو حرف کن صلاهی آفرید  | از صلائی در خدا قدرت بنائی آفرید    |
| چون بلا را از برای امتحان ایجاد کرد  | انبیائی خلق کرد و اولیائی آفرید     |
| انبیا هر يك بدردی مبتلا گشتند ليك    | ذات بیچون بهر هر دردی دوائی آفرید   |
| گلشنی در قصر آتش بهر ابراهیم ساخت    | از دهائی بهر موسی از عصائی آفرید    |
| تنگ دل یونس اگر در بطن ماهی شد مقیم  | بطن ماهی را مقام دلکشائی آفرید      |
| گرز هفتم خانه یوسف را بزدان جای داد  | هم بزدان به ز هفتم خانه جائی آفرید  |
| در گمان هر يك باندك دردی از پیغمبران | کا یزد اینك طرفه درد بی دوائی آفرید |
| تاز درد بی دوا آگاه گردند انبیا      | کوفهٔ ایجاد کرد و کربلای آفرید      |
| تا شود بر خلق ظاهر رفعت شان حسین     | شمر بی شرم و یزید بی حیائی آفرید    |
| در عزای شاه دین گردید خود صاحب عزا   | آن که اندر هر عزا صاحب عزای آفرید   |

جوهری را خواند مداح شهید کربلا

خلعت شاهی بر اندام گدائی آفرید

|                                   |                                  |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| چو بیرق از کف عباسؑ نو جوان افتاد | شرر بحرمن سلطان انس و جان افتاد  |
| بخون دیدهٔ انجم تپیده رایت مهر    | که نعل صاحب رایت بخون تپان افتاد |
| دلاوری نه چو فرزند بو تراب دلیر   | برادری نه چو عباسؑ نو جوان افتاد |
| گل حیات شد از قحط آب پژمرده       | بهار عمر در اندیشهٔ خزان افتاد   |
| بحال راکب خود مرکبش در آن وادی    | ز ابر دیده گهربار و درفشان افتاد |
| نه اشك سرخ سمندش بخاك هامون ریخت  | ستاره خون شده از چشم آسمان افتاد |

زد آتشی بجہاں جوهری کہ شعلہ او

بکاخ عیش جہان و جہانیان افتاد

|                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| از نفاق فلک و گردش اختر زینب | هدف تیر بلا گشته مکرر زینب |
|------------------------------|----------------------------|

دم آب خوشی از دھر نوشید کہ سوخت  
 ماتم جد کبارش بعیان بود کہ گشت  
 داغ محرومی زہرا بدلش بود هنوز  
 داشت خون جگر از قل پدر کاتر طشت  
 بس نبود اینہمہ جور و ستم ای چرخ کہ باز  
 چاک زد پیرہن صبر بتن چون پوشید  
 چون حنا دید ز خون بر کف قاسم می گفت  
 دو پسر داشت دو نو رستہ خط و مشکین  
 با پریشانی احوال دلش بود اسیر  
 نظر اندر رخ ماہ علی اکبر می کرد  
 دید چون عازم میدان شدہ اکبر می گفت  
 گاہ می کرد شکایت بسوے قبر رسول  
 کای خدا گر بہ اسیری رود از کوفہ بشام  
 گر غریبانہ بہ ویرانہ نہد سر بر خشت  
 بہ از است کہ بیند بدن اکبر را  
 سوخت از آتش حرمان پیمبر زینب  
 داغدار از الم فرقت مادر زینب  
 کہ رخ شیر خدا دید ز خون تر زینب  
 دید لخت جگر پاک برادر زینب  
 رسد از کرب و بلا کرب و بلا بر زینب  
 کفن اندر بر عباس دلاور زینب  
 چکند عمہ بیچارہ مضطر زینب  
 ہر دو را دید در آن باد یہ بی سر زینب  
 بہ خم زلف رسای علی اکبر زینب  
 داشت چون شوق ملاقات پیمبر زینب  
 سوخت از این ستم ای چرخ ستم گر زینب  
 گاہ می کرد فغان بر درد اور زینب  
 دستگیر ستم لشکر کافر زینب  
 گر بتاراج رود جادر و معجر زینب  
 پارہ پارہ بدم نیزہ و خنجر زینب

جوہری جائزہ نظم تو این بس کہ بہ حشر

عذر خواہم شود از خالق اکبر زینب

مندرج بالا نظم میں سے کوئی شعر کم نہیں کیا گیا ہے۔

گر بلا سے شام جاتے وقت حضرت زینبؓ امام حسینؓ سے کہتی ہیں:

کربلا منزل تو دشت و بیابان از من

نالہ و زاری این خیل یتیمان از من

شہدا قسمت تو خیل اسیران از من

رسد او کافور و کفن بہر شہیدان از تو



نوجوان اکبر صد پارہ بی بسر از تو      ام لیلای جگر خون پریشان از من  
صف شکن حضرت عباسؑ دلاور از تو      ام کلثوم گرفتار لعینان از من  
طفل شیرین سخنم اصغرؑ بی شیر از تو      شہر بانوی پسر مردہ نالان از من  
تازہ داماد بخون بستہ نگارم از تو      مادر قاسمؑ دل خستہ گریان از من  
تن هفتاد و دو تن بی کفن و غسل از تو      جمع عریان شدہ بی سرو سامان از من  
بر سر نیزہ کین خواندن قرآن از تو      کعب نی خوردن از اعدائی لثیمان از من (۱)

جوہری کی متعدد نظمیں مکالموں کی صورت میں ہیں، ان کی ہر بیت کے پہلے مصرعے میں سوال اور دوسرے مصرعے میں جواب ہے۔

جب حضرت علی اکبرؑ زخمی ہو کر گھوڑے سے گرتے ہیں اور امام حسینؑ ان کی آواز استغاثہ سن کر ان کے پاس پہنچتے ہیں تو دونوں میں یوں گفتگو ہوتی ہے:

بگفت ای اکبر من چیست حالت      بگفت از قتل من بشکست بالت  
بگفت ای طفل قربان وفایت      بگفتا جان صد چون من فدایت  
بگفتا خواہشی داری زیابت      بگفتا جان سپردن در رکابت  
بگفت این زخم بی حد چیست برتن      بگفتا تیر باران شد ز دشمن  
بگفتا چیست زخم کاری تو      بگفتا غصہ بی یاری تو  
بگفتا قوت از جسم تو چون رفت      بگفت از جوشنم صد جوی خون رفت  
بگفتا حیف از این نوجوانی      بگفتا حیف بی تو زندگانی

وقار شیرازی:

وقار شیرازی کا نام مرزا احمد تھا۔ وہ وصال کا سب سے بڑا بیٹا تھا۔ مختلف علوم کا عالم تھا۔ خط نسخ

میں اپنے باپ کے بعد بڑا نام پیدا کیا۔ ۱۲۶۶ھ میں اپنے چھوٹے بھائی میرزا محمود طیب متخلص بہ حکیم کے ساتھ ہندوستان کا سفر کیا اور ایک سال بمبئی میں رہا، وہاں مثنوی مولوی روم لکھی جو چھپی اور نہایت مشہور ہوئی۔ اس کے بعد نواب نصرالدولہ فیروز میرزا حکمران فارس کی طلبی پر اپنی وطن واپس گیا۔ ۱۲۷۳ھ میں ناصرالدین شاہ قاجار کے حضور میں باریابی کا شرف حاصل ہوا، بادشاہ عنایت سے پیش آیا اور وقار خلعت و مرسوم سے کے ساتھ وطن واپس گیا۔ نظم و شعر عربی و فارسی میں بلند مرتبہ رکھتا تھا، مجمع الفصحا کا مؤلف ۱۲۷۳ھ میں وقار سے تہران میں ملا، اُس وقت اس کی عمر ۳۲ سال کی تھی، اپنے والد وصال شیرازی کی مدح میں ایک قصیدہ کہا ہے جس کے چند شعر یہ ہیں۔

|                                 |                                  |
|---------------------------------|----------------------------------|
| خدا یو ملک هنر صاحب فرشته سیر   | جمال مملکت فارس قدوة الادبا      |
| وصال ملک ملک و سخن کہ روح القلم | کند معاونتش گاہ فکرت و نشا       |
| ایا ستوده خصلی کہ راه می نبرد   | به منتهای کمال تو فکرت دانا      |
| نو رہنمائی و ناقوس بشکند راہب   | تو وعظ خوانی و زنار بگشا ترسا    |
| وقار نزد تو نام ادب برد هیات    | وقار پیش تو عرض هنر دہد حاشا (۱) |

وقار کے مرثیوں کا کوئی مجموعہ علیحدہ چھپا ہوا رقم کی نظر سے نہیں گزرا، لیکن کتاب ریاض الشہادۃ جلد سوم کے صفحہ ۳۲۱ سے صفحہ ۳۳۸ تک حاشیے پر وقار کے مرثیے درج ہیں۔ اور اس کتاب کے ساتھ شائع ہو چکے ہیں، مراثی وصال مطبوعہ ایران میں بھی وقار کے چند مرثیے شامل ہیں۔ وقار، نے بھی مختصم کاشی کے مرثیہ دوازده بند کا جواب کہا ہے۔

خاکی شیرازی:

میرزا محمد ابراہیم خاکی شیرازی کے مرثیوں کا مجموعہ اس کے انتقال کے بعد ۱۳۰۶ھ میں بمبئی میں چھپا۔ خاکی کے کام سے اس کے بارے میں صرف اتنا معلوم ہوتا ہے کہ اس کی عمر اکہتر سال کی ہو چکی تھی۔

دریغ از عمر هفتاد و يك خاكی زیبا کی      الہی کن بہ ہفتاد و دو تن در حشر محشور  
 خاکی کے مطبوعہ مجموعہ مراۓ میں پہلا مرثیہ سترہ بند کا ترکیب بند ہے۔ اس کی بحر، کئی بندوں  
 کے قافیہ وردیف اور بعض مضامین کی یکسانی بتاتی ہے کہ یہ مرثیہ دوازدہ بند مختتم کے جواب میں کہا گیا  
 ہے۔ دوسرے واقعات مقبل کے طرز کے ہیں۔ متعدد مرثیوں میں کسی کی گفتگو یا مکالمہ نظم کیا گیا ہے۔  
 خاکی کے مرثیوں میں کوئی ندرت نظر نہیں آتی۔ اس نے ایک مرثیہ وصال شیرازی کی تقلید میں ایسا  
 کہا ہے۔ جس کے پہلے شعر کے دونوں مصرعے ”شنیدہ اید“ سے اور دوسرے شعر کے دونوں مصرعے  
 ”ندیدہ اید“ سے شروع ہوتے ہیں اور باقی شعروں کا پہلا مصرع ”شنیدہ اید“ سے اور دوسرا مصرع  
 ”ندیدہ اید“ سے شروع ہوتا ہے۔ وہ مرثیہ یہاں نقل کیا جاتا ہے:

|                                    |                                      |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| شنیدہ اید کہ چشم سپہر خون بارید    | شنیدہ اید حسینی بہ ظلم گشت شہید      |
| ندیدہ اید کہ انجم ز گریہ دیدہ سپید | ندیدہ اید کہ دارد فلک لباس سیاہ      |
| ندیدہ اید کہ بر بیکسان او چہ رسید  | شنیدہ اید کہ از ناکسان بر او چہ گذشت |
| ندیدہ اید بہ یاران و عترتش چہ رسید | شنیدہ اید کہ کردند تیر بارانش        |
| ندیدہ اید کہ چوں در سجود سر بخشید  | شنیدہ اید کہ از خون سر نمود وضو      |
| ندیدہ اید کہ خنجر بہ خنجرش کہ کشید | شنیدہ اید سری رفت بر منان منان       |
| ندیدہ اید چو ماہی بہ بحر خون غلطید | شنیدہ اید تنی گشت پایمال ستور        |
| ندیدہ اید عزیزی کہ شد ذلیل و عبید  | شنیدہ اید کہ شد یوسفی ز چاہ بچاہ     |
| ندیدہ اید عروسی کہ نعل شوہر دید    | شنیدہ اید ز خون شد حنای دامادی       |
| ندیدہ اید کہ خاتم ز قحط آب مکید    | شنیدہ اید کہ کرد العطش سلیمانی       |
| ندیدہ اید قدر خلق نازک کہ درید     | شنیدہ اید کہ شد ناو کی ز شست قضا     |
| ندیدہ اید بہ دامن عم چو گشت شہید   | شنیدہ اید کہ شد کود کی ز عمہ جدا     |
| ندیدہ اید ز گوش کہ گو شوارہ کشید   | شنیدہ اید کرا تخت و تاج شد تاراج     |



شنیدہ اید کہ آویخت بر درخت سری      ندیدہ اید کلام حق از شجر کہ شنید  
 شنیدہ اید کہ جان داد در خرابہ شام      ندیدہ اید کرا سر ز تن بہ طشت برید  
 شنیدہ اید کہ دندان مصطفیٰ بشکست      ندیدہ اید کہ زد چوب بر لب کہ یزید  
 بصبح و شام و شب و روز می کد خاکی      پس از سلام حسین لعن بر یزید پلید  
 حزن المومنین ص ۲۸۸-۲۸۹ میں بھی یہ مرثیہ موجود ہے مگر اس کا مقطع اور یہ تین شعرا اس میں  
 نہیں ہیں اور ذیل میں نقل کئے جاتے ہیں، اور تین شعرا ایسے موجود ہیں جو خاکی کے مطبوعہ مجموعہ مراشی  
 میں نہیں ہیں:

شنیدہ اید کہ کردند تیر بارانش      ندیدہ اید بہ یاران و عترتش چہ رسید  
 شنیدہ اید کہ از خون سر نمود وضو      ندیدہ اید کہ چون در سجود سر بخشید  
 شنیدہ اید کہ آویخت بر درخت سری      ندیدہ اید کلام حق از شجر کہ شنید

### جوادی خراسانی:

میرزا عبد الجواد جوادی خراسانی مشہور اور مقبول مرثیہ گو یوں میں تھے۔ ان کے کلیات کے تین  
 مطبوعہ نسخے میر کے کتب خانے میں ہیں۔ ایک نسخہ ناصر الدین شاہ قاجار کے عہد میں رجب ۱۲۹۹ھ  
 میں چھپا، دوسرا مطبع مظفری، بمبئی میں چھپا، جس کے سرورق پر غزہ ذیقعدہ ۱۳۳۳ھ اور آخری صفحے  
 پر رجب ۱۳۴۵ھ درج ہے اور تیسرا مطبع علمی میں محرم ۱۳۵۱ھ میں چھپا، ان تینوں نسخوں میں نظموں  
 کی ترتیب بالکل یکساں نہیں ہے، ممکن ہے کہ ان کی تعداد بھی یکساں نہ ہو۔ پہلا نسخہ کلیات جوادی کی  
 اولین اشاعت ہے۔ اس کے دیباچے کا ایک اقتباس ذیل میں پیش کیا جاتا ہے:

"سألهماست، کہ اشعار مصائب ائمه اطهار... از... افصح الشعرا میرزا عبد  
 الحماد المنحلص بہ جوادی المشہدی الخراسانی... بسان حال ناظمش... پریشان و  
 بہ ہر طرف ہراگندہ بود... لہذا این بندہ عاصی... محمد شفیع قزوینی... خواست

کہ... مجموعہ مہیا شود تا دست طالبان بہ سہولت بدان رسد“۔

اسی دیباچے سے معلوم ہوتا ہے کہ کلیات جو دی پہلی مرتبہ ناصر الدین شاہ قاجار کے عہد میں چھپا تھا۔ کلیات میں خاتے کے قریب ایک ترکیب بند مرثیہ ہے، جس کا نام تینوں نسخوں میں چہارہ بند، ہے، لیکن دوسری اشاعت میں اس کے صرف تیرہ بند درج کئے گئے ہیں۔ حقیقت میں دوازدہ بند محتشم کی تقلید میں اس مرثیے میں بھی بارہ ہی بند ہیں، تیرہویں بند میں بادشاہ وقت کے لئے چہارہ معصومین کے واسطے سے یہ دعا کی گئی ہے:

پائندہ دار خسرو انجم سپاہ را سلطان عصر ناصر دین پادشاہ را (۱)  
چودہویں بند میں مرتب کلیات میرزا محمد شفیع کی دعا دی گئی ہے، اس بند کے چند شعر نقل کئے جاتے ہیں:

|                                   |                                      |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| بانی این کتاب کہ دادارش یار باد   | تا نامی از جہان بحہان بر قرار باد    |
| گو کردہ جمع نسخہ اول برای چاپ     | نیکو بود کہ نام ز کس یادگار باد      |
| دارای علم و فضل و ہنر میرزا شفیع  | کوراشفیع روز جزا غم گسار باد (کذا)   |
| از بہر این کتاب چہ زحمت کشیدہ اند | در چاپ اولش کہ پایدار باد            |
| ہر کس بقیہ را بکند چاپ ازین کتاب  | او را نبی معین و خداوند یار باد      |
| تاریخ ختم ماہ رجب دان کتاب را     | سال ہزار و سیصد و یک کم شمار باد (۲) |

ان اشعار سے معلوم ہوتا ہے کہ کلیات جو دی کو مرتب کر کے پہلی بار میرزا محمد شفیع نے چھپوایا لیکن یہ کلیات جو دی کے کل کلام پر مشتمل نہیں ہے۔ اس لئے وہ خواہش مند ہیں کہ بقیہ کلام کو بھی کوئی چھپا دے۔

(۱) نسخہ ۳، میں اس شعر کی جگہ دوسرا شعر لکھ دیا گیا ہے جو غلط بھی ہے اور بے محل بھی۔

(۲) نسخہ ۲ میں چودہواں بند غیر متعلق ہونے کی بنا پر حذف کر دیا گیا ہے۔

کلیات جوودی میں مرثیہ مختتم کے طرز کا ایک ترکیب بند ہے، پانچ چھ مختصر مسدس ہیں جن میں سب سے بڑا انیس بند کا ہے۔ ان کے علاوہ نظمیں کثیر تعداد میں ہیں جو بیشتر غزل کی شکل کی اور چند مثنوی کی شکل کی ہیں، بڑی تعداد ایسی نظموں کی ہے جن میں کسی کی کسی سے گفتگو نظم کی گئی ہے، ان نظموں کے عنوان مکالمہ، گفتگو، خطاب، زبان حال کے لفظوں سے شروع ہوتے ہیں مثلاً مکالمہ امام علیہ السلام با زینب خاتون، گفتگوئے نصرانی با امام علیہ السلام، خطاب زینب خاتون با شمر ملعون، زبان حال سید سجاد با جسد مطہر امام، ان مرثیوں میں بالعموم ایک شخص کی گفتگو ہوتی ہے، دوسرے کا جواب نہیں ہوتا، مگر کہیں کہیں جواب بھی مل جاتا ہے مثلاً:

اذن میدان طلبیدن سید سجاد علیہ السلام:

|   |  |
|---|--|
| کنون چون مانند یکس میان کوفیان تنها       | الا ای شہسوار دین امام مکہ و بطحا        |
| شوم فارغ زرنج و محنت و عواری این دنیا     | مرا یک مطلبی باشد اگر منت نہی بر من      |
| دو دستش قطع و برہم خوردہ باشد جملہ اعضا   | روا نبود کہ اکبر کشتہ و عباس عمویم       |
| بجا ماند پدر جان عابدینت یگہ و تنها       | روا نبود کہ قاسم در رکابت جان فدا سازد   |
| کہ مشتاقم پدر جان جان کنم قربان درین ماوی | بدہ اذنم کہ چون ایشان فدا سازم براہت جان |

جواب دادن امام فرزند بیمار خود را:

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| نیست در بحر ولایت چو تو یکنا گہری  | ای کہ بر نخل امامت تو پس از من ثمری    |
| کہ پس از من بہ یتیمان تو بجای پدری | بگزر از رفتن میدان تو ایما در یتیم     |
| طاقتم نیست دگر ماتم چوں تو پسری    | داغ مرگ علی اکبر کمرم را بشکست         |
| نگزارند نعمائی تو بہ کویم گذری     | راز خود گو بہ من امروز کہ فردا این قوم |
| تا چہل سال دگر تیر بلا را سپری     | نہ ہمیں غم بتو یاراست چہل منزل راہ     |
| مردم کوفہ در آیند بہ ہر بام و دری  | بہ تماشای تو و زینب و کلثوم و رباب     |
| سنگ بر فرق تور نیزند بہ ہر رہ گزری | اندر آن روز کہ سازند ترا وارد شام      |



خلق بنشسته سرِ کرسی زر نزد یزید تو بہ پاتا بتو کی او فتد او را نظری

نه همین يك دل جودی دل عالم خون است

ز این چنین گونه وداع پسری با پدری

ایک مرثیے میں ایک مرد شامی اور حضرت سید سجاد کا مکالمہ یوں لکھا ہے کہ ہر شعر کے پہلے مصرعے میں شامی کا سوال اور دوسرے مصرعے میں حضرت کا جواب ہے۔ اس مرثیے میں چودہ شعر ہیں۔ چند شعر یہاں درج کئے جاتے ہیں:

بگفت اهل كجائی وطن ترا به كجاست بگفت ز اهل حجاز و مدینه منزل ماست

بگفت دین كه داری تو ای خجسته لقا بگفت یافته از ما رواج دین خدا

بگفت بهر چه افكنده سر اندر زیر بگفت گردنم آزردہ گشته از زنجیر

بگفت از چه به دندان گری همی لب را بگفت می نگرم سر برهنه زینب را

بگفت کیست همین دختر ستم دیده بگفت فاطمہ نو عروس غم دیده

بگفت کیستی و از كه خود تر انسب است بگفت جد كبارم محمد عرب است

بگفت کیست بگو بابت ای زجان نو مید بگفت كشته تیغ جفا حسین شهید

جودی نے ان نظموں میں واقعہ کربلا سے متعلق مختلف موقعوں اور منظروں کو مکالموں اور گفتگوؤں

کے ذریعے سے پیش کیا ہے۔ مثلاً ذیل کی نظم میں یہ دکھایا ہے کہ شہیدوں کے سر دربارِ یزید میں لائے گئے ہیں اور یزید کے خادم اہل حرم سے طنزیہ گفتگو کرتے ہیں:

مژده زینب كه شب هجر به پایان آمد بخوابه سر سالار شهیدان آمد

چشم بكشاد می ای عابد بیمار ز هم كه ترا بهر عبادت شه خوبان آمد

اُم لیلی بطلب عطر و گلاب و شانه كه علی اكبر تو زلف پریشان آمد

اُم كلثوم روان شوز پی استقبال سر عباس تو چون مهر درخشان آمد

نو عروسا به سر راه به تعجیل بیا كه سویت قاسم داماد شتابان آمد

سینہ مخراش بناخن منما نالہ و آہ کہ سرِ اصغرت آن نو گل خندان آمد  
 ای مسکینہ بہ نثار سر باب آور جان کہ ترا بہر نثار سر او جان آمد  
 ای رقیہ مکن افغان دگر از درد منال باش خاموش کہ بردرد تو درمان آید  
 جو دی نے ایک نظم میں روز عاشورا کے اہم واقعات ایک نئے انداز سے بیان کئے ہیں۔ اس نظم  
 کے ہر شعر کا پہلا مصرع ”نمی گویم“ اور دوسرا مصرع ”ہمی گویم“ کے لفظوں سے شروع ہوتا ہے۔ یہ نظم  
 درج ذیل ہیں:

|   |  |
|---|--|
| نمی گویم چہا باشاہ دین در زیر خنجر شد   | ہمی گویم جدا راسش بہ دہ ضربت ز پیکر شد   |
| نمی گویم چسان تاراج شد از کین لباس او   | ہمی گویم کہ روی خاک عریان جسم اتور شد    |
| نمی گویم چسان شد پیکرش نرم ز سُم مرکب   | ہمی گویم تن زارش نہاک تیرہ همسر شد       |
| نمی گویم چسان کشتند سقّای یتیمان را     | ہمی گویم جدا بازوی عباس دلاور شد         |
| نمی گویم چسان شد روز بانوی حرم راشب     | ہمی گویم کہ لیلیٰ خون جگر ز مرکب اکبر شد |
| نمی گویم چسان زد دست و پا اندر دم مُردن | ہمی گویم نشان تیر حلق خشک اصغر شد        |
| نمی گویم چسان کردند قاسم را بخون غلطان  | ہمی گویم عروسمش را خضاب ز خون شوہر شد    |
| نمی گویم چسان بر خیمہ گاہ شہ زدند آتش   | ہمی گویم کہ دامن سکینہ پُر ز اخگر شد     |
| نمی گویم چسان بُردند سوی شام اسیران را  | ہمی گویم کہ پای کود کان مجروح یکسر شد    |
| نمی گویم کہ در دوران چہ آمد بر سر زینبؑ | ہمی گویم سبہ بر سر ز مرگ شمس برادر شد    |

نمی گویم درین ماتم چہ آید بر سر جودِی

ہمی گویم کہ از خون جگر اوراق او تر شد

کلیات جودِی کے تین مطبوعہ نسخوں کا اوپر ذکر کیا جا چکا ہے، جن میں جودِی کے مرثیے بھی شامل

ہیں۔

ان کے علاوہ مختلف ایرانی شاعروں کی مدحیہ نظموں کا ایک مجموعہ ”جنگ المناقب والمصائب

”کے نام سے کارخانہ علی قلی خان قاجار میں ۱۳۰۹ھ میں چھپا تھا۔ اس میں ۲۳۹ صفحے ہیں اور کل صفحوں کے حاشیے پر جو دہائی کے مرثیے درج کر دیئے گئے ہیں۔

### ترکی شیرزی:

ترکی کے کلام کا ایک مجموعہ ۱۳۰۹ھ کا چھپا ہوا میرے کتب خانے میں ہے، افسوس ہے کہ اس نسخے کا پہلا ورق اور آخر کے چند ورق غائب ہیں۔ اس لئے نہ ترکی کا نام معلوم ہو سکا نہ ان کے مجموعہ کلام کا۔ لیکن ایک مرثیے کے آخر میں ایک مصرع ہے ”یا علی ترکیست ہم نام حسین“۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ ترکی کا نام یا نام کا خاص جز لفظ حسین تھا۔

اس نسخے کا حجم ۲۰۶ صفحے ہے اور ہر صفحے میں ۱۷ سطریں ہیں۔ ابتدا میں بزرگان دین کی مدح میں متعدد قصیدے، ایک مخمس، ایک ترجیع بند ہے۔ ان نظموں کے آخری حصے میں تقریباً ہمیشہ مصائب امام حسین بیان کئے گئے ہیں۔ ان نظموں کے بعد بہت سے مرثیے ہیں۔ یہ مرثیے زیادہ تر قصیدے کی شکل کے اور مختصر ہیں۔ ایک مرثیہ ۳۵ بند کا ترکیب بند ہے جس کا عنوان ہے دوازده بند در مرثیہ مشتمل است بر سی و پنج بند۔ بندوں میں شعروں کی تعداد کم سے کم ۸ اور زیادہ سے زیادہ ۲۵ ہے۔ اس مرثیے پر مختتم کے مرثیے کا اثر جگہ جگہ نمایاں ہے۔ اس کا چوتھا بند ۱۵ شعروں کا ہے جس میں سے چند شعر نقل کئے جاتے ہیں:

|                                  |                                 |
|----------------------------------|---------------------------------|
| سبط رسول شاہ شہیدان کربلا        | بنہاد چون قدم بہ بیابان کربلا   |
| با آنکہ بود آب جہان مہر مادرش    | لب تشنہ جان سپرد بہ میدان کربلا |
| از کشتہای غرقہ بخون ز آل بو تراب | گردید لالہ زار گلستان کربلا     |
| از تند باد حادثہ روزگار دون      | خاموش گشت شمع شبستان کربلا      |
| دود از زمین بہ ذرۂ عرش برین رسید | از آہ آتشین یتیمان کربلا        |
| سبیل سر شک دیدہ ترکی بہید نیست   | گر بگذرد ز قبۂ ایوان کربلا      |



فارسی میں مسدس مرثیے کہنے کا بالکل دستور نہ تھا، مگر ترکی کا ایک مرثیہ مسدس ہے۔ اس کا پہلا اور آخری بند نقل کیا جاتا ہے:

دید شاه شهدا چون جسد اکبر را      لعل سان دید ز خون آن تن چون گوهر را  
در بغل تنگ کشید آن بدن اطهر را      بوسه از مهر زد آن کا کل چون عنبر را  
گفت ای تازه جوان نور دو چشم تر من  
ای به خون غرقه علی اکبر مه پیکر من



حیف زود از برم ای سرور وان رفتی تو      کام نادیدہ ازین دار جهان رفتی تو  
من شدم پیرو دریغا کہ جوان رفتی تو      چشم بستی ز جهان سوی جنان رفتی تو  
نہ ہمیس ترکی مداح ازین غم سوزد  
کین شرارست کہ خشک و تر عالم سوزد  
اس مسدس مرثیے میں کل آٹھ بند ہیں۔

متعدد مرثیے حضرت زینب، سیکینہ، فاطمہ صغرا، یا کسی اور کی زبان حال سے کہے گئے ہیں، یہ بھی قصیدے کی شکل کے ہیں۔

مرثیوں کے آخر میں ایک دعائیہ نظم ہے۔ اس کے چند شعر نقل کئے جاتے ہیں۔

ایران ما کہ هست در آن پاک سر زمین      یعنی ز مردمان خدا ترس پاک دین  
ملکش ز چشم زخم عدو باد در امان      الطاف تو اہالی اور انگاہ بان  
لا سیما کہ خسرو جمشید دستگاہ      گیہان خدای ناصر دین شاہ پادشاہ  
شیرازیان کہ مردم دانا و عاقل اند      در زیر ظل رافت این شاہ عادل اند  
نام حسینؑ جومی گذرد ہر زبان شان      خون جای اشک می رود از دیدگان شان  
ہر سال و ماہ و ہفتہ و روز و شب از وفا      دارند بزم تعزیتہ شاہ دین ہدا

در هر کجا که بزم عزائی پیا کنند      بعد از فراغ تعزیه شه را دعا کنند

یارب که عمر ناصر دین شه زیاد باد      نو شیروان صفت صفتش عدل و داد باد

ترکی بود به مردم شیراز خاک راه

مذاح اهل بیت و دعا گوی پادشاه

منقولہ بالا اشعار سے ظاہر ہوتا ہے کہ ترکی ناصر الدین شاہ قاجار کے عہد میں تھے۔ ان کا مسکن شیراز میں تھا اور وہاں مجالس عزاء بہت کثرت سے منعقد ہوتے تھے۔

اس دعائیہ نظم کے بعد مختلف مضمونوں کی بہت سی رباعیاں ہیں۔ ان کی ترتیب ردیف وار ہے جو دیوان میں غزلوں کی ہوتی ہے اور ان کے مجموعے کا نام ”دیوان رباعیات ترکی شیرازی“ قرار دیا گیا ہے۔

ترکی کا کلام زبان و خیالات دونوں کے اعتبار سے بہت سادہ ہے۔ اس میں کوئی خاص خوبی نظر نہیں آتی، مگر وہ مرثیوں کی بحریں اکثر مترنم اور رواں اختیار کرتے ہیں۔ مثال کے لئے ان کے چند مرثیوں کے تین تین شعر نقل کئے جاتے ہیں:

با زغم از چار سو ریخت بجانم شرار      در نظرم گشت روز تیرہ تر از شام نار

یاد جو آید مرا واقعہ کربلا      دل شودم غرق خون دیدہ شود اشکبار

نیست عجب گر چکد خون دل از دیدہ ام      بسکہ زغم روز و شب گریہ کنم زار زار

☆☆☆☆☆

شکوه هائی دارم از تو آسمان ای آسمان      تابکی گردی بکام دشمنان ای آسمان

از جفایت عرصہ کرب و بلا چون لالہ زار      گشت از اجساد پاک کشتگان ای آسمان

قامت سبط نبی را در زمین کربلا      در غم عباس کردی جو کمان ای آسمان

☆☆☆☆☆

به نجف گنر کن ایاصبا تو ز کربلا زره وفا      به علی بگو کہ شهید شد پسر عزیز تو از جفا

توشہ سریرِ فتوتی کُربِ بحرِ جود و مروتی      لُزخِ یاقوتِ بہ کربلا بہ حسینؑ خود نظری نما  
 شدہ نخلِ قلبِ لونگون رخِ لوزخون شدہ لالہ گون      او خادہ بہ بحرِ خونِ سر او بہ ناولکِ نیزہا

☆☆☆☆☆

چو در کربلا خسرو نشأتین      شہیدِ ستمِ شاہِ بیکسِ حسینؑ  
 ز جورِ فلکِ بیکس و یار شد      در ان دشتِ بی یار و انصار شد  
 نماند اندران وادی پُربلا      ز پیر و جوانِ زندہ یک تن بجا  
 ترگی کا ایک ترجیع بند جنابِ امیرؑ کی مدح میں ہے جس کا شعر ترجیع حسب ذیل ہے:  
 چون دور زمانہ کرد پیرم      خواہم بہ محبتِ بمیرم  
 اس سے معلوم ہوتا ہے کہ ترگی نے اچھی عمر پائی تھی۔

ترگی کا ایک دوسرا مجموعہ کلام ”مفتاح البکا“ کے نام سے میرے کتب خانے میں ہے جو مظفر  
 الدین شاہ قاجار کے عہد میں رمضان ۱۲۱۸ھ میں مطبع گلزارِ حسنی بمبئی میں چھپا تھا، یہ اصل میں ترگی  
 کے خمسات کا مجموعہ ہے۔ اس کے آخر میں مصنف نے اس کا سبب تالیف و تصنیف، یہ بتایا ہے کہ  
 بعض ذاکروں نے مجھ سے خواہش کی کہ مختصم کا شانی، وصال شیرازی اور جودِ خراسانی کے مرثیے جو  
 ذاکر پڑھا کرتے ہیں ان کو خمس کر دیا جائے، اس لئے میں نے چند مرثیوں کو خمس کرنے کی جسارت  
 کی۔ اسی سلسلے میں لکھتا ہے:

روزِ دوم ربیع ثانی      مشغولِ شدم بہ ابتدائش  
 تا آخرِ ماہِ من رماندم      با عونِ خدا بہ انتہائش  
 این نسخہ رسید چون بہ اتمام      ”مفتاح بکا“ نہادمش نام  
 اس کتاب کو میرزا محمد امین التجا شیرازی نے نظرِ ثواب چھپوا کر خواہش مندوں میں مفت تقسیم

کرایا۔



”مفتاح البرکاء“ میں تخمیں کے بعد ترکی کی طبع زاد نظمیں ہیں یعنی ایک قصیدہ ایک پیش واقعہ، ۱۳ نوے اور ۲۱ باعیاں۔

یغما جنتی کے نوحہ سینہ زنی اوپر نقل کئے جا چکے ہیں، ترکی کے نوے بھی اسی انداز کے ہیں، دو نوحوں کے چند شعر نمونے کے طور پر لکھے جاتے ہیں:

|                                   |                 |
|-----------------------------------|-----------------|
| سوروش محشر بیا اندر جہان کردی فلک | سرنگون گردی فلک |
| گلشن آل پیمبر را خزان کردی فلک    | سرنگون گردی فلک |

☆☆☆☆☆

|   |                  |
|---|------------------|
| کین پنهانی کہ با آل پیمبر داشتی           | آنچه در سر داشتی |
| عاقبت آن کین پنهان را عیان کردی فلک       | سرنگون گردی فلک  |
| خواندی از یثرب بہ مهمانی حسینؑ را در عراق | از رہ مکر و نفاق |
| آب را اول دریغ از میهمان کردی فلک         | سرنگون گردی فلک  |
| پیکرش عریان فگندی در میان آفتاب           | در کتاب نہر آب   |
| آفتابی را بسخاک و خون تپان کردی فلک       | سرنگون گردی فلک  |
| شق نمودی فرق اکبر را از تیغ کوفیان        | از جفایت الامان  |
| قصہ شق القمر از نوعیان کردی فلک           | سرنگون گردی فلک  |

☆☆☆☆☆

|                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| ای فلک تا کی روا داری بر آل بو تراب  | ظلم بی حد و حساب |
| خانہ دین را نمودی ای فلک از کین خراب | خانہ ظلمت خراب   |

☆☆☆☆☆

|  |                  |
|--|------------------|
| پور بوسفیان بصد عجب و تکبر بر سریر آن شریر | حفتہ ہر فرش حریر |
| بر تراب افتادہ تن صد پارہ پور بو تراب      | خانہ ظلمت خراب   |

☆☆☆☆☆

عابد بیمار را بردی ز کوفہ سوی شام چون غلام  
در میان خاص و عام  
غل بگردن پای در رنجیر و بر باز و طناب  
خانہ ظلمت خراب

☆☆☆☆☆

عصمت صغرا شد از یلادت ای گردن پیر دستگیر  
در کف شمر شریر  
دیدہ گریان مینہ بریان دل کباب از قحط آب  
خانہ ظلمت خراب

او پرتر کی کا ایک شعر نقل کیا گیا ہے جس میں اس نے اپنے بڑھاپے کا ذکر کیا ہے۔ ذیل میں اس کی ایک رباعی درج کی جاتی ہے، جس میں وہ اپنی عمر ساٹھ سے متجاوز بتاتا ہے:

بگزشت ز شصت سال عمرم بہ جہان  
آن ہم شدہ صرف روز و شب در عصیان  
ابن باقی عمر ہر چہ باشد یارب  
لطفی کن و عاقبت بخیرم گردان  
بعض رباعیوں سے معلوم ہوتا ہے کہ ترکی ہندوستان میں مقیم تھا، مگر دوسرے ایرانی شاعروں کی طرح وہ بھی یہاں کے قیام سے مطمئن نہ تھا۔

در کشور ہند چند ماتم بی کس  
تا چند ز دل فغان کشم ہمچو جرس  
غیر از تو چو فریاد رسی نیست مرا  
یا شاہ خراسان تو بہ فریادم رس  
☆☆☆☆☆

در محبس ہند چند باشم محبوس  
تا چند خورم صدمہ ہندو و مجوس  
لطفی کن و آزاد کن از راہ کرم  
زین محبسم ای باد شہہ کشور طوس  
☆☆☆☆☆

یارب من دل خستہ بی خویش و تبار  
در کشور ہند ماندہ ام بی کس و یار  
باشد بہ دلم آرزوی کرب و بلا  
یارب بہ دلم آرزویش را مگذار

خرم شیرازی:

میرزا ابوالحسن خرم شیرازی کے ایک فی علم شخص تھے۔ اپنے عزیزوں بالخصوص اپنے چچا کی

بدسلوکیوں اور حق تلفی سے تنگ آ کر ترک وطن پر مجبور ہوئے۔ وہ ۱۳۰۶ھ میں نجف اشرف کے ارادے سے وطن سے نکلے مگر بعض اتفاقات نے ان کو ہندوستان پہنچا دیا۔ یہاں ایران کے قونسل جنرل حاجی میرزا حسین خان انصاری سے ملاقات ہو گئی، انہوں نے ایک دن خرم سے کہا کہ حضرت علی کی شجاعت کے بیان میں ”حملہ حیدری“ کی سی منظوم کتاب لکھی گئی، مگر امام حسینؑ کی شجاعت کے بیان میں کوئی منظوم کتاب نہیں لکھی گئی، چنانچہ ان کی فرمائش سے خرم نے واقعات کر بلا ایک مثنوی کی شکل میں نظم کئے اور اس کا نام ”شجاعت الحسینی“ رکھا۔ اس مثنوی میں تین ہزار سے زیادہ شعر ہیں۔

مثنوی شجاعت الحسینی پہلی مرتبہ ۱۳۰۹ھ میں میرزا حسین خان کی فرمائش سے چھاپی گئی تھی۔ ۱۳۲۶ھ میں مفتاح السلطنت میرزا دادو خان ایران کے قونسل جنرل ہو کر ہندوستان آئے۔ خرم ان کی خدمت میں مشرف ہوئے، اثنائے گفتگو میں اس مثنوی کا ذکر آیا اور معلوم ہوا کہ اب وہ کیا ہے۔ اس پر انہوں نے اس کے چھاپنے کا حکم دیا، یہ دوسرا ایڈیشن مطبع مظفری بمبئی میں ۱۳۲۸ھ میں چھپا، اس مرتبہ اس مثنوی کے ساتھ خرم کا اور کلام بھی شامل کر کے کتاب چار جلدوں میں تقسیم کی گئی، پہلی جلد میں مثنوی شجاعت الحسینی ہے۔ دوسری جلد میں ایک مثنوی تقریباً سات سو شعروں کی ہے۔ اس کا نام ”مولود نامہ حضرت حجت“ ہے۔ تیسری جلد میں مدح ائمہ میں قصیدے اور پانچ مرثیے اور چند مسط ہیں اور اس کا نام ”مناقب الائمہ“ ہے۔ چوتھی جلد میں قصیدے اور غزلیں ہیں۔ اس جلد کا نام ”مطلع انوار“ ہے، یہ قصیدے ناصر الدین شاہ قاجار، مظفر الدین شاہ قاجار، احمد شاہ قاجار اور سلطنت ایران کے بعض عمائد کی مدح میں ہیں۔ دو تین قصیدے حضرت علیؑ کی مدح میں بھی ہیں۔ ان منظوم جلدوں کے بعد نثر میں ایک رسالہ ہے جس کا نام ہے ”بہار خرم و حدیقہ و اشعار“، اس رسالے کا موضوع عروض و قافیہ اور فن بدیع ہے۔ اس میں ۴۰ صفحے ہیں اور ہر صفحے میں ۲۳ سطریں ہیں۔

خرم کا جو مختصر حال اوپر لکھا گیا ہے وہ اس کتاب کے دیباچے سے لیا گیا ہے۔ اسی دیباچے سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ خرم ۱۳۲۴ھ میں عتبات عالیات کی زیارت سے مشرف ہوئے تھے، ایک دن



مشہور مجتہد آقائے صدر کے محضر میں بڑے بڑے علما و ادا با موجود تھے۔ اس بزم میں خرم نے ایک قصیدہ امام موسیٰ کاظم کی مدح میں پڑھا۔ جس کو تمام حاضرین نے بہت پسند کیا اور آقائے صدر نے خرم کو صدر الشعرا کا خطاب دیا۔

جلد سوم سہی بہ ”مناقب الائمہ“ میں جو پانچ مرثیے شامل ہیں ان میں چار قصیدے کی شکل کے ہیں اور ایک ترکیب بند ہے۔ جس میں بارہ بارہ شعروں کے دس بند ہیں۔ اس مرثیے کے ابتدائی اور آخری بند سے چند شعر نقل کئے جاتے ہیں:

|                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| شد باز مرا سینہ مجروح پُر از غم     | آمد مگر ای ماتمیان ماہِ محرم       |
| هر سو نگرم سر بسر از کھتر و مھتر    | بینم ہمہ از بھر عزا گشتہ مصمم      |
| آن یک بہ درو بام کشد پردہ نیلی      | و آن یک بہ تن خویش کند جامہ ماتم   |
| در کون و مکان نیست عیان یک لب خندان | از اہل جہان نیست کنون یک دل خرم    |
| از دیدہ نہ ریزد ہمہ جز اشک پیایی    | از سینہ نہ خیزد ہمہ جز آہ دمام     |
| گوئی کہ غباری ز عزا بر رخ امکان     | از عرش برین تا بہ زمین گشتہ مجسم   |
| آیا چہ مصیبت بود این ماتم عظمیٰ     | کایستان بہ عزا متفق اند آدم و خاتم |

در عرش برین مسند این تعزیه فرش است

گوئی کہ عزا از جہت صاحب عرش است

|                                     |                                   |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| زینب ز سفر باز چو سوی وطن آمد       | چون بلبل غمگین بہ خزان در چمن آمد |
| چون رفت سفر با گل و شمشاد و سمن رفت | آمد بہ وطن بی گل و سرو و سمن آمد  |
| چون رفت سفر جان جہان ہمرہ تن داشت   | آمد بہ وطن گشتہ جدا جان ز تن آمد  |
| چون رفت سفر اکبر و عباس جوان داشت   | بر گشت چو بی اصغر شیرین سخن آمد   |
| آمد بہ سوی روضہ ما در بہ فغان گفت   | دانی چہ جفاہا کہ ز اعدا بہ من آمد |
| ای مادر غم دیدہ نبود ی کہ بہ بینی   | از کینہ چہ بر اکبر نازک بدن آمد   |

چون شرح غم خویش بیان کرد به مادر

از دیدہ ییفشاند گھر بر رخ انور

قصیدے کی شکل کا ایک پورا مرثیہ ذیل میں نقل کیا جاتا ہے:

|  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| تاکہ از کرب و بلا نام و نشان خواهد بود | کار ما روز و شبان آہ و فغان خواهد بود |
| تاکہ از شط فرات آب روان آید باز        | اشکم از دیدہ جو سیلاب روان خواهد بود  |
| جان بقربانی آن خاک بیاید کردن          | کہ شفای دل بیمار از آن خواهد بود      |
| ہر کہ امروز کند گریہ بہ فرزند رسول     | جایگاہش ہمہ فردا بہ جنان خواهد بود    |
| شاہ لب تشنہ بہ یاران شب عاشورا گفت     | کہ بفردا ہمہ را خشک دہان خواهد بود    |
| دوستانم ہمہ را غوطہ بخون باید خورد     | یاورانم ہمہ بر خاک طہان خواهد بود     |
| زخمم از دوری اصغر بہ جگر خواهد خورد    | قدم از فرقت اکبر جو کمان خواهد بود    |
| مرگ عباس شکستم بہ کمر خواهد داد        | داغ قاسم بہ جگر رخنہ کنان خواهد بود   |
| ہر کہ در راہ خداوند رضا شد بہ قضا      | سر او جلوہ گر نوک سنان خواهد بود      |
| پیش رویم جو نمایند شہید عبد اللہ       | دیدہ بر حالت زارش نگران خواهد بود     |
| اصغر را جو گلو پارہ کنند از دم تیر     | قد چرخ از غم آن تیر کمان خواهد بود    |
| شرح این واقعہ جان ز آتش غم خواهد سوخت  | درد این حادثہ بر جان جہان خواهد بود   |

خرمآ نام تو خرم بود و خوردن غم

ہمہ کار تو ہمین است و همان خواهد بود

اسی تیسری جلد میں ایک مخمس ہے جس کے چند بندوں میں ”مجلس شریطہ ایران“ کے افتتاح پر مسرت و شکر کا اظہار کیا گیا ہے۔ اس کا ایک بند یہ ہے:

سالہا دل بہ آرزو می خواست

ناشود کارہا بہ قانون راست

بخت از خواب بی کران برخاست

شخص مشروطہ خویشن آراست

آنچہ دل خواست از خدا آن شد

## معتقد بوشہری:

میرزا حسین معتقد کے مناقب و مرثیہ کا مجموعہ ان کی زندگی میں ”جواہر الزواہر“ کے نام سے بمبئی میں ۱۳۰۹ھ میں چھپا۔ اس کے آخر میں محمد علی نہائی نے مصنف کا کچھ حال لکھا ہے جس کا خلاصہ یہ ہے کہ میرزا حسین کا اصلی وطن رے شہر ہے، لیکن وہ اہرم میں پیدا ہوئے اور بوشہر میں سکونت اختیار کی۔ ان کی ولادت ۱۲۵۳ھ میں ہوئی، وہ معتقد متخلص کرتے ہیں۔ ان کے دیوان میں تقریباً دو ہزار شعر ہیں۔ انہوں نے اپنا زیادہ وقت کتب غیبت اور احادیث رجعت کے مطالعے میں صرف کیا ہے اور اس باب میں تقریباً ساٹھ ہزار بیت لکھ چکے ہیں۔ منجملہ ان کے ایک کتاب عربی میں لکھی ہے جس کا نام ”دلائل الظہور و علائم الحضور“ ہے۔ ایک اور کتاب مشکول کی قسم سے تالیف کر کے ”مجموعۃ الطائف“ اس کا نام رکھا ہے۔

معتقد کو امام عصر حضرت مہدی آخر الزمان کی زیارت کا اشتیاق، آپ کی غیبت کا غم اور ظہور کا انتظار اس قدر رہتا تھا کہ لوگوں کو ان پر جنون کا شبہ ہونے لگا تھا۔ ”جواہر الزواہر“ میں ان کی دو نظمیں ہیں، جن کے عنوان حسب ذیل ہیں:

۱۔ اظہار غم و تاسف از طول غیبت و تغیر طباع مردماں و دعای تجلیل در ظہور امام علیہ السلام۔

۲۔ در تضرع و تاسف در طول غیبت و اظہار اشتیاق و شکایت از اہل زمان در خدمت آنجناب،

دوسری نظم کے چند شعر نقل کئے جاتے ہیں:

|                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| یگانہ گوہر درج ولایت       | الا ای اختر برج ولایت     |
| نمودی و شد آن جلوہ اول     | بہ مغرب جلوہ چون صبح اول  |
| ز خورشید رخت روشن جہان ساز | چو صبح دویمین کن جلوہ باز |
| نجانم دہ ز قوم نامسلمان    | تو نحل احمدی من نسل سلمان |
| گہم تکفیر و گہ تعذیب کردند | بہ تصدیقت مرا تکذیب کردند |



یکی گفتی فلان دیوانہ گشته      ز راه عقل و دین بیگانه گشته  
 ز عمرم رفته اکنون پنجه و پنج      چهل زان گشته صرف این غم و رنج  
 مرا زین بیشتر در انتظارت      مسوزای منتظر جانها نثارت  
 سرافرازم میان نیک و بد کن      یکی از جمله خاصان خود کن  
 ”جواہر الزواہر“ میں شروع میں متعدد قصیدے ائمہ اور بزرگان دین بالخصوص امیر المومنین کی مدح میں ہیں۔ تقریباً ہر قصیدے کے آخری حصے کو واقعات کربلا سے ربط دے کر مرثیہ کر دیا ہے۔ ایک قصیدہ ناصر الدین شاہ قاجار کی تعریف میں ہے، دو قصیدوں میں ۱۲۸ھ کے قحط کا بیان ہے۔ جس کی تاریخ یوں نکالی ہے:

ہشتادو ہفت بعد ہزار و دو یست بود      تاریخ نیز ”رمز غم“ آمد برین گوا  
 ایک قصیدے میں سات معجزوں کا ذکر ہے جو ۱۲۹۹ھ میں نجف اشرف میں ظاہر ہوئے تھے، ان کی تاریخ یوں بتائی ہے:

از ہزار و سیصد ہجری یک در صفر کم      این معاجز شد عیان در محضر جمع ثقات  
 قصیدوں کے بعد متعدد مخمس ہیں جن میں حدیث کی غزلوں اور مسال کے مرثیوں کی تہنیں کی ہیں۔ ان کے بعد چند مرثیے ہیں، بعض مثنوی کی شکل کے بعض قصیدے کی شکل کے اور ایک مسدس ہے، ایک ہفت بند ہے، جس میں امام موسی کاظم کے مناقب و مصائب بیان کئے گئے ہیں۔ معتقد کے کلام سے ظاہر ہوتا ہے کہ وہ ایک ذی علم شخص ہے۔ فارسی زبان پر اس کو بڑا مہر اور الفاظ پر غیر معمولی قدرت ہے۔ اس کے قصیدوں میں قافی کا رنگ جھلکتا ہے۔ ایک قصیدہ ایک نئی صنعت میں کہا ہے۔ اس کے شعروں کے پہلے مصرع میں حروف تہجی اصل ترتیب سے آئے ہیں یعنی الف، ب، ت، ث، ج، ح، وغیرہ تالی اور دوسرے مصرعے میں حروف تہجی معکوس ترتیب سے آئے ہیں یعنی ی، ہ، و، ن، م، ل وغیرہ تالف۔ اس قصیدے کے ابتدائی چھ شعر پیش کئے جاتے ہیں:

الف قامت من گشته ز عشق تو چو دال      یاد من گہ نہ کنی ای مہ خورشید جمال  
 برق مہر تو مرا سوخته خوش خرمن صبر      ہجر روی تو مرا سوخته از نالہ چو نال  
 تنگ گشته بہ من غم زدہ صحرای جہان      وہ تو خوش می گنرفی شب و روز و مہ و سال  
 ثبت شد روز ازل در ورق دفتر عشق      نام من با غم ہجران تو ای تازہ نہال  
 جان من شیفتہ بحال ز نخدان تو شد      مرغ دل ہم پی آن دانہ فتادش دنبال  
 حلقہ موی دلاویز تو یا شام فراق      لالہ روی طرب خیز تو یا صبح وصال  
 معتقد کے ایک مرثیے کے چند شعر اور مسدس کے دو بند نقل کئے جاتے ہیں:

چون شاہ دین ز بارہ مکان بر زمین گرفت      زین غصہ لرزہ بر تن عرش برین گرفت  
 غلغل فتاد در غرفات جنان تمام      شور نشو در فلک ہفتمین گرفت  
 گرد ملال بر رخ روح الامین نشست      آتش چو در خیام شہنشاہ دین گرفت  
 معجر رہود از سر زینب ستمگری      خورشید ازین معاملہ کف بر جبین گرفت

خاموش معتقد کہ ازین غصہ در چمن

آتش ہشاخ سرو و گل و یاسمین گرفت

ای فلک چند لوای ستم افراختہ      تا ہکی کینہ وری شیوہ خود ساختہ  
 نسل حیر البشر از اصل بر انداختہ      پور ہند از پسر فاطمہ نشناختہ

آتش کین بصف ماریہ افروختہ

جگر فاطمہ از داغ حسین سوختہ

ہر چہ غم بود و الم قسمت زینت کردی      ساغر عمر وی از غصہ لبالب کردی  
 روزش از مرگ حسین تیرہ و چون شب کردی      شمر را مونس آن سوختہ کوکب کردی

شادر وزی نشد از تو دل ناشاد حسین

شد عزا از تمت شادی داماد حسین

## سرباز بروجرودی:

اسماعیل خان سرباز بروجرودی کی کتاب ”اسرار شہادت“ ناصر الدین شاہ کے عہد میں مقرب الخاقان میرزا محمد شفیع مستوفی دیوان اعلیٰ کی فرمائش سے ۱۲۷۵ھ میں کارخانہ آقا محمد، یزد میں چھپی، غلام رضا حیران نے اس کا دیباچہ لکھا ہے۔ مصنف نے کتاب کے خاتمے پر ”سبب نظم کتاب“ بتایا ہے، جو مختصر حسب ذیل ہے:

|                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| دارم از فیض خداوند مجید   | منصب مداحی شاہ شہید         |
| فیض شاہ دیں حسین تشنہ لب  | یار دل گردید بامن روز و شب  |
| لیک مردی از غلامان علی    | نور ایمان درد رونش منجلی    |
| نام او موسیٰ و در طور عزا | آتشش در جان سربازار صفا     |
| باعث انشای این خونین کلام | گشت آن مرد نکو خود و السلام |

اس ضخیم کتاب میں معصومین کی مدح میں قصیدے ہیں۔ ان کی وفات اور شہادت کا بیان ہے۔ واقعات کر بلا کا تفصیلی حال ہے، امام حسین کے انصار و اعزہ میں ایک ایک کی نام بنام شہادت کا ذکر ہے، کتاب نظم میں ہے، لیکن جا بجا تھوڑی تھوڑی نثر بھی شامل ہے۔ کتاب کے آخری حصے میں مرثیے ہیں۔ پہلے ”دوازده بند“ ہیں۔ ایک کا عنوان ہے ”دوازده بند من کلام سرباز بروجرودی“ اور دوسرے کا عنوان ہے ”دوازده بند من کلام سرباز بطرز مختصم“ اس دوازده بند کا پہلا بند حسب ذیل ہے:

|                                       |                                     |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| بلزین چه جوش گریہ چه فغان چه ماتم است | این شیون از چه روی بخلق دو عالم است |
| بانای و ناله هر زن و مردی به حلقه     | آهنگ آن چو ناله حوا و آدم است       |
| بر پا چراست شور قیامت به هر زمین      | ز افغان خلق غلغله تا عرش اعظم است   |
| خورشید چارمین فلک از مشرق عزا         | در خون ز آب دیده عیسیٰ بن مریم است  |
| لوح وجود حضرت خیر البشر نگر           | از خون دیده دفتر دیباچه غم است      |



روح القدس بہ قبہ فیض کبریا      چون شمع در گلزو سر شکش دعام است  
گفتم بہ جبرئیل خراش دلت ز چیست      گفتاز ناخنی کہ ہلال محرم است  
سر بازین چسان ز غم گیسوی حسین      کار جهان و خلق جهان جملہ درہم است

شاہنشہ دیار بلا مہر مشرقین

شمع حریم محفل غم حضرت حسینؑ

سر باز کا ایک مرثیہ ترجیع بند ہے۔ ایک ماقبل کے واقعات کے طرز کا ہے اور بہت سے مختصر مرثیے غزل کی شکل کے ہیں، جن میں اکثر کسی مشہور شعریا مصرعے کو تضمین کیا ہے۔ جس مرثیے کا عنوان ”اشعار بطرز ماقبل“ ہے، اس کے کچھ شعر پیش کئے جاتے ہیں:

ہلال ماہ محرم بہ آسمان عزا      خراش ناخن غم زد بہ مغرب دلہا  
بہ پشت عیش فلک کردو این ماتم نیز      بہ چنگ زہرہ بشد مشتری غم آمیز  
گریست دیدہ انجم بحالت زہرا      شبی کہ بود طلوعش ز صبح عاشورا  
سحر زدیدہ پُر خون عیسی گردون      نشست ہمجو شفق آفتاب اندر خون  
پی زیارت آن قدسیان عالم جان      ز آسمان بہ زمین آمدند نوحہ کنان

وفائی شوستری:

ما فتح اللہ وفائی شوستری کے مجموعہ کلام کے دو ایڈیشن میں نے دیکھے ہیں۔ ایک دیوان وفائی کے نام سے مطبع گلزار حسنی، بمبئی میں ۱۳۱۱ھ میں اور دوسرا کلیات وفائی کے نام سے مطبع مظفری بمبئی میں ۱۳۲۸ھ میں چھپا تھا۔ پہلا ایڈیشن میرے کتب خانے میں موجود ہے۔ اس کے سرورق پر وفائی کے نام کے ساتھ طاب اللہ ثراہ (۱) کا فقرہ بتاتا ہے کہ اس وقت وفائی کا انتقال ہو چکا تھا۔

ایک دوسری شہادت سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ ۱۳۰۴ھ سے پہلے انتقال کر چکا تھا، ملا حسین حقیر

دزفولی نے شعراے دزفول و شوستر کے قصائد و مرثی کا مجموعہ جو ۱۳۰۴ھ عہد ناصر الدین شاہ میں مخزن الدرر (۱) کے نام سے مرتب کر کے محرم ۱۳۰۵ھ میں شائع کیا اس میں وفا کی کے نام کے ساتھ لفظ مرحوم لکھا ہے، ناصر الدین شاہ کا عہد حکومت ۱۲۶۵ھ سے ۱۳۱۴ھ تک تھا، گمان غالب ہے کہ وفا کی اسی عہد میں گزرا ہے۔

وفا کی کا ایک مخمس جناب امیر کی مدح میں ہے، اس کے مندرجہ ذیل بند سے معلوم ہوتا ہے کہ اس کا قیام اپنے وطن شوستر میں تھا۔

عنان اختیار من ربوده عشق او ز کف      بہ اختیار خویشتن دو اندم بہ ہر طرف  
گہی بہ طوس می کشد مرا و گاہ در نجف      چہ دست، دست او بود ز ہی سعادت و شرف

اگرچہ در وطن بود کہ هست ملک شوشترا

اس نے کہیں کہیں اپنی پیری کا ذکر کیا ہے مثلاً ”شد پیر وفا کی بہرہ مہر وفایت“، ایک قصیدہ نجف اشرف میں امام رضا کی خدمت میں عریضے کے طور پر لکھا ہے۔ اس کے اشعار ذیل سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ بڑا درد رسیدہ تھا، اس کی سولہ اولادیں مریچکی تھیں:

تیر انداز قضا را شد دل و جانم هدف      کشتہ ام آماج پیکان قدر لیل و نہار  
نیستم من کوہ کاہم در طریق تند باد      برک کاہی را چہ باشد و زن و قدر و اعتبار  
من نہ ایوب و نہ یعقوبم کہ بار غم کشم      می نہ شاید کردبار فیل را بر پشہ بار  
آنچہ من دیدم کجا ایوب و کی یعقوب دید      ای دو صد ایوب و یعقوب ار شما امیدوار  
شانزدہ فرزند از من رفتہ چون گل برک تر      کز غم ہر یک ولی چون لالہ دارم داغ دار  
گر غم مارا بہ عالم سر بسر قسمت کنند      یک دل خرم نمائد در تمام روزگار

(۱) مخزن الدرر میں گیارہ شاعروں کا منتخب کلام شامل ہے، جن کے نام یہ ہیں: شیخ محمد بن طویل، شیخ عبدالحق بن علی، شیخ محمد باقر قزوینی، سید عبدالحکیم تالقی، ملا محمد رشید ضیائی، سید حسین فارغ، ملا امین حقیر، شیخ محمد رضا بن کاکی، گلشن نہیں، سید محمد باقر، ملا محمد باقر، ملا محمد صالح و عطارد، ان میں شروع کے آٹھ شاعر دزفولی ہیں اور آخر کے تین شاعر شوستری ہیں۔

وفائی کے ایک مخمس کا عنوان ہے ”در سال طاعون در نجف اشرف بخدمت امیر مومنینؑ عرض شد“ اس مخمس کا پہلا بند حسب ذیل ہے:

المتہ للہ کہ بہ کوی تو مقیم      در بار گہت چون سک اصحاب رقیم  
ہر دم رسد از حلقہ زلف تو نسیم      ای خاک درت جنت و فردوس نعیم  
صد شکر ز آغاز شدم نیک تر انجام

معلوم ہوتا ہے کہ وفائی آخر عمر میں نجف اشرف میں مقیم ہو گیا تھا۔

حاجی ملا اسماعیل فارس اور وفائی میں بڑی دوستی تھی، ایک مرتبہ فارس نے انیس شعر کا ایک قطعہ مخمس سے وفائی کو شوشتر بھیجا۔ اس میں وفائی کی بہت تعریف کی اور ملاقات کا اشتیاق ظاہر کیا، اس کا پہلا شعر یہ ہے:

ای شاعری کہ چون تو سخن منجی ز علم      ننہادہ پایہ دائرہ روزگارہا  
اس کے جواب میں وفائی نے ۲۳ شعر کا قطعہ بھیجا، جس کا پہلا شعر یہ ہے:

ای فارسی کہ بر فرس طبع فارسی      ہستی سوارہ و دگران نی سوارہا  
اس قطعے کی رسید میں فارس نے سولہ شعر کا قطعہ بھیجا، جن کے آخری تین شعر یہ ہیں:

ہر کہ دید آن نامہ و گفتار و خط      گفت ما ذانہ شی عجاب  
این سخن گو کیست یارب کز و مش      مغز گیتی پر شد از بوی گلاب  
ایں وفائی قبلہ گاہ فارس است      کز غشون آتش بر انگیز د ز آب

وفائی کے دیوان میں کل ۱۲۰ صفحے ہیں۔ ۷۳ صفحوں میں ائمہ اور بزرگاردین کی مدح میں قصیدے ہیں، ان قصیدوں کے درمیان میں تین مخمس بھی ہیں، اکثر قصیدوں کے آخری حصے میں واقعات کا بیان ہے، اس لئے ان کو مرثیہ کہہ سکتے ہیں، قصیدوں کے بعد ۲۳ صفحوں میں مرثیے، ۵ صفحوں میں رباعیاں، ۱۲ صفحوں میں غزلیں اور ۶ صفحوں میں قطعے وغیرہ ہیں۔



وفائی کو حضرت علیؑ سے عقیدت میں بہت غلو ہے۔ ایک قصیدے کے چند شعر سنئے۔ اس قصیدے پر قاآنی اور قرۃ العین دونوں کا اثر نمایاں ہے:

|   |  |
|---|--|
| چہ شود ز راہ محبت از نظری بحانب ماکنی       | کہ بہ کیمیای نظر مگر مس قلب تیرہ طلا کنی       |
| یمن از عقیق تو آینی حمن از رخ تو روآینی     | شکر از لب تو حکایتی اگرش چو غنچہ تو واکنی      |
| بہ مشکج طرہ عنبرین کہ بہ مهر چہر تو شد قرین | شب و روز تیرہ این حزین تو بدل بہ نور و ضیا کنی |
| تو مراد من تو نجات من بہ حیات من بہ معات من | چہ ضرر کنی چہ زیان بری کہ بر آوری و عطا کنی    |
| تو چرا الست بر بکم نہ زنی بزنی کہ اگر زنی   | ازل و ابد ہمہ ذرہ ذرہ پر از صدای بلی کنی       |
| تو بہ شہر علم نبی دری تو ز انبیا ہمہ برتری  | تو غضنفری و تو صفدری چو میان معرکہ جا کنی      |
| ز حلول حتر و علم زنی قدم از قدم بعدم زنی    | بہ عدم تو نقش و رقم زنی و بنای ہر دوسرا کنی    |
| من اگر خدای ندانمت متحیرم کہ چہ خوانمت      | کہ اگر خدای بدانمت تو بری شوی و ابا کنی        |
| شب و روز راتو مدبری تو مقتدری تو منوری      | کہ مساء راتو کنی صباح و صباح راتو مسا کنی      |

اس قصیدے میں جو ترنم ہے وہ ظاہر ہے۔ ایک قصیدے کا مطلع اور ملاحظہ ہو:

طبع شرر فشانم از شعلہ ز آذر آورد      بلبیل نطقم از کجا طبع سمندر آورد  
وفائی امام حسینؑ پر گریہ و ماتم کے بغیر زندگی کو بے کیف اور بے راق سمجھتا ہے اور اپنے اس خیال کو بڑے پُر زور انداز میں یوں ظاہر کرتا ہے:

|                                   |                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| ای تشنہ کہ از اثر اشک ماتمت       | تا روز حشر گلشن دین سبز و خرم است   |
| گویند در بہشت برین جای گریہ نیست  | گر نیست گریہ بر تو مرا جای ماتم است |
| ہر جا کہ ماتمت بود آنجا بہشت ماست | جائی کہ نیست ماتمت آنجا جہنم است    |

مراثی وفائی سے دو مقام پیش کئے جاتے ہیں:

حضرت علیؑ اکبر کی رخصت اور جنگ:

|                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| ہفتاد تن ز عشق چو از ما در افتاد | پس قرعہ اش بنام علی اکبر او افتاد |
|----------------------------------|-----------------------------------|

شور شہادتش بسر افتاد پس بکف  
 گفت ای پدر ترا نتوانم غریب دید  
 قربانی منای وفائی تو ای پدر  
 اما بعرصہ گاہ نبرد ای پدر بین  
 پس از پی وداع حرم شوی خیمہ رفت  
 بہر وداع حلقہ زنان دور او زنان  
 بر حال آن ذبیح چو لیلی نظارہ کرد  
 گفت ای جوان نور مم آیا چہ واقع است  
 از من جدا مشو تو کہ ہر گز بروز گار  
 ما را فراق جسم ز جان گرچہ مشکل است  
 اندر خیال خال لبث ای پسر دگر  
 گفتش نظر نما و بین زادۂ بتول  
 بعد از حسین "دگر بچہ کار آیدت پسر  
 فرزند تست قاہل قربانی حسین"  
 رخت گرفت و رفت و زدو کشت و می فگد  
 در عرصۂ نبرد ز شمشیر او بسی  
 شد عرصہ گاہ جنگ بر اہل نبرد تنگ  
 حضرت عباس کی شہادت: آپ کے دونوں شانے قلم ہو چکے ہیں۔ مشک پر تیر لگ چکا ہے اور  
 پانی بہہ چکا ہے، اس وقت:

پس خود برای کشتہ شدن ایستاد و گفت  
 آن گہ عمود و نیزہ و شمشیر و چوب و سنگ  
 مردن ہزار مرتبہ بہتر کہ شرمسار  
 شامی بر او ز دی زمین کوفی از یسار

پس سرنگون ز خانہ زین گشت بر زمین      فریاد یا اخا ز جگر بر کشید زار  
 فریاد یا اخا چو بگوش حسین رسید      گفتی مگر ہزبر روان شد پی شکار  
 آمد چہ دید دید کہ بی دست پیکری      افتادہ پارہ پارہ در آن دشت فتنہ بار  
 آہی ز دل کشید و بگفت ای برادرم      عباس ای کہ از پدرم ماندہ یادگار  
 امروز روز یاری و روز برادری است      از جای خیز و دست بہ ہمدستیم بر آر  
 ایک سال عاشورا اور نوروز ایک ہی دن پڑ گئے، اس موقع پر وفائی نے ایک مرثیہ کہا جس میں  
 بہار کے مظاہر کو غم کے مناظر اور واقعات کربلا کی یادگاروں میں تبدیل کر دیا ہے۔ چند شعر بی ترتیب  
 پیش کئے جاتے ہیں:

غم امسال افزون تر ز پار است      کہ در ماہ محرم نو بہار است  
 مصیبت بیشتر باشد جگر سوز      کہ باشد روز عاشورا بہ نور روز  
 چو عاشورا و نوروز اند با ہم      مہیا تر بود اسباب ماتم  
 بلی گراتشی باشد بہ خرمن      نسیمش شعلہ و رسازد بدامن  
 ز غم گر خاطری باشد مشوش      نو ای نی زند بر جانش آتش  
 بہار امسال خود باشد عزادار      عز اخوان بلبلان در طرف گلزار  
 حکایت می کند سرو و صنوبر      ز سرو قامت عباس و اکبر  
 بہ نیلو فرنگر کو چون سکینہ است      رخس نیلی ز سیلی های کینہ است  
 بہ نرگس بین کہ ہمچون چشم زینب      ز حسرت ماندہ باز از صبح تا شب  
 ز بس صحن چمن پر ارغوانست      تو گوئی قتل گاہ کشتگانست  
 شباب شوشتری:

ملا عباس شباب شوشتری ایک قدیم شریف خاندان سے تھا۔ اس کے ابا ازیار و تاتا جرتے۔ وہ  
 خود عطاری کا پیشہ کرتا تھا۔ اس نے بچپن ہی سے شعر کہنا شروع کر دیا تھا مگر اس کے والد اس کو شعر کہنے



سے منع کرتے تھے۔ اس لئے جب تک وہ زندہ رہے شباب ان سے چھپا کر شعر کہتا رہا۔ اپنے والد کے انتقال کے بعد کچھ دن خانہ داری کے جھگڑوں اور حصول معاش کی فکروں میں گرفتار رہا پھر کبھی کبھی غزل یا قصیدہ کہہ لیتا تھا اگرچہ اس کے اشعار اس وقت بھی بہت متین ہوتے تھے مگر اس کو کوئی شہرت حاصل نہ تھی۔

ایک مرتبہ عید کے موقع پر اس نے ایک قصیدہ جناب امیر کی مدح میں کہا اور ایک روضہ خوان نے اس کو شیخ محمد جعفر مجتہد کے امام باڑے میں پڑھا۔ عالموں، امیروں اور ہر طرح کے ممتاز لوگوں کا مجمع تھا۔ سب اس قصیدے کو سن کر وجد کرنے لگے۔ لوگوں نے عرض کیا کہ وہ ایک نو عمر لڑکا ہے جو عطاری کا پیشہ کرتا ہے۔ شیخ نے بہت تاکید کے ساتھ کہا کہ اس لڑکے کو میرے پاس لاؤ۔ شباب سے کئی مرتبہ کہا گیا مگر وہ شیخ کے رعب کی وجہ سے نہ گیا۔ آخر کار شیخ نے فرمایا کہ اگر وہ نہ آئے گا تو میں خود اس کے پاس جاؤں گا۔ جب بات یہاں تک پہنچ گئی تو ایک دن شباب شیخ کی خدمت میں حاضر ہوا اور ان کے ہاتھوں کو بوسہ دیا۔ شیخ بڑی مہربانی سے پیش آئے اور ایک قیمتی عبا اور چند تومان اس قصیدے کے صلے میں دیئے۔

اس واقعے سے شباب کی شہرت کی ابتدا ہوئی۔ اس وقت تک اس کا کوئی تخلص نہ تھا۔ شیخ نے شباب تخلص قرار دیا۔ اس کے بعد شباب اپنے اکثر قصیدوں میں شیخ کی مدح کرتا تھا اور صلہ پاتا تھا۔ شیخ کی وفات کے بعد ان کے بڑے بیٹے شیخ محمد علی بھی شباب کے ساتھ اپنے والد مرحوم کی طرح مہربانی سے پیش آیا کئے۔

ایک مرتبہ شباب نے ایک قصیدہ شاہزادہ معز الدولہ کے حضور میں پیش کیا۔ اور اسے خود پڑھا۔ شاہزادہ اس قصیدے سے اور خاص کر شباب کے طرز خواندگی سے بہت خوش ہوا اور خلعت اور انعام عطا کیا۔ چند روز کے بعد شیخ محمد جعفر اور شاہزادہ معز الدولہ کے باہمی مشورے سے طے ہوا کہ شباب کا وظیفہ مقرر کر دیا جائے تاکہ وہ فکر معاش سے سبک دوش ہو کر عربی کی تعلیم حاصل کر سکے۔ اس مشورے

کے مطابق شبابِ مدرّسے میں داخل کر دیا گیا، مگر اس کا وہاں دل نہ لگا اور تعلیم کا سلسلہ تھوڑے ہی دنوں میں منقطع ہو گیا۔

شباب کو اپنے کاروبار میں مصروفیت اور شعر و سخن میں مشغولیت کے سبب سے مطالعہ کتب کی فرصت نہیں ملتی تھی۔ اس کے پاس صرف ایک کتاب تھی جو اس نے کسی سے مانگ لی تھی یعنی کلیاتِ قافیہ جس کو کبھی کبھی دیکھتا تھا اور قافیہ کے قصیدوں پر قصیدے کہتا تھا، اس نے حسب ذیل قطعہ قافیہ کی تعریف میں کہا ہے:

|                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| در بر فکر بکر قافیہ           | بر تو بندہ شاعری غلط است      |
| پنچہ با او زدن بدعوی فضل      | غوطہ خوردن چو در شتابہ شط است |
| آب حیوان سواد کلکش را         | جاری از چشمہ سار ہر نقط است   |
| نظم سحر است اگر ازین قبل است  | نثر وحی است اگر ازین نمط است  |
| مادر طبع را بہ حجلہ فکر       | زو پسرہا و دیگران سقط است     |
| مثل او بچار موجہ نظم          | بادگر شاعران نہک و بط است     |
| ہر کہ او بر خلاف این دعوی است | خارج از شش جہات و ہفت خط است  |

شباب کا کلیات اس کے دوست سید محمد شوشتری نے ۱۳۰۹ھ میں مرتب کر کے اس پر دیباچہ لکھا اور خود اپنے ہاتھ سے اس کی دیدہ زیب کتابت کر کے بہت بڑے سائز پر حسب فرمائش حاجی محمد حسن شوشتری تاج ۱۳۱۲ھ (۱۸۹۵ء) میں بمبئی میں چھپوایا۔ اس کی تقطیع اتنی بڑی ہے کہ روشن خط کے چار مصرعے ایک سطر میں آگئے ہیں۔ اس کے متعدد صفحات پر نقاشی کا بہت باریک کام ہے اور پوری کتاب طباعت کا اعلیٰ نمونہ پیش کرتی ہے، شباب کے جو حالات اوپر لکھے گئے ہیں وہ اس کے کلیات کے دیباچے سے لئے گئے ہیں۔ کلیاتِ شباب میں ۳۰۶ صفحے ہیں اور اصنافِ سخن کی ترتیب اور مقدار حسب ذیل ہے:

مثنویات ۳۵ صفحے، قصائد ۱۹۱ صفحے، مرثی ۲۲ صفحے، غزلیات ۲۹ صفحے، قطعات ۷ صفحے، رباعیات ۴ صفحے، - قصیدے مقدار میں کل کلام کا دو تہائی حصہ ہیں اور بیشتر مذہبی پیشواؤں اور بزرگوں کی مدح میں ہیں۔ ان میں بھی بہت زیادہ تعداد ان قصیدوں کی ہے جن میں حضرت علیؑ کی مدح کی گئی ہے۔ بادشاہ وقت ناصر الدین شاہ قاجار اور شاہ زادوں، امیروں، حاکموں، عالموں وغیرہ کی تعریف میں بھی بہت سے قصیدے ہیں۔ ایک قصیدہ مقرب الخاقان امین الضرب (یعنی ناظم دار الضرب شاہی) حاجی محمد حسن کی مدح میں ہے، جنہوں نے تقریباً چالیس ہزار تومان ایرانی خرچ کر کے بحار الانوار مصنفہ علامہ مجلسی کی کل جلدیں چھپوا کر وقف کر دی تھیں، اس قصیدے کے چند شعر نقل کئے جاتے ہیں:

|   |  |
|---|--|
| در بحارت بحر جود آمد بہ طغیان کز ازل      | این گھرهای معانی را تو بودی مشتری      |
| بحر نور از ابر احسان تو جاری شد بدھر      | ہست از آن نہری بھر شھر از پی دین پروری |
| در جزای این عمل از حق نہ میدانم بحشر      | مجلسی را با تو باشد همسری یا برتری     |
| لو علم بر علم و فضل آمد تو بر احسان و بذل | ز این صفتها چیست بہ جز ربّہ پیغمبری    |

اسی قصیدے میں شباب مشہد سے پانچ مہینے کے بعد تہران واپس آنے کا ذکر کرتا ہے اور وطن پہنچنے کے لئے سفر خرچ کی ضرورت ظاہر کرتا ہے:

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| بندہ بعد از پنج مہ از درگہ دار ای طوس | کردہ ام رجعت سوی طہران چو مہر خاوری      |
| ہستم از بھر وطن کشتی صفت در بحر فکر   | گاہی از بی بادبانی گاہی از بی لنگری      |
| بادبان مال سواری لنگر آمد خرچ راہ     | زانکہ بی این ہر دو کس نتوان روا در کشوری |

اس قصیدے کے اشعار ذیل میں بحار الانوار کے ایک دورے کے لئے حسن طلب مضمّن ہے:

|                                     |                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| نی ز اہل فضل و علمم تا باستللال عقل | خلق را از جنت و دوزخ کنم یادآوری |
| تا بگویم از بحارم دورہ دہ تا کنم    | در طریقت سرفرازی در شریعت مہتری  |



ہستم اندر کنج غربت فارغ از اغیار و یار      کسب و کردارم دعا گوئی شعارم شاعری  
ایک قصیدہ حرشہید کی مدح میں ہے، جس کا مطلع یہ ہے:

شب گزشتہ نہادم بعزم استہلال      بستی آئینہ در پیش و دستی آب زلال  
مدح کے چند شعر درج ذیل ہیں:

سعادت آمدہ با شخص فطرتش ہم عہد      شہادت آمدہ با طفل ہمتش ہم سال  
بہ ہم عنانی اور شک می برد شوکت      بہ ہم رکابی او فخر می کند اقبال  
چہ مدح گویمت ای پادشاہ ملک ہنر      چہ وصف خوانمت ای آفتاب چرخ جلال  
بہ مغز کافر اگر بوی تربت تو وزد      کند بہشت ز صد سالہ راہش استقبال  
ز تفّ تبغ تو اطباق خاک راتب و تاب      ز لہب رُوح تو ارکان کوہ راز لزال  
مناعت آمدہ در دست خلقت یارہ      شجاعت آمدہ دریای فطرت خلخال  
کمیت عقل در اقطاع قدر جاہ تو لنگ      زبان و ہم ز تبلیغ عزو شان تو لال  
گرت ز خون گلو چہرہ آل شد چہ عجب      کہ سرخ روئی از آن یافتند حیدر و آل  
بہ نیم قطرہ کہ خصم از تو بست آب روان      بسا شگوفہ راحت کہ روید از اعمال  
چہ سالہا کہ بیابی وصالہای امید      بدین وسیلہ کہ بگزشتی از وصال عیال  
باقضای سعادت بین کہ شاہد بخت      چہ جلوہ ہا کہ نمود از فروغ حسن مال  
خطائی را بہ تقاضای نفس لازم شد      پس از لزوم ندامت چہ نقص اہل کمال  
بہ دیگران نہ تو ان حمل کرد ہمت تو      کہ کوہ ہای گران بر نقابد این احوال  
زال کوثر آمدہ است و شرب رحیق      بہ شرم ساری بر گشتن از طریق ضلال  
بخاک تیرہ نظر داشتن ز خجلت و دست      غبار کوی تو موصوف شد بہ استکحال

آخر کے دو تین شعروں میں امام حسینؑ کے مصائب بیان کئے ہیں:

بدان زمین نہ معینی کہ باشدش ہمدم      در آن دیار نہ باری کہ پُرسدش احوال

عذار اکبرش از خون فرق خود رنگین      بہ لعل اصغرش از تاب تشنگی تبخال  
 شباب شرح غم کربلای شاہ شہید      زہی تصور باطل زہی خیال محال  
 شباب نے بعض علما اور امرا کے مرثیے بھی کہے ہیں۔ شہدائے کربلا کے مرثیے تعداد میں کچھ  
 زیادہ نہیں ہیں۔ دو مرثیے دوازدہ بند اور ایک شش بند مرثیہ محتشم کی بحر میں ہیں، ایک پانزدہ بند  
 دوسری بحر میں ہے، دو مخمس مرثیے ہیں ایک طبع زاد اور ایک مرثیہ محتشم کی تخمیس، ایک بند شہادت علی  
 اصغر کے بیان میں اور پانچ مرثیے غزل کی شکل کے ہیں، ذیل میں ایک دوازدہ بند کا ایک بند اور طبع  
 زاد مخمس کے تین بند درج کئے جاتے ہیں:

بکشود چون ز کشتن آن شاہ کم سپاہ      دشمن کمر بہ بست بہ تاراج خیمہ گاہ  
 نہ شرم از آن قتیل کہ در خاک و خون تپان      نہ بیم از آن علیل کہ حال از تپش تباہ  
 یک جا یتیمہ ای لبش از تشنگی کبود      یک جا ضعیفہ ای منش از کعب نی سیاہ  
 فوجی بچنگ حادثہ مغلوب و مستمند      قومی بقید سلسلہ مظلوم و بی گناہ  
 نالان ز درد غربت و گریان ز جور خصم      چون عندلیب بر گل و چون ابر بر گیاه  
 نہ داوری کہ تا شود آن یک بر او دخیل      نہ یاوری کہ تا برد این یک بر او پناہ  
 روزی ود و شبی مہ بخون غرقہ ماہ دین      زخم تنش چو فرہ و خود مہر چاشت گاہ  
 بگشودہ ہر جراحتش از تن دو صد زبان      بر بی گناہیش بر خصم از بی گناہ  
 دانی بر آل فاطمہ کردی چہا فلک      آہ از تو سنگ دل کہ چہ نامہربانی آہ  
 فریاد از آن زمان کہ پیمبر بروز حشر      گردد ز بہر عثرت خود از تو داد خواہ

آن لحظہ گر نہ لطف الہی ضمان شود

یک شعلہ برق خرمن کون و مکان شود

☆☆☆☆☆

زینب غم زدہ گفت ای مہ والا گہرم      بستہ دشمن ز سر کوی تو رخت سفرم  
 بی تو جان میرود از پیکر و خون از جگرم      می روم و ز سر حسرت بہ قفا می نگرم

خبر از پای نہ دارم کہ زمین می سپرم

شب و روزم بدل اندیشہ روز و شب تست گوش جان دادہ بر آواز سُم مرکب تست

نور چشم ترم از روشنی کو کب تست جانمن زندہ ز تاثیر هوای لب تست

سازگاری نہ کند آب و هوای دگرم

می خورم خون جگر دم بہ دم از خوان اجل ماندہ ام گوی صفت در خم چو گان اجل

چشم در اہ فنا گوش بہ فرمان اجل چہ کنم دست ندارم بہ گریبان اجل

تا زغم برتن خود پیرہن جان بدرم

سب سے طولانی مرثیہ وہ ہے جس میں دوازدہ بند مثنوی کی تئیس کی ہے۔ اس میں ۹۴ مخمس بند

ہیں، چند بند پیش کئے جاتے ہیں:

آل نبی چو در صف محشر قدم زنند در پیش داور از ستم خصم دم زنند

ز آہ و فغان قیام قیامت بہم زنند ترسم جزای قاتل شان چون رقم زنند

یکبارہ بر جریدہ رحمت قلم زنند

آہ از دمی کہ با سر پر خون و جسم چاک آہ از دمی کہ بادل بریان و شعلہ ناک

آہ از دمی کہ بارخ رخشان چو جان پاک آہ از دمی کہ با کفن خون چکان ز خاک

آل نبی چو شعلہ آتش علم زنند

نالہ زمانہ بر دل نالان اہل بیت سوزد فلک ز سینہ سوزان اہل بیت

گرید ملک بہ دیہہ گریان اہل بیت فریاد از آن زمان کہ جوانان اہل بیت

گل گون کفن بہ عرصہ محشر قدم زنند

کردند بعد قتل شہ آغاز ترک تاز بر خر گہہ شہنشہ دین خسرو حجاز

با این عمل بہ درگہ دارای بی نیاز از صاحب حرم چہ توقع کنند باز

آن ناکسان کہ تیغ بہ صید حرم زنند



## حبیب کردستانی:

سید حبیب اللہ ابن سید اسماعیل قاری کردستانی کا مجموعہ کلام ”حبیب الاوصاف“ ناصر الدین شاہ قاجار کے زمانے میں شائع ہوا تھا۔ اس میں ناصر الدین شاہ اور دیگر منصبداران دربار کی شان میں بھی متعدد نظمیں ہیں۔ جس سے معلوم ہوتا ہے کہ مصنف ناصر الدین شاہ کے زمانے میں موجود تھا۔ اس مجموعے میں متعدد مرثیے بھی ہیں۔ زیادہ تر قصیدے کی شکل کے، دو تین مثنوی اور مخمس کی شکل کے بھی ہیں۔ آخر کے قریب محتشم کے مشہور مرثیے کے طرز کا ایک دوازدہ بند بھی ہے جس کی سرخی خود مصنف نے یہ قرار دی ہے:

”دوازدہ بند در مصیبت بروزان دوازدہ بند محتشم“

وزن اور شکل کے علاوہ اکثر بندوں اور سر بندوں میں ردیف اور قافیہ بھی وہی ہے۔ اس کے علاوہ بعض اور تفصیلات میں بھی محتشم کی تقلید کی گئی ہے۔ اس کتاب کا ایک نسخہ لکھنؤ یونیورسٹی کے کتب خانے میں موجود ہے۔

حبیب کے ایک مرثیے کے چند شعر نقل کئے جاتے ہیں:

|  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| روز عاشورا حسینؑ ہون کرد عزم کارزار    | از غم بی یاریش چشم ملک شد اشک بار     |
| یکہ و ننہا میان صد ہزاران اشقیا        | بی کس و بی مونس و بی ہلم اتلر آن دیار |
| ہر طرف نظارہ گر شد آن ولی حق پرست      | نامدش اندر نظر جز لالہ های داغ دار    |
| قاسم و عباس و عون و جعفر و یاران او    | جملگی غلطان بخون با اکبر نسرین عذار   |
| باز برگشت و نگہ افکند سوی خیمہ گاہ     | دید برج نیست غیر از نالہ های بی شمار  |
| گہ بہ دل داری اطفال و عبال و حواہران   | گاہ از نالیدن لیلای بی دل شد فگار     |
| گاہ بر آن جمع محزون نالہ بنمود از درون | گاہ بہر سید سجاد شد در اضطرار         |
| گاہ در فکر اسیری رفتن زینب فتاد        | گاہ اندر فکر عہد خویش با پروردگار     |

دست بر دست آشنا فرمود و گفتا آہ آہ      تا بہ کی بر حال طفلان بود باید بی قرار  
وقت میدان رفتن است و موسم جان دادن است      عہد خود باید بہ پایان بُردن اندر این دیار  
چشم پوشید از ہمہ اہل و عیال و جان و سر      گفت من چیزی نہ خواہم جز رضای کردگار  
حبیب نے ایک دوازدہ بند بھی کہا ہے، بروزن دوازدہ بند مختشم لیکن اس کے آخری دو بند مرثیہ  
مختشم کی بحر میں نہیں ہیں، بیشتر بندوں میں قافیے اور ردیفیں بھی وہی ہیں، جو مختشم کے بندوں میں  
ہیں۔ ایک بند کے چند شعر درج کئے جاتے ہیں:

کاش آن دمی کہ خیمہ آن شہ نگون شدی      این چتر نیل گون فلک و از گون شدی  
کاش آن دمی کہ غرق بخون گشت آل شہ      غرق بلا سراسر دنیای دون شدی  
کاش آن دمی کہ گشت نگون قد اکبرش      خود سرو قد جملہ عالم نگون شدی  
کاش آن دمی کہ شاہ دو عالم ز زین فتاد      چون موج بحر آب زمین بی سکون شدی  
کاش آن دمی کہ داد سرو جان شہ از وفا      جان از تن خلائق عالم برون شدی  
کاش آن دمی کہ گشت بخون غوطہ ور لہام      از عرش تا بہ فرش ہمہ بحر خون شدی  
امام حسینؑ کے حکم سے آپ کے چچا زاد بھائی مسلم بن عقیل کی کوفے کے لئے روانگی سے ان کی  
شہادت تک کے حالات ڈرامائی انداز میں پیش کئے ہیں نمونہ ملاحظہ ہو، جب یہ خبر پھیل گئی کہ اہل کوفہ  
نے حضرت مسلم سے بیعت کر لی ہے اور عبید اللہ بن زیاد نے بھی یہ خبر سن لی تو وہ بغیر فوج ساتھ لئے  
ہوئے تنہا کوفے کے لیے چل کھڑا ہوا۔ اس نے اپنے منہ پر سیاہ نقاب ڈال لی اور سیاہ رنگ کے  
گھوڑے پر سوار ہو کر رات کے وقت سفر کیا تاکہ کسی کو اس سفر کی خبر نہ ہو۔ کچھ رات باقی تھی کہ وہ  
کوفے پہنچ گیا۔ دارالامارہ کا دروازہ بند تھا اس نے نعمان کو آواز دی کہ میں اہل مجاز کا سردار حسین  
ہوں، وہی حسینؑ جس کے ہجر میں تم دن رات بے چین تھے۔ یہ سن کر نعمان نے دروازہ کھول دیا اور  
قدم بوس ہوا۔ ابن زیاد دارالامارہ میں داخل ہو گیا۔ صبح کو جب بہت سے کوفی اور شامی آکر جمع ہوئے تو





۳۔ رسیدن عبید اللہ بن زیاد در شب تار در کوفہ و گفتگو کردن با نعمان

۴۔ تصویر نماز خواندن جناب مسلم و اقتدا نمودن کوفیان و رسیدن لشکر

بحکم ابن زیاد و گریختن کوفیان و تنها گذاشتن جناب مسلم را

۵۔ رزم جناب مسلم با کوفیان

۶۔ آب خواستن جناب مسلم از طوعہ

۷۔ افتادن جناب مسلم در چاہ و گرفتار شدن آن بزرگوار

۸۔ شہادت جناب مسلم

حضرت مسلم کے حال میں جو واقعات بیان کئے گئے ہیں، جس طرح کی گفتگو لکھی گئی ہے اور

تصویریں بنائی گئی ہیں، ان سب چیزوں پر نظر کرنے سے ان پر شبیہ گردانی کا اثر صاف ظاہر ہوتا ہے جو اس وقت ایران میں خواص و عوام میں بے حد مقبول تھی۔

مذکورہ بالا تصویروں کے علاوہ اس کتاب میں چند تصویریں اور بھی ہیں، جن کے عنوان یہ ہیں:

۱۔ وداع کردن حضرت عباس جناب زینب خاتون را با اہل بیت

۲۔ اذن جنگ خواستن جناب علی اکبر از پدر بزرگوارش و رفتن بہ میدان

اشرار

۳۔ اذن جنگ خواستن حضرت قاسم از عم بزرگوارش جناب سید الشہدا علیہ

السلام

۴۔ وداع نمودن جناب سید الشہدا اہل بیت اطہار را و رفتن آن بزرگوار بہ

میدان گروہ اشرار

سلیمان کرمانی:

درویش سلیمان کرمانی کا مجموعہ کلام "نظیر الدین شاہ فابار کے عہد میں "انیس العرفاء" کے نام

سے مطبع گلزار حسنی، بمبئی میں ۱۳۲۳ھ میں خود مصنف کے زیر اہتمام چھپا، اس کی تاریخ مصنف نے یوں بتائی ہے۔

ہزار و سید و عشرین و سہ تاریخ این مطلب بعہد حضرت والا مظفر شاہ سلطان شد۔ اس مجموعے میں قصیدے، ترکیب بند، ترجیع بند، رباعی، مستزاد، بحر طویل وغیرہ بھی اصناف سخن موجود ہیں۔ بہت سی نظموں میں واقعات کر بلا کا بیان بھی ہے۔ لیکن کلام کے سرسری مطالعے سے معلوم ہوتا ہے کہ سلیمان بہت معمولی درجے کا شاعر تھا۔ اس کا کوئی مرثیہ یا کوئی دوسری نظم ایسی نہیں معلوم ہوتی جس کو یہاں نقل کرنا ضروری ہو۔

### رجائی شیرازی:

حاجی سید محمد محسن مجتہد شیرازی نجفی متخلص بہ رجائی کا مجموعہ کلام ”مفرح الفواد و مکی العباد“ کے نام سے مظفر الدین شاہ قاجار کے عہد میں ۱۳۲۴ھ میں مطبع گلزار حسنی بمبئی میں طبع ہو کر شائع ہوا۔ خود مصنف نے اپنا کلام ۱۳۲۰ھ میں جمع کر لیا تھا۔ مگر اس کی اشاعت سے پہلے ان کا انتقال ہو گیا۔ بعد کو ان کے بھتیجے سید محمد جواد صفائی نے اس کو مرتب کر کے شائع کیا۔ اس مجموعے میں پینچمبر اسلام اور ائمہ دین کی مدح میں قصیدے ہیں۔ ایک طولانی قصیدہ تہنیت ولادت حضرت فاطمہؑ میں عربی زبان میں۔ ترکیب بند مرثیے ہیں جو صرف شکل اور بحر میں مرثیہ مختتم سے مشابہہ ہیں۔ ان کے علاوہ متعدد مرثیے ”نود“ کے عنوان سے ہیں، جو قصیدہ، مثنوی، مستزاد، اور مخمس کی شکل میں ہیں۔ ایک مرثیہ مسدس ہے جس کے ہر بند میں پانچ مصرعے ہم قافیہ ہیں اور تمام بندوں کے چھٹے مصرعے ہم قافیہ ہیں۔ یہ بیشتر معروف بھی ہیں۔ ایک ترکیب بند مرثیہ جو شہادت حضرت علی اکبر کے بیان میں ہے اس کا ایک بند نقل کیا جاتا ہے:

مجنون صفت بنالہ ای وای اکبرم

لیلای داغ دیدہ محبوبہ حرم

ناموس شاہ و مادر شہزادہ اکبرم

پوردمت بناز و ہمی کردم افتخار

ای گوهر یگانہ غلطان بخون و خاک رفتی و دهر خاک سیه ریخت بر سرم  
 شاه است بی سپاہ و بداغ تو مبتلا ترسم نهد زمانہ بدل داغ دیگرم  
 بعد از تو زندگی نتوانم بروزگار هستی تو پیش چشم بھر جا کہ بگذرم  
 گر سوی آفتاب نظر افکنم بہ روز این آفتاب طلعت آید بہ منظرم  
 سوی ستارہ ہا فکنم گر نظر بشب این زخمہای پیکرت آید بہ خاطرم  
 سنبل بہ بنیم آید ازین کا کلم بہ یاد بعد از تو گل نہ روید و گلزار گو مباد  
 حضرت علیؑ کی شہادت پر ایک نو حے کے چند شعر ذیل میں درج کئے جاتے ہیں:

|                                       |          |                  |
|---------------------------------------|----------|------------------|
| ای ولی خون مظلومان غیاث مومنان        | الامان   | از ستمہای زمان   |
| دامن محراب را دریای خون بنگر عیان     | الامان   | از ستمہای زمان   |
| آن کہ بودی زیب بخش منبر و محراب دین   | دل غمین  | غرقہ خون بر زمین |
| دشمن دین شاد کام و سودہ سر بر آسمان   | الامان   | از ستمہای زمان   |
| آن کہ بودی تاج فرخش اتما و هل اتی     | شد دو تا | فرقش از تیغ جفا  |
| از غمش شد چشم انجم چون مجبان خون فشان | الامان   | از ستمہای زمان   |

امام حسینؑ کی شہادت پر ایک نو حے کے چند شعر لکے جاتے ہیں:

|                                      |                   |
|--------------------------------------|-------------------|
| عرش اعظم خواہد افتد باز بر فرش زمین  | یا امیر المومنین  |
| می رسد شیون ز فرش خاک تا عرش برین    | یا امیر المومنین  |
| عالم کون و مکان یکبارہ شد ماتم سرا   | از ثریا تا ثری    |
| نالہ افلاکیان با خاکیان باشد قرین    | یا امیر المومنین  |
| کشتی از موج بلا در کربلا حوں بر شکست | گرد غم بر سر نشست |
| شور محشر بر خلایق در محرم شد یقین    | یا امیر المومنین  |

مرتب کتاب سید جواد صفائی نے کتاب کے آخر میں ایک قصیدہ، پانچ مرثیے اور چند رباعیاں



اپنی تصنیف سے شامل کر دی ہیں۔

رجائی ہندوستان آئے اور کچھ مدت یہاں مقیم رہے، لیکن متعدد دوسرے ایرانی شاعروں کی طرح وہ بھی قیام ہندوستان کو قید سمجھتے رہے۔ جیسا کہ ذیل کے شعر سے ظاہر ہے:

اندرین ماتم سرودم نوحہ ای سلطان دین      جان حزین      دل برنج و غم قرین  
نار جائی را رہائی بخشی از ہندوستان      الامان      از ستمهای زمان

محمد افضل سرخوش:

سرخوش کا نام محمد افضل اور اس کا آبائی وطن بدخشاں تھا۔ وہ شاہجہاں کے عہد میں ۱۰۵۰ھ میں کشمیر میں پیدا ہوا۔ لیکن اس کی تربیت علاقہ سرہند میں ہوئی، سرہند کے مشہور شاعر ناصر علی سے بچپن ہی میں دوستی ہو گئی اور دونوں ساتھ ساتھ مشقِ سخن کرنے لگے۔ آٹھ، نو سال کی عمر ہوگی کہ ایک خوبصورت خواجہ سرا کو دیکھ کر جس کے چاہ زرخداں پر خال سیاہ تھا یہ شعر فی البدیہہ کہا:

بر زرخدان تو خال سیبھی افتاد است      همجو دیویست کہ بالای چھی افتاد است

کیا یہ سال کی عمر ایک حسین و جمیل رسن باز لڑکی کو دیکھ کر یہ رباعی کہی۔

آن دلبر بوالعجب کہ ماہ زیباست      بالای علم چو گل بہ شاخ رعنا است

نی نی غلطم کہ آفتاب محشر      یک نیزہ بر آمد و قیامت برپاست

اس رباعی سے ایک غافلہ برپا ہو گیا اور باب ذوق سرخوش کے والد کی خدمت میں آئے اور کہا

کہ اس لڑکے کے حال سے غافل نہ رہنا۔ یہ کچھ دنوں میں آفتاب کی طرح چمکنے والا ہے۔

سرخوش ابتدا میں اپنے بڑے بھائی خیر الدین محمد متخلص بہ عجزی سے اپنے کلام پر اصلاح لیتا

تھا۔ تھوڑے عرصے کی مشق کے بعد شاہ محمد علی ماہر کا شاگرد ہو گیا، یہ استاد شاگرد کا معاملہ بھی عجیب

تھا۔ سرخوش کا بیان ہے کہ میں شاہ ماہر کا شاگرد ہوں اور شاہ صاحب کہتے ہیں کہ مجھ میں یہ لیاقت کہاں

کہ سرخوش جیسے شاعر بے مثال کا استاد کہاں سکوں۔

ایک مجلس شعر خوانی میں سرخوش نے اپنا یہ تازہ مطلع پڑھا:

کی تو انم دید زاهد جام صہبا بشکند      می پرد رنگم حبابی گربہ دریا بشکند  
کچھ مدت امرا کی سرکار میں ملازمت کرنے کے بعد شاہی ملازم اور صاحب منصب ہو گیا اور عمر  
کا زیادہ حصہ بڑی آسودگی سے بسر کیا۔

سرخوش کی طبیعت شروع سے درویشانہ تھی، آخر میں گوشہ نشین ہو گیا اور شاہ جلال کا خلیفہ اور سجادہ  
نشین ہو گیا، سرخوش کے شاگردوں میں شیخ سعد اللہ گلشن اور بندر ابن داس خوشگو نے کافی شہرت پائی۔  
سرخوش نے نظم و نثر میں بہت کچھ لکھا۔ متعدد کتابیں اس کی تصنیف سے تھیں۔ اس کا دیوان  
بقول خوشگو ۴۵۰۰۰ اشعار پر مشتمل تھا۔ لیکن اب اس کے تذکرے کلمات اشعرا کے سوا شاید کوئی  
تصنیف باقی نہیں رہی۔ وہ اپنے تذکرے میں لکھتا ہے:

”فقیر نیز در تعریف رسن بازی رباعی نوشتہ بود کہ بالاتحریر یافتہ“، ہمیشہ  
پشیمان بود کہ چرا چنین معنی در مدح بزرگی بستہ نہ شد، آخر برای مرثیہ امام حسین  
توفیق یافتہ دوازده رباعی مثل دوازده غزل محتشم گفتہ در رباعی تلاش ہا کردہ وقتی  
کہ کوفیان سر مبارک امام بر نیزہ روانہ شام نمودند در آنجا این طور ہستم:

کردند چو کوفیان سوی شام روان      بر نیزہ سر حسین شاہ دو جہان  
لرزید فلک کہ شد قیامت برپا      یک نیزہ بر آمد آفتاب تابان (۱)

حاجی بابا معنی:

عہد عالمگیر کے اواخر میں کشمیر میں ایک شاعر تھا حاجی بابا جو معنی تلمس کرتا تھا، اس کے والد مائی  
حیدر اپنے زمانے کے کالمین میں تھے۔ معنی لطف طبع اور حسن تلاش میں اپنے اقران سے نہایت ممتاز  
تھا۔ اس نے واقعہ کر بلا بڑی خوبی سے موزوں کیا ہے۔ اس کے چند شعر لکھے جاتے ہیں:

دل آتش ز جوش گریہ دریا مست      ز گوهر آب را در دل گره هاست  
 هوا از دود او شد آتشین رنگ      چمن از غنچه لبریز دل تنگ  
 چہ می پرسی ز خاک پاک طینت      کہ دارد یک جهان گرد کدورت  
 اگر سنگ است آتش در دل اوست      دگر کوه است دارد نالہ را دوست  
 تو غافل داغ جان کاهی نداری      فروغ شعلہ آہی نداری  
 بر آراز پردہ همچون برق نالہ      لباس شعلہ در بر کن جو لالہ  
 بہارستان داغ و سیل خون شو      ز جوش گریہ طغیان جنون شو  
 ذر اشکی کہ ریزی در عزایش      جهان مغفرت باشد سزایش  
 بگوش دل سخن پرداز گشتم      فروغ شعلہ آواز گشتم  
 کہ از باد بروت خصم خون خوار      بود خاموش شمع نالہ زار  
 ترا دو آتش خاموش نالہ      زبان داغ است همچون برگ لالہ  
 ز دست فتنہ بیدار در خواب      نمی گردد بہ گرد دیدہ ہا آب  
 عیان گردیدہ در عہد ستم گر      بجای گل قند بر دامن تر  
 جو طفل اشک در عالم دویدم      بحر مژگان سیہ پوشی ندیدم  
 ز بس پیچیدنم بر خصم بد خواہ      جو داغ لالہ در خون شد دلم آہ  
 فغان مانند دل در خون پییدہ      بجای نالہ جان بر لب رسیدہ

مشہور ہے کہ جب ابراہیم خان ناظم کشمیر آخری مرتبہ کشمیر آئے تو حاجی باب جوان کا رفیق تھا ان  
 کے ساتھ نہیں آیا، اس کے باپ حاجی حیدر نے ملاقات کے وقت ابراہیم خان سے کہا کہ آپ اس  
 مرتبہ بے معنی کُشمر آئے ہیں۔ (۱)



فارسی مرثیوں کا ایک مجموعہ بہت اچھے کاغذ پر نہایت خوش خط طلائی جدولوں کے ساتھ راقم کے کتب خانے میں موجود ہے۔ اس میں معنی کی کچھ اوپر ساڑھے چار سو بیت کی یہ نظم بھی شامل ہے اور اس کا عنوان ہے ”واقعہ احوال کربلا از حاجی بابا معنی“۔

### میر محمد افضل ثابت الہ آبادی:

میر محمد افضل ثابت الہ آبادی بڑا عالی خاندان اور ذی علم شخص تھا۔ اس کا دادا اسلام خان بدخشان متخلص بہ والا، محمد شاہ کے عہد میں ترقی کرتے کرتے بیچ ہزاری منصب اور اکبر آباد کی صوبہ داری تک پہنچا۔ اس کا چچا ہمت خان الہ آباد کا صوبہ دار اور امیر الامرا کے بلند مرتبے پر فائز ہوا، ثابت کی ولادت اور نشو و نما الہ آباد میں ہوئی، کسب علوم کر کے فضیلت کے اعلیٰ درجے تک ترقی کی اور فن شاعری کو کمال تک پہنچایا۔ فارسی زبان پر کامل عبور رکھتا تھا اور تمام اصنافِ سخن پر قادر تھا۔ ایک مدت تک دہلی میں مقیم اور شاعری میں بڑا نام پیدا کیا۔ آخر عمر میں دنیا ترک کر دی اور ۱۱۵۰ھ میں انتقال کیا، ”رحیل ثابت“ تاریخ وفات ہے۔ مدفن شاہجہان آباد میں ہے۔ (۱) سرو آزاد اور تذکرہ بے نظیر میں تاریخ وفات ۱۲، ربیع الاول ۱۱۵۰ھ ہے ص ۵۲، ۵۳۔

ثابت فقہ و حدیث میں بڑی مہارت رکھتا تھا اور درویشانہ زندگی گزارتا تھا، شہر کے امرا اور اکابر اس کی تحریم اور توقیر میں کوئی دقیقہ اٹھا نہیں رکھتے تھے۔ (۲)

ثابت الہ آبادی شعر گوئی، شعر فہمی اور فارسی دانی میں استاد بے نظیر تھا، جمیع اقسام شعر استادانہ کہتا ہے بالخصوص قصیدہ گوئی میں بلند شان رکھتا ہے (۳) اس کے دیوان میں تخمیناً پانچ ہزار شعر ہوں گے۔ (۴)

(۱) خزانہ عامرہ، ص ۱۷۳، ۱۷۷۔

(۲) مقالات الشعراء، ص ۲۹، و تذکرہ حسینی، ص ۸۰۔

(۳) سرو آزاد، ص ۲۰۳۔ (۴) مقالات الشعراء، ص ۲۹۔

ثابت نے اوائل شباب میں حضرت علی علیہ السلام کو خواب میں دیکھ کر اپنے اسلاف کے برخلاف مذہب امامیہ اختیار کر لیا اور اثبات امامت میں ایک کتاب لکھی، آخر عمر میں لباس فقر پہن کر بیشتر اوقات عبادت میں بسر کرنے لگا۔ (۱) اپنی عزالت گزینی کے بارے میں کہتا ہے:

بخانه نه نشستم بغير خانه خویش مدم برنگ ننگین سنگ آستانه خویش (۲)

مرقع دہلی کے مصنف نواب درگاہ قلی خاں سالار جنگ حیدر آبادی جب دہلی پہنچے ہیں تو ثابت زندہ تھا اور ان کے سامنے ہی اس کا انتقال ہوا۔ وہ لکھتے ہیں کہ کل نکتہ سخ ان کی استادی کا اعتراف کرتے ہیں۔ ارباب کمال ہمیشہ ان کی خدمت میں حاضر ہو کر کافی فائدہ اٹھاتے ہیں اور اس کو وسیلہ سعادت سمجھتے ہیں، فکر شعر اور کتب صوفیہ کی تالیف کے سوا دوسرے امور کی طرف التفات نہیں کرتے ہیں۔ تمام کتابوں سے انتخاب کر کے علم تصوف میں ایک کتاب لکھ رہے تھے۔ ان کی عمر نے اس کے اتمام کے لئے وفانہ کیا۔ ان کے چند شاگرد اس کے پورا کرنے میں مصروف ہیں۔ (۳) ایک مورخ کا بیان ہے کہ اورنگ زیب کے میر بخشی ہمت خان کے بھتیجے میر افضل ثابت الہ آبادی نے جلوس محمد شاہ کے اٹھارہویں سال انتقال کیا۔ (۴)

آزاد بلگرامی لکھتے ہیں کہ ثابت نے واقعات کر با بھی نظم کئے اور ان میں بہت تلاش سے کام لیا۔ اس کے واقعات مقبل اصغہانی کے طور پر ہیں، ایک واقعے کا مطلع یہ ہے:

محرم است دلا سیل خون ز دیدہ بیار ز شاہ تشنه لبان آب چشم باز مدار (۵)

(۱) خلاصۃ الکلام، بحوالہ معاصر، ج ۲، ص ۸۷، ۸۸۔

(۲) نتائج افکار، ص ۱۳۵۔

(۳) مرقع دہلی، ص ۵۴۔

(۴) تاریخ مظفری قلمی۔

(۵) خزائن عامرہ، ص ۱۷۳۔

علی ابراہیم خان کا بیان ہے کہ ثابت نے ائمہ ہدیٰ کی مدح میں قصائد ۳، اور مصائب امام حسین میں مقبل اصفہانی کی روش پر واقعات کہے۔ لیکن معانی تازہ کی تلاش کے باعث واقعات مقبل کی سی روائی نہیں رکھتا۔ (۱)

میرے ذخیرہ مرثی کی ایک بیاض میں ثابت کے چار واقعات ہیں جن کے مطلعے اور عنوان حسب ذیل ہیں:

واقعہ در بیان شہادت امام حسین و وصیت امام زین العابدین:

محرم آمد و گردید حال دھر تباہ کشید تیغ مصیبت ہلال بر سر ماہ  
واقعہ در بیان شہادت امام حسین و مشاہدہ نمودن صبیہ آن حضرت کلاغ  
خون آلود را و تسلی نمودن زینب آن معصومہ را و بر آوردن شیشہ تربت:

محرم است دلا سیل خون ز دیدہ یار ز شاہ تشنہ لبان آب چشم باز مدار

واقعہ حضرت امام حسین و بیان شہادت قاسم بن حسن رضی اللہ عنہ:

محرم آمد و چون اہل تعزیت خورشید الف بہ سینہ خود از خط شعاع کشید

واقعہ حضرت امام حسین صلوات اللہ علیہ:

محرم آمد و گردون بکام غم گردید عزا گرفت شب و روز چون سیاہ و سفید

ثابت واقعات کے شروع میں محرم کی آمد کا ذکر کرتا ہے اور آخر میں اپنے لئے کربلا تجنیے، امام حسین کے روضے اور مزار کا طواف کرنے اور کربلا میں دفن ہونے کی دعا کرتا ہے۔

مرثیہ گوئیوں کے لئے واقعات کربلا کا خاص ماخذ روضۃ الشہداء ہے۔ ثابت نے اپنے ایک واقعے میں جس کا موضوع شہادت حضرت قاسم ہے، یہ ظاہر کر دیا ہے کہ یہ بیان روضۃ الشہداء کے مطابق ہے:



بدان سرم کہ کند کلک من دم انشا سواد قصہ مطابق بہ روضۃ الشہدا  
اسی واقعے کے اشعار ذیل سے معلوم ہوتا ہے کہ شدت غم کی حالت میں سینے پر الف کھینچنے کا  
دستور تھا۔

روایت است کہ چون شاہ زادہ عبد اللہ بخاک معرکہ افتاد همچو پر تو ماہ  
ز داغ حسرت جان سوز قاسم ابن حسنؑ بر آتش جگر لالہ رنگ زد دامن  
الف بہ سینہ کشید از غم برادر خویش بخون نشسته چو زخم لڑ فراق ہمسر خویش  
ان اشعار کا خلاصہ یہ ہے کہ اپنے بھائی عبد اللہ بن حسن کی شہادت پر حضرت قاسم نے اپنے  
سینے پر الف کھینچا، ایک واقعے میں اپنے دل کو خطاب کر کے محرم میں عزاداری کا سامان کرنے کی  
فرمائش کرتا ہے اور کہتا ہے بکش بہ سینہ الف ہا بہ داغ پہلودہ، اس سے معلوم ہوتا ہے کہ محرم کے دنوں  
میں عزادار اپنے سینے پر الف داغ، کھینچتے تھے۔ ایک واقعے میں کہتا ہے کہ محرم کی آمد پر غم و الم کے جو  
آثار نمایاں ہوئے ہیں ان میں یہ بھی ہے کہ:

فشاںد اشک مصیبت زدیدہ شبنم صبح الف بہ سینہ کشید آفتاب از دم صبح  
ایک دوسرے واقعے کے مطلعے میں اس دستور کی طرف یوں اشارہ کرتا ہے:

محرم آمد و چون اہل تغزیت خورشید الف بہ سینہ خود از خط شعاع کشید  
ان اشعار سے یہ تو معلوم ہو گیا کہ محرم میں اہل عزاء اپنے سینے پر الف یا الف داغ کھینچا کرتے  
تھے مگر یہ نہ معلوم ہوا کہ اس کا طریقہ کار کیا تھا۔

میر تقی میر کے ایک مرثیے میں بھی الف داغ کھینچنے کا ذکر ہے، یہ مرثیہ اس بند سے شروع ہوتا  
ہے۔

محرم کا نکلا ہے پھر کر ہلال قیامت رہیں گے دلوں پر ملال  
کیا تھا جو ماتم بہت پر کے سال سو آئے نہیں اب تلک جی بحال

اس مرثیے میں انہوں نے بتایا ہے کہ محرم کا چاند دیکھ کر لوگ عزاداری کا کیا کیا سامان کرتے ہیں۔ اس سلسلے میں کہتے ہیں:

الف داغ کھینچے کہیں جائیں گے کہیں نعل سینوں پہ جزوائیں گے  
اس سے معلوم ہوتا ہے کہ محرم میں عزادار اپنے سینے پر الف داغ کھینچتے اور نعل جزواتے تھے۔  
معلوم نہیں کہ وہ نعل کیسے ہوتے تھے اور سینے پر کیونکر جڑے جاتے تھے۔  
ثابت کی واقعہ نگاری کے رنگ و آہنگ کی ایک مثال پیش کی جاتی ہے۔ اس واقعے کا عنوان ہے  
واقعہ حضرت امام حسین صلوٰۃ اللہ علیہ اور اس کا مطلع ہے ”محرم آمد و گردوں ہکام غم  
گردید“ اس واقعے میں کل ایک سو دو اشعار ہیں، اس کا جو اقتباس پیش کیا جا رہا ہے اس میں انصار و  
اعزہ کی شہادت کے بعد امام حسین کی بیکسی، تنہائی اور شہادت، اعدا کا ان کے خیموں میں آگ لگانا،  
ان کے اہل بیت کو اسیر کرنا اور حضرت زینب کا نعش مبارک پر بین کرنا بڑے شاعرانہ انداز میں بیان  
کیا گیا ہے۔

|                                    |                                    |
|------------------------------------|------------------------------------|
| جد افتاد در آن عرصہ شاہ دین ز سپاہ | کسی نماند بجز بیکسی بہ او ہمراہ    |
| بجز دھان جراحت کہ آب پیکان خورد    | کسی کجادم آبی در آن بیابان خورد    |
| شہی کہ کشتی نوحش رسول حق فرمود     | روان بہ بحر فنا خشک لب جو کشتی بود |
| ز تشنگی بہ لب آمد جو جان شاہ شہید  | ز دست جور فلک شربت وفات چشید       |
| دلاوری کہ ز عصمت ہمیشہ جوشن دلشت   | تنش ز زخم جفا صد ہزار رو زن داشت   |
| ز بسکہ زخم پیابی بہ آن شہید رسید   | زرہ بہ پیکر او آبشار خون گردید     |
| نہ ریخت خون شہیدان ز حلقہ جوشن     | حکید اشک جگر گون ردیدہ آہن         |
| فتاد شور کہ اتش بخیمہ گاہ زدند     | شد آفتاب قیامت بقدر نیزہ بلند      |
| دگر بہ نیزہ سر شمع راستان کردند    | زموی گیسوی او پر جم ستان کردند     |

سر مبارك آن آفتاب صبح امید  
پس از شهادت آن سرور ستوده شیم  
به اهل بیت رسول خدا در افتادند  
جو اهل بیت بقید بلا شدند اسیر  
بقید سلسله اشک خویش زندانی  
گروه بسته بزنجیر کین در آن ظلمات  
بمقتل شهدا ناگهان گزر کردند  
در آن محیط بلا دیدزینب دل ریش  
برنگ اشک بروی زمین جگر خسته  
عدو به آیت قرآن عمل نہ کرد بکین  
خطاب کرد به پیغمبر خدا آن گاہ  
حسینؑ تست جدا سرز تن درین صحرا  
لبی کہ بالب لعل تو بودہم دستان  
کسی کہ وحی بکاشانہ اش فرود آمد  
کسی کہ حلہ فردوس بود برتن او  
نشسته است غبار الم بدامنش  
امید رحم ز گردون کم پلاش نیست

چگونه ماہجہ رایت عدد گردید  
ز اہل شام گروہی تمام ظلم و ستم  
به پای بستن اطفال دست بکشادند  
فلک نمود چراغان بخانہ زنجیر  
ہمہ جو سلك گھر در لباس عریانی  
روان شدند به آئین موج آب حیات  
بحال یکسی کشتگان نظر کردند  
بخون تپیدہ تن نازنین برادر خویش  
بخون خویش کف خاک را حنا بستہ  
فتادہ حرف خدا و رسول او بہ زمین  
کہ ای شفیع گناہان امت گمراہ  
غریب و یکس و دوراز وطن درین صحرا  
زبان بہ سرزنش او کشادہ نوک سنان  
چرا ز سیل بلا خانہ اش فرود آمد  
سجاف از پر جبریل داشت دامن او  
شدہ است حلقہ گرداب خون گر بیانش  
بغیر دامن صحرا دگر لباسش نیست

دریغ باعث تسکین ما غریبان رفت

سرور سینہ مجروح غم نصیبان رفت

ایران میں مرثیہ گوئی کو خاص ترقی کبھی نہیں ہوئی۔ ایرانی ادبیات میں مراثنی کو مذہبی تقدس سے قطع نظر کوئی خاص ادبی امتیاز کبھی حاصل نہیں ہوا اور اب تو زمانے کے رجحانات ہی بدل گئے ہیں اور



ایران میں جو فکری انقلاب ہوا ہے اس کی بنا پر آئندہ اس صنفِ سخن میں کوئی ترقی ہونے کی امید بھی نہیں کی جاسکتی۔

ایران کے ایک زبردست شاعر پور داود اپنے مرثیوں کو اپنے دیوان میں شامل کرنے کے قابل نہیں سمجھتے بلکہ مرثیہ گوئی کو اپنی شان سے پست جانتے ہیں، اپنے دیوان ”پوران دخت نامہ“ مطبوعہ ۱۹۲۸ء کے دیباچے میں اپنے بچپن کی شاعری کا ذکر کرنے کے بعد لکھتے ہیں:

ازین دورہ گزشتہ بہ مرثیہ گوئی افتادم ، بسا از اثر نوحہ ، سینہ زنی ، نگارندہ کہ  
مرثیہ خوانان بہ آہنگ محزون می سرودند سینہ ہا در ماہ محرم و صفر در رشت  
زخمین و خونین شد۔ (۱)

اسی دیباچے میں آگے چل کر مرثیوں کو دیوان میں شامل نہ کرنے کا سبب یہ بتاتے ہیں:

چون اشعار رشت بیشتر در ماتم و سوگواری بود نہ خواستم کہ از قرأت آنها  
درین دیوان دل کسی شکستہ شود و سیل سرشک از دیدگان مردم جاری نمودہ  
واقعہ طوفان نوح را تجدید کنم، اگر در دنیا از چشمہ چشم مردم اشک سرد و ارتور  
دلش آہ گرم بیرون کشیدن هنری است ، ارزانی نوحہ خوانها باد۔ (۲)

ترجمہ: اس دور سے گزر کر میں مرثیہ گوئی میں پڑ گیا۔ میرے ماتمی نوحوں کے اثر سے جن کو مرثیہ  
خوان غمگین لحن میں پڑھتے تھے، رشت میں اکثر محرم اور صفر کے مہینوں میں سینے زخمی اور خون آلود  
ہو جاتے تھے۔

چوں کہ رشت کے اشعار ماتم اور سوگواری میں تھے میں نے نہیں چاہا کہ ان کو اس دیوان میں  
پڑھ کر کسی کا دل ٹوٹ جائے اور لوگوں کی آنکھوں سے آنسوؤں کا سیلاب جاری کر کے طوفانِ نوح

(۱) پوران دخت نامہ، دیباچہ، ص ۱۰۔

(۲) پوران دخت نامہ، دیباچہ، ص ۱۱۔

کے واقعے کی تجدید کروں، اگر دنیا میں لوگوں کی آنکھوں سے ٹھنڈے آنسوؤں کا چشمہ جاری کرنا اور ان کے دل سے گرم آہیں نکالنا کوئی ہنر ہے تو روضہ خوانوں کو مبارک رہے۔

ایران کے اخبار ”مہر منیر“ نے آل انڈیا شیعہ کانفرنس کے اخبار ”سرفراز“ کے بارے میں اپنی رائے ظاہر کرنے کے سلسلے میں لکھا:

از لکھنو مرکز ایالت اودہ و مسقط الراس شعرای نامی  
ہندوستان و محل نشو و نمای بلبان ہزارا دائی در مرثیہ سرائی  
مثل مرحوم میر انیس و مرحوم میرزای دبیر طاب تراہم دو مرثیہ  
سرائیان ایران ما غیر از مرحوم محتشم کاشانی و مرحوم وصال  
شیرازی رحمة اللہ علیہم مثل و نظیری برای آنان موجود  
نیست۔ (۱)

اس عبارت کا خلاصہ یہ ہے کہ لکھنو میں ہندوستان کے نامی شاعر پیدا ہوئے اور میر انیس اور میرزادبیر کی نشو و نما ہوئی جو مرثیہ گوئی میں بلبل ہزار داستان تھے، ایران میں محتشم کاشانی اور وصال شیرازی کے علاوہ کوئی مرثیہ گو ان کا مثل و نظیر نہیں ہے۔

کیمبرج یونیورسٹی کے استاد فارسی آقای امیر عباس حیدری کا ایک مقالہ ”انیس بزرگ ترین مرثیہ گو“ کے عنوان سے ماہنامہ دانش تہران میں شائع ہوا، انہوں نے میر انیس کے چند شعروں، بندوں اور متعدد رباعیوں کا فارسی نظم میں ترجمہ کیا ہے اور لکھا ہے:

مرثیہ سرائی ہیچ وقت در ایران جلوہ نہ کردہ است،  
ایرانی خوش ذوق و نکته سنج کہ گوش و دل او با نغمات ہر  
وجد حافظ و خیام آشناست، ذوق سلیمش مرثیہ پسند نمی

تواند باشد ، در سراسر حیات ادبی ایران کم تر به اسم يك مرثیہ  
 سرای بزرگ بر می خوریم و سوای ترجیع بند محتشم کاشانی  
 مرثیہ ای کہ چنگی بہ دل زند و حالی داشتہ باشد در دست نہ  
 داریم۔ (۱)

ترجمہ:

ایران میں مرثیہ گوئی کو کسی وقت میں فروغ نہیں ہوا، خوش مذاق اور نکتہ سنج ایرانی جس کے کان  
 اور دل حافظ اور خیام کے وجد آفرین نغموں سے آشنا ہیں، اس کا ذوق سلیم مرثیہ پسند نہیں ہو سکتا، ایران  
 کی پوری حیات ادبی میں کوئی بڑا مرثیہ گو، ہم کو بہت کم ملتا ہے اور محتشم کاشانی کے ترجیع بند کے سوائے  
 ہمارے پاس کوئی ایسا مرثیہ نہیں ہے جس سے دل پر چوٹ لگتی ہو اور کوئی کیفیت رکھتا ہو۔

تمام شد



## فہرست مآخذ

- تاریخ ادبیات ایران، جلد اول، از پروفیسر براؤن۔  
فارس نامہ، از ابن النخعی، مطبع، کیمبرج یونیورسٹی، ۱۹۲۱ء۔  
قابوس نامہ، از عنصر المعانی گیکاکوس، مطبع میر محمد باقر تہرانی، ۱۲۸۵ھ ش  
تاریخ تمدن اسلامی، از جرجی زیدان۔  
روضۃ الشہداء، از ملا حسین واعظ کاشفی، مطبع نول کشور، کانپور، ۱۸۹۱ء۔  
سیاست نامہ از نظام الملک طوسی۔  
مجالس المؤمنین، از قاضی نور اللہ شوشتری۔  
فتوح البلدان، طبع لیدن، ہالینڈ۔  
دیوان ناصر خسرو علوی، مطبع مجلس، تہران، ۱۳۰۲ھ، ۱۳۰۶ھ۔  
نزہۃ القلوب، از حمد اللہ مستوفی، مطبع بریل، لیدن، ۱۹۱۳ء۔  
دول الاسلام، علامہ ذہبی۔  
العمر فی احوال من غیر از علامہ ذہبی۔  
تاریخ ادبیات ایران، جلد دوم، از پروفیسر براؤن۔  
ہفت اقلیم، از امین احمد رازی۔  
مقامات حمیدی، از قاضی حمید الدین ابوبکر باغی، مطبع نول کشور، لکھنؤ، ۱۹۲۳ء۔

حقیقۃ الحقیقۃ، از سنائی غزنوی، مطبع میرزا ابوطالب شیرازی، بمبئی، ۱۸۵۹ء۔

خسرو نامہ (ہرمز و گل رخ) فرید الدین عطار، مطبع ثمر ہند، لکھنؤ ۱۸۷۹ء۔

تذکرہ دولت شاہ سمرقندی مرتبہ پروفیسر براون، مطبع بریل، لیدن، ہالینڈ۔

نجات الانس، از ملا جامی، مطبع سیدی، بمبئی ۱۲۸۴ھ۔

کتاب منظوم در معجزات ائمہ (قلمی) کتب خانہ لکھنویونیورسٹی۔

بیاض قلمی در روایات و مرثیاتی وغیرہ، مرتبہ عہد آصف الدولہ فرمان روائے اودھ، کتب خانہ راقم۔

تاریخ فرشتہ، محمد قاسم فرشتہ۔

طبقات اکبری، خواجہ نظام الدین احمد ہروی، طبع کلکتہ، ۱۹۱۳ء۔

لطائف للطوائف، از علی بن حسین واعظ کاشفی (قلمی) کتب خانہ راقم۔

خزانہ عامرہ، از علامہ آزاد بلگرامی۔

صحف ابراہیم، از علی ابراہیم خان خلیل (قلمی) مشرقی کتب خانہ، پٹنہ۔

خلاصۃ الاشعار، از تقی الدین محمد حسینی کاشانی۔

مجمع الفصی، از رضا قلی خان ہدایت طبرستانی۔

تاریخ عالم آراے عباسی، از اسکندر منشی، مطبوعہ تہران، ۱۳۱۴ء۔

یورپ میں دکنی مخطوطات، از نصیر الدین ہاشمی۔

تذکرہ بابری۔

شعراے ایران، (بزبان انگریزی) از سرگور آوسلی۔

مجالس النفائس، از میر علی شیرنوائی، (ترجمہ فارسی) مرتبہ علی اصغر حکمت، مطبوعہ تہران، ۱۳۲۳ء۔

مقدمہ، مجمع النفائس۔

تاریخ ادبیات ایران، جلد سوم، از پروفیسر براون۔

تحفہ سامی، از سام میرزا صفوی۔

روضات الجنات فی تاریخ مدینہ ہرات، از معین الدین محمد اسفزاری۔  
حبیب السیر، از خواند میر۔

تاریخ اسلام، از محمد احسان اللہ، ۱۸۹۵ء۔

لباب الالباب، از محمد عرفی۔

حزن المؤمنین، شیخ محمد علی، مطبع محمدی، بمبئی، ۱۲۹۱ھ۔

تذکرہ شعر از طاہر نصر آبادی، مطبع ارمغان، تہران، ۱۳۱۷ھ ش  
روضۃ الشہد (دکنی) از ولی ویلوری۔

خلاصہ روضۃ الشہد، موسوم بہ دہ مجلس (قلمی)۔

کر بل کتھا، معروف بہ روضۃ الشہد، از فضل۔

ریاض الشعراء، از والدہ داغستانی۔

آتش کدہ، از لطف علی بیگ آذر اصفہانی۔

احسن التواریخ۔

آئین اکبری، از ابوالفضل۔

کلیات مختشم کاشی (قلمی)۔

دیوان مختشم کاشی (قلمی)۔

شمس الضحیٰ۔

مجموعہ مرثیہ فارسی، از محمد تقی علی خان، مطبع نول کشور لکھنؤ، ۱۸۹۰ء۔

مخزن الغرائب، آذری اسفرائینی (قلمی)۔

کلیات خاتقانی، مطبع نول کشور لکھنؤ۔



ذخیرہ مناقب، مطبع یوسفی، دہلی، ۱۹۲۲ء۔

راحت الصدور، از محمد بن علی بن سلیمان راوندی، مطبع بریل، ہالینڈ، ۱۹۲۱ء۔  
مجموعہ مراثی ۲، قلمی، کتب خانہ راقم۔

حبیب الاوصاف، سید حبیب اللہ حبیب کردستانی، مطبع محمد ابراہیم بک۔

انیس العرفاء، درویش سلیمان کرمانی، مطبع گلزار حسنی، بمبئی، ۱۳۲۳ء۔

کلیات شباب، ملا عباس شباب شوستری، طبع بمبئی، ۱۳۱۲ء۔

طوفان البرکاء، میرزا محمد ابراہیم جوہری۔

منظومات ترکی شیرازی، ۱۳۰۹ء۔

مفتاح البرکاء، ترکی شیرازی، مطبع گلزار حسنی، بمبئی، ۱۳۱۸ء۔

جواہر الزواہر، میرزا حسین معتقد بوشہری، بمبئی، ۱۳۰۹ء۔

مفرح الفؤاد و مکی العباد، حاجی سید محمد محسن رجبائی شیرازی، مطبع گلزار حسنی، بمبئی، ۱۳۲۲ء۔

دیوان فتح علی شاہ قاجار مختص بہ خاقان۔

دیوان ناصر الدین شاہ قاجار، شائع کردہ میرزا محمد ملک الکتاب شیرازی۔

اسرار الشہادت، اسماعیل خان سر باز بروجرودی، کارخانہ آقا محمد، یزد، ۱۲۷۵ء۔

کلیات جودی، میرزا عبد الجواد جودی خراسانی، مطبع مظفری، بمبئی ۱۳۲۳ء، ایک نسخہ ۱۲۹۹ء، مطبع علمی، ۱۳۵۱ء۔

حیات ناصر الدین شاہ ایران، محمد عبد اعلیٰ، مطبع خادم الاسلام، دہلی، ۱۸۹۶ء۔

عذب البیان، محمد حسین، مطبع حسینی، رام پور، ۱۸۷۲ء، مطبع اگرہ اخبار، اگرہ، ۱۹۲۴ء۔

زبدۃ الکوائف، مہاراجا جے گوپال ثاقب۔

قیصر التواریخ جلد اول، سید کمال الدین حیدر حسینی آئینی۔

اللبؤستان، میرزا محمد خان نصیبی کرمانی۔

کلیات وصال شیرازی۔

دیوان صاحب، میرزا محمد تقی علی آبادی

کلیات خرم شیرازی، میرزا ابوالحسن خرم شیرازی، مطبع مظفری، بمبئی، ۱۳۲۸ھ۔

مخزن الدرر، ملا حسین حقیر دزفولی، طبع بمبئی، ۱۳۰۵ھ۔

دیوان وفائی، ملا فتح اللہ وفائی شوستری، مطبع گلزار حسنی، بمبئی، ۱۳۱۱ھ۔

واقعات ملا مقبل وغیرہ، نواب محمد تقی علی خان کر بلائی، مطبع نول کشور، لکھنؤ، ۱۳۰۷ھ۔

واقعات ملا خطا، نواب محمد تقی علی خان کر بلائی، مطبع نول کشور، لکھنؤ، ۱۳۰۷ھ۔

مجموعہ مرثیہ خاکی، میرزا محمد ابراہیم خاکی شیرازی، طبع بمبئی، ۱۳۰۶ھ۔

مرثیہ وصال شیرازی، ۱۳۵۵ھ۔

مرثیہ وصال شیرازی، طبع بمبئی۔

جنگ المناقب والمصاب، کارخانہ علی قلی خان قاجار، ۱۳۰۰ھ۔

دیوان وفا، حاجی حسین علی خان نوری وفا، طبع تہران، ۱۳۲۲ھ۔

محیط العز، فضل علی اصفہانی، تاریخ ختم کتاب ۱۲۲۲ھ۔

تجلیات روح ایرانی، حسین کاظم زادہ۔

خلاصۃ الافکار، ابوطالب۔

تاریخ ابن کثیر شامی۔

مجموعہ مرثیہ فارسی (قلمی) خوش خط مطلا، کتب خانہ راقم۔

مجموعہ مرثیہ فارسی (قلمی) ناقص الاول، مورخہ ۲، ربیع الثانی، ۱۲۵۳ھ، نظام سید مسکرت حسین۔

بیاض مرثیہ ملا مقبل وغیرہ، بیاض کلاں مشتمل بر مرثیہ مقبل وغیرہ، ناقص الاول (قلمی)۔

بیاض روایات، نوحہ جات و مرثیہ وغیرہ (قلمی) کتابت بعبد آصف الدولہ فرمان رواں۔

کتب خانہ راقم۔

دہ مجلس فارسی، نوشتہ میر محمد حسین، مورخہ ماہ صفر ۱۲۵۱ء، جلوس شاہ عالم بادشاہ، کتب خانہ راقم۔

بیاض روایات و نوحہ جات و مرثیاتی وغیرہ (ناقص الطرفین) کتب خانہ راقم۔

تحفۃ العالم، میر عبد اللطیف خان شوشتری۔

دستور الفصاحت، احد علی خان یکتا لکھنوی۔

تاریخ اودھ، نجم الغنی خان رام پوری۔

اخبار ماتم۔

بحر البکا۔

ریاض الفصحی، غلام ہمدانی مصحفی۔

خلاصۃ الکلام، علی ابراہیم خان خلیل (قلمی) مشرقی کتب خانہ پٹنہ۔

تذکرۂ بظہیر۔

سرو آزاد، علامہ غلام علی آزاد بلگرامی۔

نتائج انکار۔

تذکرہ حبیبی، حسین دوست سنبھلی۔

مرقعہ علی۔

تاریخ مظفری۔

بیاض واقعات ثابت الہ آبادی (قلمی) محمد افضل ثابت الہ آبادی۔

ماہ نامہ دانش، تہران، جنوری، ۱۹۵۱ء۔

روز روشن۔

مجموعہ ہفت بندہا۔



## فہرست مطالب:

|   |   |
|---|---|
| ۵.....  | عرض ناشر:                                       |
| ۱۱.....                                       | احوال واقعی:                                    |
| ۱۲.....                                       | پروفیسر سید مسعود حسن رضوی ادیب:                |
| ۲۲.....                                       | مقدمہ:  |
| ۲۵.....                                       | ایران میں مرثیہ نگاری؛ ایک تاریخی جائزہ:        |
| <b>باب اول: ایران میں مرثیہ گوئی کی ابتدا</b> |   |
| ۴۲.....                                       | سلجوقی عہد میں عزاداری:                         |
| ۵۲.....                                       | سلجوقی عہد میں عزاداری کا رواج:                 |
| ۵۳.....                                       | حکیم سنائی غزنوی کے اشعار مرثیہ:                |
| ۵۶.....                                       | خواجہ عطار نیشاپوری کے اشعار مرثیہ:             |
| ۵۷.....                                       | تاتاری یا ایلخانی عہد کا ایک مرثیہ گو: اوحدی:   |
| ۶۰.....                                       | تیموری عہد کا ایک مرثیہ گو: سلیمی:              |
| ۶۰.....                                       | سلیمی کے قصیدے:                                 |
| ۶۲.....                                       | سلیمی کے مرثیے:                                 |
| ۶۳.....                                       | تیموری عہد کا سب سے بڑا مرثیہ گو: آذری اسفرآنی: |
| ۶۵.....                                       | آذری ہندوستان میں:                              |
| ۶۶.....                                       | آذری کی واپسی، عزلت گزینی اور وفات:             |
| ۶۷.....                                       | آذری کا استغنا:                                 |

- آذری کی تصنیفیں: ..... ۶۸
- آذری کا ایک مشہور قطعہ: ..... ۷۱
- آذری کا مرثیہ: ..... ۷۱
- مرثیہ آذری کی شہرت اور مقبولیت: ..... ۷۵
- تیموری عہد کا ایک اور مرثیہ گو: ابن حسام: ..... ۷۶
- روضۃ الشہد اکی تصنیف: ..... ۷۹
- شاہ زادہ عبد اللہ کا تعارف: ..... ۷۹
- آل تیمور کے عہد میں عزاداری: ..... ۸۰
- روضۃ الشہد اکا سال تصنیف: ..... ۸۳
- کیا روضۃ الشہد افارسی میں اپنے موضوع کی پہلی کتاب ہے؟: ..... ۸۴
- روضۃ الشہد اکے مضامین: ..... ۸۸
- روضۃ خوان: ..... ۸۹
- روضۃ الشہد امیں مرثیے: ..... ۹۰
- روضۃ الشہد اکا مصنف: ..... ۹۷
- حسین واعظ کا مذہب: ..... ۹۸
- روضۃ الشہد امیں لفظ شہید اور اس کا مفہوم: ..... ۹۹
- روضۃ الشہد اکے ماخذ: ..... ۱۰۰
- امام کتاب: ..... ۱۰۱
- اسماء مصنفین: ..... ۱۰۲
- روضۃ الشہد اکے ترجمے اور خلاصے: ..... ۱۰۳
- حسین واعظ کے تصانیف: ..... ۱۰۴
- صفوی عہد: ..... ۱۰۶
- شاہ طہماسپ اور مذہبی شاعری: ..... ۱۰۷

- ۱۰۸..... تاریخ عالم آراء عباسی کا بیان:
- ۱۰۹..... علامہ آزاد بلگرامی کی غلط فہمی:
- ۱۱۰..... پروفیسر براؤن کی غلط فہمی:
- ۱۱۲..... حرقی اصفہانی:
- ۱۱۲..... حیرتی تونی:
- ۱۱۳..... سبب نظم کتاب:
- ۱۱۳..... در بیان خاتمہ کتاب گوید:
- ۱۱۳..... در مدح حضرت شاہ عالم پناہ:
- ۱۱۴..... عباس اعظم اور مذہبی شاعری:
- ۱۱۵..... صفوی عہد میں مرثیہ گوئی:
- ۱۱۶..... میرزا اصابر:
- ۱۱۶..... حاصلی تبریزی:
- ۱۱۷..... حیدر تونی:
- ۱۱۷..... ظہوری ترشیری:
- ۱۲۰..... محتشم کاشی اور ملا مقبل اصفہانی:
- ۱۲۰..... محتشم کاشی: دوسروں کے بیانات:
- ۱۲۳..... محتشم کاشی: خود محتشم کے بیانات:
- ۱۲۳..... رسالہ جلالیہ:
- ۱۲۳..... قصائد محتشم:
- ۱۲۶..... ترکیب بند، قطعات و رباعیات وغیرہ:
- ۱۲۷..... غزلیات محتشم:
- ۱۲۸..... مرثیہ محتشم:
- ۱۲۹..... مرثیہ محتشم پر مشاہیر کی رائیں:



- مرثیہ مختشم کی مقبولیت: ۱۳۱.....
- کیا مختشم مرثیہ گو شاعر تھا؟: ۱۳۳.....
- مرثیہ دوازده بند از ملا مختشم کاشی: ۱۳۴.....
- مرثیہ مختشم کی شان نزول: ۱۳۹.....
- مرثیہ مختشم کے جوابات: ۱۴۰.....
- مختشم کاشی اور ملا کاشی: ۱۴۱.....
- ملا حسن کاشی: ۱۴۱.....
- ہفت بند کاشی اور اس کے جوابات: ۱۴۵.....
- ہفت بند مختشم: ۱۴۶.....
- از ملا حسن کاشی: ۱۴۶.....
- از ملا مختشم کاشی: ۱۴۷.....
- مختشم اور آذری سے پہلے کا ایک ترکیب بند مرثیہ: ۱۴۸.....
- ملا مقبل اصفہانی: ۱۴۹.....
- مقبل اصفہانی کا ایک نتیجہ خیز خواب: ۱۵۰.....
- خزانہ عامرہ اور حزن المومنین کے بعض بیانات مقبل کے کلام سے: ۱۵۲.....
- واقعات مقبل: ۱۵۷.....
- واقعات کے علاوہ مقبل کی نظمیں: ۱۵۸.....
- ہفت بند مقبل: ۱۶۰.....
- مقبل کے واقعات کا نمونہ: ۱۶۳.....
- مخلص کاشی: ۱۶۴.....
- خطا اور صواب: ۱۶۵.....
- ملا محمد خطا شوستری: ۱۶۷.....
- ملا خطا اور مرزا قتیل: ۱۷۱.....

- ۱۷۲.....واقعہ خوان:
- ۱۷۲.....ملا خطا کے کچھ عزیز اور شاگرد:
- ۱۷۵.....ملا خطا کی وفات:
- ۱۷۶.....تصنیفات ملا خطا:
- ۱۷۷.....مرثیہ چہار دہ بند:
- ۱۷۷.....ہفت بند:
- ۱۷۷.....پیش خوانیاں:
- ۱۷۸.....واقعات:
- ۱۸۳.....قاجاری عہد:
- ۱۸۴.....قاجاری عہد میں عزاداری:
- ۱۹۱.....قاجاری عہد میں مرثیہ گوئی:
- ۱۹۸.....نصیبی کرمان شاہانی:
- ۱۹۸.....نصیبی کی مثنوی لالہ بوستان:
- ۱۹۹.....نصیبی کی رثائی نظمیں:
- ۲۰۱.....بیدل کرمان شاہان:
- ۲۰۱.....مرزا محمد تقی صاحب و صاحب دیوان:
- ۲۰۲.....وصال شیرازی:
- ۲۰۷.....محرم یزدی:
- ۲۰۸.....قاآنی شیرازی:
- ۲۱۰.....یغما جندقی:
- ۲۱۱.....جوہری مروی:
- ۲۱۵.....وقار شیرازی:
- ۲۱۶.....خاک شیرازی:



- ۲۱۸.....جودی خراسانی:
- ۲۲۳.....ترکی شیرزی:
- ۲۲۸.....خرم شیرازی:
- ۲۳۲.....معتقد بوشہری:
- ۲۳۵.....سرباز بروجرودی:
- ۲۳۶.....وفائی شوستری:
- ۲۴۱.....شباب شوستری:
- ۲۴۸.....حبیب کردستانی:
- ۲۵۱.....سلیمان کرمانی:
- ۲۵۲.....رجائی شیرازی:
- ۲۵۴.....محمد افضل سرخوش:
- ۲۵۵.....حاجی بابا معنی:
- ۲۵۷.....میر محمد افضل ثابت الہ آبادی:
- ۲۶۷.....فہرست مآخذ:



# احوال واقعی

پروفیسر نیر مسعود (سابق صدر شعبہ قاری لکھنؤ یونیورسٹی)

ایران میں مرثیہ نگاری یہ ہمارے والد صاحب نے بڑی محنت سے تیار کی تھی۔ مگر نہیں معلوم اس کے ساتھ کیا منحوسیت لگ گئی کہ وہ اب تک چھپ نہیں سکی۔ حالانکہ اس کی طباعت سے بہت سارے لوگوں کو دلچسپی تھی۔ کرئل بشیر حسین زیدی، مالک رام اور دیگر بزرگ شخصیات اس کے چھپنے کے بے حد منتظر تھے۔ اب امید ہے کہ مہبان ام الائمہ تعلیمی و فلاحی ٹرسٹ کی جانب سے یہ عظیم الشان کتاب منظر عام پر آجائے گی۔ یہ ادارہ مذہبی اور ادبی خدمات بے لوث انجام دے رہا ہے۔ اس کا ششماہی مجلہ ام الائمہ خود ایک علمی ادبی سرمایہ ہے۔

امید ہے کہ آئندہ اور ترقی کے مراحل طے کرے گا جن لوگوں کو اس کتاب کی اشاعت کے حوالہ سے بڑی دلچسپی تھی وہ سب رخصت ہو گئے اب موجودہ نسل کے سامنے والد ماجد کی یہ عظیم محنت منظر عام پر آرہی ہے۔ جو یقیناً علم دوست اور ادبی ذوق رکھنے والے افراد کے لئے ایک علمی ادبی سرمایہ ہوگا۔

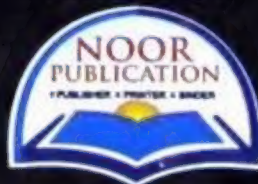
میں بھی بستر علالت پر داعی اجل کو لبیک کہنے کے لئے آمادہ ہوں۔

طالب دعا: پروفیسر نیر مسعود



Head Off: Babe Raza, Moh. Mughalpura, Dorukhi, PATNA CITY 800008 BIHAR  
Tel: +91-612-2631280, +91-9430604573 E-mail: m\_ummulaimma@yahoo.com

Published by :



Kucha Chellan, Darya Ganj, New Delhi-2

₹ 280/-

ISBN 93-85295-07-1



9 789385 295072